first in the Schedule, except where there is a quicker despatch by some other route, or where the first route may involve special expenses (*e.g.*, by special train *viâ* Brindisi), or where it may require the compulsory pre-payment of a higher rate of postage than that which has been prepaid, or where the amount of postage paid may leave no doubt as to the route intended.

Correspondence from or to Aden or Zanzibar.

4. Correspondence passing direct between Aden and places abroad is ordinarily governed by the same conditions and is conveyed by the same routes as correspondence between India and places abroad: in cases where there are special conditions or routes applicable to correspondence from Aden, special mention thereof is made in the Schedule.

Correspondence from Aden to India or any Indian Post Office is charged at the rates shewn in the Schedule for correspondence from India to Aden. Zanzibar stands in the position of a branch office to Aden: correspondence to Zanzibar is governed by the conditions mentioned in the Schedule: and correspondence from Zanzibar is governed by the same conditions as if it were posted at Aden, unless it be addressed to Aden itself, when it is subject to ordinary inland rates and conditions.

Letters for Erzeroum and the interior of Armenia, West Arabia, Persia, Turkey, Asia Minor, Kashmir, Gilgit, Ladakh, Cabul, &c.

5. It is recommended that letters for Erzeroum and other parts of the interior of Armenia be addressed to the care of some agent at Samsoun or Trebizond.

Letters for Hodeida, Jedda, Mecca, Mocha or other places in West Arabia and Massowah (in Abyssinia) should be prepaid as far as Suez at the rate of postage prescribed for letters to Suez. From Suez they are forwarded to destination by Egyptian Post, or such opportunity as may offer. Any letter for Jedda or Mecca which may be specially marked by the senders for transmission *through Aden*, and prepaid at the rates of postage prescribed for letters to Aden, will be forwarded direct from Aden by the first private vessel.

Letters for Kiermanshah and Hamadan in Persia should be sent by the Indian inland post to the Indian Post Office at Bagdad, addressed to the care of some agent there: and letters for Teheran, Ispahan, Shiraz, Julfa or other places in Persia will be sent to the Persian Post Office at Bushire, which will forward them to destination.

Letters for such places in Turkey and Asia Minor or Syria, as have no British, Austrian or French Post Offices (see list of British, Austrian and French Offices in *Turkey* given in the Schedule), should be addressed to the care of an agent at the nearest port at which a British, Austrian or French Office has been established.

Letters and other articles for Kashmir are forwarded during the summer months (15th April to 1st November) through the Indian Post Office at *Murree*, and thence by Kashmir Post to *Srinagar*, where an Indian Post Office is maintained temporarily. During the summer, letters, &c., sent by this route are subject to the ordinary Indian inland rates of postage and to the ordinary rules as respects prepayment; but additional postage equal to half Indian postage is levied on delivery on behalf of the Kashmir Government. During the winter months, letters for Kashmir are forwarded to the Indian Frontier Post Office at Sialkot, and thence by Kashmir Post to Jummoo. This route is closed during the summer, when the Murree route is open.

Letters and other articles for Gilgit and Leh (Ladakh) are forwarded during the summer months (15th April to 1st November) through the Indian Post Office at Murree, and thence by the Kashmir post. During the winter months, letters for Gilgit and Leh are forwarded through the Indian Post Office at Sialkot, and thence by Kashmir post. The delivery at Leh is effected through an Indian Office at that place: but the transit to Leh is under the control of the Kashmir post. By either route, letters, &c., are charged on delivery by the Kashmir Government with postage equal to half Indian postage, in addition to ordinary Indian inland rates.

Letters for Cabul, *if fully prepaid* with ordinary Indian inland postage, are forwarded to the Indian Frontier Post Office at Peshawar, and there made over to the Postal Agent appointed by the Ameer of Cabul for delivery under local conditions and rates of charge. Mails are forwarded by the Agent towards Cabul about three times a week.

Addresses on Foreign Articles.

6. In the case of letters for places abroad, the name of the *country* (written clearly in large, well-formed characters), as well as the town or city, should be given in full. Attention to this rule will often assist in deciphering the name of the town or city, and will prevent the letter from being mis-sent when there are towns of the same name in different countries. The address of every letter to a place abroad should end with the name of the country. Names of foreign towns, cities or countries should be spelt in the address in the same way as in the Foreign Post Schedule: and the attention of foreigners is particularly directed to this point, as many of them are in the habit of spelling foreign names according to the foreign method. If the route by which the article is intended to be sent be given by the sender, it should be written on the upper left-hand corner, and if the name of the sender be given, it should be written on the lower left-hand corner.

Addresses on letters for Russia.

Letters, &c., for Russia should have, besides the name of the town, the name of the Province or Government in which they are situated; and further, the address must be plainly written. If these conditions be not complied with, the Russian Post Office declines to undertake the delivery of the correspondence.

Registration to places abroad.

7. Letters may be registered to those places abroad to which registration is available (*vide* Foreign Post Schedule), provided that the postage is fully prepaid, as well as the full amount of the registration fee shewn in the Schedule. Letters for places mentioned in clause 5 cannot be registered, except in the cases of those addressed to Srinagar and Leh, where Indian Post Offices have been established, or to Persia.

It is to be understood that registration to places abroad applies only to letters or packets prepaid at letter rates, except in respect of the United Kingdom and other countries belonging to

the Universal Postal Union (marked I in column 2 of Schedule), to which correspondence of all kinds may also be registered.

The sender of a registered article can obtain an acknowledgment of the delivery of such article, when addressed to a Union country (marked I in column 2 of the Schedule), by prepaying two annas in postage stamps in addition to the usual registration fee.

As stated in clause 2, letters, &c., cannot be registered by private vessel.

Registration of Initial Addresses to the United Kingdom forbidden.

No letter or other article addressed to initials, or to a fictitious name, and destined for the United Kingdom can be registered. Such articles, if tendered, will not be accepted for registration.

Transmission of dangerous or offensive substances prohibited.

8. The prohibition against the transmission of dangerous or offensive substances contained in paragraph 9 of Section II applies also to Foreign Post articles.*

Money, Jewels, &c., and articles liable to customs duty.

No letter or packet containing gold or silver money, jewels or precious articles, or any article liable to customs duty, may be sent through the post to places abroad. This does not apply to the Overland Parcel Post.

Newspapers, Books, &c., regarded as dutiable in the United States of America.

In the United States of America all imported newspapers and books are regarded as dutiable: but in the case of articles intended for the personal use of the addressee, the officers of the Post Office are authorised to exercise their discretion in admitting without duty unsealed packages of newspapers not exceeding 2 lbs. 3 ozs. in weight, as well as books and other articles of merchandise not exceeding a dutiable value of one dollar.

Newspapers.

9. Newspapers may be sent in packets as printed papers under clause 10, but if sent either singly or separately folded and tied in a bundle (the bundle being superscribed with the number of separate newspapers contained in it), they are conveyed at the privileged rate (prepayment compulsory) of postage shewn in the Schedule under the column headed "Each Newspaper."

* NOTE.—This rule is, however, modified as regards correspondence for *France* and *French colonies*, to which the following articles may be sent under the conditions named below, *viz.*:—(*a*) Liquids, or fatty substances easily melted, which must be enclosed in bottles hermetically sealed and afterwards packed in wooden boxes containing sufficient cotton, sawdust, or other absorbing material to retain anything that may escape from the bottle if it should be broken: the wooden box must be finally enclosed in a metal case. (*b*) Fatty substances not easily melted, such as resin, soft soap, &c., must be enclosed in a cover of linen, parchment, or wood, and finally placed in an outer cover of wood or metal. (*c*) Dry powders (if not dangerous) may be packed in two separate coverings, provided that nothing can escape to stain or damage other articles.

Articles dangerous, inflammable, explosive, or of bad odour, or in any way exceeding the limits of size or weight laid down in this section, will under no circumstances be transmitted. The articles specified must have no intrinsic value, and the smallest quantity necessary to serve as a sample should be sent.

Printed Papers and Legal and Commercial Documents.

10. The following conditions, &c., being those of the Universal Postal Union, apply generally to all countries, with the special exceptions mentioned in the Schedule opposite particular countries.

Attention is drawn to the limit of weight, *viz.*, 2 Kilogrammes or 4 lbs. 6 ozs. fixed for a packet of printed papers or legal and commercial documents. See Schedule and exception opposite the United Kingdom.

Under the head of "Printed Papers" are included newspapers and periodicals, stitched or bound books, pamphlets, music, visiting cards, address cards, proofs of printing with or without the manuscript relating thereto, engravings, photographs, drawings, plans, maps, catalogues, prospectuses, announcements and notices of various kinds, whether printed, engraved or lithographed or autographed, and in general all impressions or copies obtained on paper, parchment, or card board, by means of printing, lithography, or any other mechanical process easy to recognise, except the copying press.

The following articles are considered as "Legal and Commercial Documents," *viz.*, all deeds or documents, written or drawn, wholly or partly by hand, which have not the character of *an actual and personal correspondence*, such as papers of legal procedure, deeds of all kinds drawn up by public functionaries, way-bills and bills of lading, invoices, the various documents of insurance companies, copies or extracts of private deeds, written on stamped or unstamped paper, scores or sheets of manuscript music, manuscripts of works forwarded separately, &c.

NOTE.—*The definition of "Legal and Commercial Documents" given above is held to include such written articles intended for publication in Newspapers as are not of the nature of a personal letter as well as written descriptions or hand-sketches of places which are sent for publication; it is held also to include written letters of old date which have previously passed through the post and served their original purpose.*

Articles posted as "Legal and Commercial Documents" must be placed under bands or in an unclosed envelope. "Printed Papers" must be either placed under band, upon a roller, between boards, in a cover open at one side, or at both ends, or in an unclosed envelope, or simply folded in such a manner as not to conceal the nature of the packet, or, lastly, tied by a string easy to unfasten. An address card or a printed article presenting the form and consistency of an unfolded card may be forwarded without band, envelope, fastening or fold.

Printed papers may contain manuscript to the following extent:

(*a.*)—Signature of sender or designation of his name or of his firm, his rank, the place of origin, and the date of despatch;

(*b.*)—Dedication or compliments inscribed by the author;

(*c.*)—Simple marks drawing attention to certain passages;

(*d.*)—Prices added to stock or share lists, prices current or market reports;

(*e.*)—Quotations or corrections on proofs of printing or musical compositions.

Articles posted as "Printed Papers" or "Legal and Commercial Documents" which do not fulfil the foregoing conditions, or are not prepaid to the extent of one anna, at least, for "Printed papers," and two annas for "Legal and Commercial Documents," will not be forwarded.

NOTE.—*As an exception to the above rule, unpaid articles posted as "Printed papers" or "Legal and Commercial documents," and fulfilling all conditions except that of partial prepayment, will, when* addressed to the United Kingdom, *be forwarded, but will be liable on delivery to double the deficient postage.*

Samples of Merchandise.

11. The following conditions, &c., being those of the Universal Postal Union, apply generally to to all countries, with the special exceptions mentioned in the Schedule opposite particular countries.

Attention is drawn to the limit of size, *viz.*, 8 by 4 by 2 inches, and of weight, *viz.*, 8 ounces fixed for a packet of samples. See Schedule and exception opposite the United Kingdom.

Samples of merchandise are chargeable with the reduced postage under the following conditions:

(*a.*)—They must be placed in bags, boxes or envelopes removable, so as to admit of an easy examination of their contents.

(*b.*)—They must not have any saleable value, or bear any manuscript writing other than the name or the trade or firm of the sender, the address of the person for whom the packet is intended, a manufacturer's or trade mark, numbers and prices.

Samples not packed in accordance with these conditions, or not prepaid to the extent of one rate at least, will not be forwarded, nor will any of which the conveyance would be attended with inconvenience or danger.

NOTE.—*As an exception to the above rule, unpaid articles posted as "samples of merchandise," and fulfilling all conditions except that of partial prepayment, will, when* addressed to the United Kingdom, *be forwarded, but will be liable on delivery to double the deficient postage.*

Articles grouped in one despatch.

It is permitted to enclose in the same packet samples of merchandise, printed papers and legal and commercial documents, but subject to the following conditions:

(*a.*)—That each article taken separately shall not exceed the limits of weight and size applicable to it;

(*b.*)—That the total weight shall not exceed 4 lbs. 6 ozs. per packet;

(*c.*)—That the lowest amount prepaid shall be two annas if the despatch contains legal and commercial documents, and one anna if the despatch consists of printed papers or samples.

Unpaid or insufficiently paid correspondence which does not come under the conditions given in the Schedule.

12. Such correspondence will be returned to the sender through the Dead Letter Office. The sender has no claim to a refund of the postage originally paid, but, in the case of recent alterations of postage rates and conditions, the Post Master General (or officer exercising the powers of Post Master General) may exercise discretion in authorising such refunds in special cases.

Correspondence re-directed to places abroad.

13. Letters, &c., re-directed in India to places abroad will be sent forward charged with the Non-Union postage (if any) due at the time of re-direction, no extra claim being raised for the re-transmission so far as the Indian Post Office is concerned. The postage levied in the country of destination will be governed by the regulations of that country. Letters, &c., re-directed to the United Kingdom or countries served through it will, if originally received from such countries, be forwarded by the route by which they came: and in other cases by the route *viâ* Brindisi.

This rule does not apply to articles re-directed by Overland Parcel Post.

Correspondence received from places abroad.

14. Post cards received from countries of the Union (marked I in Schedule) will be delivered in India as paid letters.

By routes marked I.

Unpaid and insufficiently paid letters and insufficiently paid printed papers, &c., received from *any country of the Union* (marked I in Schedule), will be charged on delivery with double the deficient postage. Fractions of half an anna will be raised to half an anna. Letters from the Portuguese Offices of Goa and Diu are charged at Indian inland rates without regard to any stamps which may be affixed to them. Unpaid printed papers, &c., received from the United Kingdom (or exceptionally received from other places), will be charged at double the rates fixed for the prepayment of similar articles going in the opposite direction.

Letters received in Aden from Zanzibar by British Packet are subject to the ordinary Indian inland rates and conditions.

By routes marked II.

Letters received from any *Non-Union Country through a Union Country* (routes marked II in Schedule) as unpaid or insufficiently paid, will be charged with double the deficient postage. Fractions of half an anna will be raised to half an anna.

Any articles other than letters which may be exceptionally received from such places either unpaid or insufficiently paid will be charged in the same manner.

By routes marked III.

Letters and other articles received from *Ceylon, Hong-Kong, Mauritius, Seychelles* or *the Straits by private vessels* (marked III in Schedule) are all received fully prepaid and delivered without charge.

Letters and other articles received from *any place* (except Ceylon, Hong-Kong, Mauritius, Seychelles or the Straits) *by private vessels* are charged with ordinary Indian inland postage at prepaid rates, according to weight in tolas, together with (in the case of letters) one anna each, being the sum paid to the Commander of the vessel.

By routes marked IV.

Letters, newspapers, and packets are all received fully prepaid (and are delivered without charge) from the places and by the routes marked IV in the Schedule, *viz.:*

Australia by British Packet.

East Africa (*i e.*, Cape, Delagoa Bay and Natal) by British Packet through Aden.

Unpaid or insufficiently paid letters exceptionally received from Australia or other places in the same category are charged at the rates shewn in the Schedule for similar articles sent from India.

Re-direction of articles received from places abroad.

15. Prepaid articles received from places abroad, and re-directed after arrival in India to another place in India, will not be charged with any additional postage on account of such re-direction. The exemption contained in this clause applies to overland parcels.

An article re-directed from a Union Country to India will be treated in India as follows:—(1) *if originally fully prepaid* to its first address, it will be charged with the difference between the postage already paid, and the postage which would have been required for prepayment from the country of origin direct to its destination in India. (2) *if originally unpaid or insufficiently prepaid*, it will be charged as if it had come direct from the country of origin as an unpaid or insufficiently paid letter.

The rule contained in this clause does not apply to overland parcels.

Addresses on letters, &c., for passengers on board.

16. Letters posted in India for delivery to persons on their way to or from India should preferentially be addressed to the care of the local agent of the vessel or company to which the vessel belongs, full particulars being given of the name, &c., of the vessel (describing it as outward bound or homeward bound); if the addressee is travelling by one of the mail steamers (P. and O. Company), it may be sufficient to give the port of departure (Brindisi, Southampton, Calcutta or Bombay) of the steamer, with the time-table date of such departure and port of destination: for example, "A. B., passenger by outward Mail Steamer, Southampton (24th March) to Calcutta," care of &c., &c., &c., &c.

It is recommended that the name and address of the sender be written on the lower left-hand corner of the letter, preceded by the word "from," so as to save the opening of the letter in the Dead Letter Office in case of non-delivery, and it is recommended also that all such letters be fully prepaid.

If a letter be posted in India *viâ* Bombay to the address of a passenger proceeding from Calcutta or Madras by a steamer of the P. and O. Company timed to reach Aden or Suez at or about the same time as the mail steamer which carries the letter from Bombay, it may be addressed as follows:

Name of Addressee.

Passenger by Calcutta Mail Steamer (here enter name of vessel if known or Calcutta date of departure).

Care of Marine Travelling Post Office, Bombay.

N. B.—Full pre-payment at Southampton rates is compulsory.

Such letters will be made over to the Marine Post Office on leaving Bombay, and will be left at Aden for delivery, if the Bombay mail steamer precedes the Calcutta steamer, or be taken on for delivery through the Peninsular and Oriental Company's Agency at Suez if the Calcutta steamer has preceded. The delivery at Suez will be effected on board the Calcutta steamer as soon as possible after the arrival of the Bombay steamer.*

Other subjects connected with Foreign Post.

17. The following references are given to other subjects connected with the Foreign Post which are treated of elsewhere:—

Overland Parcel Post ...	See rules immediately following the Schedule.
Special rates for letters of soldiers and seamen.	See rules coming after the above.
Official correspondence with places abroad.	See Section headed "Official Correspondence" (last clause).

* NOTE.—These letters will be delivered through the Peninsular and Oriental Company's Agency, as the local Post Office at Suez is closed from 11 A. M. to 3 P. M. daily.

SCHEDULE OF RATES.

Containing the Rates of Postage chargeable in India upon Letters, Newspapers, &c., addressed to places abroad, and forwarded by Mail Packets or other organised Posts.

The maximum size of any articles is 2 feet in length by one foot in breadth or depth, except samples which may not exceed 8 inches in length by 4 and 2 inches in breadth and depth. Where no special conditions as to weight are given, the maximum weight of printed papers or legal or commercial documents is 4 lbs. 6 oz. and of samples 8 oz. For definition of printed papers, legal and commercial documents and samples, see Clauses 9 to 11 of remarks preceding this Schedule.

The registration and acknowledgment fees (see Clause 7 of remarks preceding this Schedule) as well as the postage must, in all cases of registration, be prepaid in full by stamps; full prepayment is in every case compulsory for newspapers sent as such, *i. e.*, at the privileged rates quoted for newspapers; full prepayment is also compulsory for packets of printed papers, &c., addressed to Non-Union Countries; and the prepayment of at least one rate is compulsory for like articles addressed to Union Countries (except the United Kingdom).

Full prepayment is also compulsory both for letters and other articles when addressed to Countries (Union or Non-Union) by routes marked "C" in the Schedule.

Post cards can only be sent to Union places marked I in column 2.

Where the means of conveyance from India is not specified in column 1, it is always *by British Packet, i. e.*, P. and O. Co.

Where the description of the route in column 1 contains no mention of a particular Indian Office, the mails are sent *viâ* Bombay, or from Aden in the case of correspondence posted at Aden.

The name immediately following the word "through" in column 1 is that of the country or office to which the mails are consigned by the Indian Post Office.

"*Via* C. M." in column 1 means that the route is *viâ* Calcutta or Madras, according to the locality where posted.

For further explanations, &c., see the remarks preceding this Schedule.

COUNTRIES, &c. I, denotes a Union Country, II, a Non-Union Country served through a Union Country, and III and IV, countries or routes not coming under the above description. See remarks preceding the Schedule about the treatment of correspondence received from places abroad (c) denotes compulsory prepayment. (No) means that no registration is available.		Each letter. Per ½ oz.	Each letter. Registration Fee.	Each Post Card.	Printed papers, including books, &c. Each newspaper per 4 oz.	Printed papers, including books, &c. Each packet per 2 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Not exceeding 4 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Not exceeding 6 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Not exceeding 8 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Per 2 oz. additional.	Samples. Each packet. Per 2 oz.
		A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.
ACCRA (*British*), See *Gold Coast* under *Africa West Coast* (*British possessions*).											
ADELAIDE (SOUTH AUSTRALIA). See *South Australia* under *Australian Colonies.*											
ADEN (*Indian Post Office*)—											
Via Bombay	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
From Zanzibar—Indian inland rates. See also Clause 4 of remarks preceding this Schedule.											
Overland parcels—See rules following this Schedule.											
ADRIANOPLE (TURKEY IN EUROPE). See *Turkey.*											
AFRICA—*Spanish possessions* on Northern Coast of, and on West Coast of, Morocco.—See *Spain.*											
AFRICA, West Coast, *British possessions* (Accra, Gold Coast Lagos, Senegambia and Sierra Leone)—											
Via Brindisi, through *United Kingdom**	I	c 5	4	2	2	2	4	6	8	2	2
Via Brindisi through *French Office, Modane*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
AFRICA, West Coast, *French, Portuguese* and *Spanish possessions* (*viz., French*, Senegal and its dependencies and Gabon; *Portuguese*, Cape de Verd and its dependencies, Bissau and Cacheu, St. Thomas, Prince's Island, Ajuda and Angola; *Spanish*, Islands of Fernando Po, Annobon and Corisco in Gulf of Guinea)—											
Via Brindisi through *United Kingdom**	I	c5	4	2	2	2	4	6	8	2	2
Via Brindisi through *French Office, Modane*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
Additional route from Aden only—											
By French Packet through *Agent on board*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
AJUDA. See *Africa, West Coast* (*Portuguese possessions*).											
ALLEPPO (SYRIA). See remarks preceding this Schedule (Clause 5).											
ALEXANDRETTA (TURKEY IN ASIA, South Coast). See *Turkey.*											
ALEXANDRIA. See *Egypt.*											
ALGERIA (NORTH AFRICA, *French*). See *France.*											
ALPES, MARITIMES AND VAR (FRANCE). See *Italy.*											
AMAR. See *Phillippine Islands.*											
AMBA. See *West Indies* (*Dutch*).											
AMERICA, NORTH. See *United States.*											
AMIRANTE ISLANDS. See *Mauritius.*											
AMOY. See *China.*											
ANDORRA REPUBLIC. See *Spain.*											
ANGOLA (GUINEA). See *Africa, West Coast* (*Portuguese possessions*).											
ANNOBON (GULF OF GUINEA). See *Africa, West Coast* (*Spanish possessions*).											
ANTANANARIVO. See *Madagascar.*											
ANTIGUA. See *West Indies* (*British*).											
ANTIVARI (ALBANIA, TURKEY IN EUROPE). See *Turkey*											
ARABIA, WEST (*except places named*). See remarks preceding this Schedule (Clause 5)	II										
ARGENTINE REPUBLIC (SOUTH AMERICA)—											
Via Brindisi, through *United Kingdom**	I	c5	4	2	2	2	4	6	8	2	2
Via Brindisi, through *French Office, Modane*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
Additional route from Aden only—											
By French Packet through *Agent on board*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
ARMENIA (*except places named*). See remarks preceding this Schedule (Clause 5).											
ASCENSION (SOUTH ATLANTIC, *British*)—											
Via Brindisi, through *United Kingdom**	II	c9	*No*	...	2½	2½	5	7½	10	2½	2½
Via Southampton, through *United Kingdom*	II	c7	*No*	...	1½	1½	3	4½	6	1½	1½
ASIA MINOR (*except places named*). See remarks preceding this Schedule (Clause 5).											

* Special train transit through Europe. The Post-card rate of 2 annas *Viâ Brindisi* must be made up by attaching a ½ anna adhesive stamp to the Foreign Post-card.

N. B.—It is not certain when the Overland Post-cards in the course of manufacture will be available in India;—and the provisions relating to them will come into force from such date as the Post-cards become available.

For full heading—See left-hand page.

For further explanations, &c., see the remarks preceding this Schedule.

COUNTRIES, &c.		Each letter. Per ½ oz.	Each letter. Registration Fee.	Each Post Card.	Printed papers, including books, &c. Each newspaper per 4 oz.	Printed papers, including books, &c. Each packet per 2 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Not exceeding 4 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Not exceeding 6 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Not exceeding 8 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Per 2 oz. additional.	Samples. Each packet. Per 2 oz.
		A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.
AUSTRALIAN COLONIES (*British*), *viz.*—											
Fiji Islands, New South Wales, New Zealand, Queensland, South Australia, Tasmania, Victoria and Western Australia—											
Via Bombay (or from Aden) and Melbourne ... ... / *Via* Tuticorin and Melbourne	IV	c6	4	...	1	1½	3	4½	6	1½	1½
Additional route for the following –											
Fiji Islands, New South Wales, Queensland and Victoria—											
Via Bombay (or from Aden) and Singapore ... / *Via* Rangoon or Moulmein *by Indian Packet* through *Singapore*	IV	c6	4	...	1	1½	3	4½	6	1	1½
AUSTRIA (including the principality of LICHTENSTEIN and HUNGARY)—											
Via Brindisi, through *Italy* ... ... / Trieste— *Via* Bombay and Trieste	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
Overland Parcels—See rules following this Schedule.											
AUSTRIAN OFFICES in TURKEY. See *Turkey*.											
AZORES (NORTH ATLANTIC. *Portuguese*). See *Portugal*.											
BAGDAD (TURKEY IN ASIA)—											
Indian Post Office, *via* Bombay or Karachi	I		Ordinary inland rates.								
From Aden *via* Bombay or Karachi	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	
BAHAMAS. See *West Indies* (*British*).											
BALEARIC ISLANDS (MEDITERRANEAN, *Spanish*). See *Spain*.											
BANCA, ARCHIPELAGO of, (*Dutch*). See *Netherlands India*.											
BANKOK (SIAM)—											
Same as for *Straits*, except that prepayment is compulsory and no registration available	II										
BARBADOES. See *West Indies* (*British*).											
BATAVIA (JAVA, *Dutch*). See *Netherlands India*.											
BELGIUM—											
Via Brindisi, through *Italy*	I	3	4	1	1	1	2	3	4	1	1
Overland Parcels—See rules following this Schedule.											
BERMUDA (NORTH ATLANTIC, *British*)—											
Via Brindisi, through *United Kingdom**	I	c5	4	2	2	2	4	6	8	2	2
Via Brindisi, through *French Office, Modane* ... / Additional route from Aden only— *By French Packet* through *Agent on board* ...	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
BEYROUT (SYRIA). See *Turkey*.											
BILLITON (*Dutch*). See *Netherlands India*.											
BIOUW, ARCHIPELAGO of, (*Dutch*). See *Netherlands India*.											
BISSAU. See *Africa, West Coast* (*Portuguese possessions*).											
BOLIVIA (SOUTH AMERICA)—											
Via Brindisi, through *United Kingdom**	II	c14	*No*	...	3	3	6	9	12	3	3
Via Southampton, through *United Kingdom*	II	c12	*No*	...	2	2	4	6	8	2	2
BOMBAY (from Aden). See *India*.											
BONAIRE. See *West Indies* (*Dutch*).											
BORNEO. (*Dutch*). See *Netherlands India*.											
BOURBON. See *Réunion*.											
BOURGAS OR BURGHAS (TURKEY IN EUROPE, Coast of Black Sea). See *Turkey*.											
BOWEN (QUEENSLAND). See *Queensland* under *Australian Colonies*.											
BRAZIL, EMPIRE of, (SOUTH AMERICA)—											
Via Brindisi, through *United Kingdom**	I	c5	4	2	2	2	4	6	8	2	2
Via Brindisi, through *French Office, Modane* ... ... / Additional route from Aden only— *By French Packet* through *Agent on board*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
BRISBANE (QUEENSLAND).—See *Queensland* under *Australian Colonies*.											
BRITAIN. See *United Kingdom*.											
BRITISH COLUMBIA (NORTH AMERICA). See *Canada*.											
BRITISH OFFICES IN TURKEY. See *Turkey*.											
BUCHAREST. See *Roumania*.											
BURNOS AYRES. See *Argentine Republic*.											
BUNDER ABBAS (PERSIAN GULF) ... / BUSHIRE (PERSIAN GULF) ... ... / BUSSORAH OR BUSREH (TURKISH ARABIA) ... — Indian Post Offices *via* Bombay or Karachi ...	I		Ordinary inland rates.								
From ADEN *Via* Bombay or Karachi	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
CABUL. See remarks preceding this Schedule (clause 5).											
CACHEU. See *Africa, West Coast (Portuguese possessions)*.											
CAIFA OR KAIFA (SYRIA). See *Turkey*.											
CAIRO. See *Egypt*.											
CALCUTTA (from Madras)—											
By British Packet ... ... / *By French Packet*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
CALIFORNIA (NORTH AMERICA). See *United States of America*.											
CAMBODIA. See *French Colonies in Asia, &c.*											
CANADA, DOMINION of, (*British*), including British Columbia, New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island and Vancouver's Island—											
Via Brindisi, through *United Kingdom**	I	c5	4	2	2	2	4	6	8	2	2
Via Brindisi, through *Italy*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
CANARY ISLANDS (NORTH ATLANTIC, *Spanish*). See *Spain*.											
CANDIA (CRETE, TURKEY). See *Turkey*.											

* Special train transit through Europe. The Post-card rate of 2 annas *via Brindisi* must be made up by attaching a ½ anna adhesive stamp to the Foreign Post-card.

The maximum size of any article is 2 feet in length by one foot in breadth or depth, except samples which may not exceed 8 inches in length by 4 and 2 inches in breadth and depth. Where no special conditions as to weight are given, the maximum weight of printed papers or legal or commercial documents is 4 lbs. 6 oz. and of samples 8 oz. For definition of printed papers, legal and commercial documents and samples, see clauses 9 to 11 of remarks preceding this Schedule.

The registration and acknowledgment fees (see Clause 7 of remarks preceding this Schedule), as well as the postage must, in all cases of registration, be prepaid in full by stamps; full prepayment is in every case compulsory for newspapers sent as such, *i. e.*, at the privileged rates quoted for newspapers; full prepayment is also compulsory for packets of printed papers, &c., addressed to Non-Union Countries; and the prepayment of at least one rate is compulsory for like articles addressed to Union Countries (except the United Kingdom).

Full prepayment is also compulsory both for letters and other articles when addressed to Countries (Union or Non-Union) by routes marked "C" in the Schedule.

Post-cards can only be sent to Union places marked I in column 2.

Where the means of conveyance from India is not specified in column 1, it is always *by British Packet, i. e.*, P. and O. Co.

Where the description of the route in column 1 contains no mention of a particular Indian Office, the mails are sent *via* Bombay, or from Aden in the case of correspondence posted at Aden.

The name immediately following the word "through" in column 1 is that of the country or office to which the mails are consigned by the Indian Post Office.

"*Via* C. M." in column 1 means that the route is *via* Calcutta or Madras, according to the locality where posted.

For further explanations, &c., see the remarks preceding this Schedule.

COUNTRIES, &c. (I, denotes a Union Country, II, a Non-Union Country served through a Union Country, and III and IV, countries or routes not coming under the above description. See remarks preceding the Schedule about the treatment of correspondence received from places abroad. (c) denotes compulsory prepayment. (No) means that no registration is available.)		Each letter. Per ½ oz.	Each letter. Registration Fee.	Each Post Card.	Printed papers including books, &c. Each newspaper per 4 oz.	Printed papers including books, &c. Each packet per 2 oz.	Legal and Commercial Documents. Each Packet. Not exceeding 4 oz.	Legal and Commercial Documents. Each Packet. Not exceeding 6 oz.	Legal and Commercial Documents. Each Packet. Not exceeding 8 oz.	Legal and Commercial Documents. Each Packet. Per 2 oz. additional.	Samples. Each packet. Per 2 oz.
		A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.
CANEA (CRETE). See *Turkey*.											
CANTON. See *China*.											
CAPE DE VERD and its dependencies (NORTH ATLANTIC, *Portuguese*). See *Africa, West Coast (Portuguese possessions)*.											
CAPE OF GOOD HOPE and NATAL (SOUTH AFRICA, *British*)—											
Via Brindisi, through *United Kingdom**	II	9	5	...	2½	2½	5	7	10	2½	2½
Via Southampton, through *United Kingdom*	II	7	5	...	1½	1½	3	4½	6	1½	1½
Via Bombay to Aden (or from Aden), and thence by *Zanzibar line* (or from Zanzibar)	IV	c 8	4	...	1	1½	3	4½	6	1½	1½
CAPE TOWN. See *Cape of Good Hope*.											
CARIACOU. See *West Indies (British)*.											
CAROLINA ISLANDS (SPANISH—OCEANIA). See *Phillippine Islands*.											
CASHMERE OR KASHMIR. See remarks preceding this Schedule (Clause 5).											
CAVALLA OR KAVALA (TURKEY IN EUROPE, South Coast). See *Turkey*.											
CELEBES (DUTCH). See *Netherlands India*.											
CEYLON (*British*)—											
Via Calcutta, Madras or Bombay (or from Aden) *by British Packet* through *Galle* ... ... / *Via* C. M. (or from Aden) *by French Packet* through *Galle*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
By Land Post, through *Kankesanturi*	I	c 2	4	1½	1	...	...	...	...	...	...
By Indian Packet, through *Galle* or *Colombo*	I	c 2	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
By Private Vessel (including the Steamers for Australia which are not under contract as far as Galle)	III	c 2	*No*	1½	1	1	2	3	4	1	1
Overland Parcels—See rules following this Schedule.											
CHEFU. (China). See *China*.											
CHILI (SOUTH AMERICA). See Argentine Republic.											
CHINA—											
Hong-Kong (*British*) and Macao (*Portuguese*)—											
Via Bombay (or from Aden) *by British Packet*, through *Hong-Kong* ... ... / *Via* Calcutta *by Indian Packet* (Opium Steamer), through *Hong-Kong* ... ... / *Via* C. M. (or from Aden) *by French Packet*, through *Hong-Kong*	I	c 3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
By Private Vessel	III	c 3	*No*	1½	1	1	2	3	4	1	1
British Post Offices at Amoy, Canton, Foochow, Hankow, Haiphung or Hanhoi, Kiung Chow (or Hoihow), Ningpo, Shanghai, and Swatow, and Japanese Post Offices at Chefu, Chinkiang, Newwang, Kiu-Kiang, Tientsin and Fusampo (Corea)—											
Via Bombay (or from Aden) *by British Packet*, through *Hong-Kong* ... ... / *Via* Calcutta *by Indian Packet* (Opium Steamer), through *Hong-Kong* ... ... / *Via* C. M. (or from Aden) *by French Packet*, through *Hong-Kong*	I	c 3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
Other places. Same routes, rates, and conditions as for Amoy, &c., except that registered letters cannot be sent.											
CHINKIANG (CHINA). See *China*.											
CHIO OR TCHESME (TURKEY IN ASIA, West Coast). See *Turkey*.											
COLOMBO. See *Ceylon*.											
COMORO ISLES. See *Mayotte and dependencies*.											
CONSTANTINOPLE. See *Turkey*.											
CORISCO (Gulf of Guinea). See *Africa, West Coast (Spanish possessions)*.											
CORSICA (*French*). See *France*.											
COSTA RICA and GUATEMALA (CENTRAL AMERICA)—											
Via Brindisi, through *United Kingdom**	II	c14	*No*	...	2½	2½	5	7½	10	2½	2½
Via Southampton, through *United Kingdom*	II	c12	*No*	...	1½	1½	3	4½	6	1½	1½
CUBA. See *West Indies (Spanish)*.											
CURACOA. See *West Indies (Dutch)*—											
CYPRUS (*British*)	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
DAMASCUS (SYRIA). See remarks preceding this Schedule (clause 5).											

* Special train transit through Europe. The Post-card rate of 2 annas *via Brindisi* must be made up by attaching a ½ anna adhesive stamp to the Foreign Post-card.

For full heading—See left-hand page.
For further explanations, &c., see the remarks preceding this Schedule.

COUNTRIES, &c.		Each letter. Per ½ oz.	Each letter. Registration Fee.	Each Post Card.	Printed papers, including books, &c. Each newspaper per 4 oz.	Printed papers, including books, &c. Each packet per 2 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Not exceeding 4 oz.	Not exceeding 6 oz.	Not exceeding 8 oz.	Per 2 oz. additional.	Samples. Each packet. Per 2 oz.
		A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.
DARDANELLES (TURKEY). See *Turkey*.											
DEDE-AGATSCH. See *Turkey*.											
DELAGOA BAY—											
Via Bombay to Aden (or from Aden), and thence by *Zanzibar line* (or from Zanzibar)	IV	c 8	4	...	1	1	3	4	6	1½	1½
DEMERARA (BRITISH GUIANA, SOUTH AMERICA). See *Guiana* under *West Indies (British)*.											
DENMARK—Including Iceland and Faroe Islands—											
Via Brindisi, through *Germany*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
Overland Parcels—See rules following this Schedule.											
DIU (*Portuguese*)	I	...	Ordinary inland rates.								
DOMINICA. See *West Indies (British)*.											
DURAZZO (ALBANIA, TURKEY IN EUROPE) See *Turkey*.											
DUTCH EAST INDIES. See *Netherlands India*.											
ECUADOR and NICARAGUA (SOUTH AMERICA)—											
Via Brindisi, through *United Kingdom**	II	c14	*No*	...	3	3	6	9	12	3	3
Via Southampton, through *United Kingdom*	II	c12	*No*	...	2	2	4	6	8	2	2
EGYPT.† See *foot-note*—											
Through *Egyptian Post Office, Suez* ... ... Additional route from Aden only— *By French Packet* through *Agent on board*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
ENGLAND. See *United Kingdom*.											
ERZEROUM. See remarks preceding this Schedule (Clause 5).											
FALKLAND ISLANDS (SOUTH ATLANTIC, *British*)—											
Via Brindisi, through *United Kingdom**	I	c5	4	2	2	2	4	6	8	2	2
Via Brindisi, through *French Office, Modane* ... ... Additional route from Aden only— By *French Packet* through *Agent on board*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
FAROE ISLANDS. See *Denmark*.											
FERNANDO PO (GULF OF GUINEA.) See *Africa, West Coast (Spanish possessions)*.											
FIJI ISLANDS. See *Australian Colonies*.											
FINLAND—Grand Duchy of. See *Russia*.											
FOOCHOW. See *China*.											
FRANCE including ALGERIA and the PRINCIPALITY OF MONACO—											
Via Brindisi, through *French Office, Modane* ... ... Additional route from Aden only— *By French Packet* through *Agent on board*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
Overland Parcels—See rules following this Schedule.											
FRENCH COLONIES in ASIA and OCEANIA, *viz.*:—											
MARQUISES ISLANDS, NEW CALEDONIA and dependencies, SAIGON, including FRENCH AGENCIES in CAMBODIA and TONGUIN, TAHITI, and the ARCHIPELAGO under French Protectorate—											
Via C. M. (or from Aden) *by French Packet* throught *Agent on board*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
FRENCH OFFICES IN TURKEY. See *Turkey*.											
FUSAMPO (COREA). See *China*.											
GABON. See *Africa, West Coast (French possessions)*.											
GALLE. See *Ceylon*.											
GALLIPOLI (DARDANELLES). See *Turkey*.											
GEELONG (VICTORIA). See *Victoria* under *Australian Colonies*.											
GERMANY including HELIGOLAND—											
Via Brindisi	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
Overland Parcels—See rules following this Schedule.											
GIBRALTAR (*British*)	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
GILGIT. See remarks preceding this Schedule (Clause 5)											
GOA (*Portuguese*)	I	...	Ordinary inland rates.								
GOLD COAST. See *Africa, West Coast (British possessions)*.											
GREAT BRITIAN. See *United Kingdom*.											
GREAT COMORO. See *Mayotte and dependencies*											
GREECE—											
Through *Egyptian Post Office, Suez* Additional route from Aden only— *By French Packet*, through *Agent on board* ...	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
GREENLAND (*Danish*)—											
Via Brindisi, through *Germany*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
GRENADA. See *West Indies (British)*.											
GUADALOUPE and its dependencies. See *West Indies (French)*.											
GUADUR (MEKRAN COAST)—											
Indian Post Office, *via* Bombay or Karachi	I	Ordinary inland rates.									
From Aden *via* Bombay or Karachi	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
GUATEMALA (CENTRAL AMERICA). See *Costa Rica*.											
GUIANA (*British, Dutch* and *French*)—											
See *West Indies (British, Dutch* and *French)*.											
HAIPHUNG. See *China*.											
HAMADAN. (PERSIA). See *Persia*.											
HANKOW. See *China*.											
HANOI (TONGUIN). See *China*.											
HAWAII—											
Via Brindisi, through *United Kingdom**	II	c 6½	*No*	...	3	3	6	9	12	3	3
Via Southampton, through *United Kingdom*	II	c 4½	*No*	...	2	2	4	6	8	2	2

* Special trade transit through Europe. The Post-card rate of 2 annas *via Brindisi* must be made up by attaching a ½ anna adhesive stamp to the Foreign Post-card.
† Letters addressed to Upper Egypt beyond Assiout cannot be registered or sent unpaid.

The maximum size of any article is 2 feet in length by one foot in length or depth, except samples which may not exceed 8 inches in length, by 4 and 2 inches in breadth and depth. Where no special conditions as to weight are given, the maximum weight of printed papers or legal or commercial documents is 4 lbs. 6 oz. and of samples 8 oz. For definition of printed papers, legal and commercial documents and samples, see Clauses 9 to 11 of remarks preceding this Schedule.

The registration and acknowledgment fees (see Clause 7 of remarks preceding this Schedule), as well as the postage must, in all cases of registration, be prepaid in full by stamps; full prepayment is in every case compulsory for newspapers sent as such, *i. e.*, at the privileged rates quoted for newspapers; full prepayment is also compulsory for packets of printed papers, &c., addressed to Non-Union Countries; and the prepayment of at least one rate is compulsory for like articles addressed to Union Countries (except the United Kingdom).

Full prepayment is also compulsory both for letters and other articles when addressed to Countries (Union or Non-Union) by routes marked "C" in the Schedule.

Post-cards can only be sent to Union places marked I in column 2.

Where the means of conveyance from India is not specified in column 1, it is always *by British Packet, i. e.*, P. and O. Co.

Where the description of the route in column 1 contains no mention of a particular Indian Office, the mails are sent *via* Bombay, or from Aden in the case of correspondence posted at Aden.

The name immediately following the word "through" in column 1 is that of country or office to which the mails are consigned by the Indian Post Office.

"*Via* C. M." in column 1 means that the route is *via* Calcutta or Madras, according to the locality where posted.

For further explanations, &c., see the remarks preceding this Schedule.

COUNTRIES, &c. I, denotes a Union Country, II, a Non-Union Country served through a Union Country, and III and IV, countries or routes not coming under the above description. See remarks preceding the Schedule about the treatment of correspondence received from places abroad. (c) denotes compulsory prepayment. (No) means that no registration is available.		Each letter. Per ½ oz.	Each letter. Registration Fee.	Each Post Card.	Printed papers including books, &c. Each newspaper per 4 oz.	Printed papers including books, &c. Each packet per 2 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Not exceeding 4 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Not exceeding 6 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Not exceeding 8 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Per 2 oz. additional.	Samples. Each packet. Per 2 oz.
		A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.
HAYTI or ST. DOMINGO—											
Via Brindisi, through *United Kingdom**	II	c 14	*No*	...	2½	2½	5	7½	10	2½	2½
Via Southampton, through *United Kingdom*	II	c 12	*No*	...	1½	1½	3	4½	6	1½	1½
HELIGOLAND (EUROPE, *British*). See *Germany*											
HIOGO. See *Japan.*											
HOBART TOWN (TASMANIA). See *Tasmania* under *Australian Colonies.*											
HODEIDA. See remarks preceding this Schedule (Clause 5).											
HOIHOW or KIUNGCHOW. See *China.*											
HOLLAND. See *Netherlands.*											
HONDURAS (CENTAL AMERICA)—											
British—											
Via Brindisi, through *United Kingdom**	I	c 5	4	2	2	2	4	6	8	2	2
Via Brindisi, through *French Office, Modane* ... ... Additional route from Aden only— *By French Packet* through *Agent on board*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
Foreign—											
Via Brindisi, through *United Kingdom**	I	c 5	4	2	2	2	4	6	8	2	2
Via Brindisi, through *French Office, Modane* ... ... Additional route from Aden only— *By French Packet* through *Agent on board* ...	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
HONG-KONG (*British*). See *China.*											
HUNGARY. See *Austria.*											
ICELAND. See *Denmark.*											
INDIA (from Aden)	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
INEBOLI (TURKEY IN ASIA, Coast of Black Sea). See *Turkey.*											
IONIAN ISLANDS. See *Greece.*											
ISPAHAN (*Persia*). See *Persia.*											
ITALY AND SAN MARINO (Republic). *Via* Brindisi	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
JAFFA (SYRIA). See *Turkey.*											
JAMAICA. See *West Indies* (*British*).											
JANINA (ALBANIA, TURKEY IN EUROPE). See *Turkey.*											
JAPAN. † See foot-note.											
Via Bombay (or from Aden) *by British Packet*, through *Hong-Kong* ... ... *Via* Calcutta *by Indian Packet*, (Opium Steamer), through *Hong-Kong* ... ... *Via* C. M. (or from Aden) *by French Packet*, through *Hong-Kong*	I	c 3	4	1	1	1	2	3	4	1	1
JAVA (*Dutch*). See *Netherlands India.*											
JEDDA. See remarks preceding this Schedule (clause 5).											
JERUSALEM (SYRIA). See *Turkey.*											
JALFA (PERSIA). See *Persia.*											
KAIFA or CAIFA. See *Turkey.*											
KARACHI (from Aden). See *India.*											
KASHMIR or CASHMERE. See remarks preceding this Schedule (clause 5).											
KAVALA or CAVALLA. See *Turkey.*											
KIERMAN SHAH (PERSIA). See *Persia.*											
KIUKIANG (CHINA). See *China.*											
KIUNG CHOW or HOIHOW. See *China.*											
KUSTENDJIE (TURKEY IN EUROPE, Coast of Black Sea). See *Turkey.*											
LABUAN (near BORNEO, *British*)—											
Via Bombay (or from Aden) *by British Packet*, through *Singapore* ... ... *Via* C. M. and Rangoon or Moulmein *by Indian Packet*, through *Singapore* ... ... *Via* Calcutta *by Indian Packet* (Opium Steamer), through *Singapore* ... ... *Via* C. M. (or from Aden) *by French Packet*, through *Singapore*	I	3	4	1½	1	1	2		4	1	1
LADAKH. See remarks preceding this Schedule (clause 5).											
LAGOS (TURKEY IN EUROPE, South Coast). See *Turkey.*											
LAGOS. See *Africa West Coast* (*British possessions*).											

* Special Train transit through Europe. The Post-card rate of 2 annas *via Brindisi* must be made up by attaching a ½ anna adhesive stamp to the Foreign Post-card.

† Letters can be registered only to Hiogo, Nagasaki, and Yokohama.

For full heading—See left-hand page.

For further explanations, &c., see the remarks preceding this Schedule.

COUNTRIES, &c.		Each letter. Per ½ oz.	Each letter. Registration Fee.	Each Post Card.	Printed papers including books, &c. Each newspaper per 4 oz.	Printed papers including books, &c. Each packet per 2 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Not exceeding 4 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Not exceeding 6 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Not exceeding 8 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Per 2 oz. additional.	Samples. Each packet. Per 2 oz.
		A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.
LARNAKA (CYPRUS, MEDITERRANEAN). See *Cyprus*.											
LATAKIA (SYRIA). See *Turkey*.											
LEH (LADAKH). See remarks preceding this Schedule (clause 5).											
LAHEJ (NEAR ADEN). See *Aden*.											
LICHTENSTEIN, Principality of. See *Austria*.											
LIBERIA—UPPER GUINEA—REPUBLIC—											
Via Brindisi, through *United Kingdom**	I	c 5	4	2	2	2	4	6	8	2	2
Via Brindisi through *French Office, Modane*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
Additional route from Aden only— *By French Packet* through *Agent on board*											
LINGA (PERSIAN GULF)—											
Indian Post Office, *via* Bombay or Karachi	I	Ordinary inland rates.									
From Aden *via* Bombay or Karachi	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
LUXEMBOURG—											
Via Brindisi, through *Germany*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
LUZON. See *Phillippine Islands*.											
MACAO (*Portuguese*). See *China*.											
MADAGASCAR—											
For St. Marie, See *Réunion*.											
For Majunga. See *Mayotte*.											
For Tamataye (H. B. M. Consulate), Antananarivo (capital), and other places on the East Coast—											
Via Bombay and Aden (or from Aden) *and thence by French Packet* through *Mauritius*	II	c3	No	1½	1	1	2	3	4	1	1
By Private vessel through *Mauritius*	II	c3	No	1½	1	1	2	3	4	1	1
MADEIRA (NORTH ATLANTIC, *Portuguese*)—											
Via Brindisi through *United Kingdom**	I	c5	4	2	2	2	4	6	8	2	2
Via Brindisi, through *French Office, Modane*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
Additional route from Aden only—*By French Packet* through *Agent on board*											
MADRAS (from Calcutta)—											
By British Packet	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
By French Packet											
MADURA (*Dutch*). See *Netherlands India*.											
MAHE (SEYCHELLES). See *Mauritius*.											
MAJORCA (BALEARIC ISLANDS, *Spanish*). See *Spain*.											
MAJUNGA. See *Mayotte and dependencies*.											
MALACCA (*British*). See *Straits Settlements*.											
MALTA (*British*)	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
MANDALAY (AVA)—											
Indian Post Office, *via* Rangoon	I	Ordinary inland rates.									
MANILLA (LUZON). See *Phillippine Islands*.											
MARIANA ISLANDS (SPANISH—OCEANIA). See *Phillippine Islands*.											
MARQUISES ISLANDS. See *French Colonies in Asia, &c.*											
MARTINIQUE. See *West Indies (French)*.											
MASSOWAH. See remarks preceding this Schedule (clause 5).											
MAURITIUS (INDIAN OCEAN, *British*), including Seychelles, Rodrigues and the Amirante Islands—											
Via Bombay to Aden, and thence *by French Packet* ...	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
By Private vessel	III	c3	No	1½	1	1	2	3	4	1	1
Additional route from Aden only— *By French Packet*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
For Soldiers' letters.—See page 61.											
MAYOTTE and dependencies—											
(*French, including Great Comoro and Majunga*)—											
Via Bombay to Aden (or from Aden) and thence by *Zanzibar line* through *Mayotte*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
MECCA. See remarks preceding this Schedule (clause 5).											
MELBOURNE (VICTORIA), See *Victoria* under *Australian Colonies*.											
MERSINA (TURKEY IN ASIA, South Coast). See *Turkey*.											
MEXICO (NORTH AMERICA)—											
Via Brindisi, through *United Kingdom**	I	c5	4	2	2	2	4	6	8	2	2
Via Brindisi, through *French Office, Modane*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
Additional route from Aden only— *By French Packet* through *Agent on board*											
MINDANAO. See *Phillippine Islands*.											
MINORCA (BALEARIC ISLANDS, *Spanish*.) See *Spain*.											
MIQUILON and ST. PIERRE. (*French Colonies in America*)—											
Via Brindisi, through *United Kingdom**	I	c5	4	2	2	2	4	6	8	2	2
Via Brindisi, through *French Office, Modane*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
Additional route from Aden only— *By French Packet* through *Agent on board*											
MITYLENE (ÆGEAN SEA, TURKEY). See *Turkey*.											
MOCHA. See remarks preceding this Schedule (clause 5).											
MOLDAVIA. See *Romania*.											
MOLUCCAS. ARCHIPELAGO of, (*Dutch*). See *Netherlands India*.											
MONACO, Principality of. See *France*.											
MONTENEGRO—											
Via Brindisi through *Italy*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
MONTEVIDEO (*Uraguay*). See *Paraguay*.											

* Special train transit through Europe. The Post-card rate of 2 annas *via Brindisi* must be made up by attaching a ½-anna adhesive stamp to the Foreign Post-card.

The maximum size of any article is 2 feet in length by one foot in breadth or depth, except samples which may not exceed 8 inches in length by 4 and 2 inches in breadth and depth. Where no special conditions as to weight are given, the maximum weight of printed papers or legal or commercial documents is 4 lbs. 6 oz. and of samples 8 oz. For definition of printed papers, legal and commercial documents and samples, see Clause 9 to 11 of remarks preceding this Schedule.

The registration and acknowledgment fees (see Clause 7 of remarks preceding this Schedule), as well as the postage must, in all cases of registration, be prepaid in full by stamps; full prepayment is in every case compulsory for newspapers sent as such, *i. e.*, at the privileged rates quoted for newspapers; full prepayment is also compulsory for packets of printed papers, &c., addressed to Non-Union Countries; and the prepayment of at least one rate is compulsory for like articles addressed to Union Countries (except the United Kingdom).

Full prepayment is also compulsory both for letters and other articles when addressed to Countries (Union or Non-Union) by routes marked "C" in the Schedule.

Post-cards can only be sent to Union places maked I in column 2.

Where the means of conveyance from India is not specified in column 1, it is always *by British Packet, i. e.*, P. and O. Co.

Where the description of the route in column 1 contains no mention of a particular Indian Office, the mails are sent *via* Bombay, or from Aden in the case of correspondence posted at Aden.

The name immediately following the word "through" in column 1 is that of country or office to which the mails are consigned by the Indian Post Office.

"*Via* C. M." in column 1 means that the route is *via* Calcutta or Madras, according to the locality where posted.

For further explanations, &c., see the remarks preceding this Schedule.

COUNTRIES, &c. I, denotes a Union Country, II, a Non-Union Country served through a Union Country, and III and IV, countries or routes not coming under the above description. See remarks preceding the Schedule about the treatment of correspondence received from places abroad. (c) denotes compulsory prepayment. (*No*) means that no registration is available.		Each letter. Per ½ oz.	Each letter. Registration Fee.	Each Post Card.	Printed papers, including books, &c. Each newspaper per 4 oz.	Printed papers, including books, &c. Each packet per 2 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Not exceeding 4 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Not exceeding 6 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Not exceeding 8 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Per 2 oz. additional.	Samples. Each packet. Per 2 oz.
		A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.
MONTSERRAT. See *West Indies (British)*.											
MOROCCO—Postal Establishments of Spain on the Western Coast of—See *Spain*.											
MOZAMBIQUE—(*Portuguese*)—											
Via Bombay to Aden (or from Aden) and thence by *Zanzibar line* through *Mozambique*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
MUSCAT (ARABIA)—											
Indian Post Office, *via* Bombay or Karachi	I		Ordinary inland rates.								
From Aden, *via* Bombay or Karachi	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
NAGASAKI. See *Japan*.											
NASOBA (FIJI ISLANDS). See *Fiji Islands* under *Australian Colonies*.											
NATAL (AFRICA, East Coast, *British*). See *Cape of Good Hope*.											
NETHERLANDS (HOLLAND)—											
Via Brindisi, through *Germany*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
Overland Parcels—See rules following this Schedule.											
NETHERLANDS INDIA or DUTCH EAST INDIES, including Archipelago of Banca, Billiton, Borneo, Archepelago of Bionw, Celebes, Madura, Java, Archipelago of Moluccas, New Guinea (Papua), Sumatra and Islands of Sunda—											
Via Bombay (or from Aden) *by British Packet*, through *Singapore*											
Via C. M. and Rangoon or Moulmein *by Indian Packet*, through *Singapore*											
Via Calcutta *by Indian Packet* (Opium Steamer), through *Singapore*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
Via C. M. (or from Aden) *by French Packet*, through *Agent on board*											
NEVIS. See *West Indies (British)*.											
NEW BRUNSWICK (NORTH AMERICA, *British*). See *Canada*.											
NEW CALEDONIA and dependencies. See *French Colonies in Asia, &c.*											
NEW FOUNDLAND (NORTH AMERICA, *British*)—											
Via BRINDISI, through *United Kingdom**	I	c5	4	2	2	2	4	6	8	2	2
Via BRINDISI, through *Italy*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
NEW GUINEA, North-West part of, (PAPUA, *Dutch*). See *Netherlands India*.											
NEW SOUTH WALES. See *Australian Colonies*.											
NEW-WANG (CHINA). See *China*.											
NEW ZEALAND. See *Australian Colonies*.											
NICARAGUA (CENTRAL AMERICA). See *Ecuador*.											
NINGPO. See *China*.											
NORWAY—											
Via Brindisi, through *Germany*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
Overland Parcels—See rules following this Schedule.											
NOSSIBE (*French*)—											
Via Bombay to Aden (or from Aden) and thence *by Zanzibar line* through *Nossibe*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
NOVA SCOTIA (NORTH AMERICA, *British*) See *Canada*.											
ORDOU. See *Turkey*.											
PALAWAN. See *Phillippine Islands*.											
PANAY. See *Phillippine Islands*.											
PARAGUAY (SOUTH AMERICA)—											
Via Brindisi, through *United Kingdom**	II	c 10	*No*	...	3½	3½	7	10½	14	3½	3½
Via Southampton, through *United Kingdom*	II	c 8	*No*	...	2½	2½	5	7½	10	2½	2½
PENANG (*British*). See *Straits Settlements*.											
PERIM. See *Aden*.											
PERSIA (except Indian Offices)	I	2	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
NOTE.—*Correspondence from India for Indian Post Offices in the Persian Gulf and Turkish Arabia, viz., Bagdad and Bussorah (Turkey in Asia), Bunder Abbas, Bushire and Linga (Persian Gulf), Guadur (Mekran, Beloochistan), Muscat or Muscate (Arabia), is conveyed at ordinary Indian Inland rates.*											
From Aden through *Karachi* or *Bombay*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1

For full heading—See left-hand page.
For further explanations, &c., see the remarks preceding this Schedule.

COUNTRIES, &c.		Each letter. Per ½ oz.	Each letter. Registration Fee.	Each Post Card.	Printed papers, including books, &c. Each newspaper per 4 oz.	Printed papers, including books, &c. Each packet per 2 oz.	Legal and Commercial Documents Each packet. Not exceeding. 4 oz.	6 oz.	8 oz.	Per 2 oz. additional.	Samples, Each packet. Per 2 oz.
		A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.
PERTH (WESTERN AUSTRALIA). See *Western Australia* under *Australian Colonies.*											
PERU (SOUTH AMERICA)—											
Via Brindisi, through *United Kingdom**		c 5	4	2	2	2	4	6	8	2	2
Via Brindisi, through *French Office, Modane* ... Additional route from Aden only ... ... *By French Packet* through *Agent on board*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
PHILIPPOPOLIS (TURKEY IN EUROPE). See *Turkey.*											
PHILLIPPINE ISLANDS, (*Spanish*, including Amar, Luzon, Mindanao, Palawan and Panay), Carolina Islands (*Spanish*), and Mariana Islands (*Spanish*)—											
Via Bombay (or from Aden) *by British Packet* through *Singapore* ... ... *Via* C. M. and Rangoon or Moulmein *by Indian Packet* through *Singapore* ... ... *Via* Calcutta *by Indian Packet* (Opium Steamer), through *Singapore* ... ... *Via* C. M. (or from Aden) *by French Packet* through *Agent on board*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
PIATRA (TURKEY IN EUROPE). See *Turkey.*											
PORTO RICO OR PUERTO RICO. See *West Indies* (*Spanish*).											
PORT SAID. See *Egypt.*											
PORTUGAL, including AZORES—											
Via Brindisi, through *French Office, Modane* ... ... Additional route from Aden only— *By French Packet*, through *Agent on board*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
PREVESA (ALBANIA, TURKEY IN EUROPE). See *Turkey.*											
PRINCE EDWARD ISLAND (NORTH AMERICA, *British*). See *Canada.*											
PRINCE'S ISLAND (GUINEA, AFRICA). See *Africa, West Coast Portuguese possessions.*)											
QUEENSLAND (AUSTRALIA.) See *Australian Colonies.*											
RETIMO (CRETE, TURKEY). See *Turkey.*											
REUNION, OR BOURBON AND ST. MARIE IN MADAGASCAR (INDIAN OCEAN,) *French*—											
Via Bombay to Aden (or from Aden) and thence *by French Packet*, through *Agent on board*		3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
RHODES (SPORADES, TURKEY). See *Turkey.*											
RIO DE JANEIRO. See *Brazil.*											
RODOSTO. See *Turkey.*											
RODRIGUES. See *Mauritius.*											
ROUMANIA (MOLDAVIA AND WALLACHIA)—											
Via Brindisi, through *Italy*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
RUSSIA, including FINLAND—See remarks preceding this Schedule (clause 6.)											
Via Brindisi, through *Germany*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
RUSTCHUK (TURKEY IN EUROPE). See *Turkey.*											
SABA. See *West Indies* (*Dutch*).											
SAIGON (COCHIN CHINA (*French*). See *French Colonies in Asia, &c.*											
ST. CHRISTOPHER'S OR ST. KITT'S. See *West Indies* (*British*).											
ST. CROIX. See *West Indies Danish*).											
ST. DOMINGO OR HAYTI. See *Hayti.*											
ST. EUSTATIUS. See *West Indies* (*Dutch*).											
ST. HELENA (SOUTH ATLANTIC, *British*)—											
Via Brindisi, through *United Kingdom**	II	14	5	...	2½	2½	5	7½	10	2½	2½
Via Southampton through *United Kingdom*	II	12	5	...	1½	1½	3	4½	6	1½	1½
ST. JEAN. See *West Indies* (*Danish*).											
ST. KITT'S OR ST. CHRISTOPHER'S. See *West Indies* (*British*).											
ST. LUCIA. See *West Indies* (*British*).											
ST. MARIE (MADAGASCAR). See *Reunion.*											
ST. MARTIN. See *West Indies* (*Dutch*).											
ST. PIERRE. See *Miquilon.*											
ST. THOMAS (GUINEA, AFRICA). See *Africa, West Coast* (*Portuguese possessions*).											
ST. THOMAS. See *West Indies* (*Danish*).											
ST. VINCENT. See *West Indies* (*British*).											
ST. VINCENT (CAPE DE VERD). See *Africa, West Coast* (*Portuguese possessions*).											
SALONICA (TURKEY IN EUROPE, South Coast). See *Turkey.*											
SALVADOR OR SAN SALVADOR (CENTRAL AMERICA)—											
Via Brindisi, through *United Kingdom**	I	c5	4	2	2	2	4	6	8	2	2
Via Brindisi, through *French Office, Modane* ... ... Additional route from Aden only— *By French Packet*, through *Agent on board* ...	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
SAMSOUN (TURKEY IN ASIA, Coast of Black Sea). See *Turkey.*											
SAN MARINO (REPUBLIC). See *Italy.*											
SANDWICH ISLANDS (NORTH PACIFIC). See *Hawaii.*											
SANTI-QUARANTA. See *Turkey.*											
SARDINIA. See *Italy.*											
SENEGAL and its dependencies. See *Africa West Coast* (*French possessions*).											

The maximum size of any article is two feet in length by one foot in breadth or depth, except samples which may not exceed 8 inches in length by 4 and 2 inches in breadth and depth. Where no special conditions as to weight are given, the maximum weight of printed papers or legal or commercial documents is 4 lbs. 6 oz. and of samples 8 oz. For definition of printed papers, legal and commercial documents and samples, see Clauses 9 to 11 of remarks preceding this Schedule.

The registration and acknowledgment fees (see Clause 7 of remarks preceding this Schedule), as well as the postage must, in all cases of registration, be prepaid in full by stamps; full prepayment in every case compulsory for newspapers sent as such, *i. e.*, at the privileged rates quoted for newspapers; full prepayment is also compulsory for packets of printed papers, &c., addressed to Non-Union Countries; and the prepayment of at least one rate is compulsory for like articles addressed to Union Countries (except the United Kingdom.

Full prepayment is also compulsory both for letters and other articles when addressed to Countries (Union or Non-Union) by routes marked "C" in the Schedule.

Post-cards can only be sent to Union places marked I in column 2.

Where the means of conveyance from India is not specified in column 1 it is always *by British Packet, i. e.*, P. and O. Co.

Where the description of the route in column 1 contains no mention of a particular Indian Office, the mails are sent *via* Bombay, or from Aden in the case of correspondence posted at Aden.

The name immediately following the word "through" in column 1 is that of the country or office to which the mails are consigned by the Indian Post Office.

"*Via* C. M." in column 1 means that the route is *via* Calcutta or Madras, according to the locality where posted.

For further explanations, &c., see the remarks preceding this Schedule.

COUNTRIES, &c. I, denotes a Union Country, II, a Non-Union Country served through a Union Country, and III and VI, countries or routes not coming under the above description. See remarks preceding the Schedule about the treatment of correspondence received from places abroad. (c) denotes compulsory prepayment. (No) means that no registration is available.		Each letter. Per ½ oz.	Each letter. Registration fee.	Each Post Card.	Printed papers, including books, &c. Each newspaper per 4 oz.	Printed papers, including books, &c. Each packet per 2 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Not exceeding. 4 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Not exceeding. 6 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Not exceeding. 8 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Per 2 oz. additional.	Samples. Each packet. Per 2 oz.
		A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.
SENEGAMBIA. See *Africa, West Coast (British possessions).*											
SERES (TURKEY IN EUROPE). See *Turkey.*											
SERVIA—											
Via Brindisi, through *Italy*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
SEYCHELLES (INDIAN OCEAN, *British*). See *Mauritius.*											
SHANGHAI. See *China.*											
SHIRAZ (PERSIA). See *Persia.*											
SICILY. See *Italy.*											
SIERRA LEONE. See *Africa, West Coast (British possessions).*											
SINGAPORE (*British*). See *Straits Settlements.*											
SMYRNA (TURKEY IN ASIA, West Coast). See *Turkey.*											
SOFIA (TURKEY IN EUROPE). See *Turkey.*											
SOUTH AUSTRALIA. See *Australian Colonies.*											
SPAIN, including SPANISH POSSESSION on North Coast of AFRICA and on West Coast of MOROCCO, also BALEARIC ISLANDS and CANARY ISLANDS and Republic of ANDOREA—											
Via Brindisi, through *French Office, Modane* ... ... Additional route from Aden only— *By French Packet* through *Agent on board*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
SRINUGGUR, OR SRINAGAR (*Cashmere or Kashmir*). See remarks preceding this Schedule (Clause 5).											
STRAITS SETTLEMENTS (*British*)—											
Via Bombay (or from Aden) *by British Packet*, through *Singapore* or *Penang* ... ... *Via* C. M. and Rangoon or Moulmein *by Indian Packet*, through *Singapore, Penang* or *Malacca* ... ... *Via* Calcutta *by Indian Packet* (Opium Steamer), through *Singapore*... ... ... *Via* C. M. (or from Aden) *by French Packet*, through *Singapore*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
By Private Vessel	III	c3	No	1¾	1	1	2	3	4	1	1
Overland Parcels. See rules following this Schedule.											
SUEZ. See *Egypt.*											
SULINA (TURKEY IN EUROPE). See *Turkey.*											
SUMATRA, (*Dutch*). See *Netherlands India.*											
SUNDA, ISLANDS of, (*Dutch*). See *Netherlands India.*											
SURINAM. See *West Indies (Dutch).*											
SWATOW. See *China.*											
SWEDEN—											
Via Brindisi, through *Germany* ... ... Overlands Parcels—See rules following this Schedule.	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
SWITZERLAND—											
Via Brindisi, through *Italy* ... ... Overland Parcels—See rules following this Schedule.	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
SYDNEY (NEW SOUTH WALES). See *New South Wales under Australian Colonies.*											
SYRIA. See remarks preceding this Schedule (clause 5).											
TAHITI. See *French Colonies in Asia, &c.*											
TAMATAVE. See *Madagascar.*											
TANGIER (AFRICA)—											
Via Brindisi through *French Office, Modane* ... ... Additional route from Aden only— *By French Packet* through *Agent on board*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
TASMANIA OR VAN DIEMEN'S LAND. See *Australian Colonies.*											
TCHERNAVODA (TURKEY IN EUROPE). See *Turkey.*											
TCHESME OR CHIO. See *Turkey.*											
TEHERAN (PERSIA). See *Persia.*											
TENEDOS (ÆGEAN SEA, TURKEY). See *Turkey.*											
TIENTSIN (CHINA). See *China.*											

For full heading—See left-hand page.

For further explanations, &c., see the remarks preceding this Schedule.

COUNTRIES, &c.	Each letter. Per ½ oz.	Each letter. Registration Fee.	Each Post Card.	Printed papers including books, &c. Each newspaper per 4 oz.	Printed papers including books, &c. Each packet per 2 oz.	Legal and Commercial Document, Each Packet. Not exceeding. 4 oz.	Legal and Commercial Document, Each Packet. Not exceeding. 8 oz.	Legal and Commercial Document, Each Packet. Not exceeding. 8 oz.	Legal and Commercial Document, Each Packet. Per 2 oz. additional.	Samples. Each packet. Per 2 oz.
	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.	A.
TIMOR (OCEANIA, *Portuguese*)— *Via* Bombay (or from Aden) *by British Packet*, through *Singapore*... ... ... *Via* C. M. and Rangoon or Moulmein *by Indian Packet*, through *Singapore* ... ... *Via* Calcutta *by Indian Packet* (Opium Steamer), through *Singapore*... ... ... *Via* C. M. (or from Aden) *by French Packet*, through *Agent on board*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
TOBAGO. See *West Indies* (*British*).											
TONGUIN. See *French Colonies in Asia, &c.*											
TORTOLA. See *West Indies* (*British*).											
TREBIZOND (TURKEY IN ASIA, Coast of Black Sea). See *Turkey*.											
TRIESTE. See *Austria*.											
TRINIDAD. See *West Indies* (*British*).											
TRIPOLI (BARBARY)— *Via* Brindisi. through *Italy*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
TRIPOLI (SYRIA). See *Turkey*.											
TULTSCHA (TURKEY IN EUROPE). See *Turkey*.											
TUNIS (BARBARY)— *Via* Brindisi, through *Italy*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
TURKEY— *British Offices* at Beyrout, Constantinople and Smyrna. *Austrian Offices* at Adrianople, Antivari, Beyrout, Bourgas or Burghas, Caifa or Kaifa, Candia, Canea, Cavalla or Kalavala, Chio (Tchesme), Constantinople, Dardanelles, Dede-Agatsch, Durazzo, Gallipoli, Ineboli, Jaffa, Janina, Jerusalem, Kustendjie, Lagos, Mitylene, Philippopolis, Piatra, Prevesa, Retimo, Rhodes, Rustchuck, Salonica, Samsoun, Santi-Quaranta, Seres, Smyrna, Sofia, Sulina, Tchernavoda, Tenedos, Trebizond, Tultscha, Valona, Varna, Volo and Widdin. *French Offices* at Alexandretta, Beyrout, Dardanelles, Ineboli, Jaffa, Kustendjie, Lagos, Latakia, Mersina, Ordou, Rhodes, Rodosto. Salonica, Samsoun, Smyrna, Sulina, Trebizond, Tripoli in Syria, Tultscha and Varna. To any of the above through Egyptian Post Office, *Suez* ... Additional route from Aden only— *By French Packet*, through *Agent on board*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
To any other places in Turkey (except Indian Offices). See remarks preceding this Schedule (Clause 5). *Correspondence for Indian Post Offices in the Persian Gulf and Turkish Arabia, viz., Bagdad and Bussorah (Turkey in Asia), Bunder Abbas, Bushire and Linga (Persian Gulf), Guadur (Mekran, Beloochistan), Muscat or Muscate (Arabia), is conveyed at ordinary Indian Inland rates.*											
TURK'S ISLAND. See *West Indies* (*British*).											
UNITED KINGDOM. Maximum weight of packets of printed papers, legal and commercial documents and samples for the United Kingdom is 5 lbs. See Clause 7 and notes at end of Clauses 10 and 11 of remarks preceding this Schedule— *Via* Brindisi*	I	5	4	2	2	2	4	6	8	2	2
Via Southampton	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
Overland Parcels—See rules following this Schedule.											
For Soldiers' letters—See page 61.											
UNITED STATES OF AMERICA—See Clause 8 of remarks preceding this Schedule about prohibited transmission of dutiable books, &c., and about limits of weight and value— *Via* Brindisi, through *United Kingdom**	I	c 5	4	2	2	2	4	6	8	2	2
Via Brindisi, through *Italy* ... ... *Via* Bombay, through *Hong-Kong* ... ... *Via* Calcutta *by Indian Packet* (Opium Steamer), through *Hong-Kong* ... ... *Via* C. M. *by French Packet*, through *Hong-Kong* ...	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
UNITED STATES OF COLOMBIA and VENEZUELA— *Via* Brindisi, through *United Kingdom**	II	c14	*No*	...	2½	2½	5	7½	10	2½	2½
Via Southampton, through *United Kingdom*	II	c12	*No*	...	1½	1½	3	4½	6	1½	1½
URUGUAY— *Via* Brindisi, through *United Kingdom**	II	c14	*No*	...	2½	2½	5	7½	10	2½	2½
Via Southampton, through *United Kingdom*	II	c12	*No*	...	1½	1½	3	4½	6	1½	1½
VALONA (ALBANIA, TURKEY IN EUROPE). See *Turkey*.											
VANCOUVER'S ISLAND (NORTH AMERICA, (*British*). See *Canada*.											
VAN DIEMEN'S LAND or TASMANIA. See *Australian Colonies*.											
VAR AND ALPES MARITIMES (FRANCE). See *Italy*.											
VARNA (TURKEY IN EUROPE, Coast of Black Sea). See *Turkey*.											
VENEZUELA (SOUTH AMERICA). See *United States of Colombia*.											
VICTORIA (AUSTRALIA). See *Australian Colonies*.											
VOLO (TURKEY IN EUROPE). See *Turkey*.											
WALLACHIA. See *Roumania*.											
WELLINGTON (NEW ZEALAND). See *New Zealand* under *Australian Colonies*.											

The maximum size of any article is two feet in length by one foot in breadth or depth, except samples which may not exceed 8 inches in length by 4 and 2 inches in breadth and depth. Where no special conditions as to weight are given, the maximum weight of printed papers or legal or commercial documents is 4 lbs. 6 oz. and of samples 8 oz. For definition of printed papers, legal and commercial documents and samples, see Clauses 9 to 11 of remarks preceding this Schedule.

The registration and acknowledgment fess (see Clause 7 of remarks preceding this Schedule), as well as the postage must in all cases of registration, be prepaid in full by stamps; full prepayment is in every case compulsory for newspapers sent as such, *i. e.*, at the privileged rates quoted for newspapers; full prepayment is also compulsory for packets of printed papers, &c., addressed to Non-Union Countries; and the prepayment of at least one rate is compulsory for like articles addressed to Union Countries except the United Kingdom).

Full prepayment is also compulsory both for letters and other articles when addressed to Countries (Union or Non-Union) by routes marked "C" in the Schedule.

Post-cards con only be sent to Union places marked I in column 2.

Where the means of conveyance from India is not specified in column 1, it is always *by British Packet, i. e.*, P. O. and O. Co.

Where the description of the route in column 1 contains no mention of a particular Indian Office, the mails are sent *via* Bombay, or from Aden in the case of correspondence posted at Aden.

The name immediately following the word "through" in column 1 is that of country or office to which the mails are consigned by the Indian Post Office.

"*Via* C. M." in column 1 means that the route is *via* Calcutta or Madras, according to the locality where posted.

For further explanations, &c., see the remarks preceding this Schedule.

COUNTRIES, &c. I, denotes a Union Country, II. a Non-Union Country served through a Union Country, and III and IV, countries or routes not coming under the above description. See remarks preceding the Schedule about the treatment of correspondence received from places abroad. (c) denotes compulsory prepayment. (No) means that no registration is available.		Each letter. Per ½ oz.	Each letter. Registration Fee.	Each Post Card.	Printed papers, including books, &c. Each newspaper per 4 oz.	Printed papers, including books, &c. Each packet per 2 oz.	Legal and Commercial Documents. Each packet. Not exceeding. 4 oz.	6 oz.	8 oz.	Per 2 oz. additional.	Samples Each packet. Per 2 oz.
			A.	A.	A.	A.	A	A.	A.	A.	A.
WESTERN AUSTRALIA. See *Australian Colonies.*											
WEST INDIES (*British*)—											
Guiana, Jamaica and Trinidad—											
Via Brindisi, through *United Kingdom**	I	c 5	4	2	2	2	4	6	8	2	2
Via Brindisi, through *French Office, Modane,* Additional route from Aden only— ... ... *By French Packet,* through *Agent on board*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
Others, *viz.*:—Antigua, Bahamas, Barbadoes, Cariacou, Dominica, Grenada, Montserrat, Nevis, St. Christopher's or St. Kitt's, St. Lucia, St. Vincent, Tobago, Tortola, Turk's Island—											
Via Brindisi, through *United Kingdom**	II	14	5	...	2½	2½	5	7½	10	2½	2½
Via Southamptom, through *United Kingdom*	II	12	5	...	1½	1½	3	4½	6	1½	1½
WEST INDIES (*Danish, Dutch, French* and *Spanish*) *viz.*:—											
Danish—St. Croix, St. Jean and St. Thomas.											
Dutch—Amba, Bonaire, Curacoa, Dutch portion of St. Martin, Guiana or Surinam, Saba and St. Eustatius.											
French—Guiana, Guadeloupe and its dependencies and Martinique.											
Spanish—Cuba and Porto Rico—											
Via Brindisi, through *United Kingdom**	I	c 5	4	2	2	2	4	6	8	2	2
Via Brindisi, through *French Office, Modane* ... ... Additional route from Aden only— *By French Packet,* through *Agent on board*	I	3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
WHAMPOA. See *China.*											
WIDDIN (TURKEY IN EUROPE). See *Turkey.*											
YOKOHAMA, See *Japan.*											
ZANZIBAR. See remarks preceding this Schedule (Clause 4)—											
Via Bombay to Aden, and thence by *Zanzibar line* ...	II	c 3	4	1½	1	1	2	3	4	1	1
From Aden	II	c	Ordinary inland rates.								

* Special train transit through Europe. The Post-card rate of 2 annas *via Brindisi* must be made up by attaching a ½ anna adhesive stamp to the Foreign Post-card.

OVERLAND PARCEL POST.

N. B.—Information respecting parcels to India from Foreign countries can be had at the Post Offices of those countries. The British Post Office does not receive parcels for transmission to India (see below under United Kingdom).

The rules governing the despatch of parcels from the United Kingdom to India are, however, published in the British Postal Guide and exhibited in every British Post Office. Persons in India ordering goods to be sent out by Parcel Post may refer the sender to the above means of information about the transmission of parcels.

Parcels from the United Kingdom may be sent either paid or unpaid.

The rate charged for parcels of books from the United Kingdom, is 6*d.* per lb. The charge for other parcels from the United Kingdom is 1*s.* per lb.

(1).—Parcels are received at any Post Office in India (see note* at foot of this Statement respecting Aden) under the conditions and rates of charge mentioned below, for transmission to the following countries, *viz.*:—

Countries.	Rate of Charge per lb. or fraction thereof. Prepayment compulsory.	Remarks respecting special conditions, &c., applicable to particular countries.
	Annas.	
The United Kingdom ...	8	The prepayment carries the parcel as far as London: any additional charge which may become due on account of British custom duty or carriage beyond London being realised from the addressee. Parcels must not exceed £50 in value. Any parcel which on examination of the declaration at Bombay may be found to exceed this value will, instead of being forwarded by the Overland Parcel Post, be transferred to the Bombay Agency of the P. & O. S. N. Company for transmission independently of the Post Office, and subject to such regulations and charges on delivery as may be applicable thereto under the Company's regulations. (NOTE.—The Company's present charge is an *ad valorem* rate of 2 per cent., which does not include Marine or other Insurance.) The attention of the public is invited to the fact that the British Post Office has no connection with the Overland Parcel Post; all arrangements out of India are made by the Peninsular and Oriental Steam Navigation Company, and enquiries proceeding from the United Kingdom should be addressed to that Company's Office, 122, Leadenhall Street, London, E. C.
Aden See note* at foot of this statement.		

* NOTE.—Parcels may be sent from Aden to the United Kingdom or from Aden to India (but not to other places) or from India to Aden under the same conditions as if sent from India to the United Kingdom, except that the address on the outer cover will be different (see Rule 4). On parcels from Aden containing Ostrich feathers, the rate charged is one rupee four annas per pound instead of eight annas.

Countries.	Rate of charge per lb. or fraction thereof. Prepayment compulsory.	Remarks respecting special conditions, &c., applicable to particular countries.
	Annas.	
Ceylon	8	The prepayment carries the parcel to destination. Should any custom duty become due, the amount will be charged on delivery. The route is *via* Tuticorin for Southern India and *via* Bombay for other parts of India: see Rule (4).
The Straits, *i. e.*,— Singapore ... Penang ... ... Malacca	8	The prepayment carries the parcel to destination. The ports of destination are free ports, so that no custom duty will be chargeable therein. The routes are by opium steamers (Jardine, Matheson, and Apcar), monthly through *Calcutta* to Singapore: by B. I. S. N. Company fortnightly through *Calcutta* or *Madras* or *Rangoon* to Singapore, Penang and Malacca: and by P. & O. S. N. Company fortnightly through *Bombay* to Singapore and Penang: see Rule (4).
Germany	8	The prepayment carries the parcel to destination. Should any custom duty become due, the amount will be charged on delivery. *From Rule 3 it will be seen that second or duplicate, and in some cases triplicate, declarations of contents and value are required.* See also Rule 9, respecting compensation for damage or loss.
Austria-Hungary ...	8	The prepayment carries the parcel to destination. Should any custom duty become due, the amount will be charged on delivery. See also Rule 9, respecting compensation for damage or loss.
Denmark ...	8	The prepayment carries the parcel to the limit of German conveyance, a separate charge being made on delivery for conveyance beyond the German frontier, as well as for custom duty, should any become due. See also Rule 9, respecting compensation for damage or loss.
Sweden ... Norway ... Switzerland ...	8	The prepayment carries the parcel to the limit of German conveyance, a separate charge being made on delivery for conveyance beyond the German frontier, as well as for custom duty should any become due. *From Rule 3 it will be seen that there must be also a second or duplicate declaration of contents and value.* See also Rule 9, respecting compensation for damage or loss.
France ... The Netherlands (Holland) ... Belgium ...	8	The prepayment carries the parcel to the limit of German conveyance, a separate charge being made on delivery for conveyance beyond the German frontier, as well as for custom duty, should any become due. *From Rule 3 it will be seen that there must be also a second or duplicate declaration of contents and value, and that the second or duplicate declaration should contain a statement of the weight (lbs. & ozs. or tolas) of the contents, and should, if possible, be written in the French language.* See also Rule 9, respecting compensation for damage or loss.

(2).—Every parcel should be securely packed in a closed cover or case, and should bear the name and address of the person in the United Kingdom or foreign country for whom it is intended. Parcels containing valuables should be sealed.

N. B.—The public are specially warned against the use of flimsy covers for articles transmitted by the Parcel Post. Heavy articles are sometimes sent with only paper covering, insecurely tied with string: friction in transit detaches this cover, and damage and loss ensue. A covering of stout cloth or wax-cloth sewn at the edges is recommended; but if the contents are liable to suffer from pressure, boxes of wood or tin should be used.

(3).—Every parcel should be accompanied by a separate paper headed with the address of the parcel and containing a *declaration (clearly written) of its contents and value* under the signature of the sender. Below the signature the address of the sender should be given.

For the parcels addressed to—

The United Kingdom ... ... Ceylon ... ... Straits ... ... Austria-Hungary ... ... Denmark	Only one declaration as above described is required.
Germany	A second or duplicate declaration is also required for parcels under 5 pounds, and a triplicate declaration for parcels above that weight.
Sweden ... ... Norway ... ... Switzerland	A second or duplicate declaration is also required.
France ... ... The Netherlands (Holland) ... ... Belgium	A second or duplicate declaration is also required: and the sender is requested to enter in the declaration a statement of the weight (lbs. and ozs. or tolas) of the contents and to write the second or duplicate declaration, if possible, *in the French language.* Should he be unable to do so, the Bombay Post Office will attach to the second or duplicate English declaration a French rendering thereof, but the sender is warned of the delay which may result from this.

It is not deemed necessary to require exact adherence to any particular form of declaration, but the following specimen form may be useful to the senders of parcels:—

Specimen form of declaration.

Address of Parcel.
Thomas B. Smith,
114, Piccadilly,
London.

Contents.	Value. £ s. d.
1 Piece Puttoo cloth	2 0 0
1 Rampore chudder	2 10 0
TOTAL	4 10 0

I declare the above to be a true statement of the contents and value.

(Signed) A. R. ROBINSON,
Amritsar.

N. B.—Declarations for parcels intended for France, the Neherlands or Belgium, should, in addition to the above, contain a statement of the weight (lbs. and ozs. or tolas) of the contents. This may conveniently be done by adding the words "weight—lbs.—ozs." underneath the total value, and the words "and weight" at the end of the sentence containing the declaration.

(4).—The parcel so addressed, and the separate paper or papers above referred to, should then be enclosed in a *substantial outer cover*. This outer cover should be superscribed and addressed as follows :—

If addressed from India to Ceylon.

Overland Parcel Post.	*Postage stamp to be affixed.*
To The Post Master, Tuticorin }* or Bombay. }	

N. B.—The address should be to Tuticorin if posted in Southern India, and to Bombay if posted in other parts of India.

or

If addressed from India to the Straits.

Overland Parcel Post.	*Postage stamp to be affixed.*
To The Post Master, Calcutta } or Madras } or Bombay } † or Rangoon }	

† *N. B.*—The address to Calcutta or Madras or Bombay or Rangoon should be according to the locality of posting.

If addressed from Aden to the United Kingdom.

Overland Parcel Post.	*Postage stamp to be affixed.*
To The Post Master, Aden.	

or

If addressed from India to the United Kingdom or to any other country (i. e., other than Ceylon and the Straits), or from Aden to India.

Overland Parcel Post.	*Postage stamp to be affixed.*
To The Post Master, Bombay.	

The outer cover must contain one parcel only. If more than one parcel be sent by the same sender, such parcel should be sent separately.

(5).—The parcel so made up must be *fully prepaid by means of postage stamps at the prescribed rate*, affixed to the *outer* cover, care being taken that the stamps adhere firmly.

(6).—The parcel so made up must not exceed 50 lbs. (25 seers) in weight, or 2 feet in length by 1 foot in breadth or depth. It will be received at any Post Office at the hours fixed for the receipt of ordinary banghy parcels, the usual receipt being given to the sender without reference to the mode of packing prescribed in the case of inland parcels for which receipts are claimed.

(7).—On arrival at the Indian sea port town of address, the Post Master will take off the outer covering, and forward the inside parcel and the accompanying declaration or declarations to the country of inside address.

(8).—It is forbidden to send in these parcels opium or any liquid, or any substance or material of a dangerous, damaging, or offensive kind.

(9).—In the case of parcels for or from Germany or Austria-Hungary, and the foreign countries served through Germany, compensation will be given by the responsible Post Office to the sender for loss or damage sustained in transit (cases of *sea risk* or of *vis major* or of the *own negligence of the sender* in respect of packing or otherwise excepted). Such compensation will in no case exceed 1½ rupees for each lb. weight or fraction thereof in respect of parcels forwarded from India, and 3 marks or 1½ florins for each 500 grammes or fraction thereof in respect of parcels from Germany or Austria-Hungary. Should the sender desire it, the compensation will be paid to the addressee instead of to himself.

SPECIAL RATES FOR FOREIGN LETTERS OF SOLDIERS AND SEAMEN.

Classes entitled and rates of charge.

(1).—Subject to the subjoined Regulations, Non-Commissioned Officers, Band Masters, Army School Masters (not being Superintending or 1st Class School Masters), Army School Mistresses, Private Soldiers, or Seamen belonging to Her Majesty's ships, can send, and receive letters by British Packet for a postage of 9 pies; but if any such letters are sent wholly or partly by the post of a foreign country, they are subject in addition to the foreign postage, whatever that may be. Thus the postage by British Packet to the undermentioned countries (including the British Packet charge of 9 pies) is as follows :—

(1) To the United Kingdom	*Via* Southampton, 9 pies ... ... *Via* Brindisi, 2 annas 6 pies	Pre-payment optional.
(2) To countries or places served through the United Kingdom ...	Same as above; but if the place be *foreign* (not British), the letter will be liable to additional foreign postage on delivery.	Pre-payment optional.
(3) To any British or Indian office served direct by British or Indian packets, *viz.*:—Aden, Australian Colonies, Bankok (through Singapore), Bombay, Calcutta, Cape Colony, Ceylon, China (through Hong-Kong), Cyprus, Delagoa Bay, Fiji Islands, Gibraltar, Hong-Kong, Japan (through Hong-Kong), Labuan, Macao (through Hong-Kong), Madras, Malta, Natal, Straits and Zanzibar	By British or Indian Packet or by land post to Ceylon, 9 pies.	Pre-payment compulsory.
(4) To any Union country served direct by British or Indian Packet	2 annas	Pre-payment compulsory.
(5) To Mauritius or the Seychelles	By British Packet as far as Aden, and thence by French Packet 2 annas.	Pre-payment compulsory.

Conditions entitling to special rates.

(2).—The conditions entitling to special rates are as follows :—

(*a*).—The person claiming the privilege must at the time be actually employed in the Naval or Military service of Her Majesty, and must not be either a Commissioned Officer or a Warrant Officer, or a Superintending or 1st Class School Master.

(*b*).—The postage must be prepaid, except in respect of letters addressed to the United Kingdom, or places served through the United Kingdom. Unpaid letters received in India are charged, on delivery, 1 anna 6 pies, together with any foreign postage which may be claimed.

(*c*).—The letter must not weigh more than half an ounce.

(*d*).—It must relate entirely to the private concerns of the soldier, seamen, &c.

(*e*).—Any cover sent by a soldier or seaman under privilege must contain the name of the writer and his class or description in the Vessel, Regiment, Corps or Detachment to which he belongs, and must also bear the signature of the officer having the command of the Vessel, Regiment, Corps or Detachment to which the writer belongs, as well as the name in full of such Vessel, Regiment, Corps or Detachment: and any cover addressed to a soldier or seaman under privilege must contain in the address the name in full of the Vessel, Regiment, Corps or Detachment to which the addressee belongs.

N. B.—In case of a letter sent under privilege by a soldier on the "unattached list" (see Section II, Division III, Part I of the Pay Code for British Troops in India), the rule given above has been modified: the required entries thereon being the *name of the writer*, his *regimental rank*, and the *designation of the office* held by him, as well as the *signature, army rank* and *official designation* of the head of the Department in which he is serving.

And any letter addressed under privilege to a soldier on the unattached list must contain in the address his *regimental rank* together with a specification of the *designation of the office* held by him. The heads of Departments referred to above are as follows :—

Adjt. Genl., India; Dy. Adjt. Genl.; Assts. Adjt. Genl.; Dy. Assts. Adjt. Genl.; Dy. Adjt. Genl., R.A.; Qr. Mr. Genl., India; Dy. Qr. Mr. Genl.; Assts. Qr. Mr. Genl.; Dy. Assts. Qr. Mr. Genl.; Comy. Genl.; Ex. Comt. Officers; Inspr. Genl., Ordnance and Magazines; Dy. Inspr. Genl., Ordnance & Magazines; Commies. of Ordnance; Supdts. & Asst. Supdts. of Factories; Secs. Govt., P.W. Dept.; Ch. Supdg., Ex. & Asst. Engrs. in charge; Dir., State Rys.; Ch. and Ex. Engrs., State Rys.; Inspr. Genl., Mily. Works; Acct. Genl., P.W. Dept.; Exrs., P.W. Accts.; Dir., Army Remount Operations; Supdts. & Asst. Supdts., Remount Depôts; Supdts., Army Clothing Dept.; Bgde Majors; Inspr., Gymnasia; Supdt., British Army Schools; Princl., Lawrence Mily. Asylum; Princl.; Lawrence Memol. Assylum; Princl., Thomason College; Commr. Police, Calcutta; Supdts., Tels.; Survr. and Dy. Survrs. Genl.; and Cant. Magts.; also the following additional designations belonging to the Madras Presidency, *viz*:—

Princl., Civil Eng. College; Commdts., Convl. Depôts; Medl. Officer, Garrison Hospls.; and Commdts., Volr. Corps; and the following additional designations belonging to the Bombay Presidency, *viz.*:—

Commdts., Sanitaria; Commdt., Colaba Depôt; Commdt., Deolali Depôt; Asst. Inspr., Gymnasia; Inspg. Vety. Surgn.; Commdts., Volr. Corps; Mily. Secy., Governor; Commr., Police, Bombay; Hony. Secy., Abu Lawrence Asylum.

The foregoing particulars should be given in one of the following forms :—

For Soldiers or Seamen.

Comdg. Offr. or Head of Dept.
Sigre. and rank
Regt. Ship or Official Desgn.

Via _____

(Address.)

Sender's name and Rank _____
Regt., Ship or Office _____

or

Via _____

To

A. B.,
Private (or Sergeant, Corporal, or Seaman &c.,)
Regiment, Ship or Office _____
(Here address to be finished.)

If the letter exceed half an ounce, how treated.

(3).—If the letter exceed half an ounce, or if any of the foregoing Regulations be not complied with, it will be forwarded, charged with the same postage as an ordinary letter.

Letters addressed to care of Agent, or sent by or addressed to Soldiers or Seamen in Civil employ, not entitled to privilege.

(4).—Soldiers' or seamen's letters received in India from abroad, if addressed to the care of an agent or any other person, are liable to the ordinary rate of postage, the privilege of receiving letters at reduced rates being confined to such letters as are addressed directly to them.

SPECIAL ARRANGEMENTS FOR DELIVERY OF OVERLAND CORRESPONDENCE (OFFICIAL AND PRIVATE) TO GOVERNMENT STAFFS, AND TO REGIMENTS WHEN ON THE MOVE.

Government Staffs.

(1).—The following arrangements have beeen made for the delivery in India of the overland correspondence (whether official or private) of the staffs of certain Governments and Administrations, with special reference to changes of Head-Quarters and Camp movements.

Special Mail.

(2).—A special mail will be made up by the Sea-Sorting establishment containing all *fully prepaid letters, newspapers* and *book or pattern packets* addressed according to one or other of the specimen forms given below. Persons desirous of availing themselves of this measure *should instruct their correspondents in England* respecting the particular address to be used. Special attention is drawn to the note at the top of the list of specimen forms.

List of Specimen Forms.

Note.—The undermentioned forms of address, as will be observed, contain the name of no particular post town, and this point should be particularly noted, as the insertion of the name of any post town in the address will result in the article being sent to that post town instead of being included in the special bag.

No. 1.

To
(Name, &c., &c.,)
With the Supreme Govt.,
India.

No. 2.

To
(Name, &c., &c.,)
With the Viceroy,
India.

No. 3.

To
(Name, &c., &c.,)
With the Govr. of Madras,
India.

No. 4.

To
(Name, &c., &c.,)
With the Govr. of Bombay,
India.

No. 5.

To
(Name, &c., &c.,)
With the Lieutenant-Governor of Bengal,
India.

No. 6.

To
(Name, &c., &c.,)
With the Lieut-Govr. of the North-Western Provinces,
India.

No. 7.

To
(Name, &c., &c.,)
With the Lieutenant-Governor of the Punjab,
India.

No. 8.

To
(Name, &c., &c.,)
With the Commander-in-Chief,
India.

No. 9.

To
(Name, &c., &c.,)
With the Commander-in-Chief of the Bombay Army,
India.

No. 10.

To
(Name, &c., &c.,)
With the Commander-in-Chief of the Madras Army,
India.

No. 11.

To
(Name, &c., &c.,)
With the Agent, Govr. Genl., Rajputana,
India.

No. 12.

To
(Name, &c., &c.,)
With the Chief Commr. of Assam,
India.

No. 13.

To
(Name, &c., &c.,)
With the Chief Commr. of the Central Provinces,
India.

Special bags.

(3).—These letters, &c., will be sorted by the Railway Travelling Post Office into special bags according to the addresses (Nos. 1 to 13), and these special bags will be forwarded to the Post Office at the Head-Quarters or Camp of the Government or Administration mentioned in the address.

Changes of Head-Quarters, Camp, &c.

(4).—Changes in the Head Quarters as well as the Camp movements of any of the Governments or Administrations should be communicated some days in advance to the Superintendent, Overland Mails, Travelling Post Office, Bombay.

The Secretary, Financial Department, will intimate the head-quarter station or office of delivery for the Supreme Government on the occasion of its movements to and from Calcutta.

Persons desiring special re-direction.

(5).—Any person expecting letters, &c., in any one of these special bags, and desiring them to be delivered at any other post town, must give instructions to the Post Master of the place to which the special bag is conveyed respecting the re-direction of such correspondence, or, if more convenient, he may request the Superintendent, Overland Mails, Travelling Post Office, Bombay, to cause his letters, &c., to be taken out in transit and re-directed according to his instructions. The officer above named will be ready to attend to all such instructions, provided that they are not of a complicated character.

Overland parcels and unpaid articles.

(6).—This arrangement does not apply to overland parcels or to unpaid or insufficiently paid articles: any overland parcels bearing these addresses will be disposed of by the Bombay Post Office in communication with the Superintendent, Overland Mails, Travelling Post Office, Bombay; and any unpaid or insufficiently paid articles other than parcels will be disposed of under the orders of the Superintendent, Overland Mails, Travelling Post Office, Bombay, and will be forwarded to the same post town as that to which letters in the special bag, bearing the same address, would be sent.

Regiments on the move.

(7).—When a regiment is moved, the Officer Commanding may request the Superintendent, Overland Mails, Travelling Post Office Bombay, to intercept all overland correspondence for the regiment addressed to the old post town, and to re-direct them to any other post town. Complicated instructions cannot be attended to.

SEPARATE REVENUE—STAMPS.

The 21st March 1879.

No. 1385.—In exercise of the powers conferred by sections nine, fifteen, seventeen, thirty-two, fifty-one and fifty-six of the Indian Stamp Act, 1879, the Hon'ble the President in Council is pleased to make the following rules:—

(A).—Preliminary.

1. These rules shall come into force throughout British India on the 15th of April 1879, and on and from that day the Notifications noted on the margin shall be cancelled.

No. 3908, dated 19th June 1874.
No. 1510, dated 14th March 1871.
No. 2623, dated 1st September 1876.

2. All words and expressions used in these Rules and defined in the Indian Stamp Act, 1879, shall be deemed to have the meaning attached to them respectively by the said Act.

3. There shall be three kinds of stamps for indicating the payment of duty on instruments under the Indian Stamp Act, 1879, namely—

(1.) Impressed stamps—that is to say, sheets of paper bearing the impression of stamps of different values engraved thereon and sold to the public for use by them in accordance with these rules.

(2.) Adhesive stamps sold to the public for use by them in the case of instruments mentioned in section ten of the said Act.

(3.) Stamped labels—to be affixed only by Government officers in the manner hereinafter prescribed.

(B).—Of Impressed Stamps.

4. All instruments chargeable with duty, except hundis, may be written on impressed stamps, and, except as provided by section ten of the said Act and by these rules, shall be so written.

5. When any instrument is to be written on an impressed stamp, if the amount of duty with which such instrument is chargeable does not exceed five hundred rupees, a single impressed stamp shall be used, unless—

where the application for the required stamp is made at a treasury, the officer in charge of such treasury, or,

where such application is made to a stamp-vendor, the vendor

certifies that he is unable to furnish a single stamp of the required amount.

When the amount of duty chargeable in respect of any instrument exceeds five hundred rupees, or a treasury-officer or stamp-vendor has certified that he is unable to furnish a single stamp of the value required, the number of stamps used for indicating the payment of duty shall not exceed the number which the treasury-officer or the stamp-vendor certifies in either case to be the smallest number which he can furnish so as to make up the required amount:

Provided that no certificate made by a stamp-vendor under this rule shall be of any effect when there is at the date of the certificate a public treasury at which stamps are kept for sale situate within two miles from the place where such vendor sells stamps.

When under this Rule two or more impressed stamps are used to make up the amount of duty chargeable in respect of any instrument, a portion of such instrument shall be written on each stamp so used.

(C).—Of Stamped Labels.

6. Stamped labels may be affixed to the following instruments, namely—

(1.) Administration-bonds :

(2.) Affidavits :

(3.) Appointments made in execution of a power :

(4.) Articles of Association of a Company :

(5.) Articles of clerkship :

(6.) Bills of lading :

(7.) Charter-parties :

(8.) Declarations of trust :

(9.) Instruments evidencing an agreement to secure the repayment of a loan made upon the deposit of title-deeds or other valuable security, or upon the hypothecation of moveable property :

(10.) Memoranda of Association of Companies :

(11.) Notes of protest :

(12.) Petitions for leave to file specification of an invention, &c. :

(13.) Policies of insurance :

(14.) Revocations of trust :

and the following—when written in the English language—

(15.) Agreements or memoranda of agreements which, in the opinion of the officer empowered to affix the stamp, cannot conveniently be written on impressed stamps :

(16.) Awards :

(17.) Bills of exchange payable otherwise than on demand and drawn in British India :

(18.) Bonds :

(19.) Composition-deeds :

(20.) Conveyances :

(21.) Instruments imposing a further charge on mortgaged property :

(22.) Instruments of apprenticeship :

(23.) Instruments of co-partnership :

(24.) Instruments of dissolution of partnership :

(25.) Instruments of exchange :

(26.) Leases :

(27.) Letters of license :

(28.) Mortgage-deeds :

(29.) Reconveyances of mortgaged property :

(30.) Releases :

(31.) Settlements :

(32.) Transfers of the description mentioned in No. 60 of the first schedule of the said Act.

7. The following officers are empowered to affix stamped labels to the instruments mentioned in Rule six, namely—

(*a*) the Collectors of Calcutta and Karáchí ;

(*b*) the Superintendents of Stamps at Calcutta, Madras, Bombay, Rangoon, Maulmain and Akyab ;

(*c*) the Commissioner of Stamps, North-Western Provinces ; and

(*d*) the Financial Commissioner of the Panjáb.

(*e*) the Superintendent of Stamps (Political Resident), Aden.

8. Every such officer shall, upon any instrument mentioned in Rule six being brought to him after it is completely written, but before it is executed, and application being made to him for that purpose, affix thereto a stamped label of such value as the applicant may desire and pay for, and deface such label by means of a stamping-machine before returning the instrument to the applicant.

When the value of the stamp amounts to twenty rupees or upwards, such officer shall, besides so defacing the label, attach his usual signature to the instrument immediately under the label.

9. Hundís other than hundís which can be stamped with an adhesive stamp under section ten of the said Act shall be written on paper supplied for sale by the Government and to which stamped labels have been affixed by one of the officers mentioned in Rule seven, clause (*b*), and defaced by him in manner provided by Rule eight.

10. Every sheet of such paper shall be of a size not less than $8\frac{5}{8} \times 5\frac{1}{8}$ inches, and no plain paper shall be joined to it.

11. The payment of duty on instruments (other than Bills of Exchange, Cheques and Promissory notes) executed out of British India and requiring to be stamped after their receipt in British India shall be indicated only by stamped labels.

When any such instrument is brought to the Collector under section seventeen of the said Act, the Collector shall send the instrument to one of the officers mentioned in Rule seven, stating the amount of duty paid in respect of such instrument ; and such officer shall stamp the instrument in the manner prescribed by Rule eight and return the same to the Collector for delivery to the person by whom it was produced.

(D).—Miscellaneous.

12. When it is necessary under section fifteen of the said Act to denote upon one instrument the payment of duty in respect of another, such payment shall be denoted by an endorsement under the hand of the Collector on the former instrument.

13. Every payment made under section thirty of the said Act shall be made in cash.

14. The Collector shall require every person claiming a refund or renewal under chapter VI of the said Act, or his duly authorized agent, to make an oral deposition on oath, or to put in an affidavit, setting forth the circumstances under which the claim has arisen. The Collector may also, if he thinks fit, call for the evidence of witnesses in support of the statement set forth in the deposition or affidavit of the claimant or his agent.

The following orders, issued by the Government of India in the Military Department, are republished for general information :—

Fort William, the 21st March 1879.

FURLOUGH AND LEAVE.

No. 243.—The undermentioned officers are granted furlough out of India, with the necessary subsidiary leave :—

* * *

Surgeon-Major W. J. Palmer, M.D., Professor of Surgical and Descriptive Anatomy, Medical College, and *ex-officio* 2nd Surgeon to the College Hospital, Calcutta,—private affairs, for fifteen months, under Rule IX of the Regulations of 1868.

* * *

No. 245.—Lieutenant Thomas Doggett, Calcutta Volunteer Rifle Corps, is granted leave of absence to Europe for twenty months, with effect from the 5th March 1879.

RETIREMENT.

No. 251.—Surgeon-Major Charles Palmer, M.D., Presidency and Marine Surgeon, is permitted to retire from the service, on a pension of £700 per annum, with effect from the 31st March 1879, subject to Her Majesty's approval.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, APRIL 2, 1879.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following orders, issued by the Government of India in the Home Department, is republished for general information :—

NOTIFICATION.

Fort William, the 27th March 1879.

No. 7.—The Hon'ble the President in Council has been pleased to appoint Mr. S. Jacob, of the Bengal Civil Service, for temporary special duty in the Legislative Department, with effect from the 15th April proximo.

The following orders, issued by the Government of India in the Financial Department, are republished for general information :—

PAY AND ALLOWANCES—TRAVELLING ALLOWANCE.

Fort William, the 28th March 1879.

No. 1497.—Officers in the various Departments of the public service, travelling on duty by railway, are generally allowed 1st, 2nd, intermediate, or 3rd class railway fare, single or double, or mileage, according to the traveller's position in the public service.

When an officer travels in an inferior class to that in which he is entitled to accommodate, it is not open to him to draw mileage or railway fare in his proper class, unless his actual expenses for himself, family, servants, and luggage for the railway journey amounted to not less than the amount of regulated mileage or fare for his class.

The Hon'ble the President in Council is accordingly pleased to direct that every officer drawing railway mileage or fare shall attach to his bills one or other of the following two certificates at his option, viz., either—

(1) "I certify that I travelled on this journey by the first class (or as the case may be, first or second class);" or

(2) "I certify that I paid not less than the amount here charged in railway fares for myself, my family, my servants, and my personal luggage."

REVENUE—SEPARATE REVENUE—OPIUM.

The 22nd March 1879.

No. 1368.—In exercise of the powers conferred by the Opium Act I of 1878, the Hon'ble the President in Council is pleased to direct that the said Act shall come into force in the territories administered by the Chief Commissioner of Assam on the 1st day of April 1879.

POST OFFICE.

The 7th March 1879.

No. 1170.—Ordered that the following Resolution be published in the *Gazette of India* :—

It has been brought to the notice of the Government of India that articles liable to sea customs duty are frequently imported into India through the Letter Post and thus escape the duty to which they are liable. Such importations are in direct contravention of the Indian Post Office Act, 1866, Section 60 of which Act declares that any cover supposed to certain articles subject to customs duty may be opened by the Post Office authorities after due notice to attend has been given to the addressee.

His Excellency the Governor-General in Council desires to remind the public that the importation through the Letter Post of goods liable to duty is illegal, and to notify for general information that the provisions of Section 60 of Act XIV of 1866 will be strictly enforced.

Ordered that this Resolution be communicated to the several local Governments and Administrations, and for information and guidance to the Director-General of the Post Office of India.

The following orders, issued by the Government of India in the Military Department, are republished for general information :—

APPOINTMENTS AND PROMOTIONS.

Fort William, the 28th March 1879.

No. 259.—VOLUNTEER CORPS—

Calcutta Volunteer Rifle Corps.

To be Lieutenants.

Sub-Lieutenant Charles Frederick Lazarus	...	Under the provisions of para. 3 of G. G. O. No. 121 of 1878. Their commissions as such bearing date 22nd June and 2nd July 1877 respectively.
Sub-Lieutenant Avetoom Thaddeus Avetoom	...	

TRANSFER OF OFFICERS.

No. 260.—The services of Surgeon-Major K. McLeod, M.D., Secretary to the Surgeon-General, Indian Medical Service, Bengal, are placed temporarily at the disposal of the Government of Bengal.

FURLOUGH AND LEAVE.

No. 264.—Captain Charles Henry Denham, East Indian Railway Volunteer Rifle Corps, is granted leave of absence to proceed to Europe, with effect from the 4th April to 4th November 1879.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, APRIL 9, 1879.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following orders, issued by the Government of India in the Home Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENTS.

Simla, the 1st April 1879.

No. 220.—Under the provisions of the Act of Parliament 24 and 25 Victoria, Chapter 104, Section 7, the Governor-General in Council has been pleased to appoint Mr. L. R. Tottenham, of the Bengal Civil Service, to officiate as a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal from the date of the Honorable Mr. Birch's retirement.

The 3rd April 1879.

No. 231.—Mr. L. Hare, of the Bengal Civil Service, is appointed to be Assistant Secretary to the Chief Commissioner of Assam, with effect from the 10th ultimo.

Home Department Notification No. 195, dated the 14th ultimo, is cancelled.

No. 235.—The Hon'ble G. C. Paul, B.A, C.I.E., Advocate-General for Bengal, reported his departure for Europe on the 18th ultimo on the leave granted to him in Home Department Notification No. 105, dated the 20th February last.

The 4th April 1879.

No. 239.—Mr. E. H. Whinfield is permitted to resign Her Majesty's Bengal Civil Service.

The following orders, issued by the Government of India in the Military Department, are republished for general information :—

Simla, the 4th April 1879.

No. 278.—MEDICAL DEPARTMENT—

The following paragraphs of a Military letter from the Right Hon'ble the Secretary of State for India, No. 56, dated 20th February 1879, are published for general information :—

The undermentioned candidates having completed the course of instruction at the Army Medical School, and having been reported qualified, have been appointed Surgeons on the Bengal Establishment, their commissions as such dating from the 30th September 1878 :—

Terence Humphrys Sweeny.	Charles James Bamber.
Daniel Francis Barry, M.D.	Malachi O'Dwyer.
George Francis Angelo Harris.	Edgar Hunt Dumbleton.
John Anderson.	

2. They will be allowed to count as service for full pay pension the period of their residence at Netley from the 30th September 1878 to the 3rd February 1879, both inclusive.

No. 281.—Second Lieutenant James Edward Evans, East Indian Railway Volunteer Rifle Corps, is granted leave of absence to Europe for 18 months, with effect from the 15th April 1879.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, APRIL 23, 1879.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following order, issued by the Government of India in the Legislative Department, is republished for general information :—

NOTIFICATION.

Simla, the 3rd April 1879.

No. 8.—His Excellency the Viceroy and Governor-General has been pleased to accept the resignation by the Hon'ble E. C. Morgan of his seat as an Additional Member of the Council of the Governor-General for making Laws and Regulations.

The following order, issued by the Government of India in the Revenue, Agriculture, and Commerce Departments, is republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—COMMERCE AND TRADE.

MERCHANT SHIPPING.

Simla, the 10th April 1879.

No. 88.—With reference to the statement of foul and fair seasons in British Indian Coasts published in Notification No. 298, dated the 8th August 1877, under Section 48 of the Native Passenger Ships Act (VIII of 1876), it is hereby declared that, for the purposes of the Act, the whole year shall be deemed to be a season of fair weather for native passenger vessels plying between the ports of Devipatam and Pesalai, and between Paumben and Venkalai, provided they make the passage north of Adam's Bridge in the south-west, and south of it in the north-east, monsoon.

The following orders, issued by the Government of India in the Financial Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—REVENUE.

SEPARATE REVENUE—POST OFFICE.

Simla, the 11th April 1879.

No. 70.—Mr. A. M. Monteath received charge of the Office of Director-General of the Post Office of India, afternoon, on the 21st March 1879.

SEPARATE REVENUE—STAMPS.

The 11th April 1879.

No. 62.—In exercise of the powers conferred by sections nine, fifteen, seventeen, thirty-two, fifty-one, and fifty-six of the Indian Stamp Act, 1879, the Hon'ble the President in Council is pleased to make the following rules :—

(*A*).—*Preliminary.*

No. 3908, dated 19th June 1874.
" 1510, " 14th March 1871.
" 2623, " 1st September 1876.
" 1385, " 21st March 1879.

1. These rules shall come into force throughout British India on the 15th of April 1879, and on and from that day the notifications noted on the margin shall be cancelled.

2. All words and expressions used in these rules and defined in the Indian Stamp Act, 1879, shall be deemed to have the meaning attached to them respectively by the said Act.

3. There shall be three kinds of stamps for indicating the payment of duty on instruments under the Indian Stamp Act, 1879, namely,—

(1) Impressed stamps,—that is to say, sheets of paper bearing the impression of stamps of different values engraved thereon and sold to the public for use by them in accordance with these rules.

(2) Adhesive stamps sold to the public for use by them in the case of instruments mentioned in section ten of the said Act.

(3) Stamped labels, to be affixed only by Government officers in the manner hereinafter prescribed.

(B).—Of Impressed Stamps.

4. All instruments chargeable with duty, except hundís, may be written on impressed stamps, and, except as provided by section ten of the said Act and by these rules, shall be so written.

5. When any instrument is to be written on an impressed stamp, if the amount of duty with which such instrument is chargeable does not exceed five hundred rupees, a single impressed stamp shall be used, unless—

where the application for the required stamp is made at a treasury,—the officer in charge of such treasury, or

where such application is made to a stamp-vendor,—the vendor,

certifies that he is unable to furnish a single stamp of the required amount.

When the amount of duty chargeable in respect of any instrument exceeds five hundred rupees, or a treasury-officer or stamp-vendor has certified that he is unable to furnish a single stamp of the value required, the number of stamps used for indicating the payment of duty shall not exceed the number which the treasury-officer or the stamp-vendor certifies in either case to be the smallest number which he can furnish so as to make up the required amount:

Provided that no certificate made by a stamp-vendor under this rule shall be of any effect when there is at the date of the certificate a public treasury at which stamps are kept for sale situate within two miles from the place where such vendor sells stamps.

When under this rule two or more impressed stamps are used to make up the amount of duty chargeable in respect of any instrument, a portion of such instrument shall be written on each stamp so used.

(C).—Of Stamped Labels.

6. Stamped labels may be affixed to the following instruments, namely,—

(1) Administration-bonds:
(2) Affidavits:
(3) Appointments made in execution of a power:
(4) Articles of Association of a Company:
(5) Articles of clerkship:
(6) Bills of lading:
(7) Charter-parties:
(8) Declarations of trust:
(9) Instruments evidencing an agreement to secure the repayment of a loan made upon the deposit of title-deeds or other valuable security, or upon the hypothecation of movable property:
(10) Memoranda of Association of Companies:
(11) Notes of protest:
(12) Petitions for leave to file specification of an invention, &c.:
(13) Policies of insurance:
(14) Revocations of trust:

and the following, when written in the English language:—

(15) Agreements, or memoranda of agreements, which, in the opinion of the officer empowered to affix the stamp, cannot conveniently be written on impressed stamps:
(16) Awards:
(17) Bills of exchange payable otherwise than on demand and drawn in British India:
(18) Bonds:
(19) Composition-deeds:
(20) Conveyances:
(21) Instruments imposing a further charge on mortgaged property:
(22) Instruments of apprenticeship:
(23) Instruments of co-partnership:
(24) Instruments of dissolution of partnership:
(25) Instruments of exchange:
(26) Leases:

(27) Letters of license:
(28) Mortgage-deeds:
(29) Reconveyances of mortgaged property:
(30) Releases:
(31) Settlements:
(32) Transfers of the description mentioned in No. 60 of the First Schedule of the said Act.

7. The following officers are empowered to affix stamped labels to the instruments mentioned in rule six, namely:—

(*a*)—The Collectors of Calcutta and Karáchí;
(*b*)—The Superintendents of Stamps at Calcutta, Madras, Bombay, Rangoon, Maulmain and Akyab;
(*c*)—The Commissioner of Stamps, North-Western Provinces;
(*d*)—The Superintendent of Stamps, Panjáb; and
(*e*)—The Superintendent of Stamps (Political Resident), Aden.

8. Every such officer shall, upon any instrument mentioned in rule six being brought to him before it is executed, and application being made to him for that purpose, affix thereto a stamped label of such value as the applicant may desire and pay for, and deface such label by means of a stamping-machine before returning the instrument to the applicant.

When the value of the stamp amounts to twenty rupees or upwards, such officer shall, besides so defacing the label, attach his usual signature to the instrument immediately under the label.

9. Hundís, other than hundís which can be stamped with an adhesive stamp under section ten of the said Act, shall be written on paper supplied for sale by the Government and to which stamped labels have been affixed by one of the officers mentioned in rule seven, clause (*b*), and defaced by him in manner provided by rule eight.

10. Every sheet of such paper shall be of a size not less than $8\frac{5}{8} \times 5\frac{1}{8}$ inches, and no plain paper shall be joined to it.

11. The payment of duty on instruments (other than bills of exchange, cheques, and promissory notes) executed out of British India and requiring to be stamped after their receipt in British India, shall be indicated only by stamped labels.

When any such instrument is brought to the Collector under section seventeen of the said Act, the Collector shall send the instrument to one of the officers mentioned in rule seven, stating the amount of duty paid in respect of such instrument; and such officer shall stamp the instrument in the manner prescribed by rule eight, and return the same to the Collector for delivery to the person by whom it was produced.

(*D*).—*Miscellaneous.*

12. When it is necessary, under section fifteen of the said Act, to denote upon one instrument the payment of duty in respect of another, such payment shall be denoted by an endorsement under the hand of the Collector on the former instrument.

13. Every payment made under section thirty of the said Act shall be made in cash.

14. The Collector shall require every person claiming a refund or renewal under Chapter VI of the said Act, or his duly authorised agent, to make an oral deposition on oath, or to put in an affidavit setting forth the circumstances under which the claim has arisen. The Collector may also, if he thinks fit, call for the evidence of witnesses in support of the statement set forth in the deposition or affidavit of the claimant or his agent.

The following orders, issued by the Government of India in the Military Department, are republished for general information:—

Simla, the 11th April 1879.

FURLOUGH AND LEAVE.

No. 292.—The undermentioned officers are granted furlough out of India, with the necessary subsidiary leave:—

* * * *

Surgeon N. J. Halpin,—medical certificate, for two years, under Rule VI of the Regulations of 1875.

* * * *

No. 294.—Lieutenant Walter Gordon McPherson, East Indian Railway Volunteer Rifle Corps, is granted leave of absence to proceed to Europe for 18 months, with effect from the 25th March 1879.

No. 296.—ARRIVALS—

* * * *

Major R. C. Money, Bengal Staff Corps, Deputy Commissioner, 2nd Grade, Bengal,—Bombay, 1st April 1879.

* * * *

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, APRIL 30, 1879.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following order, issued by the Government of India in the Revenue, Agriculture' and Commerce Departments, is republished for general information :—

NOTIFICATION—COMMERCE AND TRADE.

MERCHANT SHIPPING.

Simla, the 15*th April* 1879.

No. 95.—With reference to the statement of foul and fair seasons on British Indian Coasts published in the marginally specified notifications under Section 48 of the Native Passenger Ships Act, VIII of 1876, it is hereby declared that, for the purposes of that Act, the foul weather season on the west coast south of Karwar shall be held to extend from the 16th May to the 15th September, both days inclusive.

No. 298, dated the 8th August 1877.
" 220, " the 19th April 1878.

The following orders, issued by the Government of India in the Foreign Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—POLITICAL.

Camp Lahore, the 14*th April* 1879.

No. 1096*G-P.*—Mr. Henry Von Reinhold, Consul for Sweden and Norway at Calcutta, resumed charge of his duties on the 31st March 1879.

No. 1098*G-P.*—Mr. Henry Von Reinhold, Consul for the Austro-Hungarian Empire at Calcutta, resumed charge of his duties on the 31st March 1879.

The following orders, issued by the Government of India in the Financial Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—SEPARATE REVENUE—STAMPS.

Simla, the 18*th April* 1879.

No. 195.—In exercise of the powers conferred by Section 35 of the Court Fees Act, 1870, and in continuation of the Notification No. 1314, dated the 28th June 1878, the President in Council is pleased to reduce to one anna the fee chargeable under the said Act on every application for the return of exhibits filed with petitions presented to a Collector in accordance with the provisions of Sections 17 and 19 of the Bengal License Act, 1878.

The 19*th April* 1879.

No. 196.—In exercise of the powers conferred by Sections nine, fifteen, seventeen, thirty-two, fifty-one, and fifty-six of the Indian Stamp Act, 1879, the Hon'ble the President in Council is pleased to make the following rules :—

(A).—Preliminary.

1. These Rules shall come into force throughout British India on the 1st of May 1879, and on and from that day the Notification No. 62,* dated 11th April 1879, shall be cancelled.

* The present Notification differs from the superseded Notification No. 62, dated 11th April 1879, only in that "Powers of Attorney" have been inserted as item No. 29, under Rule 6. This item was accidentally omitted from the earlier notification.

2. All words and expressions used in these rules and defined in the Indian Stamp Act, 1879, shall be deemed to have the meaning attached to them respectively by the said Act.

3. There shall be three kinds of stamps for indicating the payment of duty on instruments under the Indian Stamp Act, 1879, namely,—

(1) Impressed stamps,—that is to say, sheets of paper bearing the impression of stamps of different values engraved thereon and sold to the public for use by them in accordance with these rules.

(2) Adhesive stamps sold to the public for use by them in the case of instruments mentioned in section ten of the said Act.

(3) Stamped labels, to be affixed only by Government officers in the manner hereinafter prescribed.

(*B*).—*Of Impressed Stamps.*

4. All instruments chargeable with duty, except hundís, may be written on impressed stamps, and, except as provided by section ten of the said Act and by these rules, shall be so written.

5. When any instrument is to be written on an impressed stamp, if the amount of duty with which such instrument is chargeable does not exceed five hundred rupees, a single impressed stamp shall be used, unless—

if the application for the required stamp is made at a treasury,—the officer in charge of such treasury, or

if such application is made to a stamp-vendor,—the vendor,

certifies that he is unable to furnish a single stamp of the required amount.

When the amount of duty chargeable in respect of any instrument exceeds five hundred rupees, or a treasury-officer or stamp-vendor has certified that he is unable to furnish a single stamp of the value required, the number of stamps used for indicating the payment of duty shall not exceed the number which the treasury-officer or the stamp-vendor certifies in either case to be the smallest number which he can furnish so as to make up the required amount:

Provided that no certificate made by a stamp-vendor under this rule shall be of any effect when there is at the date of the certificate a public treasury at which stamps are kept for sale situate within two miles from the place where such vendor sells stamps.

When under this rule two or more impressed stamps are used to make up the amount of duty chargeable in respect of any instrument, a portion of such instrument shall be written on each stamp so used.

(*C*).—*Of Stamped Labels.*

6. Stamped labels may be affixed to the following instruments, namely,—

(1) Administration-bonds:
(2) Affidavits:
(3) Appointments made in execution of a power:
(4) Articles of Association of a Company:
(5) Articles of clerkship:
(6) Bills of lading:
(7) Charter-parties:
(8) Declarations of trust:
(9) Instruments evidencing an agreement to secure the repayment of a loan made upon the deposit of title-deeds or other valuable security, or upon the hypothecation of movable property:
(10) Memoranda of Association of Companies:
(11) Notes of protest:
(12) Petitions for leave to file specification of an invention, &c.:
(13) Policies of insurance:
(14) Revocations of trust:

and the following, when written in the English language:—

(15) Agreements, or memoranda of agreements, which, in the opinion of the officer empowered to affix the stamp, cannot conveniently be written on impressed stamps:
(16) Awards:
(17) Bills of exchange payable otherwise than on demand and drawn in British India:
(18) Bonds:
(19) Composition-deeds:
(20) Conveyances:
(21) Instruments imposing a further charge on mortgaged property:
(22) Instruments of apprenticeship:
(23) Instruments of co-partnership:
(24) Instruments of dissolution of partnership:
(25) Instruments of exchange:
(26) Leases:
(27) Letters of license:

(28) Mortgage-deeds:
(29) Powers of Attorney.
(30) Reconveyances of mortgaged property:
(31) Releases:
(32) Settlements:
(33) Transfers of the description mentioned in Article No. 60 of the First Schedule of the said Act.

7. The following officers are empowered to affix stamped labels to the instruments mentioned in rule six, namely:—

(*a*)—The Collectors of Calcutta and Karáchí;
(*b*)—The Superintendents of Stamps at Calcutta, Madras, Bombay, Rangoon, Maulmain and Akyab;
(*c*)—The Commissioner of Stamps, North-Western Provinces;
(*d*)—The Superintendent of Stamps, Panjáb; and
(*e*)—The Superintendent of Stamps (Political Resident), Aden.

8. Every such officer shall, upon any instrument mentioned in rule six being brought to him before it is executed, and application being made to him for that purpose, affix thereto a stamped label of such value as the applicant may desire and pay for, and deface such label by means of a stamping-machine before returning the instrument to the applicant.

When the value of the stamp amounts to twenty rupees or upwards, such officer shall, besides so defacing the label, attach his usual signature to the instrument immediately under the label.

9. Hundís, other than hundís which can be stamped with an adhesive stamp under section ten of the said Act, shall be written on paper supplied for sale by the Government and to which stamped labels have been affixed by one of the officers mentioned in rule seven, clause (*b*), and defaced by him in manner provided by rule eight.

10. Every sheet of such paper shall be of a size not less than $8\frac{5}{8} \times 5\frac{1}{8}$ inches, and no plain paper shall be joined to it.

11. The payment of duty on instruments (other than bills of exchange, cheques, and promissory notes) executed out of British India and requiring to be stamped after their receipt in British India, shall be indicated only by stamped labels.

When any such instrument is brought to the Collector under section seventeen of the said Act, the Collector shall send the instrument to one of the officers mentioned in rule seven, stating the amount of duty paid in respect of such instrument; and such officer shall stamp the instrument in the manner prescribed by rule eight, and return the same to the Collector for delivery to the person by whom it was produced.

(*D*).—*Miscellaneous.*

12. When it is necessary, under section fifteen of the said Act, to denote upon one instrument the payment of duty in respect of another, such payment shall be denoted by an endorsement under the hand of the Collector on the former instrument.

13. Every payment made under section thirty of the said Act shall be made in cash.

14. The Collector shall require every person claiming a refund or renewal under Chapter VI of the said Act, or his duly authorised agent, to make an oral deposition on oath, or to put in an affidavit setting forth the circumstances under which the claim has arisen. The Collector may also, if he thinks fit, call for the evidence of witnesses in support of the statement set forth in the deposition or affidavit of the claimant or his agent.

The following order, issued by the Government of India in the Military Department, is republished for general information:—

Simla, the 18th April 1879.

No. 314.—The following extracts from list No. 12, dated 21st March 1879, received from the India Office, are published for general information:—

Granted extensions of leave.

Lieutenant-Colonel T. Buttanshaw, Staff Corps,—six months, medical certificate.

* * * *

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, MAY 7, 1879.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following orders, issued by the Government of India in the Home Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENTS.

Simla, the 23rd April 1879.

No. 280.—Mr. F. Clarke received charge of the Office of Administrator-General of Bengal from Mr. F. S. Collis on the afternoon of the 7th instant.

EXAMINATIONS.

The 24th April 1879.

No. 35.—Mr. H. M. Durand, of the Bengal Civil Service, having obtained a certificate of High Proficiency in Persian, has been presented with the authorized donation of Rs. 2,000.

The following orders, issued by the Government of India in the Military Department, are republished for general information :—

Simla, the 25th April 1879.

No. 36.—Mr. H. A. D. Phillips, of the Bengal Civil Service, having obtained a certificate of High Proficiency in Oorya, has been presented with the authorized donation of Rs. 1,000.

No. 342.—Captain Samuel Clarke Kennedy, Calcutta Volunteer Rifle Corps, is granted leave of absence to proceed to Europe, from the 17th April to 16th November 1879.

No. 345.—DEPARTURES—

* * * *

Surgeon C. H. Joubert, M.B., G. G. O. No. 220 of 1879,—*Kaisar-i-Hind*, 22nd March 1879, from Calcutta.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, MAY 14, 1879.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following orders, issued by the Government of India in the Home Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Simla, the 30th April 1879.

No. 853.—The Birthday of Her Majesty the Queen Empress of India will be kept on Saturday, the 24th May next.

ESTABLISHMENTS.

The 1st May 1879.

No. 303.—The Hon'ble L. R. Tottenham took his seat as an Officiating Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal on the forenoon of the 18th ultimo.

ECCLESIASTICAL.

The 1st May 1879.

No. 138.—The Reverend W. A. Hamilton, a Junior Chaplain on the Bengal Ecclesiastical Establishment, reported his arrival in Calcutta on the afternoon of the 24th ultimo.

Mr. Hamilton's services are placed at the disposal of the Government of Bengal.

The following orders, issued by the Government of India in the Financial Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS.

Simla, the 1st May 1879.

No. 410.—The following Resolution is published for general information :—

Read again—

Resolution in the Financial Department, No. 4063, dated 9th November 1878, and the Financial Statement for 1879-80.

RESOLUTION.—By the Resolution of the 9th November 1878, the Governor-General in Council urged on the several Local Governments and Administrations the necessity of reducing the ordinary expenditure of the country within the narrowest possible limits. It was directed that measures should be taken for suspending or postponing all optional expenditure, whether Imperial, Provincial, or even from Local Funds, and that no proposals for increases of salaries or establishments should be entertained without real necessity. His Excellency in Council does not doubt that earnest attention has been given to those instructions, but it has now become requisite to repeat them in still stronger and more definite terms.

2. The Government of India has repeatedly declared it to be necessary, in ordinary times, that a surplus of revenue over expenditure of not less than £2,000,000 should, each year, be provided to furnish the means of protecting the country against famine, and to leave a margin to meet unforeseen contingencies. Less than a year ago, it appeared that this object had been attained; but the expectations then expressed by the Government in regard to the satisfactory condition and prospects of the finances have, during the last few months, been dispelled. The Financial Statement, published with the Resolution of the 12th March 1879, shows an estimated deficit of revenue compared with the estimated Ordinary Expenditure in 1879-80 of £1,395,000.

3. In paragraph 265 of that Resolution, the true surplus, apart from the War in Afghanistan, is estimated at £813,000, being £1,187,000 less than the required surplus of £2,000,000.

4. Although other causes for anxiety are not wanting, this unfortunate change in the financial position of the Government may be considered wholly due to the state of the Exchange with England. The estimated loss by Exchange for the current year would, if provision were made to cover the whole of the Home charges, be £4,140,000, an amount exceeding by more than £1,000,000, the entry under this head in the Budget Estimate for the year which has lately closed, and it is impossible to say that this loss will not continue and go on increasing.

5. The task is serious of dealing with a difficulty of so indefinite a character, and one of which the causes are so entirely beyond the control of this Government; but the Governor-General in Council is resolved to spare no efforts to maintain the finances of the Empire in a completely satisfactory condition.

6. Apart from other measures which may become unavoidable for increasing the public revenues, it is obviously necessary that all practicable limits should be placed on the public expenditure.

7. It has been shown, on former occasions, that during the last ten years there has been a very large reduction in the net Civil Expenditure of the Empire. Excluding Famine Relief and Loss by Exchange—an element, as just stated, beyond control—that reduction has not been less than £1,500,000 a year. Still further reductions must now be made.

8. The Public Expenditure, excluding that incurred from local funds, is now divided into two branches, Imperial and Provincial, for which the Government of India and the Local Governments and Administrations are respectively responsible.

9. The Military charges constitute the most serious part of the Imperial obligations, but the present Resolution is not intended to refer to them; and His Excellency in Council will now only say regarding them that he is fully alive to the urgent and paramount duty which rests on the Government of India of striving to the utmost of its power to reduce the Military Expenditure within the narrowest limits consistent with the public safety. His Excellency in Council knows that the Government of Her Majesty feels no less anxiety in this matter.

10. In respect to the Civil Expenditure, excepting the charges on account of the public debt and other heads of service, which, as they concern the Empire at large, have been retained under the management of the Supreme Government, the greater portion of the ordinary civil expenditure of British India is now mainly entrusted to the Provincial Governments. With regard to that part of this expenditure which is under his more immediate control, and, in particular, the expenditure on the central establishments of the Supreme Government, the Governor-General in Council is taking the most effective means in his power to obtain every possible economy. He has now again to notify to the several Departments under the Government of India that no increase of the public expenditure will be allowed which is not essential and unavoidable; and it will be the immediate duty of every Department to make, without delay, a searching review of the whole of the charges under its control. Unless positive necessity exists, no improvements in administration, however desirable, must be undertaken, if they involve increased charges; no fresh establishments must be entertained; no new offices must be created; no new works, which it is possible to postpone, must be commenced.

11. The policy thus announced, in regard to the expenditure under the immediate control of the Government of India, must, the Governor-General in Council regrets to say, be extended also to the Provincial Government and to the Provincial Services. The policy of maintaining Provincial responsibility for the management of Provincial Finances inaugurated by the Government of India, in December 1870, has now been in course of development for nine years, with a success which has equalled the most sanguine expectations of its authors. It has led to greatly increased efficiency in many of the chief branches of the public service, to the development of the revenues without addition to the public burdens, and to economy in expenditure. It was one important object of that policy that the normal and obligatory administration of the country should be, as far as possible, shielded from the effects of ordinary vicissitudes affecting the Imperial Finances; and during the last nine years, notwithstanding the serious financial pressure that has often been experienced, as for example that caused by the Famine in Bengal in 1874, by the Famine in the Madras and Bombay Presidencies in 1876 and 1877, and by the present War on the Frontier, the Governor-General in Council has left at the disposal of the Provincial Governments, without diminution, the whole of the Resources assigned to them.

12. The pledge, however, originally given and subsequently repeated by the Government of India, that no fresh Imperial demand would be made on those Resources, has always been declared subject to the condition that, if some great fiscal misfortune or urgent national necessity should occur, it might become unavoidable to call on the Provincial Governments to sacrifice for the relief of the Empire generally some portion of the revenues allotted to them. The anxiety of the Government of India not to exercise this power and to interfere in no way with the free development of the system of Provincial Finance, has been amply proved in the past; and no one will doubt the reluctance with which His Excellency in Council now contemplates the necessity of inviting the Provincial Governments to give him their assistance in obtaining necessary relief to the Imperial Treasury and in averting, so far as may be possible, the necessity of imposing fresh burdens, whether Imperial or Provincial, on the country. But the unforeseen fiscal misfortune which has befallen British India in the disturbance of the relation formerly existing between the values of Silver and Gold, is more serious than any of those difficulties which it has hitherto been necessary to meet. It is more indefinite in extent, and may be more lasting; and, as already observed, the causes which led to it, and which are still in operation, are altogether beyond the control of this Government. The Governor-General in Council is most unwillingly forced to the conclusion that it has become necessary to make a revision, which he trusts may be only temporary, in the existing arrangements with the Local Governments, and this revision must involve some reduction of the resources now at their disposal.

13. Nothing is further from the intention of His Excellency in Council than to interfere in any way with the principles of the policy which has for some years past been followed with such signal success. He feels, indeed, that the emergency which has now occurred affords another and one of the strongest possible proofs that this policy is wise. But for this policy, he believes that the reductions of the public expenditure, which must now be made, would have hardly been practicable. This, at least, is certain that they will be carried out with far greater ease, and in a far more satisfactory manner, by the Local Governments than would have been possible under a system by which the Government of India attempted minutely to supervise all the details of the administration. In preparation for a contingency which must be regarded as imminent, the Governor-General in Council is compelled to direct that the prohibition of every avoidable increase of expenditure must extend not only to all Imperial Services, but to all Provincial Services also. The chief reductions in every Province will doubtless be made in the expenditure on Public Works. Without in any way contemplating greater restrictions on the power of the Local Governments in future than have been exercised under the rules actually in force, the Governor-General in Council, as a temporary measure, and with the object of preventing fresh avoidable expenditure until further arrangements can be settled with the Local Governments, thinks it necessary to direct that no new work estimated to cost more than Rs. 2,500, shall be commenced at the cost of Imperial or Provincial Funds, even though it may already have received the sanction of the Government. If, for some special reason, a Local Government desires that this order should in any case be relaxed, it will be at liberty to represent the circumstances to the Government of India. The same rule will be applicable to all departments under the immediate administration of the Supreme Government.

14. The present Resolution is intended chiefly to refer to the ordinary expenditure; but it has been decided to make large reductions in the expenditure on Productive Public Works also. On this subject further orders will be issued.

15. His Excellency in Council knows that he may confidently trust in the loyal co-operation of all the Local Governments and Administrations in giving effect to the instructions contained in the present Resolution. The Governor-General in Council will immediately place himself in communication with the several Local Governments and Administrations, and will consult them in regard to the particular measures which should be adopted for effecting the objects which have now been stated. It will be the duty of the several officers of audit and account to remind the Local Governments of this Resolution, whenever it seems necessary.

PAY AND ALLOWANCES.

Travelling Allowances.

The 30th April 1879.

No. 387.—The following Resolution is published for general information:—

Read again the following Pay and Allowance Proceedings:—

October 1877, Nos. 61 to 63.

Abstract, May 1878, Nos. 437-438.

Read—

Letter from the Chief Secretary to the Government of Bombay, to the Secretary in the Revenue Department, No. 28, dated 4th January 1878.

RESOLUTION.—In supersession of the orders contained in Resolution No. 3957, dated 29th October 1877, and letter to the Government of Bombay, No. 164, dated 1st May 1878, and of all other orders on the subject, His Excellency the Governor-General in Council is pleased to sanction the following travelling allowances for Ministerial and Menial Officers

who are entitled to travelling allowances, when travelling by railway on duty, or on transfer from one office to another :—

For an officer whose service is superior under the Civil Pension Code.

At the option of the officer, in lieu of any daily or monthly travelling allowance to which he may be otherwise entitled—

If the officer's salary is not less than Rs. 50 ...	Second class fare.
Otherwise	Intermediate class fare, or if there be no intermediate class accommodation in the train by which he is required to travel, second class fare.

For an officer whose service is inferior under the Civil Pension Code.

In addition to any daily or monthly travelling allowance to which he may be otherwise entitled.	Third class fare.

2. If the journey involves the absence of the officer from his head-quarters or standing-camp for one or more nights so that, presumably, it becomes necessary for him to carry with him servants and baggage, double the fare to which he would otherwise be entitled may, at the discretion of his superior officer, be granted to him.

3. An officer in Superior Service may not, except as provided in paragraph 4, charge railway fare on any day for which he receives daily or monthly travelling allowance.

4. If an officer in Superior Service is required to travel on one day partly by railway and partly otherwise, or to make a railway journey in the course of another journey, or of a tour, then, at the discretion of his superior officer, he may be reimbursed his actual expenses, not exceeding, on the whole, the amount to which he is entitled under paragraph 1 or 2 of this Resolution added to the amount to which he would be otherwise entitled, for the period occupied by the journey by railway, as daily or monthly (contract) travelling allowance.

PENSIONS, GRATUITIES, &c.

The 25th April 1879.

No. 402.—The Fourth Authorised Edition of the Civil Pension, Leave, and Acting Allowance Codes, revised and corrected to date, has now been published, and is in course of supply to all public officers entitled to receive it.

Henceforth this Edition only should be quoted.

The following orders, issued by the Government of India in the Military Department, are republished for general information :—

MEDICAL DEPARTMENT.

Simla, the 2nd May 1879.

No. 355.—Her Majesty has been pleased to appoint the undermentioned gentlemen to be Surgeons in Her Majesty's Indian Military Forces in the Presidency of Bengal. They are accordingly admitted into the service :—

Surgeon T. H. Sweeny, " D. F. Barry, M.D., " G. T. A. Harris, " C. J. Bamber, " J. Anderson, " E. H. Dumbleton, " M. O'Dwyer,	Arrived at Bombay, 6th April 1879.

FURLOUGH AND LEAVE.

No. 359.—The undermentioned officers are granted furlough out of India, with the necessary subsidiary leave :—

* * * *

Surgeon-Major R. Bird, M D.,—(medical certificate) for 1 year 243 days, under Rule XIV, Clause 1 of the Regulations of 1868.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, MAY 21, 1879.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following order, issued by the Government of India in the Home Department, is republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENTS.

Simla, the 9th May 1879.

No. 326.—The following list of Civil Servants on the Bengal Establishment absent on furlough, special or subsidiary leave on the 31st March 1879 is published for general information :—

No.	NAMES.	Substantive appointment.	Date of commencement of furlough or leave.	Date of expiry of furlough or leave.	REMARKS.
		GOVERNMENT OF INDIA.			
		FURLOUGH.			
1	R. F. Harrison ...	Comptroller-General	March 19, 1877 ...	January 18, 1879 ...	On special duty in Europe.
		LOWER PROVINCES.			
		FURLOUGH.			
1	H. J. Reynolds ...	Secretary to the Government of Bengal, General and Revenue Departments.	April 19, 1878 ...	November 18, 1879.	
2	C. T. Metcalfe, C.S.I....	Magistrate and Collector, 1st Grade ...	December 17, 1878 ...	June 16, 1879.	
3	A. C. Mangles ...	Opium Agent, Behar	November 25, 1878 ...	February 24, 1880.	
4	H. L. Oliphant ...	Judicial Commissioner, Chota Nagpore ...	January 28, 1878 ...	September 27, 1879.	
5	C. B. Garrett	Joint-Magistrate and Deputy Collector, 1st Grade.	February 11, 1879 ...	February 10, 1881.	
6	G. S. Park	Magistrate and Collector, 1st Grade ...	April 19, 1878 ...	October 18, 1879.	* Mr. Clay was serving in Assam when he obtained furlough. His services are placed under the Government of Bengal with effect from the expiry of his furlough.
7	W. Kemble	Ditto ditto ...	September 6, 1878 ...	March 5, 1880.	
8	C. C. Stevens	Ditto 2nd Grade ...	August 7, 1878 ...	August 6, 1880.	
9	C. A. Kelly	District and Sessions Judge, 2nd Grade ...	January 27, 1879 ...	September 26, 1879.	
10	A. L. Clay*	Deputy Commissioner, Sylhet	July 13, 1877 ...	October 12, 1879.	
11	F. W. J. Rees... ...	Magistrate and Collector, 3rd Grade ...	March 22, 1879 ...	November 5, 1879.	
12	E. V. Westmacott ...	Joint-Magistrate and Deputy Collector, 1st Grade.	January 9, 1878 ...	January 8, 1880.	
13	D. W. M. Testro ...	Ditto ditto	March 11, 1879 ...	December 10, 1879.	
14	T. E. Coxhead... ...	Ditto ditto	June, 1878 ...	August, 1879.	
15	H. S. Beadon	Inspector-General of Registration	March 8, 1879 ...	January 7, 1880.	
16	F. J. G. Campbell ...	Joint-Magistrate and Deputy Collector, 1st Grade.	March 2, 1878 ...	March 1, 1880 ...	Since returned.
17	A. F. MacDonnell ...	Ditto ditto	May 15, 1878 ...	September 14, 1879.	
18	H. G. Sharp	Joint-Magistrate and Deputy Collector, 2nd Grade.	October 22, 1878 ...	January 21, 1880.	
19	J. F. Bradbury ...	Ditto ditto	March 8, 1879 ...	March 7, 1880.	
20	C. A. Wilkins	Assistant Magistrate and Collector	March 22, 1878 ...	November 21, 1879.	
21	G. G. Dey	Ditto ditto	April 20, 1878 ...	November 19, 1879.	
22	J. Pratt	Ditto ditto	March 11, 1878 ...	November 10, 1879.	
23	J. Posford	Ditto ditto	May 13, 1878 ...	November 12, 1879.	
24	F. H. B. Skrine ...	Ditto ditto	April, 1878 ...	December, 1879.	
25	W. R. Millar	Ditto ditto	June 16, 1876 ...	September 15, 1879.	

SPECIAL LEAVE.

Nil.

NOTE.—Total absent 25
Total of Civil Servants employed in the Lower Provinces 219
Percentage of absentees ... ... 11·4

The following order, issued by the Government of India in the Department of Revenue, Agriculture, and Commerce, is republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—CUSTOMS.

Simla, the 7th May 1879.

No. 77.—In exercise of the power conferred by Section 49 (*b*) of the Sea Customs Act, 1878, the Governor-General in Council is pleased to prohibit the payment of drawback upon the re-exportation of goods to any of the undermentioned foreign ports in India; and in exercise of the power conferred by Section 134 of the said Act, the Governor-General in Council is also pleased to prohibit at all customs ports the transhipment of goods liable to customs duties on importation, when such goods are destined for any of the said foreign ports in India; and in exercise of the power conferred by Section 111 of the said Act, the Governor-General in Council is further pleased to prohibit the shipment for exportation to any of the said foreign ports in India of warehoused goods in respect of which payment of drawback and transhipment are hereby prohibited under Sections 49 and 134 of the said Act respectively.

List of the foreign ports to which this notification applies :—

In Cutch.
Jakháwu.
Koteshur.
Lakhpat.
Mándvi.
Mundra.
Rohar.
Tuna.

In Kattywar.
Beri.
Bherai.
Chorwad.
Jáfarábád.
Jinjura.
Joria.
Kathiwadar.
Madhavpur.
Mahuwa.
Mangrol.
Miáni.
Nawabandar (under Junágarh).
Nawabandar (under Nawánagar).
Nawi-bandar.
Pimpawao.
Porbandar.
Satyá.
Sundrai.
Sutrapara.
Talája.
Veráwal.
Wawánya.

Foreign European Port.

Diu.

The following order, issued by the Government of India in the Foreign Department, is republished for general information :—

Simla, the 6th May 1879.

No. 1348*E.-P.*—The following extract from the *London Gazette*, dated 28th February 1879, is published for general information :—

At the Court at Windsor, the 22nd day of February 1879.

PRESENT:

The Queen's Most Excellent Majesty in Council.

WHEREAS by the Extradition Acts of 1870 and 1873, it was amongst other things enacted that where an arrangement has been made with any foreign State wth respect to the surrender to such State of any fugitive criminals, Her Majesty may, by Order in Council, direct that the said Acts shall apply in the case of such foreign State; and that Her Majesty may, by the same or any subsequent Order, limit the operation of the Order, and restrict the same to fugitive criminals who are in or suspected of being in the part of Her Majesty's dominions specified in the Order, and render the operation thereof subject to such conditions, exceptions, and qualifications as may be deemed expedient:

And whereas a Treaty was concluded on the thirty-first day of March, one thousand eight hundred and seventy-four, between Her Majesty and the Swiss Confederation for the Mutual Extradition of Fugitive Criminals, which Treaty is in the terms following:—

HER Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and the Swiss Confederation, having judged it expedient, with a view to the better administration of justice and to the prevention of crime within their respective territories and jurisdictions, that persons charged with, or convicted of, the crimes hereinafter enumerated, and being fugitives from justice, should, under certain circumstances, be reciprocally delivered up, have named as their plenipotentiaries to conclude a Treaty for this purpose, that is to say:

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Alfred Guthrie Graham Bonar, Esquire, Her Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to the Swiss Confederation;

NACHDEM Ihre Majestät die Königin des Vereinigten Königreichs von Grossbritannien und Irland, und die Schweizerische Eidgenossenschaft, behufs besserer Verwaltung der Rechtspflege und zur Verhütung von Verbrechen innerhalb der beiden Gebiete und Gerichtsbarkeiten es für zwekmässig befunden haben, dass Personen, welche der in diesem Vertrage aufgeführten strafbaren Handlungen beschuldigt oder wegen solcher verurtheilt und vor der Justiz flüchtig geworden sind, unter bestimmten Umständen gegenseitig ausgeliefert werden sollen; so haben sie behufs Abschliessung eines desfallsigen Vertrages zu Ihren Bevollmächtigten ernannt und zwar:

Ihre Majestät die Königin des Vereinigten Königreichs von Grossbritannien und Irland Alfred Guthrie Graham Bonar, Esquire, Ihren ausserordentlichen Gesandten und Bevollmächtigten Minister bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft;

And the Federal Council of the Swiss Confederation, Joseph Martin Knüsel, Member of the Swiss Federal Council;

Who, after having communicated to each other their respective full powers, found in good and due form, have agreed upon and concluded the following Articles:—

ARTICLE I.

The High Contracting Parties engage to deliver up to each other those persons who, being accused or convicted of a crime committed in the territory of the one party, shall be found within the territory of the other party under the circumstances and conditions stated in the present Treaty.

ARTICLE II.

The crimes for which the extradition is to be granted are the following:—

(1.) Murder (including infanticide) and attempt to murder.

(2.) Manslaughter.

(3.) Counterfeiting or altering money, uttering or bringing into circulation counterfeit or altered money.

(4.) Forgery, or counterfeiting or altering, or uttering what is forged, or counterfeited, or altered; comprehending the crimes designated in the Penal Codes of either State as counterfeiting or falsification of paper money, banknotes or other securities, forgery or other falsification of other public or private documents, likewise the uttering or bringing into circulation, or wilfully using such counterfeited, forged, or falsified papers.

(5.) Embezzlement or larceny.

(6.) Obtaining money or goods by false pretences.

(7.) Crimes against bankruptcy law.

(8.) Fraud committed by a bailee, banker, agent, factor, trustee, or director or member or public officer of any company made criminal by any law for the time being in force.

(9.) Rape.

(10.) Abduction of minors.

(11.) Child-stealing or kidnapping.

(12.) False imprisonment.

(13.) Burglary, or housebreaking, with criminal intent.

(14.) Arson.

(15.) Robbery with violence.

(16.) Threats by letter or otherwise with intent to extort.

(17.) Perjury or subornation of perjury.

(18.) Malicious injury to property, if the offence be indictable.

The extradition is also to take place for participation in any of the aforesaid crimes, as an accessory before or after the fact.

Und der Bundesrath der Schweizerischen Eidgenossenschaft Joseph Martin Knüsel, Mitglied des Schweizerischen Bundesrathes;

Welche, nachdem sie sich gegenseitig ihre Vollmachten mitgetheilt und dieselben in guter und gehöriger Form befunden, die folgenden Artikel vereinbart und abgeschlossen haben:—

ARTIKEL I.

Die hohen vertragenden Theile verpflichten sich einander diejenigen Personen auszuliefern, welche wegen einer, auf dem Gebiete des einen Theils begangenen strafbaren Handlung beschuldigt oder verurtheilt sind und in dem Gebiete des andern Theiles aufgefunden werden, sofern die in dem gegenwärtigen Vertrage angegebenen Fälle und Voraussezungen vorhanden sind.

ARTIKEL II.

Die strafbaren Handlungen, wegen deren die Auslieferung zu gewähren ist, sind folgende:—

(1.) Mord, mit Inbegriff des Kindsmordes, und Mordsversuch.

(2.) Todtschlag.

(3.) Nachmachen oder Verfälschen von Metallgeld, Verausgabung oder Inumlaufsezen nachgemachten oder verfälschten Metallgeldes.

(4.) Fälschung, Nachmachen oder Verändern, sowie die Verausgabung dessen, was nachgemacht, gefälscht oder verändert ist, inbegriffen die Verbrechen welche in den Strafgesezen des einen oder andern Staates als Nachmachen oder Verfälschen von Papiergeld, Banknoten oder andern Werthschriften enthalten sind; ferner die Fälschung oder Verfälschung anderer öffentlicher oder Privat-Urkunden, sowie die Verausgabung, das Inverkehrbringen oder der wissentliche Gebrauch solcher nachgemachter, gefälschter oder verfälschter Papiere.

(5.) Diebstahl und Unterschlagung.

(6.) Betrug, resp. Erlangung von Geld oder andern Sachen durch falsche Vorspiegelungr en.

(7.) Betrüglicher Bankrott, resp. Verbrechen gegen das Gesez betreffend Bankrott.

(8.) Untreue Seitens eines Verwalters Beauftragten, Banquiers, Agenten, Prokuristen, Vormundes oder Kurators, Vorstandes, Mitgliedes oder Beamten irgend einer Gesellschaft, soweit dieselbe nach den bestehenden Gesezen mit Strafe bedroht ist.

(9.) Nothzucht.

(10.) Entführung von Minderjährigen.

(11.) Menschenraub.

(12.) Rechtswidriges Gefangenhalten.

(13.) Einbrechen oder Einsteigen in ein Wohnhaus in verbrecherischer Absicht.

(14.) Vorsäzliche Brandstiftung.

(15.) Raub unter Anwendung von Gewalt.

(16.) Drohungen mittels Brief oder auf andere Weise, mit der Absicht, zu erpessen.

(17.) Meineid und die Verleitung zum Meineid.

(18.) Böswillige Eigenthumsbeschädigung, insofern sie kriminalrechtliche Verfolgung begründet.

Die Auslieferung findet auch statt wegen Theilnahme an einer der vorbezeichneten strafbaren Handlungen, mag die Theilnahme vor oder nach der Verübung stattfinden.

ARTICLE III.

No Swiss shall be delivered up by Switzerland to the Government of the United Kingdom; and no subject of the United Kingdom shall be delivered up by the Government thereof to Switzerland.

ARTICLE IV.

The extradition shall not take place if the person claimed on the part of the Government of the United Kingdom, or the person claimed on the part of the Swiss Government, has already been tried and discharged or punished, or is still under trial in one of the Swiss Cantons or in the United Kingdom respectively, for the crime for which his extradition is demanded.

If the person claimed on the part of the Government of the United Kingdom, or if the person claimed on the part of the Swiss Government, should be under examination, or have been condemned for any other crime, in one of the Swiss Cantons or in the United Kingdom respectively, his extradition may be deferred until he shall have been set at liberty in due course of law.

In case such individual should be proceeded against or detained in the country in which he has taken refuge, on account of obligations contracted towards private individuals, his extradition shall, nevertheless, take place; the injured party retaining his right to prosecute his claims before the competent authority.

ARTICLE V.

The extradition shall not take place if, subsequently to the commission of the crime, or the institution of the penal prosecution, or the conviction thereon, exemption from prosecution or punishment has been acquired by lapse of time, according to the laws of the State applied to.

ARTICLE VI.

If the individual claimed by one of the two Contracting Parties in pursuance of the present Treaty should be also claimed by one or several other Powers, on account of other crimes committed upon their respective territories, his surrender shall be granted to that State whose demand is earliest in date; unless any other arrangement should be made between the Governments which have claimed him, either on account of the gravity of the crimes committed, or for any other reason.

ARTICLE VII.

A fugitive criminal shall not be surrendered if the offence in respect of which his surrender is demanded is one of a political character, or is connected with a crime of that nature, or if he prove that the requisition for his surrender has, in fact, been made with a view to try and punish him for an offence of a political character.

ARTIKEL III.

Kein Schweizer wird von Seiten der Schweiz an die Regierung des Vereinigten Königreiches und von Seiten dieser kein englischer Unterthan an die Schweiz ausgeliefert werden.

ARTIKEL IV.

Die Auslieferung soll nicht stattfinden, wenn die von der Schweizerischen Regierung verfolgte Person im Vereinigten Königreich, oder die Seitens der Regierung des Vereinigten Königreiches verfolgte Person in einem Kanton der Schweiz wegen derselben strafbaren Handlung, wegen deren die Auslieferung nachgesucht wird, in Untersuchung gewesen und ausser Verfolgung gesezt worden, oder sich noch in Untersuchung befindet, oder bereits bestraft worden ist.

Wenn die von der Schweizerischen Regierung verfolgte Person im Vereinigten Königreich, oder wenn die Seitens der Regierung des Vereinigten Königreiches verfolgte Person in einem Kanton der Schweiz wegen einer andern strafbaren Handlung in Untersuchung liegt oder bestraft worden ist, so kann die Auslieferung verschoben werden, bis diese Person in gehörigen Rechtsgang in Freiheit gesezt worden ist.

Wird ein solches Individuum wegen Verpflichtungen, die dasselbe mit Privatpersonen abgeschlossen hat, in jenem Lande, in welchem es Zuflucht genommen hat, gerichtlich verfolgt oder mit Personalarrest belegt, so soll dessen Auslieferung dennoch stattfinden, dabei aber der beschädigten Partei das Recht vorbehalten bleiben, ihre Aussprache vor der kompetenten Behörde geltend zu machen.

ARTIKEL V.

Die Auslieferung soll nicht stattfinden, wenn seit der begangenen strafbaren Handlung, oder der Einleitung der strafgerichtlichen Verfolgung, oder der erfolgten Verurtheilung nach den Gesezen des ersuchten Staates Verjährung der strafgerichtlichen Verfolgung oder der erkannten Strafe eingetreten ist.

ARTIKEL VI.

Wird ein Individuum von einer der beiden Vertragsparteien auf Grund des gegenwärtigen Verträges zur Auslieferung reklamirt, zugleich aber auch dessen Auslieferung von einer oder mehrern andern Mächten wegen andern auf deren Gebieten begangenen Verbrechen verlangt, so ist dasjenige Gesuch im Vorgange zu bewilligen, welches das älteste im datum ist, es sei deen, das zwischen den Regierungen, die das betreffende Individuum reklamirt haben, entweder wegen der Wichtigkeit der begangenen Verbrechen oder aus andern Gründen ein anderes Abkommen getroffen würde.

ARTIKEL VII.

Ein flüchtiger Verbrecher soll nicht ausgeliefert werden, wenn die strafbare Handlung, wegen deren seine Auslieferung verlangt wird, einen politischen Charakter an sich trägt, oder mit einem derartigen Verbrechen zusammenhängt, oder wenn er nachweisen kann, dass der Antrag auf seine Auslieferung in Wirklichkeit mit der Absicht gestellt worden ist, ihn wegen eines Verbrechens oder Vergehens politischer Natur zu verfolgen oder zu bestrafen.

ARTICLE VIII.

A person surrendered can in no case be kept in prison, or be brought to trial in the State to which the surrender has been made, for any other crime, or on account of any other matters than those for which the extradition shall have taken place.

This stipulation does not apply to crimes committed after the extradition.

ARTICLE IX.

The requisition for extradition must always be made by the way of diplomacy, and to wit, in Switzerland by the British Minister to the President of the Confederation, and in the United Kingdom to the Secretary of State for Foreign Affairs by the Consul-General of Switzerland, who, for the purposes of this treaty, is hereby recognized by Her Majesty as a diplomatic Representative of Switzerland.

The requisition for the extradition of an accused person must be accompanied by a warrant of arrest issued by the competent authority of the State requiring the extradition, and by such evidence as, according to the laws of the place where the accused is found, would justify his arrest if the crime had been committed there.

If the requisition relates to a person already convicted, it must be accompanied by the sentence of condemnation passed against the convicted person by the competent Court of the State that makes the requisition for extradition.

A requisition for extradition cannot be founded on sentences passed *in contumaciam*.

ARTICLE X.

A fugitive criminal may, however, be apprehended under a warrant issued by any police magistrate, justice of the peace, or other competent authority, in either country, on such information or complaint, together with such evidence or after such judicial proceedings as would in the opinion of the officer issuing the warrant justify its issue, if the crime had been committed in that part of the dominions of the two Contracting Parties in which he exercises jurisdiction. Provided, however, that in the United Kingdom the accused shall in such case be sent as speedily as possible before a police magistrate in London. Such requisition may be made by means of the post or by telegraph.

The accused shall, however, be discharged if, within such reasonable time as, with reference to the circumstances of the case, the police magistrate may fix, the requisition shall not have been made according to the stipulations contained in Article IX.

ARTIKEL VIII.

Die ausgelieferte Person darf in dem Staate, an welchen die Auslieferung erfolgt ist, keinenfalls wegen einer andern strafbaren Handlung oder auf Grund anderer Thatsachen, als derjenigen, wegen deren die Auslieferung erfolgt ist, in Haft behalten oder zur Untersuchung gezogen werden.

Auf strafbare Handlungen, welche nach erfolgter Auslieferung verübt sind, findet diese Bestimmung keine Anwendung.

ARTIKEL IX.

Das Auslieferungsbegehren muss immer auf diplomatischem Wege gestellt werden und zw ar in der Schweiz durch den Englischen Gesandten bei dem Bundespräsidenten und in Grossbritannien durch den Schweizerischen General-Konsul in London, welcher von Ihrer Majestät für die Zweke dieses Vertrages als diplomatischer Repräsentant der Schweiz anerkannt wird, bei dem Staatssekretär für die auswärtigen Angelegenheiten.

Mit dem Gesuche auf Auslieferung eines Beschuldigten müssen ein Verhaftsbefehl welcher von der zuständigen Behörde des die Auslieferung begehrenden Staates erlassen ist, und solche Beweise beigebracht werden, welche nach den Gesezen des Ortes, wo der Beschuldigte aufgefunden wird, dessen Verhaftung rechtfertigen würden, wenn die strafbare Handlung dort begangen wäre.

Betrifft das Auslieferungsbegehren eine bereits verurtheilte Person, so muss das Strafurtheil beigebracht werden, welches von dem zuständigen Gericht des die Auslieferung begehrenden Staates gegen den Verurtheilten erlassen worden ist.

Auf Strafurtheile, welche *in contumaciam* erlassen worden sind, kann das Auslieferungsgesuch nicht gegründet werden.

ARTIKEL X.

Indessen kann ein flüchtiger Verbrecher in beiden Ländern auch verhaftet werden auf Grund eines Verhaftsbefehles, der von einem Polizeimagistrat, Friedensrichter, oder von einer andern kompetenten Behörde auf eine solche Strafanzeige oder Klage und zugleich auf einen solchen Beweis oder nach einem solchen gerichtlichen Verfahren erlassen wird, dass nach der Ansicht des Beamten, welcher den Verhaftsbefehl erlässt, dessen Erlass gerechtfertigt wäre, wenn das Verbrechen in demjenigen Theile der Gebiete der Vertragsparteien begangen worden wäre, in welchem der Beamte Gerichtsbarkeit ausübt. Es wird indessen bedungen, dass in dem Vereinigten Königreiche in einem solchen Falle der Beklagte so schnell wie möglich vor einen Polizeimagistrat in London gesendet werden soll. Solche Requisitionen mögen vermittels der Post oder durch den Telegraphen gemacht werden.

Der Angeklagte soll indess des Verhaftes entlassen werden, wenn inner einer billigen Frist, die von dem Polizeimagistrat anzusezen ist und bei deren Fixirung die Verumständungen des einzelnen Falles zu berüksichtigen sind, das Begehren nicht in Gemässheit der in Artikel IX enthaltenen Bestimmungen gestellt worden ist.

ARTICLE XI.

The extradition shall not take place before the expiration of fifteen days from the apprehension, and then only if the evidence be found sufficient, according to the laws of the State applied to, either to justify the committal of the prisoner for trial in case the crime had been committed in the territory of the said State, or to prove that the prisoner is the identical person convicted by the Courts of the State which makes the requisition.

ARTIKEL XI.

Die Auslieferung erfolgt nicht vor Ablauf von fünfzehn Tagen seit der Ergreifung und nur dann, wenn die Beweise für genügend befunden worden sind, um nach den Gesezen des ersuchten Staates entweder die Verweisung des Ergriffenen zur Hauptuntersuchung zu rechtfertigen, falls die strafbare Handlung im Gebiet dieses Staates begangen wäre, oder darzuthun, dass der Ergriffene mit der von den Gerichten des ersuchenden Staates verurtheilten Person identisch ist.

ARTICLE XII.

In the examinations which they have to make in accordance with the foregoing stipulations, the authorities of the State applied to shall admit as entirely valid evidence the sworn depositions or statement of witnesses taken in the other State, or copies thereof, and likewise the warrants and sentences issued therein, provided such documents are signed or certified by a Judge, Magistrate, or Officer of such State, and are authenticated by the oath of some witness, or by being sealed with the official seal of a British Secretary of State, or of the Chancellor of the Swiss Confederation.

ARTIKEL XII.

Die Behörden des ersuchten Staates haben bei der Prüfung, welche ihnen nach den vorstehenden Bestimmungen obliegt, den beschworenen Depositionen und Zeugenaussagen, welche in dem andern Staate zu Protokoll genommen sind, desgleichen den Abschriften hievon und ebenso dem im andern Staate erlassenen Haftbefehlen und Urtheilen volle Beweiskraft beizulegen, vorausgesezt, dass diese Schriftstüke durch einen Richter, eine obrigkeitliche Person oder einen andern Beamten dieses Staates unterzeichnet oder bescheinigt und durch einen beeidigten Zeugen oder durch Beidrükung des Amtssiegels eines Englischen Staatsministers oder des Schweizerischen Bundeskkanzlers beglaubigt sind.

ARTICLE XIII.

If sufficient evidence for the extradition be not produced within two months from the date of the apprehension of the fugitive, he shall be set at liberty.

ARTIKEL XIII.

Wenn die zur Auslieferung genügenden Beweise nicht binnen zwei Monaten von dem Tage der Ergreifung des Flüchtigen an beigebracht werden, so ist der Ergriffene auf freien Fuss zu sezen.

ARTICLE XIV.

All articles seized, which were in the possession of the person to be surrendered at the time of his apprehension, shall, if the competent authority of State applied to for the extradition has ordered the delivery thereof, be given up when the extradition takes place, and the said delivery shall extend not merely to the stolen articles, but to everything that may serve as a proof of the crime.

ARTIKEL XIV.

Alle in Beschlag genommenen Gegenstände, welche sich zur Zeit der Verhaftung der auszuliefernden Person in deren Besiz waren, sollen, wenn die zuständige Behörde des um die Auslieferung ersuchten Staates die Ausantwortung derselben angeordnet hat, bei Vollziehung der Auslieferung mit übergeben werden, und diese Ueberlieferung soll sich nicht blos auf die entfremdeten Gegenstände, sondern auch auf Alles erstreken, was zum Beweis, der strafbaren Handlung dienen kann.

ARTICLE XV.

The Contracting Parties renounce any claim for the reimbursement of the expenses incurred by them in the arrest and maintenance of the person to be surrendered, and his conveyance to the frontiers of the State from which he is required; they reciprocally agree to bear such expenses themselves.

ARTIKEL XV.

Die vertragenden Theile verzichten darauf, die Erstattung derjenigen Kosten, welche ihnen aus der Festnahme und den Unterhalt des Auszuliefernden und seinem Transport bis zur Grenze des requirirten Staates erwachsen, in Anspruch Zu nehmen, willigen vielmehr gegenseitig darein diese Kosten selbst zu tragen.

ARTICLE XVI.

The stipulations of the present Treaty shall be applicable to the Colonies and foreign Possessions of Her Britannic Majesty.

The requisition for the arrest and surrender of a fugitive criminal who has taken refuge in any of such Colonies or foreign Possessions shall be made through the Swiss Consul-General in London to the Secretary of State for Foreign Affairs, who shall proceed in conformity with the provisions of the present Treaty and the laws of the land.

Her Britannic Majesty shall, however, be at liberty to make special arrangements in the British

ARTIKEL XVI.

Die Bestimmungen des gegenwärtigen Vertrages sollen auf die Kolonien und auswärtigen Besizungen Ihrer Grossbritannischen Majestät Anwendung finden.

Der Antrag auf Verhaftung und Auslieferung eines flüchtigen Verbrechers, welcher in einer dieser Kolonien oder auswärtigen Besizungen Zuflucht gefunden hat, soll durch den Schweizerischen General-Konsul in London bei dem Staatssekretär der auswärtigen Angelegenheiten gestellt werden, welcher nach Vorschrift dieses Vertrages und der bestehenden Geseze zu verfahren hat.

Ihrer Grossbritannischen Majestät soll es jedoch freistehen in den Britischen Kolonien und aus-

Colonies and foreign Possessions for the surrender of such individuals as shall have committed in Switzerland any of the crimes hereinafore mentioned, who may take refuge within such Colonies and foreign Possessions, on the basis as nearly as may be of the provisions of the present Treaty.

The requisition for the surrender of a fugitive criminal from any Colony or foreign Possession of Her Britannic Majesty shall be governed by the rules laid down in the preceding Articles of the present Treaty.

ARTICLE XVII.

The present Treaty shall come into force ten days after its publication in conformity with the forms prescribed by the laws of the High Contracting Parties. It may be terminated by either of the High Contracting Parties, but shall remain in force for six months after notice has been given for its termination.

The Treaty shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged at Berne in four weeks, or sooner if possible

In witness whereof the respective Plenipotentiaries have signed the same, and have affixed thereto the seal of their arms.

Done at Berne, the thirty-first day of March, in the year of our Lord one thousand eight hundred and seventy-four.

(L.S.) A. G. G. BONAR.
(L.S.) J. M KNUSEL.

wärtigen Besizungen über die Auslieferung solcher Individuen die in der Schweiz ein im Vertrag genanntes Verbrechen begangen haben, aber innerhalb dieser Kolonien und auswärtigen Besizungen Zuflucht gefunden haben, auf möglichst gleicher Grundlage mit den Bestimmungen des gegenwärtigen Vertrages besondere Anordnungen zu treffen.

Begehren betreffend die Auslieferung von Verbrechern, welche aus einer Kolonie oder auswärtigen Besizung Ihrer Gross Britannischen Majestät geflüchtet sind, sollen nach den Bestimmungen der vorstehenden Artikel des gegenwärtigen Vertrages behandelt werden.

ARTIKEL XVII.

Der gegenwärtige Vertrag soll zehn Tage nach seiner, in Gemässheit der durch die Gesezgebung der hohen vertragenden Theile vorgeschriebenen Formen erfolgten Veröffentlichung in Kraft treten. Der Vertrag kann von jedem der beiden hohen vertragenden Theile aufgekündet werden, bleibt jedoch nach erfolgter Aufkündung noch sechs Monate in Kraft.

Der Vertrag wird ratifizirt und die Ratifikationen werden nach vier Wochen, oder wo möglich früher, in Bern ausgewechselt werden.

Zu Urkund dessen haben die beiderseitigen Bevollmächtigten die gegenwärtige Uebereinkunft unterzeichnet und mit ihren Wappen unterseigelt.

So geschehen in Bern den einunddreissigsten März, Ein tausend acht hundert vier undsiebenzig.

(L.S.) A. G. G. BONAR.
(L.S.) J. M. KNUSEL.

And whereas a Protocol amending Article XVI of the aforesaid Treaty was signed by the Plenipotentiaries of Her Majesty and of the Swiss Confederation, on the twenty-eighth day of November, one thousand eight hundred and seventy-four, which Protocol is in the following terms:—

The Undersigned Plenipotentiaries of Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and the Federal Council of the Swiss Confederation, having met in Conference, have taken into their consideration the following subject:—

They have directed their attention to the fact that the second paragraph of the XVIth Article of the Treaty, which stipulates that the requisition for the arrest of a fugitive criminal who has taken refuge in any of the Colonies or foreign Possessions of Her Britannic Majesty, shall be made through the Swiss Consul-General in London to the Secretary of State for Foreign Affairs, was not in accordance with the law of England, and they have consequently resolved to declare that the second paragraph of that Article beginning

"The requisition for the arrest" and concluding with "and the laws of the land" shall be null and void, and in lieu thereof the following words shall be substituted:

"The requisition for the surrender of a fugitive criminal who has taken refuge in any of such Colonies or foreign Possessions shall be made to the Governor or to the Supreme Authority of such Colony or Possession through the Swiss Consul, or, in case there should be no Swiss Consul, through the Consular Agent of another State charged for the occasion with the Swiss interests in the Colony or Possession in question.

Die unterzeichneten Bevollmächtigten Ihrer Majestät der Königin des Vereinigten Königreichs von Grossbritannien und Irland, und des Bundesrathes der Schweizerischen Eidgenossenschaft, haben in einer Conferenz folgenden Gegenstand in Erwägung gezogen:—

Sie haben ihre Aufmerksamkeit auf die Thatsache gerichtet, dass der zweite Absaz von Artikel XVI des Vertrages, welcher Bestimmt, dass das Gesuch um Verhaftung eines flüchtigen Verbrechers, welcher sich nach einer der Colonion oder auswärtigen Besizungen Ihrer Grossbritannischen Majestät gewendet hat, durch den Schweizerischen General-Konsul in London an den Staatssekretär für die auswärtigen Angelegenheiten gerichtet werden soll, mit den Gesezen Englands nicht in Einklang steht. Sie sind daher übereingekommen zu erklären, dass der zweite Absaz besagten Artikels, also beginnend

"Der Antrag auf Verhaftung," und schliessend "der bestehenden Geseze zu verfahren hat" null und nichtig sein, und an Stelle desselben die nachfolgenden Worte eingeschaltet werden sollen:

"Der Antrage auf Auslieferung eines flüchtigen Verbrechers, welcher in einer dieser Colonien oder auswärtigen Besizungen Zuflucht gefunden hat, soll bei dem Gouverneur oder bei der höchsten Behörde der betreffenden Colonie oder Besizung durch den in derselben residirenden Schweizerischen Consul, oder in Ermangelung eines solchen, durch den Consularagenten eines andern Staates, welchem für diesen speciellen Fall die Wahrnehm-

"The Governor or Supreme Authority abovementioned shall decide with regard to such requisitions as nearly as possible in accordance with the provisions of the present Treaty. He will, however, be at liberty either to consent to the extradition, or report the case to his Government."

The other provisions of Article XVI remain in force as they have been agreed upon in the Treaty.

This Protocol shall be regarded and acted upon as forming part of the Treaty in question.

In witness whereof the undersigned have signed this Protocol, and have hereunto affixed their seals.

Done in duplicate at Berne, the twenty-eighth day of November, in the year of Grace, one thousand eight hundred and seventy-four.

The Plenipotentiary of Great Britain:

(L.S.) EDWIN CORBETT.

ung der Schweizerischen Interessen in der fraglichen Colonie oder Besizung anvertraut wird, gestellt werden.

"Der Gouverneur oder die höchste Behörde, welche oben erwähnt sind, sollen bezüglich solcher Auslieferungsbegehren möglichst conform mit den Bestimmungen des vorliegenden Vertrages entscheiden. Es steht ihnen indess frei, die Auslieferung zu bewilligen oder den Fall ihrer Regierung zum Entscheid zu überweisen."

Die andern Punkte von Artikel XVI bleiben in der im Vertrag vereinbarten in Form Kraft.

Dieses Protokoll soll als integrirender Bestandtheil des Vertrages angesehen und beobachtet werden.

Zur Urkunde dessen haben die Unterfertigten dasselbe unterzeichnet und ihre Siegel beigesezt.

So geschehen in doppelter Ausfertigung in Bern, den achtundzwanzigsten Tag des Wintermonats im Jahre des Heils ein tausend acht hundert vier und seibenzig.

Der Bevollmächtigte der Schweiz:

(L.S.) J. M. KNUSEL.

And whereas the ratifications of the said Treaty and Protocol were exchanged at Berne on the thirty-first day of December, one thousand and eight hundred and seventy-four:

And whereas under and by virtue of the powers in and by the 17th Article of the said Treaty reserved and contained, the Swiss Confederation did on the twenty-second day of December, one thousand eight hundred and seventy-seven, give notice to Her Majesty's Government of the termination of the said Treaty, subject to the provisions in the said Article contained, that the same should remain in force for six months after notice should be given for its termination:

And whereas on the nineteenth day of June, one thousand eight hundred and seventy-eight, a Convention was entered into between Great Britain and Switzerland in the terms following:—

THE Swiss Federal Council having, by a note of the 22nd December 1877, denounced the Extradition Treaty of the 31st March 1874, which exists between the United Kingdom of Great Britain and Ireland and the Swiss Confederation, and a new Extradition Treaty not having as yet been concluded, the High Contracting Parties, being desirous of prolonging the duration of the Treaty now in force, have named as their Plenipotentiaries for this purpose:

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Sir Horace Rumbold, Baronet, Her Majesty's Minister Resident to the Swiss Confederation: and

The Federal Council of the Swiss Confederation M. le Conseiller Fédéral Fridolin Anderwert, Chief of the Fédéral Department of Justice and Police;

Who, after having communicated to each other their full powers, found in good and due form, have concluded the following Convention:

The duration of the Treaty of the 31st March 1874, between the United Kingdom of Great Britain and Ireland and the Swiss Confederation, is prolonged for six months, to date from the 22nd June 1878.

Done at Berne, this nineteenth day of June, one thousand eight hundred and seventy-eight.

The Plenipotentiary of the United Kingdom of Great Britain and Ireland:

(Signed) HORACE RUMBOLD.

The Plenipotentiary of Switzerland:

(Signed) ANDERWERT.

LE Conseil Fédéral Suisse ayant dénoncé, par note du 22 Décembre 1877, le Traité d'Extradition du 31 Mars 1874, existant entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et la Confédération Suisse, et un nouveau Traité d'Extradition n'ayant pas encore été conclu, les Hautes Parties Contractants, désirant prolonger la durée du Traité actuellement encore en vigueur, ont nommé à cet effet pour leurs Plénipotentiaries:

Sa Majesté la Reine du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande, Sir Horace Rumbold, Baronet, son Ministre-Résident près la Confédération Suisse: et

Le Conseil Fédéral de la Confédération Suisse, M. le Conseiller Fédéral Fridolin Anderwert, Chef du Département Fédéral de Justice et Police;

Lesquels, aprés s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et du forme, ont conclu la Convention suivante:

La durée du Traité d'Extradition du 31 Mars 1874, entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et la Confédération Suisse est prolongée de six mois à partir du 22 Juin 1878.

Ainsi fait à Bern, le dix neuf Juin, mil huit cent soixante dix huit.

Le Plénipotentiaire du Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande:

(Signé) HORACE RUMBOLD.

Le Plénipotentiaire de Suisse:

(Signé) ANDERWERT.

And whereas on the thirteenth day of December, one thousand eight hundred and seventy-eight, a further Convention was entered into between Great Britain and Switzerland in the terms following :—

THE Swiss Federal Council having, by a note of the 22nd December 1877, denounced the Extradition Treaty of the 31st March 1874, which exists between the United Kingdom of Great Britain and Ireland and the Swiss Confederation, and a new Extradition Treaty not having as yet been concluded, the High Contracting Parties, being desirous of prolonging the duration of the Treaty now in force, have named as their Plenipotentiaries for this purpose :

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Sir Horace Rumbold, Baronet, Her Majesty's Minister Resident to the Swiss Confederation ; and

The Federal Council of the Swiss Confederation, M. le Conseiller Fédéral Fridolin Anderwert, Chief of the Federal Department of Justice and Police ;

Who, after having communicated to each other their full powers, found in good and due form, have concluded the following Convention :—

The duration of the Treaty of the 31st March 1874, between the United Kingdom of Great Britain and Ireland and the Swiss Confederation, is prolonged for twelve months, to date from the 22nd December 1878.

Done at Berne, this thirteenth day of December, one thousand eight hundred and seventy-eight.

The Plenipotentiary of the United Kingdom of Great Britain and Ireland :

(Signed) HORACE RUMBOLD.

The Plenipotentiary of Switzerland :

(Signed) ANDERWERT.

LE Conseil Fédéral Suisse ayant dénoncé, par note du 22 Décembre 1877, le Traité d'Extradition du 31 Mars 1874, existant entrele Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et la Confédération Suisse, et un nouveau Traité d'Extradition n'ayant pas encore été conclu, les Hautes Parties Contractantes, désirant prolonger la durée du Traité actuellement en encore en vigueur, ont nommé à cet effet pour leurs Plénipotentiaires :

Sa Majesté la Reine du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande, Sir Horace Rumbold, Baronet, son Ministre-Résident près la Confédération Suisse ; et

Le Conseil Fédéral de la Confédération Suisse, M. le Conseiller Fédéral Fridolin Anderwert, Chef du Département Fédéral de Justice et Police ;

Lesquels, aprés s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, ont conclu la Convention suivante :—

La durée du Traité d'Extradition du 31 Mars 1874, entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et la Confédération Suisse est prolongée de douze mois à partir du 22 Décembre 1878.

Ainsi fait à Bern, le treize Décembre, mil huit cent soixante dix-huit.

Le Plénipotentiaire du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande :

(Signé) HORACE RUMBOLD.

Le Plénipotentiaire de Suisse :

(Signé) ANDERWERT.

Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice of Her Privy Council, and in virtue of the authority committed to Her by the said recited Acts, doth order, and it is hereby ordered, that the said Acts shall apply in the case of Switzerland and of the said Treaty and Protocol, and Conventions with the Swiss Confederation.

The following orders, issued by the Government of India in the Military Department, are republished for general information :—

Simla, the 9th May 1879.

FURLOUGH AND LEAVE.

No. 387.—The undermentioned officers are granted furlough to Europe with the necessary subsidiary leave :—

Lieutenant-Colonel B. W. D. Morton, Bengal Staff Corps, Deputy Commissioner, Second Grade, Bengal,—(p. a.) for two years, under Rule IX of the Regulations of 1868.

* * * * * *

No. 391.—DEPARTURES.—

* * * * * *

Surgeon-Major W. J. Palmer, M.D., G. G. O. No. 243 of 1879,—*Australia,* 5th April 1879, from Calcutta.

* * * * * *

Surgeon N. J. Halpin, G. G. O. No. 292 of 1879,—*Serapis,* 19th March 1879, from Bombay.

* * * * * *

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, MAY 28, 1879.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following orders, issued by the Government of India in the Home Department, is republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—MEDICAL.

Simla, the 13th May 1879.

No. 330.—The services of Surgeon D. D. Cunningham, M.B., Special Assistant to the Sanitary Commissioner with the Government of India, are placed at the disposal of the Government of Bengal for employment in the Medical College at Calcutta.

ECCLESIASTICAL.

The 16th May 1879.

No. 159.—The following rule is published for general information and guidance, in substitution for Rule V of Part II of the Rules published in Home Department Notification No. 421, dated the 12th December 1877. Those Rules were for the care and use of Government Cemeteries other than those in the Presidency Town of the Diocese of Calcutta; for the levy and expenditure of fees on graves and monuments in Cemeteries and Churches throughout India; and for the levy of other ecclesiastical fees :—

RULE V.—British soldiers and non-commissioned officers are exempted, with retrospective effect, from the payment of any fee for the construction of masonry graves, or for the erection of monuments in burial-grounds to the memory of their comrades, wives, or children. The widows and children of British soldiers and non-commissioned officers are also exempted from payment of these fees in the case of their deceased husbands or parents. No monument, either regimental or private, shall exceed the dimensions prescribed in paragraph 3, Home Department Resolution* No. 6-370-82, dated 9th November 1876.

* Appendix A.

The following order, issued by the Government of India in the Department of Revenue, Agriculture, and Commerce, is republished for general information :—

NOTIFICATION.—EMIGRATION.

Simla, the 15th May 1879.

No. 69.—His Excellency the Governor-General in Council is pleased to direct, in modification of the Notification of this Department, No. 141, dated the 30th August 1878, that, in consequence of the Torres Strait route being generally impracticable for sailing emigrant vessels, the length of the voyage for such vessels proceeding by the route *viâ* South Australia shall in future be—

From Calcutta	... 18 weeks.	From Bombay	... 17 weeks.
From Madras	...	... 17 weeks.	

2. The length of the voyage for steamers, as fixed in the above-mentioned Notification, will remain unchanged.

The following order, issued by the Government of India in the Foreign Department, is republished for general information :—

NOTIFICATION.—POLITICAL.

Simla, the 13th May 1879.

No. 1134*G-P.*—Subject to the confirmation of Her Majesty's Government, His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to recognize the appointment of Mr. C. C. Bancroft as Acting Deputy Consul-General for the United States of America at Calcutta.

The following *Extraordinary* issued by the Government of India, Financial Department, is republished for general information :—

NOTIFICATION.

ACCOUNTS.—LOANS.

No. 778.—*Simla, the 22nd May* 1879.

IN accordance with Notification No. 1270, dated 13th March 1879, tenders for *The Four-and-a-Half-Per-Cent. Loan,* 1879, were accepted on Monday, the 12th instant, for Rs. 4,05,45,000.

2. The Governor-General in Council now invites fresh tenders for the sum of Rs. 94,55,000 which is wanting to make up the Loan of Five Crores of Rupees advertised by the said Notification No. 1270.

3. Tenders for the whole or any part of the said amount of Rs. 94,55,000 will be received by the Comptroller-General from this date to noon of Monday the 2nd of June 1879.

4. No tender at a rate below Ninety-five Rupees Eight Annas per centum will be accepted, and accepted tenders must be paid in four equal instalments as follows :—

one-fourth on or before Monday, the 30th June 1879 :
one-fourth on or before Wednesday, the 30th July 1879 :
one-fourth on or before Saturday, the 30th August 1879 :
one-fourth on or before Saturday, the 13th September 1879.

5. In all other respects the conditions of the said Notification No. 1270, dated 13th March 1879, will apply to the tenders now invited, and to the Supplementary Loan of Rs. 94,55,000 now advertised, which will form a part of *The Four-and-a-Half-Per-Cent. Loan,* 1879.

6. If tenders are not received for the whole amount of Rs. 94,55,000 before noon of the 2nd June next, the Comptroller-General will accept subscriptions for the residue at the fixed price of 96 per centum from Tuesday, the 3rd June, till noon on Monday, the 16th June, unless the full amount of Rs. 94,55,000 is earlier completed.

The following order, issued by the Government of India in the Military Department, is republished for general information :—

APPOINTMENTS AND PROMOTIONS.

Simla, the 16th May 1879.

No. 404.—STAFF CORPS—

The under-mentioned officers having completed twelve years' service, including four years in the Staff Corps, are promoted to the rank of Captain from the dates specified, under the Royal Warrant of the 16th January 1861, subject to Her Majesty's approval :—

* * * * * *

Lieutenant Leopold James Henry Grey, Bengal Staff Corps,—15th May 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, JUNE 4, 1879.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following order, issued by the Government of India in the Home Department, is republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—ECCLESIASTICAL.

Simla, the 22nd May 1879.

No. 184.—The following list of Chaplains belonging to the Bengal Establishment, and absent on furlough or other leave on the 31st March 1879, is published for general information :—

Number.	Names.	Rank.	Date of commencement of furlough or other leave.	Date of expiry of furlough or other leave.	REMARKS.
		FURLOUGH.			
*	*	*	*	*	*
3	Revd. P. J. Jarbo, M.A.	Senior Chaplain	.....	.....	Allowed one year's furlough with subsidiary leave from 1st April 1877. Has obtained extension of leave till August 1879.
*	*	*	*	*	*

Total absent 15
Sanctioned number of Chaplains in the Bengal Presidency 90
Percentage of absentees ... ... 16·7

The following order, issued by the Government of India in the Foreign Department, is republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—GENERAL.

Simla, the 21st May 1879.

No. 1162*G.-G.*—Mr. G. J. Cawley, District Superintendent of Police, is appointed Assistant to the Political Agent in the Naga Hills, and is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, as described in Section 20, Act X of 1872 (The Code of Criminal Procedure).

The following orders, issued by the Government of India in the Military Department, are republished for general information :—

FURLOUGH AND LEAVE.

Simla, the 22nd May 1879.

No. 446.—Second Lieutenant Charles Henry Blackburn, Calcutta Volunteer Rifle Corps, is granted leave of absence in India for seven months, with effect from the 12th May 1879.

VOLUNTEER CORPS.

No. 459.—With reference to G. G. O. No. 94 of 1879, it is notified that the Northern Bengal State Railway Volunteer Rifle Corps will be attached to the Calcutta Volunteer Rifle Corps, for the time being, for administrative purposes.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, JUNE 11, 1879.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following orders, issued by the Government of India in the Home Department, is republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Simla, the 26th May 1879.

No. 1015.—Under Section 4 of the Indian Arms Act, 1878, the Governor-General in Council is pleased to extend all sections of the said Act to saltpetre and lead within the district and Port of Aden.

No. 1016.—Under Section 17 of the Indian Arms Act, 1878, the Governor-General in Council is pleased to determine that licenses to import arms or ammunition and military stores into Aden shall be subject to the condition that such articles shall be landed at the Maala pier only, and shall thence be removed by the importers to the Government warehouse appointed from time to time by the Resident for that purpose.

ESTABLISHMENTS.

The 30th May 1879.

No. 362.—The services of Mr. H. H. Risley, of the Bengal Civil Service, are replaced at the disposal of the Government of Bengal, with effect from the 26th instant.

The following Extraordinary, issued by the Government of India in the Foreign Department, is republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—POLITICAL.

Simla, the 30th May 1879.

No. 1497 *E.-P.*—HIS HIGHNESS MUHAMMAD YAKUB KHAN, Amir of Afghanistan, and its Dependencies, having proceeded in person to Gandamak to confer with the British Authorities for the cessation of hostilities in Afghanistan, and having there signed a Treaty of Peace with the British Government, the Treaty, as ratified this day by His Excellency the Viceroy and Governor-General, is hereby published for general information, together with the telegrams subjoined :—

Treaty between the British Government and His Highness MUHAMHAD YAKUB KHAN, *Amir of Afghanistan, and its Dependencies, concluded at Gandamak on the 26th May* 1879 *by His Highness the* AMIR MUHAMMAD YAKUB KHAN *on his own part, and on the part of the British Government by* MAJOR P. L. N. CAVAGNARI, C.S.I., *Political Officer on Special Duty, in virtue of full powers vested in him by the Right Honorable* EDWARD ROBERT LYTTON, BULWER LYTTON, BARON LYTTON OF KNEBWORTH, *and a Baronet, Grand Master of the Most Exalted Order of the Star of India, Knight Grand Cross of the Most Honorable Order of the Bath, Grand Master of the Order of the Indian Empire, Viceroy and Governor-General of India.*

The following Articles of a Treaty for the restoration of peace and amicable relations have been agreed upon between the British Government and His Highness Muhammad Yakub Khan, Amir of Afghanistan, and its Dependencies :—

ARTICLE 1.

From the day of the exchange of the ratifications of the present Treaty there shall be perpetual peace and friendship between the British Government on the one part, and His Highness the Amir of Afghanistan, and its Dependencies, and his successors, on the other.

ARTICLE 2.

His Highness the Amir of Afghanistan, and its Dependencies, engages, on the exchange of the ratifications of this Treaty, to publish a full and complete amnesty, absolving all his subjects from any responsibility for intercourse with the British Forces during the war, and to guarantee and protect all persons of whatever degree from any punishment or molestation on that account.

ARTICLE 3.

His Highness the Amir of Afghanistan, and its Dependencies, agrees to conduct his relations with Foreign States in accordance with the advice and wishes of the British Government. His Highness the Amir will enter into no engagements with Foreign States, and will not take up arms against any Foreign State, except with the concurrence of the British Government. On these conditions, the British Government will support the Amir against any foreign aggression with money, arms, or troops, to be employed in whatsoever manner the British Government may judge best for this purpose. Should British troops at any time enter Afghanistan for the purpose of repelling foreign aggression, they will return to their stations in British territory as soon as the object for which they entered has been accomplished.

ARTICLE 4.

With a view to the maintenance of the direct and intimate relations now established between the British Government and His Highness the Amir of Afghanistan, and for the better protection of the frontiers of His Highness' dominions, it is agreed that a British Representative shall reside at Kabul, with a suitable escort, in a place of residence appropriate to his rank and dignity. It is also agreed that the British Government shall have the right to depute British Agents with suitable escorts to the Afghan frontiers, whensoever this may be considered necessary by the British Government in the interests of both States on the occurrence of any important external fact. His Highness the Amir of Afghanistan may on his part depute an Agent to reside at the Court of His Excellency the Viceroy and Governor-General of India, and at such other places in British India as may be similarly agreed upon.

ARTICLE 5.

His Highness the Amir of Afghanistan, and its Dependencies, guarantees the personal safety and honorable treatment of British Agents within his jurisdiction; and the British Government on its part undertakes that its Agents shall never in any way interfere with the internal administration of His Highness' dominions.

ARTICLE 6.

His Highness the Amir of Afghanistan, and its Dependencies, undertakes, on behalf of himself and his successors, to offer no impediment to British subjects peacefully trading within his dominions, so long as they do so with the permission of the British Government, and in accordance with such arrangements as may be mutually agreed upon from time to time between the two Governments.

ARTICLE 7.

In order that the passage of trade between the territories of the British Government and of His Highness the Amir of Afghanistan may be open and uninterrupted, His Highness the Amir of Afghanistan agrees to use his best endeavours to ensure the protection of traders and to facilitate the transit of goods along the well-known customary roads of Afghanistan. These roads shall be improved and maintained in such manner as the two Governments may decide to be most expedient for the general convenience of traffic, and under such financial arrangements as may be mutually determined upon between them. The arrangements made for the maintenance and security of the aforesaid roads, for the settlement of the duties to be levied upon merchandise carried over these roads, and for the general protection and development of trade with, and through, the dominions of His Highness, will be stated in a separate Commercial Treaty, to be concluded within one year, due regard being given to the state of the country.

ARTICLE 8.

With a view to facilitate communications between the allied Governments, and to aid and develope intercourse and commercial relations between the two countries, it is hereby agreed that a line of telegraph from Kurram to Kabul shall be constructed by, and at the cost of, the British Government: and the Amir of Afghanistan hereby undertakes to provide for the proper protection of this telegraph line.

ARTICLE 9.

In consideration of the renewal of a friendly alliance between the two States, which has been attested and secured by the foregoing Articles, the British Government restores to His Highness the Amir of Afghanistan, and its Dependencies, the towns of Kandahar and Jellalabad, with all the territory now in possession of the British armies, excepting the districts of Kurram, Pishin, and Sibi. His Highness the Amir of Afghanistan, and its Dependencies, agrees on his part that the districts of Kurram and Pishin and Sibi, according to the limits defined in the schedule annexed,* shall remain under the protection and administrative control of the British Government: that is to say, the aforesaid districts shall be treated as assigned districts, and shall not be considered as permanently severed from the

* Note.—Omitted for the present.

limits of the Afghan kingdom. The revenues of these istricts, after deducting the charges of civil administration, shall be paid to His Highness the Amir.

The British Government will retain in its own hands the control of the Khyber and Michni Passes, which lie between the Peshawar and Jellalabad Districts, and of all relations with the independent tribes of the territory directly connected with these Passes.

ARTICLE 10.

For the further support of His Highness the Amir, in the recovery and maintenance of his legitimate authority, and in consideration of the efficient fulfilment in their entirety of the engagements stipulated by the foregoing Articles, the British Government agrees to pay to His Highness the Amir, and to his successors, an annual subsidy of six lakhs of Rupees.

Done at Gandamak, this 26th day of May 1879, corresponding with the 4th day of the month of Jamadi-us-sani, 1296, A. H.

(Sd.) AMIR MUHAMMAD YAKUB KHAN.

Seal.

(Sd.) N. CAVAGNARI, *Major, Political Officer on Special Duty.*

(Sd.) LYTTON.

Seal.

This Treaty was ratified by His Excellency the Viceroy and Governor-General of India, at Simla, on Friday, this 30th day of May 1879.

(Sd.) A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India, Foreign Dept.

Telegram, dated 26th May 1879.

From—MUHAMMAD YAKUB KHAN, Amir of Afghanistan,
To—Viceroy of India, Simla.

Now that the Treaty of Peace has been concluded, it only remains for me to express to Your Excellency, as the representative of Her Imperial Majesty, my sincere hope that the friendly relations now established between the two States may day by day increase.

Telegram, dated 27th May 1879.

From—Viceroy of India, Simla,
To—His Highness the Amir of Afghanistan.

I HAVE received with sincere pleasure the news of the conclusion of peace between our two Governments, and Your Highness' friendly telegram. I feel confident that the Treaty now signed will conduce to the mutual advantage of the two States, and to the consolidation of Your Highness' authority; and I shall always earnestly co-operate towards the fulfilment of the good wishes expressed by Your Highness, which I cordially reciprocate.

By Order of His Excellency the Viceroy and Governor-General of India in Council,

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India,
Foreign Department.

The following order, issued by the Government of India in the Foreign Department, is republished for general information :—

The 28th May 1879.

No. 1150*G-P.*—His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to recognize the appointment of Mr. Edmund Van Eetvelde, as Consul-General for Belgium in British India.

This cancels Foreign Department Notification No. 2284P., dated 17th October 1878.

The following orders, issued by the Government of India in the Military Department, are republished for general information :—

FURLOUGH AND LEAVE.

Simla, the 30th May 1879.

No. 469.—The undermentioned officers are granted furlough out of India, with the necessary subsidiary leave :—

Surgeon-Major B. Simpson, M.D., (p.a.) for 254 days, under Rule IX of the Regulations of 1868.

* * * * * * * *

No. 470.—The furlough granted to Surgeon-Major R. Bird, M.D., is for 1 year 182 days, and not for 1 year 243 days, as notified in G. G. O. No. 359 of 1879.

No. 471.—The following extracts from lists Nos. 17 and 18, dated 25th April and 2nd May 1879 respectively, received from the India Office, are published for general information :—

Granted extension of leave.

* * * * * * * *

Surgeon-Major E. J. Hoskins,—6 months, private affairs.

PENSIONS.

No. 472.—The following paragraph of a Military Letter from the Right Hon'ble the Secretary of State for India, No. 63, dated the 27th February 1879, is published for general information :—

PARA. 1. I have to inform you that I have decided to permit those officers of the Indian Medical Service who went through a course of instruction at the Army Medical School at Chatham previous to their appointment in 1861, to count as service for full pay pension the period from 1st October 1860 to 6th March 1861, during which they were at the School.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, JUNE 18, 1879.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following orders, issued by the Government of India in the Home Department, is republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENTS.

Simla, the 5th June 1879.

No. 376.—Mr. G. L. T. Harris is permitted to resign Her Majesty's Bengal Civil Service, with effect from the 16th October 1877.

The following order, issued by the Government of India in the Department of Revenue, Agriculture, and Commerce, are republished for general information :—

MARINE SURVEYS.

CASUALTIES AND DANGERS TO NAVIGATION.

Simla, the 6th June 1879.

No. 22.—The following Notice to Mariners is published for general information :—

NOTICE TO MARINERS.

INDIAN OCEAN.

REUNION ISLAND.

(1) *Alterations in lights at St. Paul and at St. Denis.*

The French Government has given Notice that the following alterations have been made in the lights exhibited at St. Paul and at St. Denis, Réunion or Bourbon island :—

St. Paul Bay.—The light is now a fixed *red* light, elevated 62 feet above the sea, and should be visible in clear weather from a distance of 4 miles.

St. Denis.—The upper light is now a fixed *red* light, the lower fixed *white* ; they should be visible in clear weather from a distance of 7 miles.

Position as given (St. Denis), latitude 20° 51′ 40″ S., longitude 55° 26′ 55″ E.

(2) *Harbour light at St. Pierre.*

Also, that a light is now exhibited from a mast at the Harbour office, St. Pierre :—

The light is a fixed *red* light, and should be visible in clear weather from a distance of 4 miles.

Position as given, latitude 21° 19′ 50″ S., longitude 55° 28′ 40″ E.

NOTE.—It is intended to replace the lights at St. Paul and at St. Pierre by others of greater power.

A. DUNDAS TAYLOR, *Comdr.* (*late I.N.*) *Supdt.*,
Marine Survey of India.

MARINE SURVEY DEPARTMENT,
Calcutta, the 6th June 1879.

By order, &c.,
A. O. HUME,
Secy. to the Govt. of India.

This Notice affects the following publications :—

British Admiralty,—Chart No. 1497.

" " List of Lights in South Africa, &c., 1879, Nos. 18 and 19, page 6.

Indian Marine Survey.—Taylor's Sailing Directory, Vol. I, pages 529 and 530.

If this Notice is received on boardship, the substance of it should be inserted on the Charts affected by it, and introduced into the Sailing Directions to which it relates.

The following order, issued by the Government of India in the Foreign Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.

POLITICAL.

Simla, the 6th June 1879.

No. 1548*E.-P.*—The following extract from the *London Gazette*, dated 28th February 1879, is published for general information :—

At the Court at Windsor, the 22nd day of February 1879.

PRESENT :

The Queen's Most Excellent Majesty in Council.

WHEREAS by the Extradition Acts of 1870 and 1873 it was, amongst other things, enacted that where an arrangement has been made with any foreign State with respect to the surrender to such State of any fugitive criminals, Her Majesty may, by Order in Council, direct that the said Acts shall apply in the case of such foreign State ; and that Her Majesty may, by the same or any subsequent Order, limit the operation of the Order, and restrict the same to fugitive criminals who are in or suspected of being in the part of Her Majesty's dominions specified in the Order, and render the operation thereof subject to such conditions, exceptions, and qualifications as may be deemed expedient :

And whereas a Treaty was concluded on the thirty-first day of March, one thousand eight hundred and seventy-four, between Her Majesty and the Swiss Confederation, for the Mutual Extradition of Fugitive Criminals, which Treaty is in the terms following :—

HER Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and the Swiss Confederation, having judged it expedient, with a view to the better administration of justice and to the prevention of crime within their respective territories and jurisdictions, that persons charged with, or convicted of, the crimes hereinafter enumerated, and being fugitives from justice, should, under certain circumstances, be reciprocally delivered up, have named as their Plenipotentiaries to conclude a Treaty for this purpose, that is to say :

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Alfred Guthrie Graham Bonar, Esquire, Her Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to the Swiss Confederation ;

And the Federal Council of the Swiss Confederation, Joseph Martin Knüsel, Member of the Swiss Federal Council ;

Who, after having communicated to each other their respective full powers, found in good and due form, have agreed upon and concluded the following Articles :—

ARTICLE I.

The High Contracting Parties engage to deliver up to each other those persons who, being accused or convicted of a crime committed in the territory of the one Party, shall be found within the territory of the other Party under the circumstances and conditions stated in the present Treaty.

ARTICLE II.

The crimes for which the extradition is to be granted are the following :—

(1.) Murder (including infanticide) and attempt to murder.

(2.) Manslaughter.

(3.) Counterfeiting, or altering money, uttering or bringing into circulation counterfeit or altered money.

NACHDEM Ihre Majestät die Königin des Vereinigten Königreichs von Grossbritannien und Irland, und die Schweizerische Eidgenossenschaft, behufs besserer Verwaltung der Rechtspflege und zur Verhütung von Verbrechen innerhalb der beiden Gebiete und Gerichtsbarkeiten es für zwekmässig befunden haben, dass Personen, welche der in diesem Vertrage aufgeführten strafbaren Handlugen beschuldigt oder wegen solcher verurtheilt und vor der Justiz flüchtig geworden sind, unter bestimmten Umständen gegenseitig ausgeliefert werden sollen ; so haben sie behufs Abschliessung eines desfallsigen Vertrages zu Ihren Bevollmächtigten ernannt und zwar :

Ihre Majestät die Königin des Vereinigten Königreichs von Grossbritannien und Irland Alfred Guthrie Graham Bonar, Esquire, Ihren ausserordentlichen Gesandten und Bevollmächtigten Minister bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft ;

Und der Bundesrath der Schweizerischen Eidgenossenschaft Joseph Martin Knüsel, Mitglied des Schweizerischen Bundesrathes ;

Welche, nachdem sie sich gegenseitig ihre Vollmachten mitgetheilt und dieselben in guter und gehöriger Form befunden, die folgenden Artikel vereinbart und abgeschlossen haben :—

ARTIKEL I.

Die hohen vertragenden Theile verpflichten sich einander diejenigen Personen auszuliefern, welche wegen einer, auf dem Gebiete des einen Theils begangenen strafbaren Handlung beschuldigt oder verurtheilt sind und in dem Gebiete des andern Theiles aufgefunden werden, sofern die in dem gegenwärtigen Vertrage angegebenen Fälle und Voraussezungen vorhanden sind.

ARTIKEL II.

Die strafbaren Handlungen, wegen deren die Auslieferung zu gewähren ist, sind folgende :—

(1.) Mord, mit Inbegriff des Kindsmordes, und Mordsversuch.

(2.) Todtschlag.

(3.) Nachmachern oder Verfälschen von Metallgeld, Verausgabung oder Inumlaufsezen nachgemachten oder verfälschten Metallgeldes.

(4.) Forgery, or counterfeiting, or altering, or uttering what is forged, or counterfeited, or altered; comprehending the crimes designated in the Penal Codes of either State as counterfeiting or falsification of paper money, bank-notes, or other securities, forgery or other falsification of other public or private documents, likewise the uttering or bringing into circulation, or wilfully using such counterfeited, forged, or falsified papers.

(5.) Embezzlement or larceny.

(6.) Obtaining money or goods by false pretences.

(7.) Crimes against bankruptcy law.

(8.) Fraud committed by a bailee, banker, agent, factor, trustee or director, or member or public officer of any Company made criminal by any law for the time being in force.

(9.) Rape.

(10.) Abduction of minors.

(11.) Child-stealing and kidnapping.

(12.) False imprisonment.

(13.) Burglary, or housebreaking, with criminal intent.

(14.) Arson.

(15.) Robbery with violence.

(16.) Threats by letter or otherwise with intent to extort.

(17.) Perjury or subornation of perjury.

(18.) Malicious injury to property, if the offence be indictable.

The extradition is also to take place for participation in any of the aforesaid crimes, as an accessory before or after the fact.

ARTICLE III.

No Swiss shall be delivered up by Switzerland to the Government of the United Kingdom; and no subject of the United Kingdom shall be delivered up by the Government thereof to Switzerland.

ARTICLE IV.

The extradition shall not take place if the person claimed on the part of the Government of the United Kingdom, or the person claimed on the part of the Swiss Government, has already been tried and discharged or punished, or is still under trial, in one of the Swiss Cantons or in the United Kingdom respectively, for the crime for which his extradition is demanded.

If the person claimed on the part of the Government of the United Kingdom, or if the person claimed on the part of the Swiss Government, should be under examination, or have been condemned for any other crime, in one of the Swiss Cantons or in the United Kingdom respectively, his extradition may be deferred until he shall have been set at liberty in due course of law.

(4.) Fälschung, Nachmachen oder Verändern, sowie die Verausgabung dessen, was nachgemcht, gefälscht oder verändert ist, inbegriffen die Verbrechen welche in den Strafgesezen des einen oder andern Staates als Nachmachen oder Verfälschen von Papiergeld, Banknoten oder andern Werthschriften enthalten sind; ferner die Fälschung oder Verfälschung anderer öffentlicher oder Privat-Urkunden, sowie die Verausgabung, das Inverkehrbringen oder der wissentliche Gebrauch solcher nachgemachter, gefälschter oder verfälschter Papiere.

(5.) Diebstahl und Unterschlagung.

(6.) Betrug, resp. Erlangung von Geld oder andern Sachen durch falsche Vorspiegelungen.

(7.) Betrüglicher Bankrott, resp. Verbrechen gegen das Gesez betreffend Bankrott.

(8.) Untreue Seitens eines Verwalters Beauftragten, Banquiers, Agenten, Prokuristen, Vormunds oder Kurators, Vorstandes, Mitgliedes oder Beamten irgend einer Gesellschaft, soweit dieselbe nach den bestehenden Gesezen mit Strafe bedroht ist.

(9.) Nothzucht.

(10.) Entführung von Minderjährigen.

(11.) Menschenraub.

(12.) Rechtswidriges Gefangenhalten.

(13.) Einbrechen oder Einsteigen in ein Wohnhaus in verbrecherischer Absicht.

(14.) Vorsäzliche Brandstiftung.

(15.) Raub unter Anwendung von Gewalt.

(16.) Drohungen mittels Brief oder auf andere Weise, mit der Absicht, zu erpressen.

(17.) Meineid und die Verleitung zum Meineid.

(18.) Böswillige Eigenthumsbeschädigung, insofern sie kriminalrechtliche Verfolgung begründet.

Die Auslieferung findet auch statt wegen Theilnahme an einer der vorbezeichneten strafbaren Handlungen, mag die Theilnahme vor oder nach der Verübung stattfinden.

ARTIKEL III.

Kein Schweizer wird von Seiten der Schweiz an die Regierung des Vereinigten Königreiches und von Seiten dieser kein englischer Unterthan an die Schweiz ausgeliefert werden.

ARTIKEL IV.

Die Auslieferung soll nicht stattfinden, wenn die von der Schweizrischen Regierung verfolgte Person im Vereinigten Königreich, oder die Seitens der Regierung des Vereinigten Königreiches verfolgte Person in einem Kanton der Schweiz wegen derselben strafbaren Handlung, wegen deren die Auslieferung nachgesucht wird, in Untersuchung gewesen und ausser Verfolgung gesezt worden, oder sich noch in Untersuchung befindet, oder bereits bestraft worden ist.

Wenn die von der Schweizerischen Regierung verfolgte Person im Vereinigten Königreich, oder wenn die Seitens der Regierung des Vereinigten Königreiches verfolgte Person in einem Kanton der Schweiz wegen einer andern strafbaren Handlung in Untersuchung liegt oder bestraft worden ist, so kann die Auslieferung verschoben werden, bis diese Person in gehörigen Rechtsgang in Freiheit gesezt worden ist.

In case such individual should be proceeded against or detained in the country in which he has taken refuge, on account of obligations contracted towards private individuals, his extradition shall, nevertheless, take place, the injured party retaining his right to prosecute his claims before the competent authority.

Wird ein solches Individuum wegen Verpflichtungen, die dasselbe mit Privatpersonen abgeschlossen hat, in jenem Lande, in welchem es Zuflucht genommen hat, gerichtlich verfolgt oder mit Personalarrest belegt, so soll dessen Auslieferung dennoch stattfinden, debai aber der deschädigten Partei das Recht vorbehalten bleiben, ihre Aussprache vor der kompetenten Behörde geltend zu machen.

ARTICLE V.

The extradition shall not take place if, subsequently to the commission of the crime, or the institution of the penal prosecution, or the conviction thereon, exemption from prosecution or punishment has been acquired by lapse of time, according to the laws of the State applied to.

ARTIKEL V.

Die Auslieferung soll nicht stattfinden, wenn seit der begangenen strafbaren Handlung, oder der Einleitung der strafgerichtlichen Verfolgung, oder der erfolgten Verurtheilung nach den Gesezen des ersuchten Staates Verjährung der strafgerichtlichen Verfolgung oder der erkannten Strafe eingetreten ist.

ARTICLE VI.

If the individual claimed by one of the two Contracting Parties in pursuance of the present Treaty should be also claimed by one or several other powers, on account of other crimes committed upon their respective territories, his surrender shall be granted to that State whose demand is earliest in date, unless any other arrangement should be made between the Governments which have claimed him, either on account of the gravity of the crimes committed, or for any other reason.

ARTIKEL VI.

Wird ein Individuum von einer der beiden Vertragsperteien auf Grund des gegenwärtigen Verträges zur Ausleiferung reklamirt, zugleich aber auch dessen Auslieferung von einer oder mehrern andern Mächten wegen andern auf deren Gebieten begangenen Verbrechen verlangt, so ist dasjenige Gesuch im Vorgange zu bewilligen, welches das älteste im datum ist, es sei denn, das zwischen den Regierungen, die das betreffende Individuum reklamirt haben, entweder wegen der Wichtigkeit der begangenen Verbrechen oder aus andern Gründen ein anderes Abkommen getroffen würde.

ARTICLE VII.

A fugitive criminal shall not be surrendered if the offence in respect of which his surrender is demanded is one of a political character, or is connected with a crime of that nature, or if he prove that the requisition for his surrender has, in fact, been made with a view to try and punish him for an offence of a political character.

ARTIKEL VII.

Ein flüchtiger Verbrecher soll nicht ausgeliefert werden, wenn die strafbare Handlung, wegen deren seine Auslieferung verlangt wird, einen politischen Charakter an sich trägt, oder mit einem derartigen Verbrechen zusammenhängt, oder wenn er nachweisen kann, dass der Antrag auf seine Auslieferung in Wirklichkeit mit der Absicht gestellt worden ist, ihn wegen eines Verbrechens oder Vergehens politischer Natur zu verfolgen oder zu bestrafen.

ARTICLE VIII.

A person surrendered can in no case be kept in prison, or be brought to trial in the State to which the surrender has been made, for any other crime, or on account of any other matters than those for which the extradition shall have taken place.

This stipulation does not apply to crimes committed after the extradition.

ARTIKEL VIII.

Die ausgelieferte Person darf in dem Staate, an welchen die Auslieferung erfolgt ist, keinenfalls wegen einer andern strafbaren Handlung oder auf Grund anderer Thatsachen, als derjenigen, wegen deren die Auslieferung erfolgt ist, in Haft behalten oder zur Untersuchung gezogen werden.

Auf strafbare Handlungen, welche nach erfolgter Auslieferung verübt sind, findet diese Bestimmung keine Anwendung.

ARTICLE IX.

The requisition for extradition must always be made by the way of diplomacy, and to wit, in Switzerland by the British Minister to the President of the Confederation, and in the United Kingdom to the Secretary of State for Foreign Affairs by the Consul-General of Switzerland, who, for the purposes of this Treaty, is hereby recognised by Her Majesty as a Diplomatic Representative of Switzerland.

The requisition for the extradition of an accused person must be accompanied by a warrant of arrest issued by the competent authority of the State requiring the extradition, and by

ARTIKEL IX.

Das Auslieferungsbegehren muss immer auf diplomatischem Wege gestellt werden und zwar in der Schweiz durch den Englischen Gesandten bei dem Bundespräsidenten und in Grossbritannien durch den Schweizerischen General-Konsul in London, welcher von Ihrer Majestät für die Zweke dieses Vertrages als diplomatischer Repräsentant der Schweiz anerkannt wird, bei dem Staatssekretär für die auswärtigen Angelegenheiten.

Mit dem Gesuche auf Auslieferung eines Beschuldigten müssen ein Verhaftsbefehl welcher von der zuständigen Behörde des die Auslieferung begehrenden Staates erlassen ist, und solche

such evidence as, according to the laws of the place where the accused is found, would justify his arrest if the crime had been committed there.

If the requisition relates to a person already convicted, it must be accompanied by the sentence of condemnation passed against the convicted person by the competent Court of the State that makes the requisition for extradition.

A requisition for extradition cannot be founded on sentences passed *in contumaciam*.

Beweise beigebracht werden, welche nach den Gesezen des Ortes, wo der Beschuldigte aufgefunden wird, dessen Verhaftung rechtfertigen würden, wenn die strafbare handlung dort begangen wäre.

Betrifft das Auslieferungsbegehren eine bereits verurtheilte Person, so muss das Strafurtheil beigebracht werden, welches von dem zuständigen Gericht des die Auslieferung begehrenden Staates gegen den Verurtheilten erlassen worden ist.

Auf Strafurtheile, welche *in contumaciam* erlassen worden sind, kann das Auslieferungsgesuch nicht gegründet werden.

ARTICLE X.

A fugitive criminal may, however, be apprehended under a warrant issued by any police magistrate, justice of the peace, or other competent authority, in either country, on such information or complaint, together with such evidence, or after such judicial proceedings as would, in the opinion of the officer issuing the warrant, justify its issue, if the crime had been committed in that part of the dominions of the two Contracting Parties in which he exercises jurisdiction. Provided, however, that in the United Kingdom the accused shall in such case be sent as speedily as possible before a police magistrate in London. Such requisition may be made by means of the post or by telegraph.

The accused shall, however, be discharged if, within such reasonable time as, with reference to the circumstances of the case, the police Magistrate may fix, the requisition shall not have been made according to the stipulations contained in Article IX.

ARTIKEL X.

Indessen kann ein flüchtiger Verbrecher in beiden Ländern auch verhaftet werden auf Grund eines Verhaftsbefehles, der von einem Polizeimagistrat, Friedensrichter, oder von einer andern kompetenten Behörde auf eine solche Strafanzeige oder Klage und zugleich auf einen solchen Beweis oder nach einem solchen gerichtlichen Verfahren erlassen wird, dass nach der Ansicht des Beamten, welcher den Verhaftsbefehl erlasst, dessen Erlass gerechtfertigt wäre, wenn das Verbrechen in demjenigen Theile der Gebiete der Vertragsparteien begangen worden wäre, in welchem der Beamte Gerichtsbarkeit ausübt. Es wird indessen bedungen, dass in dem Vereinigten Königreiche in einem solchen Falle der Beklagte so schnell wie möglich vor einen Polizeimagistrat in London gesendetwerden soll. Solche Requisitionen mögen vermittels der Post oder durch den Telegraphen gemacht werden.

Der Angeklagte soll indess des Verhaftes entlassen werden, wenn inner einer billigen Frist, die von dem Polizeimagistrat anzusezen ist und bei deren Fixirung die Verumständungen des einzelnen Falles zu berüksichtigen sind, das Begehren nicht in Gemässheit der in Artikel IX enthaltenen Bestimmungen gestellt worden ist.

ARTICLE XI.

The extradition shall not take place before the expiration of fifteen days from the apprehension, and then only if the evidence be found sufficient, according to the laws of the State applied to, either to justify the committal of the prisoner for trial in case the crime had been committed in the territory of the said State, or to prove that the prisoner is the identical person convicted by the Courts of the State which makes the requisition.

ARTIKEL XI.

Die Auslieferung erfolgt nicht vor Ablauf von fünfzehn Tagen seit der Ergreifung und nur dann wenn die Beweise für genügend befunden worden sind, um nach den Gesezen des ersuchten Staates entweder die Verweisung des Ergriffenen zur Hauptuntersuchung zu rechtfertigen, falls die strafbare Handlung im Gebiet dieses Staates begangen wäre, oder darzuthun, dass der Ergriffene mit der von den Gerichten des ersuchenden Staates verurtheilten Person identisch ist.

ARTICLE XII.

In the examinations which they have to make in accordance with the foregoing stipulations, the authorities of the State applied to shall admit as entirely valid evidence the sworn depositions or statement of witnesses taken in the other State or copies thereof, and likewise the warrants and sentences issued therein, provided such documents are signed or certified by a Judge, Magistrate, or Officer of such State, and are authenticated by the oath of some witness, or by being sealed with the official seal of a British Secretary of State, or of the Chancellor of the Swiss Confederation.

ARTIKEL XII.

Die Behörden des ersuchten Staates haben bei der Prüfung, welche ihnen nach den vorstehenden Bestimmungen obliegt, den beschworenen Depositionen und Zeugenaussagen, welche in dem andern Staate zu protokoll genommen sind, desgleichen den Abschriften hievon und ebenso den im andern Staate erlassenen Haftbefehlen und Urtheilen volle Beweiskraft beizulegen, vorausgesezt, dass diese Schriftstüke durch einen Richter, eine obrigkeitliche Person oder einen andern Beamten dieses Staates unterzeichnet oder bescheinigt und durch einen beeidigten Zeugen oder durch Beidrükung des Amtssiegels eines Englischen Staatsministers oder des Schweizerischen Bundeskanzlers beglaubigt sind.

ARTICLE XIII.

If sufficient evidence for the extradition be not produced within two months from the date of the apprehension of the fugitive, he shall be set at liberty.

ARTICLE XIV.

All articles seized, which were in the possession of the person to be surrendered at the time of his apprehension, shall, if the competent authority of State applied to for the extradition has ordered the delivery thereof, be given up when the extradition takes place, and the said delivery shall extend not merely to the stolen articles, but to everything that may serve as a proof of the crime.

ARTICLE XV.

The Contracting Parties renounce any claim for the reimbursement of the expenses incurred by them in the arrest and maintenance of the person to be surrendered, and his conveyance to the frontiers of the State from which he is required; they reciprocally agree to bear such expenses themselves.

ARTICLE XVI.

The stipulations of the present Treaty shall be applicable to the Colonies and foreign Possessions of Her Britannic Majesty.

The requisition for the arrest and surrender of a fugitive criminal who has taken refuge in any of such Colonies or foreign Possessions shall be made through the Swiss Consul-General in London to the Secretary of State for Foreign Affairs, who shall proceed in conformity with the provisions of the present Treaty and the laws of the land.

Her Britannic Majesty shall, however, be at liberty to make special arrangements in the British Colonies and foreign Possessions for the surrender of such individuals as shall have committed in Switzerland any of the crimes hereinafore mentioned, who may take refuge within such Colonies and foreign Possessions on the basis, as nearly as may be, of the provisions of the present Treaty.

The requisitions for the surrender of a fugitive criminal from any Colony or foreign Possession of Her Britannic Majesty shall be governed by the rules laid down in the preceding Articles of the present Treaty.

ARTICLE XVII.

The present Treaty shall come into force ten days after its publication in conformity with the forms prescribed by the laws of the High Contracting Parties. It may be terminated by either of the High Contracting Parties, but shall remain in force for six months after notice has been given for its termination.

The Treaty shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged at Berne in four weeks, or sooner if possible.

ARTIKEL XIII.

Wenn die zur Auslieferung genügenden Beweise nicht binnen zwei Monaten von dem Tage der Ergreifung des Flüchtigen an beigebracht werden, so ist der Ergriffene auf freien Fuss zu sezen.

ARTIKEL XIV.

Alle in Beschlag genommenen Gegenstände, welche sich zur Zeit der Verhaftung der auszuliefernden Person in deren Besiz waren, sollen, wenn die zuständige Behörde des um die Auslieferung ersuchten Staates die Ausantwortung derselben angeordnet hat, bei Vollziehung der Auslieferung mit übergeben werden, und diese Ueberlieferung soll sich nicht blos auf die entfremdeten Gegenstände, sondern auch auf Alles erstreken, was zum Beweis, der strafbaren Handlung dienen kann.

ARTIKEL XV.

Die vertragenden Theile verzichten darauf, die Erstattung derjenigen, Kosten, welche ihnen aus der Festnahme und den Unterhalt des Auszuliefernden und seinem Transport bis zur Grenze des requirirten Staates erwachsen, in Anspruch zu nehmen, willigen vielmehr gegenseitig darein diese Kosten selbst zu tragen.

ARTIKEL XVI.

Die Bestimmung en des gegenwärtigen Vertrages sollen auf die Kolonien und auswärtigen Besizungen Ihrer Grossbritannischen Majestät Anwendung finden.

Der Antrag auf Verhaftung und Auslieferung eines flüchtigen Verbrechers, welcher in einer dieser Kolonien oder auswärtigen Besizungen Zuflucht gefunden hat, soll durch den Schweizerischen General-Konsul in London bei dem Staatssekretär der auswärtigen Angelegenheiten gestellt werden, welcher nach Vorschriftdieses Vertrages und der bestehenden Geseze zu verfahren hat.

Ihrer Grossbritannischen Majestät soll es jedoch freistehen, in den Britischen Kolonien und auswärtigen Besizungen über die Auslieferung solcher Individuen die in der Schweiz ein im Vertrag genanntes Verbrechen begangen haben, aber innerhalb dieser Kolonien und auswärtigen Besizungen Zuflucht gefunden haben, auf möglichst gleicher Grundlage mit den Bestimmungen des gegenwärtigen Vertrages besondere Anordnungen zu treffen.

Begehren betreffend die Auslieferung von Verbrechern, welche aus einer Kolonie oder auswärtigen Besizung Ihrer Gross Britannischen Majestät geflüchtet sind, sollen nach den Bestimmungen der vorstehenden Artikel des gegenwärtigen Vertrages behandelt werden.

ARTIKEL XVII.

Der gegenwärtige Vertrag soll zehn Tage nach seiner, in Gemässheit der durch die Gesezgebung der hohen vertragenden Theile vorgeschriebenen Formen erfolgten Veröffentlichung in Kraft treten. Der Vertrag kann von jedem der beiden, hohen vertragenden Theile aufgekündet werden, bleibt jedoch nach erfolgter Aufkündung noch sechs Monate in Kraft.

Der Vertrag wird ratifizirt und die Ratifikationen werden nach vier Wochen, oder wo möglich früher, in Bern ausgewechselt werden.

In witness whereof the respective Plenipotentiaries have signed the same, and have affixed thereto the seal of their arms.

Done at Berne, the 31st day of March, in the year of our Lord one thousand eight hundred and seventy-four.

(L.S.) A. G. G. BONAR.
(L.S.) J. M. KNÜSEL.

Zu Urkund dessen haben die beiderseitigen Bevollmächtigten die gegenwärtige Uebereinkunft unterzeichnet und mit ihren Wappen untersiegelt.

So geschehen in Bern den einunddreissigsten März, Ein tausend acht hundert vier und siebenzig.

(L.S.) A. G. G. BONAR.
(L.S.) J. M. KNÜSEL.

And whereas a Protocol amending Article XVI of the aforesaid Treaty was signed by the Plenipotentiaries of Her Majesty and of the Swiss Confederation on the twenty-eighth day of November, one thousand eight hundred and seventy-four, which Protocol is in the following terms :—

The undersigned Plenipotentiaries of Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and the Federal Council of the Swiss Confederation, having met in Conference, have taken into their consideration the following subject :—

They have directed their attention to the fact that the second paragraph of the XVIth Article of the Treaty, which stipulates that the requisition for the arrest of a fugitive criminal who has taken refuge in any of the Colonies or foreign possessions of Her Britannic Majesty shall be made through the Swiss Consul-General in London to the Secretary of State for Foreign Affairs, was not in accordance with the law of England, and they have consequently resolved to declare that the second paragraph of that Article beginning :

"The requisition for the arrest," and concluding with, "and the laws of the land," shall be null and void, and in lieu thereof the following words shall be substituted :

"The requisition for the surrender of a fugitive criminal who has taken refuge in any of such Colonies or foreign possessions shall be made to the Governor or to the Supreme Authority of such Colony or Possession through the Swiss Consul, or, in case there should be no Swiss Consul, through the Consular Agent of another State charged for the occasion with the Swiss interests in the Colony or Possession in question.

"The Governor or Supreme Authority abovementioned shall decide with regard to such requisitions as nearly as possible in accordance with the provisions of the present Treaty. He will, however, be at liberty either to consent to the extradition or report the case to his Government.

The other provisions of Article XVI remain in force as they have been agreed upon in the Treaty.

This Protocol shall be regarded and acted upon as forming part of the Treaty in question.

In witness whereof the Undersigned have signed this Protocol, and have hereunto affixed their seals.

Done in duplicate at Berne, the twenty-eighth day of November, in the year of Grace, one thousand eight hundred and seventy-four.

The Plenipotentiary of Great Britain,

(L.S.) EDWIN CORBETT.

Die unterzeichneten Bevollmächtigten Ihrer Majestät der Königin des Vereinigten Königreichs von Grossbritannien und Irland, und des Bundesrathes der Schweizerischen Eidgenossenschaft, haben in einer Conferenz folgenden Gegenstand in Erwägung gezogen :—

Sie haben ihre Aufmerksamkeit auf die Thatsache gerichtet, dass der zweite Absaz von Artikel XVI des Vertrages, welcher bestimmt, dass das Gesuch um Verhaftung eines flüchtigen Verbrechers, welcher sich nach einer der colonien oder auswärtigen Besizungen Ihrer Grossbritannischen Majestät gewendet hat, durch den Schweizerischen General-Konsul in London an den Staatssekretär für die auswärtigen Angelegenheiten gerichtet werden soll, mit den Gesezen Englands nicht in Einklang steht. Sie sind daher übereingekommen zu erklären, dass der zweite Absaz besagten Artikels, also beginnend :

"Der Antrag auf Verhaftung," und schliessend, "der bestehenden Geseze zu verfahren hat," null und nichtig sein, und an Stelle desselben die nachfolgenden Worte eingeschaltet werden sollen :

"Der Antrag auf Auslieferung eines flüchtigen Verbrechers, welcher in einer dieser Colonien oder auswärtigen Besizungen Zuflucht gefunden hat, soll bei dem Gouverneur oder bei der höchsten Behörde der betreffenden Colonie oder Besizung durch den in derselben residirenden Schweizerischen Consul, oder in Ermangelung eines solchen, durch den Consularagenten eines andern Staates welchen fur diesen speciellen Fall die Wahrnehmung der Schweizerischen Interessen in der fraglichen Colonie oder Besizung anvertraut wird, gestellt werden.

"Der Gouverneur oder die höchste Behörde, welche oben erwähnt sind, sollen bezüglich solcher Auslieferungsbegehren möglichst conform mit den Bestimmungendes vorliegenden Vertrages entscheiden. Es steht ihnen indess frei, die Auslieferung zu bewilligen oder den Fall ihrer Regierung zum Entscheid zu überweisen."

Die andern Punkte von Artikel XVI bleiben in der im Vertrag vereinbarten Form in Kraft.

Dieses Protokoll soll als integrirender Bestandtheil des Vertrages angesehen und beobachtet Warden.

Zur Urkunde dessen haben die Unterfertigten dasselbe unterzeichnet und ihre Siegel beigesezt.

So geschehen in doppelter Ausfertigung in Bern, den achtundzwanzigsten Tag des Wintermonats im Jahre des Heils ein tausend acht hundert vier und seibenzig.

Der Bevollmächtigte der Schweiz.

(L.S.) J. M. KNÜSEL.

And whereas the ratifications of the said Treaty and Protocol were exchanged at Berne on the thirty-first day of December, one thousand eight hundred and seventy-four:

And whereas under and by virtue of the powers in and by the 17th Article of the said Treaty reserved and contained, the Swiss Confederation did on the twenty-second day of December, one thousand eight hundred and seventy-seven, give notice to Her Majesty's Government of the termination of the said Treaty, subject to the provisions in the said Article contained that the same should remain in force for six months after notice should be given for its termination.

And whereas on the nineteenth day of June, one thousand eight hundred and seventy-eight, a Convention was entered into between Great Britain and Switzerland in the terms following:—

THE Swiss Federal Council having, by a note of the 22nd December 1877, denounced the Extradition Treaty of the 31st March 1874, which exists between the United Kingdom of Great Britain and Ireland and the Swiss Confederation, and a new Extradition Treaty not having as yet been concluded, the High Contracting Parties, being desirous of prolonging the duration of the Treaty now in force, have named as their Plenipotentiaries for this purpose:

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Sir Horace Rumbold, Baronet, Her Majesty's Minister Resident to the Swiss Confederation: and

The Federal Council of the Swiss Confederation M. le Conseiller Fedéral Fridolin Anderwert, Chief of the Federal Department of Justice and Police;

Who, after having communicated to each other their full powers, found in good and due form, have concluded the following convention:—

The duration of the Treaty of the 31st March 1874, between the United Kingdom of Great Britain and Ireland and the Swiss Confederation is prolonged for six months, to date from the 22nd June 1878.

Done at Berne, this nineteenth day of June, one thousand eight hundred and seventy-eight.

The Plenipotentiary of the United Kingdom of Great Britain and Ireland.

(Signed) HORACE RUMBOLD.

The Plenipotentiary of Switzerland.

(Signed) ANDERWERT.

LE Conseil Fédéral Suisse ayant dénoncé, par note du 22 Décembre, 1877, le Traité d'Extradition du 31 Mars, 1874, existant entre le Royaume-Unide Grande-Bretagne et d'Irlande et la Confédération Suisse, et un nouveau Traité d'Extradition n'ayant pas encore été conclu, les Hautes Parties, Contractantes, désirant prolonger ladurée du Traité actuellement encore en vigueur, ont nommé à cet effet pour leurs Plénipotentiaries:

Sa Majesté la Reinedu Royaume-Unide Grande-Bretagne et d'Irlande, Sir Horace Rumbold, Baronet, son Ministre-Résident près la Confédération Suisse; et

Le Conseil Fédéral de la Confédération Suisse, M. le Conseiller Fédéral Fridolin Anderwert, Chef du Départment Fédéral de Justice et Police;

Lesquels, aprés s'étre communiqué leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, ont conclu la Convention suivante:—

La durée du Traité d'Extradition du 31 Mars, 1874, entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et la Confidération Suisse est prolongée de six mois à partir du 22 Juin, 1878.

Ainsi fait à Berne, le dix-neuf Juin, mil huit cent soixante-dix-huit.

Le Plénipotentiare du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande:

(Signé) HORACE RUMBOLD.

Le Plénipotentiaire de Suisse:

(Signé) ANDERWERT.

And whereas on the thirteenth day of December, one thousand eight hundred and seventy-eight, a further Convention was entered into between Great Britain and Switzerland in the terms following:—

THE Swiss Federal Council having, by a note of the 22nd December 1877, denounced the Extradition Treaty of the 31st March 1874, which exists between the United Kingdom of Great Britain and Ireland and the Swiss Confederation, and a new Extradition Treaty not having as yet been concluded, the High Contracting Parties, being desirous of prolonging the duration of the Treaty now in force, have named as their Plenipotentiaries for this purpose:

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Sir Horace Rumbold, Baronet, Her Majesty's Minister Resident to the Swiss Confederation; and

The Federal Council of the Swiss Confederation M. le Conseiller Fédéral Fridolin Anderwert, Chief of the Federal Department of Justice and Police;

Who, after having communicated to each other their full powers, found in good and due form, have concluded the following Convention:—

The duration of the Treaty of the 31st March 1874, between the United Kingdom of Great Britain and Ireland and the Swiss Confederation is prolonged for twelve months, to date from the 22nd December 1878.

LE Conseil Fédéral Suisse ayant dénoncé par note du 22 Décembre, 1877, le Traité d'Extradition du 31 Mars, 1874, existant entre le Royaume Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et la Confédération Suisse, et un nouveau Traité d'Extradition n'ayant pas encore été conclu, les Hautes Parties Contractantes, désirant prolonger la durée du Traité actuellement encore en vigueur, ont nommé à cet effet pour leurs Plénipotentiaries:

Sa Majesté la Reine du Royaume Uni de Grande Bretagne et d'Irlande, Sir Horace Rumbold, Baronet, son Ministre-Résident près la Confédération Suisse; et

Le Conseil Fédéral de la Confédération, M. le Conseiller Fédéral Fridolin Anderwert, Chef du Département Fédéral de Justice et Police;

Lesquels, aprés s'être communique leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, ont conclu la Convention suivanté:—

La durée du Traité d'Extradition du 31 Mars, 1874 entre le Royaume Uni de Grande Bretagne et d'Irlande et la Confédération Suisse est prolongée de douze mois à partir du 22 Décembre 1878.

Done at Berne, this thirteenth day of December, one thousand eight hundred and seventy-eight,
The Plenipotentiary of the United Kingdom of Great Britain and Ireland :
(Signed) HORACE RUMBOLD.
The Plenipotentiary of Switzerland :
(Signed) ANDERWERT.

Ainsi fait à Berne, le treize Décembre, mil huit cent soixante dix-huit.
Le Plénipotentiaire du Royaume Uni de Grande Bretagne et d'Irlande :
(Signé) HORACE RUMBOLD.
Le Plénipotentiaire de Suisse :
(Signé) ANDERWERT.

Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice of Her Privy Council, and in virtue of the authority committed to Her by the said recited Acts, doth order, and it is hereby ordered, that the said Acts shall apply in the case of Switzerland and of the said Treaty and Protocol, and Conventions with the Swiss Confederation.

C. L. Peel.

The following orders, issued by the Government of India in the Financial Department, are republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—REVENUE.

SEPARATE REVENUE—POST OFFICE.

Simla, the 6th June 1879.

No. 1071.—Referring to the Notification No. 1403, dated 21st March 1879, published in the *Gazette of India* dated the 22nd idem, relative to correspondence with places abroad, it is hereby notified that the rates, rules, and conditions relating to Post Cards contained in the Schedule of Rates therewith published, shall have effect from the 1st July, by which date the Foreign Post Cards bearing stamps of the value of 1½ annas each will probably be generally available.

2. Particular attention is drawn to the foot-note in the Schedule of Rates concerning Post Cards intended for transmission *viâ* Brindisi, to the effect that the rate of 2 annas *viâ Brindisi* must be made up by attaching a half-anna adhesive stamp to the Foreign Post Card.

SEPARATE REVENUE—STAMPS.

The 6th June 1879.

No. 996.—In exercise of the powers conferred by section 56 of the Indian Stamp Act, 1879, the Governor-General in Council is pleased to make the following rule :—

Rule.—When a single sheet of impressed stamp paper used under rule 5 of the rules promulgated by Financial Notification, No. 196, dated 19th April 1879, is found insufficient to enable the entire instrument to be written on the side of the paper which bears the stamp, so much plain paper may be subjoined thereto as may be necessary for the complete writing of such instrument, provided that in every such case the side of the impressed stamp paper which bears the stamp must be covered by a substantial part of the instrument before any part of the latter can be written on the plain paper joined to the impressed stamp paper.

This permission does not extend to Hundis.

No. 1083.—In exercise of the powers conferred by section 8 of the Indian Stamp Act, 1879, the Governor-General in Council is pleased to remit in the whole of British India the duty with which bills of exchange and cheques drawn in Mysore on which the full rate of stamp duty has been paid there, are chargeable under section 5, clause (*b*), of the said Act.

The following orders, issued by the Government of India in the Military Department, are republished for general information :—

Simla, the 7th June 1879.

ARMY CIRCULARS.

No. 484.—The following Clause of Army Circulars dated 1st February 1879 is declared applicable to India, and is to be embodied in the Indian Volunteer Regulations as Article 76*a* :—

Auxiliary and Reserve Forces, examination of Officers of the Auxiliary Forces.

Clause 39.—Officers of the Auxiliary Forces will, when applying to be examined by boards of Officers, specify in their applications whether they wish to pass the examination prescribed for Subaltern Captain or Field Officers, or merely in a particular subject in which they may have failed at a previous examination.

2. They will further be required to produce, on presenting themselves for examination, all the certificates which they may have previously obtained.

FURLOUGH AND LEAVE.

No. 493.—The following extract from list No. 19, dated 9th May 1879, received from the India Office, is published for general information :—

Granted Extension of Leave.

Major W. J. Muir, Staff Corps,—four months, medical certificate.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, JUNE 25, 1879.

PART IA.

Orders and Notifications by the Government of India, &c.

[*Reprinted from the Gazette of India.*]

The following orders, issued by the Government of India in the Home Department, is republished for general information :—

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENTS.

Simla, the 13th June 1879.

No. 405.—*Appointments.*—Mr. H. Luttman-Johnson, C.S., Deputy Commissioner, 3rd Grade, and Officiating Deputy Commissioner, 2nd Grade, in Assam, to be Deputy Commissioner, 1st Grade, *vice* Mr. A. L. Clay, C.S., retransferred to Bengal, with effect from the date of the expiration of his furlough.

* * * * *

Mr. S. J. Douglass, C.S., Supernumerary Assistant Commissioner, to be Assistant Commissioner, 3rd Grade, *vice* Mr. McLeod.

The following order, issued by the Government of India in the Foreign Department, is republished for general information :—

NOTIFICATION.—JUDICIAL.

Simla, the 13th June 1879.

No. 143*I.-J.*—The following shall be substituted for the proviso added to Section 266 of the Civil Procedure Code by Notification No. 112J, of 19th July 1878, published at page 439, Part I of the *Gazette of India*, dated 20th July 1878, namely :—

Provided also that no ancestral interest in land used for agricultural purposes, or held on a tenure which was recognized at the time of the settlement of such land, or in houses or other immovable property connected with such land, shall be sold in execution of a decree without the sanction of the resident; and no self-acquired interest in any such land, houses, or other property shall be so sold without the sanction of the Commissioner.

The following order, issued by the Government of India in the Financial Department, is republished for general information :—

NOTIFICATIONS.

SEPARATE REVENUE.—POST OFFICE.

Simla, the 13th June 1879.

No. 1235.—In exercise of the power conferred by Section 20 of the Indian Post Office Act, 1866, the Governor-General in Council authorizes, with effect from 1st July 1879, the transmission by letter post within the limits of British India of Inland Post-cards bearing embossed stamps of 1¼ anna each subject to the condition printed on each card, namely, that the address only shall be written on the front or stamped side of the card.

Inland Post-cards may be registered in the same way as paid letters, and in all other respects they will be treated by the Post Office as paid letters.

SEPARATE REVENUE—STAMPS.

The 13th June 1879.

No. 1191.—In exercise of the powers conferred by Section 8 of the Indian Stamp Act, 1879, the Governor-General in Council has remitted in the whole of British India the duty with which bills of exchange and cheques drawn in the Hyderabad Assigned Districts, on which the full rate of stamp duty has been paid there, are chargeable under Section 5, Clause (*b*) of the said Act.

The following orders, issued by the Government of India in the Military Department, are republished for general information :—

APPOINTMENTS AND PROMOTIONS.

Simla, the 14th June 1879.

No. 512.—BREVET—

The undermentioned officers of the Staff Corps having completed five years' service as substantive Lieutenant-Colonel, are promoted to the rank of Colonel by Brevet, from the dates specified, under the operation of the Royal Warrant, dated 16th January 1861, Clause 2, subject to Her Majesty's approval.

* * * *

Lieutenant-Colonel Boyce William Dunlop Morton, Bengal Staff Corps,—9th June 1879.

* * * *

FURLOUGH AND LEAVE.

No. 527—DEPARTURES—

Lieutenant-Colonel B. W. D. Morton, Bengal Staff Corps, G. G. O. No. 387 of 1879,—*Khiva*, 26th May 1879, from Bombay.

The following order, issued by the Government of India in the Public Works Department, is republished for general information :—

NOTIFICATIONS—RAILWAY.

Simla, the 11th June 1879.

No. 25.—In exercise of the power conferred by Section 53 of Act IV of 1879, the Indian Railway Act, 1879, the Governor-General in Council is pleased to declare that each of the following Governments and authorities shall be deemed to be, for the purposes of the said Act, the local Government in respect to such portions of railways as are situated within the territories administered by them respectively :—

The Governor of Fort St. George in Council.
The Governor of Bombay in Council.
The Lieutenant-Governor of Bengal.
The Lieutenant-Governor of the North-Western Provinces and Chief Commissioner of Oudh.
The Lieutenant-Governor of the Punjab.
The Chief Commissioner of British Burmah.
The Chief Commissioner of the Central Provinces.
The Chief Commissioner of Assam.
The Agent to the Governor-General, Rajpootana.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

APPENDIX TO

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, JANUARY 29, 1879.

FOURTH QUARTER.

BENGAL LIBRARY CATALOGUE OF BOOKS

FOR THE

Fourth Quarter ending 31st December 1878.

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						ASSAMESE
29	Hita-Sádhikâ; or, the Promoter of Good.	Assamese.	Padmávatí Dévi Phukananí.	Reader, E.	Printed and published at 16, New Aryan Press, No. 43-1, Bhaváni Charan Datta's Lane, Calcutta.	Printed and published by Ramánâth Ghosh.
						BENGALI
1727	A new Arithmetic in Bengali. Part I.	Bengali	Navín Chandra Bhattáchárya.	Arithmetic, E.	Printed and published at the Eastern Bengal Press, Dacca.	Printed and published by Navín Chandra De.
1728	Ganita Víjnán; or, Arithmetic.	ditto ...	Jay Gopál Goswámí.	ditto ...	Printed and published at the Stanhope Press, 249, Bow Bazar Street, Calcutta.	Printed and published by J. C. Bose & Co.
1729	Shubhankarí; or, the Formulæ of Shubhankar.	ditto ...	Gauríkánta Ráya.	ditto ...	Printed and published at the Suburban Press, Bhavánípore, Calcutta.	Printed by Priyanáth Mallik, and published by Káshíshwara Bhattáchárya.
1730	Rasáyan; or, Chemistry in Bengali.	ditto ...	Dr. Jádav Chandra Basu.	Chemistry E.	Printed at the Ráya Press, 44, Veniátolá Lane, Calcutta, and published at Chinsurah.	Printed by Ashutosh Ghoshál, and published by Jádav Chandra Basu.
1731	Kautukratnávalí; or, a Collection of Amusing Experiments.	ditto ...	Jagat Durlava Basák.	ditto ...	Printed and published at the Vidyáratna Press, 285, Upper Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Arunodaya Ghosh, and published by Vení Mádhav De & Co.
1732	Ajaysinha-Vilásvatí Nátak; or, Ajaysinha and Vilásvatí. A drama.	ditto ...	Jogendra Náráyana Dás Ghosh.	Drama ...	Printed at the Kar Press, 107, Shyám Bazár Street, and published at 28, Shobhárám Basák's Lane, Calcutta.	Printed by Jadunáth Mandal, and published by Jogendra Náráyana Ghosh.
1733	Nrítan Rámábhishek Nátak; or, a new drama on the Anointing of Rám.	ditto ...	Umesh Chandra Bhattáchárya.	ditto ...	Printed and published at the Kávya Prakásh Press, 3, Haripál's Lane, Calcutta.	Printed and published by Umesh Chandra Bhattáchárya.
1734	Sarojiní Nátak; or, Sarojiní. A drama.	ditto ...	Jyotindra Náth Tagore.	ditto ...	Printed and published at the Válmíki Press, 55, Amherst Street, Calcutta.	Printed and published by Kálíkinkar Chakravartí.
1735	Vidyunmálíní; or, the Female decked with a garland of Lightning. Part II.	ditto ...	Krishna Dás Shur.	Fiction ...	Printed at the Girish Vidyáratna Press, 24, Girish Vidyáratna's Lane, Calcutta, and published at Telínípárá.	Printed by Harish Chandra Kaviratna, and published by Girish Chandra Vidyáratná.

Quarter ending 31st December 1878.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
PAMPHLET.									
1878.	Pages.					Rs. A. P.			
Dec. 10th	44	12mo. ...	1st ...	500	Printed.	0 3 0	Padmávatí Dévi Phukananí.	Containing simple reading lesson for children.	29
BOOKS.									
1878.									
Sept. 5th	155	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 10 0	Not given ...	For the use of páthshálás and intermediate schools. With numerous exercises and examples.	1727
„ 6th	396	12mo. ...	8th ...	3,000	ditto ...	1 4 0	Jay Gopál Goswámí of Santipore.	The whole course of arithmetic in Bengali explained in a lucid style. It is a standard work.	1728
Aug. 15th	194	Dy.12mo	2nd ...	1,000	ditto ...	0 8 0	Gaurikánta Ráya, Beliádángá, Krishnagur.	Shubhankar's formulæ explained and illustrated.	1729
Oct. 30th	105	8vo. ...	1st ...	2,000	ditto ..	0 12 0	Jádav Chandra Basu, Chinsurah.	One of the best text books on the subject in Bengali.	1730
Nov. 1st	144	12mo. ...	2nd ..	1,000	ditto ..	0 12 0	Jagat Durlava Basák of Páthuriághátá Street, Calcutta.	A collection of interesting and amusing chemical and other experiments.	1731
Sept. 19th	183	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	1 2 0	Jogendra Náráyana Ghosh, 28, Shobhárám Basák's Lane, Calcutta.	A clever adaptation of Shakespeare's Romeo and Juliet The work has been neatly got up. The scene is laid in Rájputáná, and the characters are chosen from the ranks of Rájput nobles and princes.	1732
„ 25th	121	8vo. ...	1st ...	1,200	ditto ...	0 8 0	Not given ...	A close imitation of an abler work of the same name by Mano-Mohan Basu, and based on the well-known story in the	1733

life of Ráma, which tells how, when every preparation had been made for his coronation, he was obliged to go into exile with his wife and brother for 14 years to fulfil a promise his father had made to Kaikeyí, Ráma's stepmother.

„ 10th	185	8vo. ...	2nd ...	1,000	ditto ...	1 4 0	Jyotirindra Náth Tagore, Jorásánko, Calcutta.	Baffled in his first attempt to take Chittore, Aláuddin of Delhi secretly deputed one of his men, a Muhammadan, to repair	1734

to the city and sow dissensions among the Rájput chiefs. For this purpose he assumed the guise of a Hindu devotee and secured the reverence of the inhabitants by his sanctity. The impostor so far succeeds in his efforts that he is appointed priest of the local temple of Kálí, while secretly carrying on correspondence with Aláuddin; to further whose wishes, he gives it out that the city may be delivered from the hands of the invader if the heroine, Sarojiní, daughter of the Ráná, be offered up in sacrifice. This is strenuously opposed by the loving parents, while eagerly demanded by a portion of the inhabitants, who regard this as the only means of escape. This circumstance gives rise to internecine war and bloodshed. Meanwhile Chittore is taken and pillaged. The heroic Rájput females, however, including Sarojiní, burn themselves to death to avoid outrage at the hands of the savage invaders. Many unnecessary characters are introduced into the work, and the dialogues are tediously long. There are, however, not a few passages evincing considerable pathos, and tenderness, and martial spirit.

Oct. 28th	110	12mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 10 0	Krishna Dás Shur, Chandernagore.	Vijay Ketu, a young prince, who is betrothed to Vidyunmáliní, the heroine, conceives a dislike towards her and falls in love with Indu Máliní, the daughter	1735

of a rich merchant. The heroine finds this out, and by her skill and cleverness prevents the meeting of the lovers for a time, and at last effects a reconcilation between herself, the prince, and her rival, who is now discovered to be the daughter of a king. The prince marries them both, while his companion obtains the hand of a witty female attendant of Indu Máliní. The story is pointless and uninteresting; the style is pedantic and occasionally vulgar. The work is a worthless production.

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name of firm or publisher.
						BENGALI
1736	Ei ek nútan! Amár gupta kathá !! Atí "Ascharya !!!" or, A new thing my wonderful secrets. Part III.	Bengali	Not given ...	Fiction ...	Printed at the Rájakiyá Press, 71, Cornwallis Street, published at Sobhá Bazar, Calcutta.	Printed by Shrísh Chandra Bhattáchárya, and published by Sadáshiv Mitra.
1737	Chandra Ketu. A historical tale.	ditto ...	Kedárnáth Chakravartí.	ditto ...	Printed and published at the Rájakiyá Press, 71 Cornwallis' Street, Calcutta.	Printed by Shrísh Chandra Bhattáchárya, and published by Girish Chandra Sarkár.
1738	Jívan Prabhát; or, the Dawn of Life.	ditto ...	Ramesh Chandra Datta.	ditto ...	Printed and published at the Stanhope Press, 249, Bow Bazár Street, Calcutta.	Printed and published by I. C. Bose & Co.
1739	Shakespeare krita Granthávalír Bangánuvád; or, a Bengali translation of Shakespeare's works. Vol. I. No. 2.	ditto ...	Translated by Kedárnáth Gangopádhyáya.	ditto ...	Printed at the Shíl Press, 33, Chitpore Road, and published at 118, Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Nafar Chandra Datta, and published by Vinod Vihárí Shíl.
1740	Vishád Pratimá; or, the Image of sorrow.	ditto ...	Rám Chandra Chaudhurí.	ditto ...	Printed and published at the Bhárat Mihir Press, Mymensingh.	Printed by Jadunáth Bhattáchárya, and published by Rám Chandra Chaudhurí.
1741	Bhúgol Vrittánta; or, Geography.	ditto ...	Adináth Chattopádhyáya.	Geography, E.	Printed and published at the Bhárat Mihir Press, Mymensingh.	Printed by Jadunáth Bhattáchárya, and published by Adináth Chatterji.
1742	Bánglá Vyákaran; or, A Bengali Grammar.	ditto ...	Rámgati Nyáyaratna.	Grammar, E.	Printed and published at the Vudhodaya Press, Hooghly.	Printed and published by Káshináth Bhattáchárya.
1743	Bhárat Bhaishajya Tattwa; or, the principles of Indian Medicine. Part I.	Ditto ...	Amvíkácharan Rakshit.	Medicine, H.	Printed and published at the Chíkítsá Tattwa Press, 28, Upper Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Bholánáth Chatterji, and published by Nrisinha Prasád Rakshit.
1744	Chikitsákalpadrum; or, the Cyclopœdia of practice of medicine. No. 10.	ditto ...	Jadunáth Mukerji, L. M. S.	Medicine	Printed and published at the Chikitsá Prakásh Press, No. 198, Bow-Bazár Street, Calcutta.	Printed and published by Nityánanda Ghosh.
1745	Dhátríshikshá ebang Prasútishikshá; or, a Guide to native midwives and mothers.	ditto ...	ditto ...	Midwifery	ditto	ditto ... ...

Quarter ending 31st December 1878.—(Continued.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
BOOKS.—(Continued.)									
1878.	Pages.					Rs. A. P.			
Oct. 15th	192	8vo. ...	2nd ...	300	Printed	0 13 0	Kumár Upendra Krishna Dev, Báhádur, Shobá Bazár, Calcutta.	The present is Part III of a work complete in four parts. It is written in imitation of the Mysteries of Paris and other works of that worthless stuff.	1736
A narrative in a sensational style and abounding in intrigues, murders, &c., &c the work, however, commanded an exfensive sale when it was first published.									
Dec. 2nd	151	12mo. ...	1st ...	500	ditto ...	1 0 0	Kedárnáth Chakravartí of Nandan Bágán Street, Calcutta.	An interesting work written on the strength of the saying of Professor Max Müller at the Congress of Orientalists held in	1737
1874, that a nation which does not study its past can ever hope to be great. In the book before us is described the conquest of a portion of Bengal by a Muhammadan named Goráchánd who came disguised as a fakir after the last Hindu King, Lakshman Sen, had been deposed by Bakthiár Khiliji. Chandra Ketu, was the king of Balanda, now an insignificant place in the sub-division of Baraset. How he fought with Goráchánd, was taken prisoner, and regained his liberty ; the heroism, and adventures of Víjay Ketu, who defeated the invaders ; the treachery of Rám Hájrá, a Hindu, who had called in the Muhammadans ; and the tragic death of the females of the king's household and the end of Víjay Ketu and Chandra Ketu, who drowned themselves, are all described with much spirit. There are interesting traditions respecting this Muhammadan invasion and decaying monuments are still to be found in the Balanda Pergunnah.									
Nov. 8th	300	12mo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	1 4 0	Ramesh Chandra Datta, Esq., C.S., Tipperah.	A tale of the times of Arungzebe. The cruel, ambitious, bigoted, and crafty character of that monarch, the rise of the Mah-	1738
ratta power, and the courage and daring of Shiváji are described in vivid colors. There is an interesting love episode in the work, in which Raghunáth, a young man of respectable, but disguised lineage, a soldier in Shiváji's army, figures as the hero, and succeeds after encountering many mishaps in winning and marrying Sharajuválá, a beautiful Rajput damsel.									
Sept. 16th	64	8vo. ...	1st ...	600	ditto ...	0 6 0	Vinod Vihárí Shíl, 118, Chitpore Road, Calcutta.	A translation into Bengali prose interspersed with poetry of Shakespeare's Tempest. The execution is stift and occasionally unintelligible. The work has little to recommend it.	1739
,, 27th	138	Dy 12mo.	1st ...	500	ditto ...	0 12 0	Rámchandra Chaudhuri, of Vikrámpore, Dacca.	The love adventures and reverses of Ashwiní Kumár a daring young man who is represented as flourishing in Bengal in the	1740
17th century. Through circumstances over which he had no control, he successively came in contact with and attracted the hearts of Hemlatá, a rich heiress of Benares, whom he subsequently married, and of Naliní, the betrothed of his childhood. The latter was forcibly carried away by a band of robbers on the day of the wedding, but after many years, during which period her fate was totally unknown to Ashwiní Kumár, she came across her husband, and naturally claimed him as her own. Ashwiní Kumár, however, was hesitating and jealous ; the virtuous lady who did not deserve this treatment pined away, and at last went mad. After this, once only was she seen by her husband in Benares in a state of complete destitution. The tale is pathetic, and told with considerable skill.									
,, 27th	174	Dy 12mo.	1st ...	1,000	ditto ..	0 10 0	Adínáth Chatterjí of Mymensingh.	A descriptive geography suited for use in schools.	1741
,, 8th	120	12mo. ...	4th ...	1,000	ditto ...	0 6 0	Rámgati Nyáyaratna, Hooghly.	A useful grammar.	1742
,, 18th	192	8vo. ...	1st ...	550	ditto ...	1 12 0	Amvíká Charan Rakshít of Jenidah.	Compiled from several approved Sanskrit and English medical works. The object of the writer is to stimulate inquiry	1743
among the graduates of the Calcutta Medical College regarding the Hindu system of medicine and native drugs. The work is written in a simple Bengali style, and the arrangement followed is that obtaining in English works on medicine.									
Dec. 2nd	16	4to. ...	1st ...	1,050	ditto ...	1 0 0	Jadunáth Mukerji, L.M.S., 198, Bow Bazár Street, Calcutta.	Treats of medicine, surgery, midwifery, and opthalmic disease.	1744
Sept. 30th	247	8vo. ...	4th ...	1,000	ditto ...	2 0 0	ditto ...	The present is a revised and considerably enlarged edition. The work has proved exceedingly useful for the purpose	1745
for which it was intended. It is written in the form of a dialogue in simple and colloquial Bengali, intelligible to ignorant native midwives and mothers, and contains almost every information that is necessary.									

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
1746	Mánava, Janmatattwa, Dhátrívídyá, Nava-prasúta-shishu-o-strí-játír vyádhi Sangraha; or, a Treatise on the Science and Practice of Midwifery with diseases of newly born infants and women.	Bengali	Annadácharan Khástagir, A.S.	Midwifery	Printed and published at the Girish Vidyáratna Press, 24, Girish Vidyáratna's Lane, Calcutta.	Printed by Harish Chandra Kaviratna, and published by Annadácharan Khástagri.
1747	Pránkrishnaushadhávalí; or, the Book of Medicine by Pránkrishna.	ditto ...	Late Pránkrishna Viswhás.	Medicine	Printed and published at the Kávya Prakásh Press, 3, Haripál's Lane, Calcutta.	Printed and published by Umesh Chandra Bhattácharya.
1748	Ekhan Así; or, Farewell	ditto ...	Rájá Krishnendra Ráya.	Miscellaneous.	Printed and published at the Bhárat Press, 367, Chitpore Road, Calcutta.	Printed and published by Prataáp Chandra Ráya.
1749	Padártha-vidyá; or, Elements of Natural Philosophy.	ditto ...	Akshayakumár Datta.	Natural Philosophy, E.	Printed at the new Sanskrit Press, 14, Goábágán Street, and published at 3, Mirzapore Street, Calcutta.	Printed by Gopálchandra De, and published by the Sanskrit Press Depository.
1750	Prakriti Tattwa; or, Investigations into Nature.	ditto ...	Shrí Shrírám Pálit.	ditto ...	Printed and published at the Válmíki Press, 55, Amherst Street, Calcutta.	Printed and published by Kálíkinkar Chakravarti.
1751	Kavivar Bhárat Chandra Ráya Gunákarer Grantha Sankalan Pustiká; or, the collected works of Bhárat Chandra Ráya the great poet.	ditto ...	Bhárat Chandra Ráya.	Poetry ...	Printed at the Kavitá Ratnákar Press, 17, Vrindávan Basák's Street, and published at 115, Chitpore Road, Calcutta,	Printed by Fakír Chánd Dás, and published by Vishwambhar Láhá.
1752	Kusum Málá; or, the Garland of Flowers.	ditto ...	Gopál Krishna Ghosh.	ditto ...	Printed and published at the New Bengal Press, 38, Shyámpukur Street, Calcutta.	Printed and published by Jogendranáth Vidyáratna.
1753	Padya Prakásh; or Poetical Class Book. Part III.	ditto ...	Nrisinha Chandra Mukerji, M.A.	ditto E. ...	Printed and published at the New School Book Press, 8, Dixon's Lane, Calcutta.	Printed and published by Viháríláll Chakravartí.
1754	Prabhás Khanda; or, the book relating to Krishna's doings at the Shrine of Prabhás. Parts 1 to 10.	ditto ...	Ishwara Chandra Sarkár.	Poetry ...	Printed and published at the Sudhárnava Press, 117, Chitpore Road, Calcutta.	Printed and published by Trailokyanáth Datta.
1755	Rádhá Krishna vilás; or, the love of Rádhá and Krishna.	ditto ...	Jayanáráyan Mukerji.	ditto ...	Printed and published at the Kamalákánta Press, Press, 334, Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Ganesh Chandra Ghosh, and published by Vaneshwara Ghosh.
1756	Subhadráharan Kávya; or, the Rape of Subhadrá. A poem.	ditto ...	Late-Yajneshwar Háldár.	ditto ...	Printed and published at the Albert Press, 37, Mechuá Bazar Street, Calcutta.	Printed by Ashutosh Ghosh & Co., and published by Durgámaní Dásí.
1757	Vanakusum; or Flowers of the Forest. Part II.	ditto ...	Shítalákánta Chatterji.	ditto ...	Printed and published at the Ráya Press, 35, Veniátolá Lane, Calcutta.	Printed by Ashutosh Ghoshál, and published by the author.

Quarter ending 31st December 1878.—(Continued.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright or any portion of it.	REMARKS.	Number.
BOOKS.—(Continued.									
1878.	Pages.					Rs. A. P.			
Nov. 12th	808	8vo. ...	2nd ...	1000	Printed	7 0 0	Annadácharan Khástagir, Kásipore.	Designed for the use of Native Doctors and Bengali classes of medical schools. In this second edition the author has embodied the results of his own experience of 21 years, and of the discoveries made since the work was first published. It is a standard work in Bengali on the subject.	1746
Sept. 27th	193	8vo. ...	6th ...	3000	ditto ...	1 0 0	Not given ...	A book on medicine compiled by the late Prankrishna Vishwás of Khardaha from Hindu, Muhammadan, and English sources.	1747
Dec. 9th	111	8vo. ...	2nd ...	500	ditto ...	1 8 0	Rájá Krishnenda Ráya Báhádur of Balihar, Rájsháhye.	A collection of short moral essays in the form of exhortations and admonition of a dying person to his relatives and friends.	1748
The object of the writer is to show the transitory and unsubstantial nature of our earthly possessions, and the necessity of thinking of God and things spiritual betimes.									
Nov. 28th	143	12mo. ...	20th...	4000	ditto ...	0 10 0	Akshayakumár Datta of Bally.	The properties of matter and of the laws of motion.	1749
Oct. 10th	130	12mo. ...	1st ...	1000	ditto ...	0 8 0	Shrírám Pálit of Bara Bazár, Calcutta.	Lessons in verse on the sky, atoms, the fire, electricity, &c., &c., &c. The lines are stiff, and occasionally unintelligible.	1750
Sept. 6th	674	12mo. ...	Not given.	1250	ditto ...	0 12 0	Vishwambhar Láhá, 15, Tárak Chatterji's Lane, Calcutta.	Bhárat Chandra Ráya's Poetical works. With a life of the poet and illustrations.	1751
Oct. 30th	146	8vo. ...	1st ...	510	ditto ...	1 0 0	Gopál Krishna Ghosh, Rájá Nava Krishna's Lane, Calcutta.	A collection of 31 small pieces in verse on different subjects, such as,—a dream; the lady in the imagination; lines on the death of a friend; the bird, &c., &c. The verses are musical and display much feeling. The work is very neatly got up.	1752
Nov. 16th	139	12mo. ...	4th ...	2000	ditto ...	0 8 0	Nrisinha Chandra Mukerji, M.A.	Adapted for the use of schools. The present edition has prefixed to it, an essay on poetry and Bengali versification and figures of speech.	1753
Nov. 20th	347	12mo. ...	2nd ...	1200	ditto ...	0 8 0	Trailokyanáth Datta, 177, Chitpore Road, Calcutta.	The acts of Krishna in Vrindávan, Mathurá, Dwárká, and Purí, and the manifestation of his godhead to his followers on all occasions. The work professes to be a compilation from different *puráns*.	1754
Sept. 17th	126	12mo. ...	1st ...	3000	ditta ...	0 7 0	Váneshwara Ghosh, Calcutta.	The flirtations of Krishna with the milkmaids of Braj.	1755
Nov. 23rd	141	12mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 7 0	Durgámaní Dási of Krishnaghur.	Describes in harmonious verse how Subhadrá, with the consent of her brother Krishna,	1756
was secretly married to Arjun; how Valarám was opposed to the marriage and ordered his army to fight with Arjun when he was carrying away his bride: and how at last every thing ended peacefully. The story is taken from the Mahábhárat.									
Oct. 1st	120	12mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 10 3	Shítalákánta Chatterji, Dacca.	Ten small poems of considerable merit. A few are translations	1757
from English; the others are original. Even in these, English imagery and sentiments abound. The author is a well-read man. The work is dedicated to his brother Babu Nishikánta Chatterji, the Professor of Bengali in the University of St. Petersburgh.									

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
1758	Vinodmálá Gíti Kávya; or, the Delightful Garland. Lyric Poems.	Bengali	Harish Chandra N iyogí.	Poetry ...	Printed and published at the Chikitsá Tattwa Press, 28, Upper Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Bholánáth Chatterji and, published by Pravodh Chandra Niyogí.
1759	Yohaner Susamáchár; or, the Gospel according to St. John.	ditto ...	Not given ...	Religion, C.	Printed and published at the Rájakíya Press, 71, Cornwallis Street, Calcutta.	Printed and published by Shrísh Chandra Bhattáchárya.
1760	Kalki Purán; or, the Purán about Kalkí.	ditto ...	Translated by Bhuvan Chandra Basák.	Religion, H.	Printed and published at the Samvád Jnán Ratnákar Press, 8, Nimtalá Ghât Street, Calcutta.	Printed and published by Bhuvan Chandra Basák.
1761	Káshi Khanda Purán; or, the Purán about Káshí.	ditto ...	Rendered into Bengali verse by Sítánáth Vasu Mallik.	ditto ...	Printed and published at the Jnánollás Press, 19, Vrindávan Vasák's Lane, Calcutta.	Printed and published by Krishnalál Chaudhurí.
1762	Gadya Mahábhárat; or, the Mahábhárat in Prose. No. 27.	ditto ...	Translated by Mahendra Náth Bhattáchárya.	ditto ...	Printed and published at the Bhárat Press, 367, Chitpore Road, Calcutta.	Printed and published by Prataáp Chandra Ráya.
1763	Ditto. No. 28 ...	ditto ...	Translated by Shrínáth Bhattáchárya	ditto ...	ditto ...	ditto ...
1764	Ditto. No. 29 ...	ditto ...	ditto ..	ditto ...	ditto ...	ditto ...
1765	Rámáyana. Vol. II. No. 6	ditto ...	Translated into Bengali verse by Rájkrishna Ráya.	ditto ...	Printed and published at the Albert Press, 37, Mechuá Bazar Street, Calcutta.	Printed and published by Ashutosh Ghosh & Co.
1766	Ditto. Vol. II. No. 7	ditto ...	ditto ...	ditto ...	Printed and published at the Albert Press, 8, Mitter's Lane, Calcutta.	ditto ...
1767	Rámáyana. Vol. VI. No. 7	ditto ...	Translated by Gangá Govinda Bhattáchárya.	ditto ...	Printed and published at the Datta Press, Sealdah, Calcutta.	Printed by Abhaya Govinda Bhattáchárya, and published by Gangá Govinda Bhattáchárya.
1768	Ditto, „ VI. „ 8	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
1769	Ditto, „ VI. „ 9	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
1770	Ditto, „ VI. „ 10	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
1771	Ditto, „ VI. „ 11	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
1772	Ditto, „ VII. „ 1	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
1773	Ditto, „ VII. „ 2	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
1774	Ditto, „ VII. „ 3	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...

Quarter ending 31st December 1878.—(Continued.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
BOOKS.—(Continued.)									
1878.	Pages.					Rs. A. P.			
Sept. 14th	244	12mo. ...	1st ...	250	ditto ...	1 8 0	Vinod Kámini Niyogí, Bágbazár, Calcutta.	The work is very neatly got up. A new feature is observable in the printing. Every line begins as in English poetry with a capital letter. There are altogether in this book 31 small lyrical poems, most of which treat of love. The author's conception of this sentiment, however, is not very elevated or refined. There is a poem in which the writer dwells on the past glories of India in imitation of Byron's "Isles of Modern Greece." The last piece, headed the Deserted Village, possesses some merit. The striking passages, however, are all taken from Goldsmith and Gray. The book is dedicated to a lady.	1758
Nov. 15th	106	12mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 6 0	Miss Harding of Krishnagar.	A free translation, the first of its kind "by a Bengali gentleman" in more idiomatic and easy language than that of the present Bengali versions by European Missionaries—crisicism is invited by the translator.	1759
Dec. 16th	122	12mo. ...	1st ...	1,200	ditto ...	0 8 0	Bhuvan Chandra Basák, 8, Nimtalá Ghât Street, Calcutta.	The glories and acts of Kalkí, the tenth and last incarnation of Vishnu, when war will be waged with Budhism and infidelity in general. Translated into colloquial Bengali.	1760
Aug. 22nd	192	8vo. ...	1st ...	1,500	ditto ...	0 6 6	Krishna Lál Chandra, Calcutta.	The glories and great sanctity of Káshi, or Benares the favorite abode of Mahádev.	1761
Oct. 19th	96	8vo. ...	2nd ...	2,000	ditto ...	0 12 0	Pratáv Chandra Ráya, Jorásánko.	The Udyoga Parva and part of the Bhíshma Parva.	1762
Nov. 23rd	104	8vo. ...	2nd ...	2,000	ditto ...	0 12 0	ditto ...	The Bhíshma Parva ...	1763
Dec. 9th	104	8vo. ...	2nd ...	2,000	ditto ...	0 12 0	ditto ...	ditto ...	1764
„ 15th	40	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ..	0 8 0	Ashutosh Ghosh & Co., 37, Mechuá Bazár Street, Calcutta.	The Ajodhyá Kánda. The translation is able and enriched with notes.	1765
Dec. 8th	40	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	Ashutosh Ghosh & Co., 8, Mitter's Lane, Calcutta.	ditto ditto ...	1766
Sept. 1st	80	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 12 0	Gangá Govinda Bhattáchárya of Sealdah, Calcutta.	The Lanká Kánda. Rám and his brother assisted by the monkey host fight with Rávan, the ten-headed giant King of Lanká, and his army of Rákshas. The style of the translation is graceful.	1767
„ 4th	80	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 12 0	ditto ...	ditto	1768
„ 7th	80	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 12 0	ditto ...	ditto	1769
„ 11th	80	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 12 0	Abhaya Govinda Bhattáchárya and Gangá Govinda Bhattáchárya of Sealdah, Calcutta.	ditto	1770
„ 15th	80	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 12 0	ditto ...	ditto	1771
„ 18th	70	8vo. ..	1st ...	1,000	ditto ...	0 12 0	ditto ...	The Uttará Kánda. The early history of the Rákshases and of Rávan.	1772
„ 29th	80	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 12 0	ditto ...	ditto	1773
Nov. 1st	80	8vo. ..	1st ...	1,000	ditto ...	0 12 0	ditto ...	ditto	1774

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
1775	Ati vrihat Saptakánda Rámáyan; or, the Great Rámáyan in seven books.	dBengali	Late Kritívás Pandit.	Religion, H	Printed and published at the Shíl Press, 333, Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Nafarchandra Datta, and published by Vinod Vihárí Shíl.
1776	Ditto ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	Printed and published at the Sudhárnava Press, 117, Chitpore Road, Calcutta.	Printed and published by Trailokyanáth Datta.
1777	Shrí-Shrímat Rám Rasáyan; or, the Rámáyan.	ditto ...	Translated by the late Raghunandan Goswámí.	ditto ...	Printed and published at the Vidyáratna Press, 285, Upper Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Arunodaya Ghosh, and published by Venímádháva De and Co.
1778	MahábháratìyáAshtádash Parva; or, the Mahábhárat in 18 Parvas.	ditto ...	The late Kásírám Dás.	ditto ...	Printed and published at the Harihar Press, 118, Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Govinda Chandra Datta, and published by Akshayakumár Ráya and Co.
1779	The Mahábharat translated from the Sanskrita text into Bengali verse. No. 8.	ditto ...	Nimái Chandra Sinha.	ditto ...	Printed and published at the Vudhodaya Press, Hooghly.	Printed and published by Káshínáth Bhattácharya.
1780	Bhakti-ratnàkara; or, Ocean of Devotion. Part I.	ditto ...	Ghanéshyám ...	ditto ...	Printed and published at the Satyaratna Press, Berhampore.	Printed by Navín Chandra Chaudhurí, and published by Rádhikánáth Thákur.
1781	Mahábhárata. No. 2 ...	ditto ...	Kálívar Védántavágísh.	ditto ...	Printed and published at the Roy Press, 35, Veniátolá Street, Calcutta.	Printed by Ashutosh Ghosál, and published by Kédárnáth Ráya.
1782	Iphisíadér pratì Paul Preríter patra; or, the Epistle of Paul the Apostle to the Ephesians.	ditto ...	Bible Translation Society.	ditto, C.	Printed at the Baptist Mission Press, 24, Lower Circular Road, and published at the Bible Translation Society's Depository, Calcutta.	Printed by Rev. G. H. Rouse, and published by the Bible Translation Society.
						BENGALI
2312	Krishi Pravesh; or, An Agricultural Primer.	Bengali.	Kálímaya Ghatak.	Agriculture, E.	Printed and published at the Chikitsá Tattwa Press, 28, Upper Chitpore Road, Calcutta.	Printed and published by Bholánáth Chatterji.
2313	Pratham Bhág Dhárápát; or, Arithmetical Tables. Part I.	ditto ...	Siddheswar Niyogí	Arithmetic, E.	Printed at the B. P. Mazumdár's Press, 22, Jhámápukur Lane, and published at 50, Old China Bazár, Calcutta.	Printed by B. P. Mazumdár, and published by the Commercial Library.
2314	Ditto ditto ...	ditto ...	Vaishnava Charan Sinha.	ditto ...	Printed and published at the Saraswatí Press, 49, Mechuábazár Street, Calcutta.	Printed by Kshetra Mohan Mukerji, and published by Vaishnava Charan Sinha.
2315	Núthan Dhárápát; or, New Arithmetical Tables.	ditto ...	Vipin Vihárí Shíl.	ditto ...	Printed and published at the Shíl Press, 333, Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Nafar Chandra Datta, and published by the Shíl Press Depository.
2316	Abhimanyuvadh Játrá; or, the slaughter of Abhimanyu. An opera.	ditto ...	Akshaya Kumàr Dé.	Drama ...	Printed and published at the Kávya Prakásh Press, 3, Haripál's Lane, Calcutta.	Printed by Umesh Chandra Bhattácharya, and published by Hridyalál Datta.

Quarter ending 31st December 1878.—(Continued.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright or any portion of it.	REMARKS.	Number
BOOKS.—(Concluded.)									
1878.	Pages.					Rs. A. P.			
Oct. 10th	448	8vo. ...	1st ...	4,000	Printed	0 8 0	Vinod Vihári Shíl, 118, Chitpore Road, Calcutta.	The whole of the Rámáyana ...	1775
Nov. 28th	458	8vo. ...	Not given.	2,500	ditto ...	0 6 0	Trailokyanáth Datta, 117, Chitpore Road, Calcutta.	ditto	1776
„ 4th	959	8vo. ..	2nd ...	1,000	ditto ...	4 0 0	Venímádhav De and Co., 90 and 91, Ahírítolá Street, Calcutta.	The whole of the Rámáyana. This is generally a more correct version than that of Kritívás. The acts of Ráma are, however, regarded herein from a Vaishnava point of view.	1777
Sept. 14th	918	8vo. ...	4th ...	1,000	ditto ...	2 4 0	Akshaya Kumár Ráya and Co., Calcutta.	The whole of the Mahábhárat.	1778
„ 2nd	32	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 5 6	Nimái Charan Sinha.	Containing the Adi Parva ...	1779
Dec. 3rd	80	8vo. ...	1st ..	1,000	ditto ...	0 8 0	.....	A religious work of the Vaishnava sect, giving brief descriptions in verse of Vishnu, Rupsanátan, Nityánanda, Gauránga, &c.	1780
Oct. 15th	192	8vo. ...	1st ...	100	ditto ...	0 12 0	Kédárnáth Rayá No. 35, Veniátolá.	Containing the Vana Parva ...	1781
Dec. 7th	44	Rl. 8vo.	1st ...	1000	ditto ...	0 2 0	.....	Annotated in Bengali	1782
PAMPHLETS.									
1878.	Pages.								
Oct. 13th	36	12mo. ...	1st ...	1,000	Printed..	0 2 0	Kálímaya Ghatak of Ránághát.	A useful work well adapted for use in páthshálás. It is written in a simple style, and contains directions for growing edible vegetables and cereals, and has much information respecting cultivation, manure, and other kindred subjects.	2312
„ 2nd	24	12mo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 0	Siddeshwar Niyogí, 50, Old China Bazar, Calcutta.	Arithmetical tables and weights and measures.	2313
„ 25th	32	12mo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 0	Vaishnava Charan Sinha, Calcutta	Ditto ditto ...	2314
„ 20th	30	12mo. ...	5th ...	3,000	ditto ...	0 1 3	The Shíl Press Depository, 118, Chitpore Road, Calcutta.	Ditto ditto ...	2315
Sept. 29th	68	12mo. ...	3rd ..	3,000	ditto ...	0 4 0	Not given ...	Abhimanyu, the heroic son of one of the Pándavs, is slaughtered by the seven charioteers of the Kurus in a most unequal fight with them. The plot is taken from the Mahábhárat; the production is of no value.	2316

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
2317	Arjuner lakshaya bhed, arthát Draupadi swayamvar nátak; or, Arjun's hitting the mark, or Draupadi's choice of her own husband.	Bengali.	Tinkari Vishvás.	Drama ...	Printed and published at the Shíl Press, 333, Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Nafar Chandra Datta, and published by Premchánd Dhar.
2318	Dev-Dampati-milan bá Shíver viváha; or, the Union of the Divine couple, being the Marriage of Shiva.	ditto ...	Gopál Chandra Mitra.	ditto ...	Printed and published at the Sudhásindhu Press, 54, Valarám De's Street, Calcutta.	Printed by Rákhál Chandra Dás, and published by Rámkánái Dás.
2319	Ebárkár alpa majá, dutin-din Durgápujá; or, A little amusement this time; Durgápujá for two or three days.	ditto ...	Nagendranáth Sen.	ditto ...	Printed and published at the Suburban Press, Bhawánipore, Calcutta.	Printed by Príyanáth Mallik, and pulished by Káshíshwar Bhattácharya.
2320	Kávya Nayanotsava; or, the Delight of the Poetic Eye. Part I.	ditto ...	Navakrishna Banerji.	ditto ...	Printed and published at the Jyotish Prakásh Press, 7, Shivkrishna's Lane, Calcutta.	Printed by Adwaitacharan Ghosh, and published by Navakrishna Banerji.
2321	Kokil Samvád Játrágán; or, the bird Kokil as a Messenger. An opera.	ditto ...	Rámkumár Basák.	ditto ...	Printed and published at the Girish Press, Dacca.	Printed and published by Munshi Maulá Baksh.
2322	Rámvanavás Játrá; or, the Exile of Ráma. An opera.	ditto ...	Kedár Náth Gánguli.	ditto ...	Printed and published at the Shíl Press, 333, Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Nafar Chandra Datta, and published by Naderchánd Shíl.
2323	Sabhyatá Sopán, Drishya Samájchitra; or, Stepping stone to enlightenment. Scene. A Picture of Society.	ditto ...	Prasannakumár Chatterji.	ditto ...	Printed at the Gupta Press, 24, Mírjáfir's Lane, and published at the Canning Library, Calcutta.	Printed by Matilál Dás, and published by Prasannakumár Chatterji.

Quarter ending 31st December 1878.—(Continued.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
PAMPHLETS.—(Continued.)									
1878.	Pages.					Rs. A. P.			
Nov. 27th	44	8vo. ...	2nd ...	1,500	Printed	0 2 0	Prem Chánd Dhar, 320, Chitpore Road, Calcutta.	The marriage of Arjun with Draupadí after the former had succeeded in hitting a mark placed on high at a great distance. Taken from the Adi Parva of the Mahábhárat.	2317
„ 15th	55	12mo. ...	1st ...	Not given.	ditto ...	0 6 0	Gopál Chandra Mitra, 130, Masjid Bári Street, Calcutta.	The marriage of Shíva with Gaurí, the daughter of Himálaya. She was Shiva's consort in a former birth and willingly gave up her life on hearing her father revile Shíva. The latter, ever since her death, had become a stern ascetic. To induce him to marry again, the gods deputed the Indian Cupid to disturb his ascetic devotions. The enraged Shív reduced Madan or Cupid to ashes, but was persuaded to marry Gaurí. The incidents and most of the sentiments are taken from the "Kumár Sambhava" of Kálídás.	2318
Sept. 26th	16	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 0	Nagendra Náth Sen, Bhowanipore, Calcutta.	Describes how on the occasion of the Durgápujá, Hindu wives anxiously expect the return home of their husbands absent elsewhere on business, how it is a season of general rejoicings, and how most young Bengalis spend the holidays in drinking and other unholy pleasures. The title of the work is accounted for by the fact that, last year the Durgápujá lasted only for three days to the great chagrin of the merry-makers. There are occasional obscene passages in the work.	2319
Nov. 21st	32	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 3 0	Navakrishna Banerjee, Jorásánko.	Under this pretentious title the author proposes to publish in monthly parts, poems and dramas composed by himself. In the present number he has commenced a drama entitled "Satya Chandrodaya;" or, the Rise of the Moon of Truth, an allegory in which the conflict of Hinduism with so called Bráhmoism and unbelief at the present time, or Kaliyuga, is described in great detail. Genuine or Vedik Hinduism is described as a sovereign enthroned in the heart of the pious, which is its empire. He is attended by all the virtues as his ministers and generals; while Kali or the infidelity of the present iron age, is firmly seated as in a citadel in the heart of the dishonest with Atheists and Bráhmos and drunkards and hypocrites and prostitutes as his companions and supporters. A war is brought about between the two sovereigns, and the scene of action is the heart of the doubtful. The contending armies fight hard to gain this position. Here the first part closes.	2320
Sept. 16th	46	12mo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	Not given.	Krishna had for some time been seated on the throne of Mathurá, when one day the chanting of a love song by some unknown person reminded him of his acts in Vrindávan, of the parents who had brought him up with so much affection, of his simple-hearted cowherd companions, and of his amorous sports with Rádhá and other milkmaids. His heart was filled with sadness, and he sent his friend Uddhava to Vrindávan to carry news of his coming in a short time. The messenger on his arrival met with a sight truly miserable: every body in Vrindávan, every living thing, the kine and the birds, were pining away because of the absence of Krishna. Rádhá in the perturbed state of her mind was asking the Kokil to carry a message to Krishna. Uddhava returned, mentioned what he had seen, and the result was the return of Krishna to Vrindávan. The work seems to be exceedingly popular with the Vaishnava Hindus of Eastern Bengal; and from peculiarities of language bears evidence of the residence of the author.	2321
„ 20th	68	12mo. ...	1st ...	2,000	ditto ...	0 3 0	Naderchúnd Shíl, 326, Chitpore Road, Calcutta	Descriptive of Ráma having been sent into exile at the request of his step-mother Kaikeyí on the day on which every thing had been arranged for his anointment. Taken from the Rámáyan.	2322
„ 18th	36	12mo. ...	First .	500	ditto ...	0 4 0	Prasannakumár Chatterji.	Describes the intemperate habits, atheistic tendencies, and the love of tall talk and speech, making on patriotism and political topics which characterize the young Bengalis who have received an English education. The work embraces a variety of topics, such for instance, as the utter hypocrisy of many Christian Missionaries who, while ostensibly engaged in the work of preaching the Gospel, treat the natives of the country in a most cruel manner, and do not shrink even on the slightest provocation to murder them. Their style of preaching, their pronunciation of the Bengali, the abuse they pour upon Hindu gods and goddesses, and the wicked and hypocritical character of the Native Christian converts are all powerfully satirized. The writer throws much ridicule on the manner in which, trials of Europeans accused of murdering natives are conducted in the law courts. How a European beats to death an inoffensive native servant, a syce for instance; how his widow and children are paid a few rupees as compensation for the loss of their guardian; how suborned witnesses are procured; how the European medical officer is bribed into saying that the death was due to a rupture of the spleen; how the ignorant witnesses for the prosecution are bullied into making contradictory statements by the perplexing cross-examination of the Council for the defendant; how the Judge sums up, and how a European jury acquit the accused; and how, lastly, the conductors of the prosecution are fined, and occasionally imprisoned, for seeking to bring troubles upon an innocent (?) European, are described with great force. Reference is also made in the work to the Vernacular Press Act, and the spirit which led the authorities to pass that measure. It is an altogether mischievous production, calculated to foster discontent and mislead ignorant people.	2323

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
2324	Unmulita latá nátak; or, the Creeper eradicated. A drama.	Bengali	Shashadhar Ghosh.	Drama ...	Printed and published at the Kar Press, 107, Shyám Bazár Street, Calcutta.	Printed by Jadunáth Mandal, and published by Shashadhar Ghosh.
2325	Vijaya ba Pratimá visarjan; or, the Vijaya, or the casting into the water the image of Durgá.	ditto ...	Atul Krishna Mitra.	ditto ...	Printed and published at the Beadon Press, 66, Beadon Street, Calcutta.	Printed and published by Hara Chandra Das.
2326	Chaturá; or, the Cunning one.	ditto ...	Surendra Lál Shome.	Fiction ...	Printed and published at the Calcutta Press, 84 and 90, Rádhá Bazár Street, Calcutta.	Printed by Mukerji & Co.- and published by Suren, dralál Shome.
2327	Induválá (the heroine's name).	ditto ...	Nahendra Náth Tagore.	ditto ...	Printed and published at the Beadon Press, 66, Beadon Street, Calcutta.	Printed and published by Hara Chandra Das.
2328	Kathámálá; or, Fables...	Bengali..	Ishwara Chandra Vidyáságara.	Fiction, E.	Printed at the Sanskrit Press, 62, Amherst Street, and published at 3, Mirzapore Street, Calcutta.	Printed by Pítámvar Banerji, and published by the Sanskrit Depository.
2329	Paschimé Bángálí; or, the Bengali in the North-Western Provinces.	ditto ...	Shashi Bhúshan Mukerji.	Fiction ...	Printed and published at the Káshi-khanda Press, Táliganj, Calcutta.	Printed by Rámkumár Dás, and published by the Author.
2330	Turuska Upanyás; or, a Turkish Tale. Part I.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
2331	Bánglá Itihás Dwitíya Bháger Prashnottar; or, Questions and Answers on the History of Bengal. Part II.	ditto ...	Matilál Chakravartí.	History E.	Printed and published at the East Bengal Press, Dacca.	Printed and published by Navín Chandra Dé.
2332	Dwitíya Bhág Nítisárer Shavdártha; or, the Meanings of Words in the second part of the Nítisár.	ditto ...	Kártik Prasád Pánre.	Key E. ...	Printed and published at the Bengal Press, Dacca.	Printed and published by Lachhman Basák.
2333	Dwitíya Bhág Shishu Shikshár Artha Pustak; or, Key to the second part of the Shishu Shikshá.	ditto ...	Vihárílál Ráya Chaudhurí.	ditto ...	Printed and published at the B. P. M.'s Press, No. 22, Jhámápukur Lane, Calcutta.	Printed and published by Varadá Prasád Mazumdár.
2334	Dwitíya Bhág Varna Parichayer Artha Pustak; or, Key to the second part of the Varna Parichaya.	ditto ...	Narendranáth Shíl.	ditto ...	Printed and published at the Shíl Press, No. 333, Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Nafar Chandra Datta, and published by the Shíl Press Depository.
2335	Padya-Dípiká; or, Key to the third part of the Padya Páth.	ditto ...	Not given ...	ditto ...	Printed and published at the Girish Vidyáratna' Press, No. 24, Girish Vidyáratna's Lane, Calcutta.	Printed by Harish Chandra Kaviratna, and published by the Sanskrit Press Depository.

Quarter ending 31st December 1878.—(Continued.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number
PAMPHLETS.—(Continued.)									
1878	Pages.					Rs. A. P.			
Oct. 8th	56	8vo. ...	1st ...	500	Printed	0 12 0	Shashadhar Ghosh of Kálípárá.	Descriptive of the evils of Kulinism, as being chiefly responsible for the large number of deaths from suicide committed by young girls who are affianced by their parents to men for whom they do not feel the least affection. Dwijendra, the hero, the son of a zamindár, falls in love with the daughter of a person who, by the rules of Kulinism, is prevented from marrying her to him. A Kulin bridegroom is selected; but the girl dislikes him and prefers Dwijendra. Not being, however, consulted in the matter, and finding herself about to be married to the former, she commits suicide. The production is not marked by any ability.	2324
„ 30th	12	12mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 1 0	Not given ...	An operatic piece composed for the occasion of the Víjaya Dashamí, or the day on which the image of Durgá, after having been worshipped for the three previous days, must be consigned to the water. It is an occasion of general rejoicings and friendly greetings. According to the legend, Durgá, on this day, returns to her husband Shíva after having spent the three previous days with her parents Himálaya and Menaká.	2325
Sept. 20th	22	12mo. ...	1st ...	1100	ditto ...	0 1 3	Not given ...	Describes with considerable humour how, through the skilfulness of Vindu, a woman of no great virtue, a young man who, ever since his marriage, had not even so much as looked on his wife, and was even after other men's wives, was reconciled to her. This reconciliation was brought about by the latter disguising and presenting herself to her husband as a new acquaintance.	2326
Nov. 4th	39	12mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 6 0	Not given ...	A love-tale. Nishikánta, a young man, marries Induválá when she is very young, but conceiving a dislike towards her and deserts her in a short time. After some years the heroine, goes in quest of her husband, and meets with many mishaps before she discovers and is reconciled to him. The work is full of incidents which do not always present sequence, and are some of them exceedingly absurd.	2327
Nov. 25th	94	12mo. ...	29th...	5,000	Printed	0 4 0	Ishwara Chandra Vidyáságara, Calcutta.	Translated from the fables of Æsop.	2328
Sept. 2nd	40	Dy. 8vo.	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 6	Shashi Bhúshan Mukerji, Kálíghát.	A tale of Benares in which the leading actors are Bengalis. The writer intends to publish the work in parts. In the first part, are described how a young Bengali was rescued from drowning in the waters of the Ganges at Benares by an unknown person, how the deliverer suddenly disappeared, how the young man was tended in his distress by a generous-hearted Bengali, and how subsequently he was carried off at night by a band of ruffians.	2329
„ 2nd	48	Dy. 8vo.	1st ...	1,000	ditto ...	0 3 0	ditto ...	Translation from an English novel by Reynolds entitled "The Loves of the Harem." The work is to be published in parts.	2330
Oct. 1st	31	12mo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	Not given ..	The production is meagre ...	2331
„ 20th	16	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 3 0	ditto ...	.....	2332
Nov. 20th	9	12mo. ...	2nd ...	2,000	ditto ..	0 1 3	Varadá Prasád Mazumdár, No. 22, Jhámápukur Lane, Calcutta.	.....	2333
Oct. 15th	10	12mo. ...	1st ..	1,000	ditto ...	0 1 3	The Shíl Press Depository, No. 118, Chitpore Road, Calcutta.	.....	2334
Sept. 4th	96	12mo. ...	1st ..	1,000	ditto ...	0 6 0	Chandícharan Chatterji, Naddia.	Notes, grammatical and explanatory, on the extracts contained in the third part of the Padyapáth.	2335

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
2336	Pratham Bhág Padya Manjarír Shavdártha; or, Meanings of Words in the first part of the Padya Manjarí.	Bengali	ditto ...	Key, E. ...	Printed and published at the Bánglá Press, Dacca.	Printed and published by Lachhman Basák.
2337	Ratna Sárer Arthr Pustak; or, Key to the Ratna Sár.	ditto ...	Audhor Chandra Mazumdár.	ditto ...	Printed and published at the Gupta Press, 24, Mírjáfir's Lane, Calcutta.	Printed by Matilál Dás, and published by Adhar Chandra Mazumdár.
2338	Tritiyá Bhág Shishu Shikshár Artha Pustak; or, Key to the Third Part of the Shishu Shikshá	ditto ...	Narendra Kumár Shíl.	ditto ...	Printed and published at the Shíl Press, 333, Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Nafar Chandra Datta, and published by the Shíl Press Depository.
2339	Tritiyá Bhág Chárupáther Artha Pustak; or, Key to the Third Part of the Chárupáth.	ditto ...	Vihárílál Ráya Chaudhurí and Annadá Prasád Mazumdár.	ditto ...	Printed and published at the B. P. M.'s Press, 22, Jhámápukur Lane, Calcutta.	Printed and published by Varadá Prasád Mazumdár.
2340	Tritiyá Páther Artha Pustak; or, Key to the Tritiyá Páth.	ditto ...	Mákhanlál Chaudhurí.	ditto ...	ditto ...	ditto ... ...
2341	Tritiyá Bhág Shishu Shikshár Artha Pustak; or, Key to the Third Part of the Shishu Shikshá.	ditto ...	Víreshwar Chatterji.	ditto ...	Printed as above and published at 3, Mirzapore Street, Calcutta.	Printed as above and published by the Sanskrit Press Depository.
2342	Vodhodayer Artha Pustak; or, Key to the Vodhodaya.	ditto	Narendra Kumár Shíl.	ditto ...	Printed and published at the Shíl Press, 333, Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Nafar Chandra Datta, and published by the Shíl Press Depository.
2343	Vodhodayer Shavdártha; or, Meanings of Words in the Vodhodaya.	ditto ...	Not given ...	ditto ...	Printed and published at the Bánglá Press, Dacca.	Printed and published by Lachhman Basák.
2344	Pancháyat Káryavidhi; or, Code of Procedure for Pancháyats.	ditto ...	Varadá Dás Vasu.	Law ...	Printed and published at the Presidency Press, 75, Bentinck Street, Calcutta.	Printed and published by J. N. Ghosh & Co.
2345	Puncháyat Guide ...	ditto ...	Rás Vihárí Vishwás.	ditto ...	Printed and published at the Káshi Khanda Press, Táliganj, Calcutta.	Printed by Rámkumár Dás, and published by Rás Vihárí Vishwás.
2346	Strídhanádhikár Vyavasthá; or, the Law relating to the inheritance of Strídhan or property of women.	Bengali.	Chandranáth Chatterji.	ditto ...	Printed and published at the Oriental Press, 21, Strand Road, Bhawánipore, Calcutta.	Printed and published by Púrna Chandra Mukerji.
2347	Hám-o-Arakta Jwar; or, the Measles and Scarlatina.	ditto ...	Sharat Chandra Datta.	Medicine.	Printed and published at the Chikitsá Tattwa Press, 28, Upper Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Bholá Náth Chatterji, and published by the National Co.
2348	Sarpághát-pratíkára; or, Remedies for Serpent bites.	ditto ...	Hridayanáth Dás.	ditto ...	Printed and published at the Mission Press, Midnapore.	Printed by R. M. Lawrence, and published by Hridayanáth Dás.
2349	Deshíya Mudrá Jantra Vishayak prastáva; or, a Short Essay on the Vernacular Press.	ditto ...	Rajaní Kánta Gupta.	Miscellaneous.	Printed and published at the Chikitsá Prakásh Press, Bow Bazar Street, Calcutta.	Printed by Nityánanda Ghosh, and published by Nityánanda Ghosh and Vipin Vihárí Ráya.
2350	Backergunge Hitaishiní Sabhár Sámvatsarik Kárya Vivaran; or, the Yearly Proceedings of the Backergunge Hitaishiní Sabhá.	ditto ...	Not given ...	ditto ...	Printed and published at the Oriental Press, 21, Strand Road, Bhawánipore, Calcutta.	Printed and published by Varadákánta Vidyáratna.

Quarter ending 31st December 1878.—(Continued.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
PAMPHLETS.—(Continued.)									
1878.	Pages.					Rs. A. P.			
Oct. 14th	7	8vo. ...	1st ...	1,000	Printed	0 1 0	Not given ...	.....	2336
Oct. 17th	7	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 0	Adhar Chandra Mazumdar, 5, Madan Mohan Sen's Lane, Calcutta.	.....	2337
,, 30th	14	12mo. ...	1st ...	2,000	ditto ...	0 1 0	The Shíl Press Depository, 118, Chitpore Road, Calcutta.	.....	2338
Sept. 15th	84	12mo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 6 0	Varadá Prasád Mazumdár, 22, Jhámápukur Lane, Calcutta	.....	2339
Nov. 22nd	16	12mo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 0	ditto ...	.....	2340
,, 15th	18	12mo. ...	2nd ...	4,000	ditto ...	0 1 6	The Sanskrit Press Depository, 3, Mirzapore Street, Calcutta.	.....	2341
,, 10th	18	8vo. ...	1st ...	2,000	ditto ...	0 2 0	The Shíl Press Depository, 118, Chitpore Road, Calcutta.	.....	2342
Sept. 4th	17	8vo. ...	1st ...	4,000	ditto ..	0 2 0	Not given ...	.....	2343
Oct. 1st	76	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	Varadá Dás Vasu of Konnaghar.	Acts VI (B.C.) of 1870 and I (B.C.) of 1871 with copious notes and rules for the guidance of the Panchávats and other useful information.	2344
Sept. 27th	56	Rl. 8vo.	2nd ...	3,000	ditto ...	0 6 0	Rás Vihárí Vishwás, Officiating Inspector of Police, Jessore.	Act VI (B.C.) of 1870 with notes, explanations, illustrations, &c., &c.	2345
July 20th	8	Dy. 8vo.	1st ...	250	ditto ...	0 8 0	Chandra Náth Chatterji, Bhawánipore.	Maxims of Hindu Law on the subject, explained in the form of questions and answers.	2346
Oct. 10th	16	32mo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 0 3	Sharat Chandra Datta, 55, College Street, Calcutta.	Treatment according to the principles of Homeopathy.	2347
Nov. 13th	27	8vo. ...	3rd ...	500	ditto ...	0 5 0	Hridayanáth Dás, Midnapore.	Receipts for snake-bites reprinted from the *Education Gazette*. The writer originally submitted them through the medium of that journal for the approbation of Dr. Shortt of Madras. The book contains also receipts for some of the diseases commonly prevalent in this country.	2348
Sept. 28th	38	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 3 0	Rajanikánta Gupta, Hindu Hostel, Calcutta.	Written at the request, and published under the auspices of the Indian Association. The work contains the history of the Newspaper Press from its introduction into India down to the passing of Act IX of 1878, with brief notices of debates in Parliament and the minutes of the members of the Indian Council. It dwells on the advantages of a free press and the injurious consequences likely to result from the passing of the Press Act.	2349
Aug. 5th	18	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	Nil	Amrita Chandra Ghosh, Secretary to the Society, Backergunge.	Proceedings for the year 1877-78. The object of the assembly is to promote female education, and prevent the growth of intemperance.	2350

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language.)	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
2351	Sanmukhe Durgá Pujá ek paysá hadda majá; or, the Durgá Pujá is approaching, a Fund of Amusement for one pice.	Bengali	Avinásh Chandra Banerji.	Miscellaneous.	Printed and published at the Columbian Press, Calcutta.	Printed and published by Gangá Charan Ghosh.
2352	Sádháran Bráhma Samájer niyamávalí; or, the Rules of the General Bráhma Samáj.	ditto ...	The Sádháran Bráhma Samáj.	ditto ...	Printed at the Ráya Press, 44, Veniátolá Lane, and published at 93, College Street, Calcutta.	Printed by Ashutosh Ghoshál, and published by the Sádháran Bráhma Samáj.
2353	Sámájik Shásan; or, the Discipline of the Samáj or Church.	ditto ...	Not given ..	ditto ...	Printed and published at the Girish Press, Dacca.	Printed and published by Munshi Maulá Baksh.
2354	Bháraté dukh; or, India in distress. Part I.	ditto ...	Harabandhu Datta.	Poetry ...	Printed at the Bánglá Press, Dacca.	Printed by Lachhman Basák.
2355	Kalité Durgá Pujá; or, the Hindu festival of Durgá Pujá during the *Kali* or iron age.	ditto ...	Kántibhúshana Mukerji.	ditto ...	Printed and published at the B. P. M's Press, No. 22, Jhámápukur Lane, Calcutta.	Printed by Varadáprasád Majumdár, and published by the author.
2356	Satítwa rakshiní; or, the preservation of chastity.	ditto ...	Aghornáth Mukerji.	ditto ...	Printed and published at the Som Prakásh Press, No. 23, Rassápaglá, Calcutta.	Printed and published by Kédárnáth Mukerji.
2357	Samarochchhás; or, the overflowing of war.	ditto ...	Garerí Prasád Majumdár.	ditto ...	Printed and published at the Albert Press, 37, Mechuábazár Street, Calcutta.	Printed by Ashutosh Ghosh and Co., and published by the author.
2358	Durgotsava; or, the Durgá Pujá festival.	ditto ...	Not given ...	ditto ...	ditto ...	Printed as above, and published by Pannálál Basu.
2359	Sapta Samvodhana Kávya	ditto ...	Pramathanáth Mitra.	ditto ...	ditto ...	Printed as above, and published by the author.
2360	Apúrva-Sangíta; or, Wonderful Songs.	ditto ...	Upéndranáth Mitra.	ditto ...	Printed and published at the Gupta Press, No. 24, Mírjáfir's Lane, Calcutta.	Printed by Matilál Dás and published by the author.
2361	Sangíta-Kusum-málá; or, Garland of Flowers of Songs.	ditto ...	Gosáindás Sarkár.	ditto ...	ditto ...	ditto ...
2362	Kavi-Káhiní; or, Sayings of a Poet.	ditto ...	Ravíndranáth Thákur.	ditto ...	Printed and published at the Saraswatí Press, No. 47, Máchuá Bazár Street, Calcutta.	Printed by Kshétramohen Mukerji, and published by Prabadh Chandra Ghosh.
2363	Vrihat-Lakshmí Charita; or, a description of the great Lakshmí.	ditto ...	Vaikunthanáth Máji.	ditto ...	Printed and published at the Sudhárnava Press, No. 117, Chitpore Road, Calcutta.	Printed and published by Trailokyanáth Datta.

Quarter ending 31st December 1878.—(Continued.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
PAMPHLETS.—(Continued.)									
1878.	Pages.					Rs. A. P.			
Sept. 28th	10	12mo. ...	1st ...	1,500	Printed..	0 0 3	Avinásh Chandra Banerji, 29, Pollock Street, Calcutta.	Describes the general rejoicings on the occasion of the Durgá Pujá, and the prevalence of drinking among the English educated Bengalis.	2351
Oct. 20th	16	12mo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 1 0	The Sádháran Bráhma Sámaj, 93, College Street, Calcutta.	The rules framed by the seceders from the Samáj, of which Keshav Chandra Sen is the Minister.	2352
„ 17th	17	8vo. ...	1st ...	750	ditto ...	0 1 0	Not given ...	An address to the Bráhma community on the question of the marriage of Keshav Chandra Sen's daughter with the Mahárájá of Cooch Behar. The writer regards the marriage as opposed to the fundamental principles of the Bráhmá Samáj.	2353
Sept. 19th	46	12vo. ...	1st ...	500	Printed	0 5 0	.....	A description of the distress of India consequent on losing its dependence and coming under a foreign yoke. The author also describes the battles which took place between the *Hindu kshetriyas* (warrior caste) and the foreigner.	2354
„ 22nd	10	12mo. ...	1st ...	2,000	ditto ...	0 0 3	Kantibhúshana Mukerji, No. 36, Chuterpárá Lane, Calcutta.	Describing the joy and alacrity with which Hindus in general but more especially the native clerks in offices hail the advent of this great national festival of the *Durgá Pujá*, the large purchases of articles made prior to proceeding to their homes by rail, and the drunkenness that prevails during this festive season.	2355
„ 28th	45	12mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 4 0	Aghornáth Mukerjee, Joynager.	Pourtraying the distress of a girl widow, and the efforts she made to preserve her chastity intact, after the death of her husband.	2356
„ 24th	10	12mo. ...	1st ...	250	ditto ...	0 2 0	Gauríprasád Majumdár.	Particulars, of the Russo-Turkish war put in verse. The writer also dwells on the strength, valour, prowess of both nations, and the destruction of the sovereignty of the *Muhammadans*, once so powerful. Russia is upbraided for her avarice in wishing to acquire a further extent of kingdom when she has already got so much.	2357
„ 26th	18	18mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 2 0	Pannálál Basu, Bhavánípur.	The poet in the present title of the present pamphlet, amongst other subjects describes the state of India. The white English are blamed for introducing spirituous liquors into the country.	2358
Nov. 20th	44	12mo. ...	1st ...	250	ditto ...	0 4 0	Pramathanáth Mitra, Calcutta.	Verses addressed to the light, sun, trees, &c., wherein the writer takes occasion to give a brief description of each subject.	2359
Oct. 10th	12	12mo. ...	1st ...	200	ditto ...	Not given	Upéndranáth Mitra.	Love poems and verses employed between a lover and his beloved one.	2360
„ 25th	8	12mo. ...	1st ...	300	ditto ...	Not given	Gosaindás Sarkar, of Ilchhobá.	Religious hymns and love poems.	2361
Nov. 5th	53	12mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 6 0	Pravodh Chandra Ghosh, Calcutta.	The meditations of a poet on the vicissitudes of his life and experience, pourtrayed in verse.	2362
„ 12th	55	12mo. ...	4th ...	2,500	ditto ...	0 1 3	Trailokyanáth Datta, No. 177, Chitpore Road.	Account of the conversation between the goddess Lakshmí and the god Náráyana: the way in which a shepherd by name Vinod used to worship the former; and the disputes as to precedence between Lakshmí and Saraswatí, the goddesses of wealth and learning respectively, who had one common husband Krishna.	2363

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
2364	Ostádi-tarjá-larái; or, the Master-piece of Responsive Songs. Part I.	Bengali..	Compiled by Parán Chandra Dás.	Poetry ...	Printed and published at the Sudhásindhu Press, Balarám Déy's Street, No. 54, Jorásánko, Calcutta.	Printed by Rákhálchandra Dás, and published by Rámkánái Dás.
2365	Jimríta-váhana: a Name	ditto ..	Anukul Chandra Chatterji.	ditto ...	Printed at the Banga Darshana Press, Kántálpárá.	Printed by Rádhánath Banerji, and published by the author.
2366	Pápér Práyaschitta; or, Atonement for Sin.	ditto ..	Haridás Nág...	ditto ...	Printed and published at the Gupta Press, No. 24, Mírjáfir's Lane, Calcutta.	Printed by Matilál Dás, and published by the author.
2367	Padya-manjarí; or, Blossoms of Poetry.	ditto ...	Prasanna Chandra Vidyáratna.	Poetry, E.	Printed and published at the Girish Vidyáratna Press, No. 24, Girish Vidyáratna's Lane, and published at the Sanskrit Press Depository, Calcutta.	Printed by Harish Chandra Kaviratna, and published by Girish Chandra Vidyáratna.
2368	Padyapáth; or, the Poetical Reader No. I.	ditto ...	Compiled by Jadu Gopál Chatterji.	ditto ...	Printed at No. 44, Amherst Street, and published at No. 3, Mirzapore Street, Calcutta.	Printed by Vihárilál Banerji, and published by the Manager of the Sanskrit Press Depository.
2369	Ditto No. III.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ...
2370	Gupta Press Varnamálá; or, the Gupta Press Primer. Part I.	ditto ..	Durgá Charan Gupta.	Primer, E.	Printed and published at the Gupta Press, No. 24, Mírjáfir's Lane, Calcutta.	Printed by Matilál Das, and published by the author.
2371	Ditto ditto. Part II ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ...
2372	Ditto ditto. Part III...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ...
2373	Pratham Páth; or, First Reading.	ditto ...	Sátkari Datta	ditto ...	Printed and published at the Girish Vidyáratna Press, No. 24, Girish Vidyáratna's Lane, Calcutta.	Printed by Harish Chandra Kaviratna, and published by Sátkari Datta.
2374	Shishu Shikshá; or, Infant Instructor.	ditto ...	The late Madan Mohan Tarkálankára.	ditto E.	Printed at the Sanskrita Press, No. 62, Amherst Street, and published at No. 3, Mirzapore Street, Calcutta.	Printed by Pitámvar Banerjí, and published by the Manager of the Sanskrita Press Depository.
2375	Shishuvodhak-nútan; or, the Infant's New Instructor.	ditto ...	Vipin Víhárí Shíl.	ditto E.	Printed and published at the Shíl Press, No. 333, Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Nafar Chandra Datta, and published by the Manager of the Shíl Press Depository.
2376	Varna-parichaya; or, Acquaintance with Letters. Part I. Simple letters.	ditto ..	Ishwar Chandra Vidyáságara.	ditto ...	Printed at the Sanskrit Press, No. 62, Amherst Street, and published at No. 3, Mirzapore Street.	Printed by Pítámvar Banerji, and published by the Manager of the Sanskrit Press Depository.
2377	Válya-shikshá; or, Infant instruction.	ditto ...	Not given ...	ditto ...	Printed and published at the New School Book Press, No. 8, Dixon's Lane, Calcutta.	Printed and published by Vihárilál Chatterji.

Quarter ending 31st December 1878.—(Continued.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
PAMPHLETS.—(Continued.)									
1878.	Pages.					RS. A. P.			
Nov. 15th	50	8vo. ...	1st ...	Not given.	Printed..	0 6 0	Rámkánái Dás, Baláram Dey's Street.	Competitive songs on incidents relating to the gods and goddesses; on *Shishupál* and *Bhim*; also on a few other ordinary miscellaneous subjects.	2364
„ 15th	16	16mo. ...	1st ...	300	ditto ...	0 1 0	Anukul Chandra Chatterji, Kántálpárá.	Jímúta-váhana, the hero of the present work, used to be called a bastard, as he could not tell who his father was, since his mother, a Brahmini widow, conceived him by the sun-god. His mother thereafter informed him of the circumstance of his birth, on being asked to do so. Jimúta-váhana next goes in quest of his father and after long and deep meditations towards the sun, finds his parent, who then bestowed on him the two following blessings, viz. that a dead child would live again and that barren women would beget children on worshipping Jimúta-váhana. The author also describes the way in which such worship is to be performed.	2365
„ 2nd	25	12mo. ...	1st ...	750	ditto ...	0 2 0	Haridás Nág, of Krishnagar.	With reference to the case of Venígopál, who was tried, convicted, and sentenced last year for misappropriation of the D. P. W. funds of Krishnagar.	2366
„ 7th	12	12mo. ...	15th...	2,000	ditto ...	0 1 0	Prasanna Chandra Vidyáratna of Dacca.	Simple and easy poetical pieces on the love of God and our mothers, the morn, spring, forests, suppression of angry feelings, &c.	2367
„ 23rd	40	12mo. ...	27th...	6,000	ditto ...	0 2 0	Jadu Gopál Chatterji, No. 44, Amherst Street.	Simple and easy poems on the earth, the preciousness of time, learning, a description of morning, parents, and instructors, &c.	2368
„ 15th	91	12mo. ...	18th...	2,000	ditto ...	0 8 0	ditto ...	Poems of a more difficult nature than the above, intended for pupils of riper years.	2369
Aug. 22nd	12	16mo. square.	1st ...	500	ditto ...	0 1 9 for the 3 parts.	Durgá Charan Gupta, No. 24, Mírjáfir's Lane, Calcutta.	A novel kind of Bengali primer containing the vowels, each letter in large size occupying the entire page.	2370
ditto ...	39	16mo. square.	1st ...	500	ditto ...	ditto ...	ditto ...	A novel kind of Bengali primer containing the consonants, hard letters, and the nasal vowels each in one page.	2371
ditto ...	51	16mo. ... square.	1st ...	500	ditto ...	ditto ...	ditto ...	A novel kind of Bengali primer containing the compound letters each in one page.	2372
Aug. 27th	32	12mo. ...	21st ...	10,000	ditto ...	0 1 0	Sátkari Datta, of Nivádhá.	Containing the simple letters, easy words, sentences, and reading lessons, illustrated.	2373
Nov. 22nd	26	12mo. ...	88th...	10,000 ...	ditto ...	0 1 0	Ishwar Chandra Vidyáságara, Calcutta.	Containing the alphabet, simple words and sentences, and easy reading lessons in prose and verse.	2374
Oct. 25th	86	12mo. ...	1st ...	3,000 ...	ditto ...	0 1 0	Shíl Press Depository, No. 118, Chitpore Road.	Containing the illustrated alphabet, arithmetical tables, and simple verses.	2375
Nov. 13th	36	12mo. ...	78th ...	2,000	ditto ...	0 1 0	Ishwar Chandra Vidyáságara, Calcutta.	Containing the alphabet, easy words, sentences, and simple reading lessons.	2376
„ 7th	48	12mo. ..	5th ...	6,000	ditto ...	0 1 6	Rám Sundar Basák, Dacca.	Containing the simple and compound letters; words, sentences, and easy pieces in prose and verse; names of trees, animals, fruits, musical instruments, and eight points of the compass, &c., intended for the use of vernacular schools and páthshálás.	2377

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
2378	Chárupáth; or, Entertaining Lessons in Science and Literature. Part II.	Bengali	ákshaya Kumár Datta.	Reader, E.	Printed at the new Sanskrita Press, No. 14, Goá Bagán Street, and published at No. 3, Mirzapore Street, Calcutta.	Printed by Gopál Chandra Dé, and published by the Manager of the Sanskrita Press Depository.
2379	Jnánodaya; or, the Rise of Knowledge. Part I	ditto ...	Nakuléshwara Vidyábhúshaná.	ditto ...	Printed and published at the Suburban Press, No. 28, Jeliápára Road, Bhavánípur.	Printed by Priyanáth Mallik, and published by Káshishwar Bhattáchárya.
2380	Páthmálá; or, Garland of Reading Lessons. Part I.	ditto ..	Dámodara Mukerji.	ditto ...	Printed and published at the New Sanskrita Press, No. 14, Goábagán, Calcutta.	Printed by Gopál Chandra Dé, and published by H. M. Mukerji & Co.
2381	Ditto ditto. Part II	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
2382	Saralpáth; or, Easy Reading Lessons. Part I.	ditto ...	Gopál Chandra Gupta.	ditto ...	Printed and published at the Vudhodaya Press, Hooghly.	Printed and published by Káshínáth Bhattáchárya.
2383	Shishu Shikshá; or, Infant Instruction. Part III.	ditto ...	The late Madan Mohan Tarkálankára.	ditto ...	Printed at the Sanskrita Press, No. 62, Amherst Street, and published at No. 3, Mirzapore Street, Calcutta.	Printed by Pítámvara Banerji, and published by the Manager of the Sanskrita Press Depository.
2384	Varna parichaya; or, Acquaintance with Letters. Compound letters. Part II.	ditto ...	Ishwar Chandra Vidyáságara.	ditto ..	Printed as above, and published at the Sanskrita Press Depository.	ditto ...
2385	Darvéshdigér Kriyá; or, the Sayings and Doings of the Darvéshés; or, Muhammadan ascetics.	ditto ..	Girish Chandra Sén.	Religion, B.	Printed and published at the Indian Mirror Press, No. 6, College Square, Calcutta.	Printed and published by Manimohan Rakshit.
2386	Drishtánta-málá; or, Parables. First Series.	ditto ...	Tinkari Chatterji.	ditto, C. ...	Printed at the Baptist Mission Press, No. 24, Lower Circular Road, and published at the Christian Tract and Book Society's Depôt, Calcutta.	Printed by Revd. G. H. Rouse, and published by the Calcutta Christian Tract and Book Society.
2387	Ditto ditto. Second Series.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
2388	Ditto ditto. Third Series.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
2389	Ditto ditto. Fourth Series.	ditto ..	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...

Quarter ending 31st December 1878.—(Continued.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright or any portion of it.	REMARKS.	Number
PAMPHLETS.—(Continued.)									
1878.	Pages.					Rs. A. P.			
Sept. 20th	92	12mo. ...	21st ...	8,000 ...	Printed	0 6 0	Akshaya Kumár Datta, of Bally.	One of the best Bengali readers, containing lessons on morals, the life of John Frederick Oberlin, and on the moon, constellations, comets, &c.	2378
Oct. 1st	88	12mo. ...	1st ...	1,000 ...	ditto ...	0 6 0	Káshisheshwara Bhattácharya, Bhavánípur.	Containing reading lessons among other subjects on simple botany the minerals, lightning, painting, and photograhy, &c. This new work is a very useful one, treating as it does of a variety of subjects in a plain and easy style.	2379
Dec. 2nd	50	12mo. ...	1st ...	1,000 ...	ditto ...	0 2 0	Dámodara Mukerjí, of No. 1, Goábagán Street.	Easy illustrated reading lessons in prose and verse on pleasant and useful subjects.	2380
Nov. 25th	72	12mo. ...	1st ...	1,000 ...	ditto ...	0 3 0	ditto ...	Illustrated reading lessons in prose and verse, slightly differing from the above and having more difficult words than Part I. A brief sketch of the Queen Empress Victoria is given with portrait bust; children are desired to remember her as a mother.	2381
Sept. 12th	36	12mo. ...	6th ...	5,000 ...	ditto ...	0 2 0	Gopál Chandra Gupta, Hooghly.	Containing easy reading lessons in prose and verse on conduct, in school, rice, paddy, moru, stealing, &c.	2382
Nov. 22nd	44	12mo. ...	56th...	10,000 ...	ditto ...	0 1 6	Ishwara Chandra Vidyáságara, Calcutta.	Containing simple reading lessons in prose on various subjects.	2383
„ 12th	43	12mo. ...	76th .	10,000 ...	ditto ...	0 1 3	ditto ...	Containing the compound letters, easy words, sentences, and reading lessons in prose.	2384
Sept. 21st	68	16mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 3 0	Bráhmo Samáj Mission Office, No. 6, College Square, Calcutta.	The Bráhmo Samáj, it seems, has, in this little work, given a brief account of the lives of 18 Muhammadan dárvéshés or ascetics commencing with Omar, in order to show how these devout and religious recluses came to know God and feel His existence.	2385
Oct. 14th	16	32mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 1 6	ditto ...	Four parables to show that God tempts no man who is drawn away by his own lust and enticed; to believe no lying fables; to forsake the religion of parents if contrary to the Bible; and the refusal of man to seek God's protection.	2386
„ 14th	16	32mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 1 6	ditto ...	Four parables showing the sovereignty, unity, and invisibility of the godhead; also that God should not be worshipped by images.	2387
„ 14th	16	32mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 1 6	ditto ...	Four parables enjoining Christian courage, the avoidance of idol and image worship, and of the committing of bad actions.	2388
„ 14th	16	32mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 1 6	ditto ...	Three parables enjoining the pursuit of a holy life, the turning away from evil teachers, the dependence of the Christian on God to turn sinners away from evil; not to incur God's wrath, but to fly unto Jesus for salvation.	2389

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
2390	Drishtánta-málá; or, Parables. Fifth Series.	Bengali .	Tinkari Chatterji.	Religion, C.	Printed at the Baptist Mission Press, No. 24, Lower Circular Road, and published at the Christian Tract and Book Society's Depôt, Calcutta.	Printed by Revd. G. H. Rouse, and published by the Calcutta Christian Tract and Book Society.
2391	Ditto ditto. Sixth Series.	ditto ..	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
2392	Dwija; or, the Twice Born (the term applied to a Bramin).	ditto ...	Translated by H. C. Ráhá	ditto ...	Printed at the Gupta Press, No. 24, Mírjáfir's Lane, and published at No. 23, Chowringhee Road, Calcutta.	Printed by Matilál Dé, and published by A. L. O. E.
2393	Satyanáráyaner-pánchálí; or, Metrical Verses on Satyanáráyana.	ditto ...	Satya Kinkar Bhattachárya.	ditto, H....	Printed at the Girish Press, Dacca.	Printed by Munshi Maulá Baksh.
2394	Pechakopákhyán; or, Story of an Owl.	ditto ...	Káshídás Mitra	ditto ...	Printed at the Normfan Press, Bow Bazár Street, Calcutta, and published at Benares.	Printed by Rájendra Náth Kumár, and published by the author.
						ENGLISH
410	Indian Ready Reckoner.	English	F. A. D. Merces	Accounts	Printed and published at the People's Press, No. 56, Middle Road, Entally.	Printer's name not given, and published by the author.
411	Indian Gardens and what to grow in them.	ditto ..	Lieutenant Colonel F. M. Shelly.	Botany ...	Printed and published at T. Black & Co.'s Press, No. 55, Bentinck Street, Calcutta.	Printed by T. Black & Co., and published by the Agricultural and Horticultural Society of India.
412	The Plays and Poems of William Shakespeare. King Henry VIII. Part III, No. 30.	ditto ...	Edited by S. C. Mallik.	Drama ...	Printed and published at the Sanátan Press, No. 2, Báburám Seal's Lane, Calcutta.	Printed by Rajanikánta Sarkár, and published by S. C. Mallik.
413	Ditto. Winter's Tale. Part I, No. 31.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
414	A key to Poetical English Reader No. 2. (Majumdár's Series).	ditto ...	Kailásh Chandra Datta, M.A.	Key, E. ...	Printed and published at B. P. M's Press, No. 22, Jhámápukur Lane, Calcutta.	Printed and published by B. P. Majumdár.
415	The unrepealed Acts of the Bengal Legislative Council.	ditto ...	Edited by F. Clarke, Barrister-at-Law.	Law ...	Printed at the Calcutta Central Press, No. 5, Council House Street, Calcutta, and published by Thacker, Spink & Co., No. 1-1, Fancy Lane, Calcutta.	Printed by the Calcutta Central Press Company, Limited, and published by Thacker, Spink & Co.

Quarter ending 31st December 1878.—(Continued.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
PAMPHLETS.—(Concluded.)									
1878.	Pages.					Rs. A. P.			
Oct. 14th	16	32mo. ...	1st ...	500	Printed	0 1 6	Bráhmo Samáj Misson Office, No. 6, College Square, Calcutta.	Four parables showing that Christ is the only Saviour for a repentant sinner; long repetitions of prayers are unnecessary; that man should seek to be cleansed in the blood of Christ alone, as all men are sinners.	2390
,, 14th	16	32mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 1 6	ditto ...	Four parables showing that man requires to be born again and made a new creature through	2391
Christ; that there is no fear of punishment for a person following Jesus, and who does not rely upon himself, but upon the mercy of a risen Saviour.									
Sept. 13th	18	18mo. ...	1st ...	5,000	ditto ...	0 0 3	A. L. O. E, No. 23, Chowringhee Road.	Kálí Charan, a high and much respected Brahmin, who used to take his lodgings under a tree and considered himself very holy, one day observed a low caste	2392
chamár, who was lame, touch his food, at which he became enraged and abused the man. At night he dreamt that he was no better than the man he had so spurned. Thereafter Kálí Charan became anxious about his soul, and managed to procure a Bible for himself.									
,, 22nd	20	12mo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 0	.....	Describes how a poor Brahmin, a wood-cutter, and a woman, by name Lilávatí, by worshipping	2393
the god Náráyana, managed to get out of all their distress and trouble. Since this occurrence all Hindu females have come into the habit of making vows to this God.									
Nov. 13th	30	12mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 2 0	Káshí Dás Mitra, Benares.	The writer by means of a fable of an owl and a goose describes the respective conditions of bad and good persons, those who know God and those who do not.	2394
BOOKS									
1878.									
Nov. 5th	910	Dy. 8vo.	5th ...	500	ditto ...	16 0 0	F. A. D. Merces, of No. 56, South Road, Entally.	Showing cost of goods by number, weight, &c., including fractions of a maund at any rate from ½ pie to Rs. 250; also containing tables of income, weight, exchange, interest, and commission.	410
,, 30th	130	ditto ...	2nd ...	300	ditto ...	1 8 0	....	How to grow vegetable and flower plants, ornamental and flowery shrubs: also direction as to cutting and grafts.	411
,, 26th	72	8vo. ...	2nd ...	...	ditto ...	0 8 0	S. C. Mullik, No. 2, Báburam Seal's Lane.	A reprint of Malone's Shakespeare, with the corrections and illustrations of various commentators, comprehending a life of the poet and an enlarged history of the stage, with a new glossarial index.	412
Dec. 6th	72	ditto ...	2nd ...	500	ditto ...	.....	ditto ...	ditto ditto ...	413
Nov. 28th	164	8vo. ...	5th ...	1,000	ditto ...	1 2 0	Baradáprosád Majumdár.	.....	414
Oct. 15th	1070	ditto ...	1st ...	1,000	ditto ...	22 0 0	F. Clarke ...	With chronological table, notes, and index.	415

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						ENGLISH
416	The Indian Contract Act, No. IX of 1872.	English	Hon'ble Justice H. S Cunningham, M.A., and H. H. Shepherd M.A., Barrister-at-Law.	Law ...	Printed and published at Thacker Spink & Co.'s Press, No. 1-1, Fancy Lane, Calcutta.	Printed and published by Thacker, Spink & Co.
417	The Code of Civil Procedure, being Act X of 1877.	ditto ...	L. P. Delves Broughton, assisted by W. F. Agnew and G. S. Henderson, Barristers-at-Law.	ditto ...	ditto ...	ditto ...
418	Poetical English Reader. No. 2.	ditto ...	The Calcutta School Book Society.	Poetry, E.	Printed at the Baptist Mission Press, No. 24, Circular Road, Calcutta, and published at No. 10, Government Place, East.	Printed by Rev. G. H. Rouse, and published by the Calcutta School Book Society.
419	Table Talk; by William Cowper.	ditto ...	Compiled by Surésh Chandra Déva.	ditto ...	Printed at the Calcutta Press, Nos. 84 and 90. Rádhá Bazár Street, Calcutta, and published at No. 89, Grey Street.	Printed by Mukerji &Co., and published by the author.
420	The English Reader No. 1.	ditto ...	The Calcutta School Book Society.	Reader, E.	Printed at the Baptist Mission Press, No. 24, Circular Road, Calcutta, and published at the Calcutta School Book Society's Deposiorty.	Printed by the Rev. G. H. Rouse, and published by the Calcutta School Book Society.
						ENGLISH
538	High Education in India.	ditto ...	Chandranáth Basu, M.A.	Miscellaneous.	Printed at the Válmiki Press, No. 55, Amherst Street, and published at the Canning Library, No. 55, College Street, Calcutta.	Printed by Kálíkinkar Chakravarti, and published by Jágésh Chandra Banerji.
539	Lord Macaulay and High Education in India.	ditto ...	Surendranáth Banerji.	ditto ...	Printed at the Stanhope Press, No. 249, Bow Bazár Street, and published as above.	Printed by J. C. Basu and Co., and published as above.
540	Report of the Proceedings of the second Public Meeting, held at the Town Hall in connection with the Vernacular Press Act.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
541	The Statistical Statements of Howrah. Part I.	ditto ...	Annadáprasád Datta.	ditto ...	Printed as above, and published at Calcutta.	Printed as above, and published by the author.

Quarter ending 31*st December* 1878.—(Continued.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
BOOKS.—(Concluded.)									
1878.	Pages.					Rs. A. P.			
Nov. 26th	648	8vo. ...	3rd ...	500	Printed	14 0 0	H. S. Cunningham	With an introduction and explanatory notes, table of contents, appendix, and index.	416
Dec. 7th	1194	ditto ...	5th ...	2,500	ditto ...	30 0 0	Thacker, Spink & Co., Calcutta.	With notes and an appendix. A learned, valuable, and useful work; also the Limitation and Specific Relief Acts; High Court Letters Patent, &c.	417
Nov. 15th	122	12mo. ...	7th ...	5,000	ditto ...	0 8 0	Calcutta School Book Society, No. 10, Government Place.	Containing 65 easy fables in verse.	418
,, 25th	162	8vo. ...	1st ...	700	ditto ...	1 8 0	Surésh Chandra Déva, No. 87, Grey Street.	The compiler has taken much pains over his notes, philological, critical etymological, explanatory, &c. There are also a life of the poet, criticisms and question papers; likewise an index of all the important words used in the notes.	419
,, 16th	160	12mo. ...	Revised edition.	5,000	ditto ...	0 8 0	Calcutta School Book Society, No. 10, Government Place, East.	Containing a selection of pieces in prose suited to the capacities of Indian youth, and adapted to improve the younger classes of learners in reading by a progressive arrangement of the lessons.	420
PAMPHLETS.									
1878.									
Sept. 15th	36	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 8 0	Chandranáth Basu, Simlea, Calcutta.	An essay read at the Bethune Society on the 25th April 1878, advocating high education, recommending practical scientific training with the view of encouraging industry amongst the people of India, and procuring thereby for them a new intellectual faith and a new intellectual temper, leading them to fulfil the inevitable destiny which England has opened out for the country and the natives.	538
,, 24th	22	8vo. ...	1st ...	502	ditto ...	0 3 0	Suréndranáth Banerji, Taltallah, Calcutta.	An address delivered at the 35th Hare Anniversary, wherein mention is also made of the great men who promoted native education. The abolition of some of the colleges in Bengal by Sir George Campbell and that of the Delhi College is deplored. As to the last mentioned the writer takes Government to task for stinting an expenditure of Rs. 12,000 for its maintenance, whilst it did not grudge to spend 60 *lakhs* for the *Delhi darbár* and *six lakhs* a year for the Simla exodus.	539
Oct. 17th	52	8vo. ...	1st ...	502	ditto ...	0 4 0	A. M. Basu, No. 93, College Street, Calcutta.	This meeting, attended by over 1,000 persons, was held at the Town Hall on the afternoon of 6th September 1878 to thank Mr. Gladstone and other members of Parliament who had opposed the Vernacular Press Act, and to take steps for the formation of a standing Committee in the interests of the Vernacular Press.	540
,, 21st	55	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 4 0	Annadáprasád Datta, of Ránághát.	Containing geological and historical observations, religions, and observations of the different classes, administration, police, jail, and educational statistics, &c.	541

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						ENGLISH
542	An examination of Mr. Garrett's proposal that married persons may not be allowed to pass the Entrance Examination.	English	Tariní Kumár Ghosh, B.A.	Miscellaneous.	Printed and published at the Calcutta Press, Nos. 84 and 90, Rádhá Bazár, Calcutta.	Printed by Mukerji & Co.
543	A Lecture on "Where there is a will there is a way."	ditto ...	Syad Abulfazl-ul-faiáz, of Rangpur.	ditto ...	Printed and published at B. P. M.'s Press, No. 22, Jhámápukur Lane, Calcutta.	Printed by B. P. Mozumdár, and published by the author.
544	Map of Afghánistan ...	ditto ...	F. Linde ...	ditto ...	Printed and published at No. 55, Bentinck Street, Calcutta.	Printed by T. Black & Co., and published by the author.
545	Fifty tunes composed and set to music.	ditto ...	Sarindramohan Tagore, Mus. Doc.	Music ...	Printed at the Stanhope Press, No. 249, Bow Bazár Street, and published at No. 65, Páthuriághátá Street, Calcutta.	Printed by I. C. Bose & Co., and published by the author.
546	Thoughts for quiet moments.	ditto ...	W. H. D. Duval.	Religion, C.	Printed and published at the Baptist Mission Press, No. 24, Lower Circular Road, Calcutta.	Printed by Rev. G. H. Rouse, and published by the author, at No. 25, North Road, Entally.
547	The Family Scamp; or, the Story of an Unsuccessful Career.	ditto ...	By Wiglie Chase, and edited by Henry J. Browne, Sec. Corporal.	ditto ...	ditto ...	Printed as above, and published by the editor.
						GARO
3	Navínmaní	Garo ...	Rev. M. C. Mason.	Religion, C.	Printed and published at the Baptist Mission Press, No. 24, Lower Circular Road, Calcutta.	Printed by Rev. G. H. Rouse, and published by the author.
4	Thekáchu Minná... ...	ditto ...	ditto ...	ditto, C	ditto	ditto ... ...
						HINDI
53	Dhatrí Shikshá, aur Prasutí Shiksha, aur bátchit-ké-taur par-dáyon, aur Prasutíyon-ké-tálím; or, Instructions in Midwifery and treatment for women brought to bed; as also instruction conveyed in the form of dialogues between a midwife and a woman brought to bed. Part I.	Hindi ...	Translated from the Bengalí by Kamalákántá Bhat.	Midwifery	Printed and published at the Behár Bandhu Press, Bankipore.	Printed and published by Sadhorám Bhat.
						MUSALMANI
67	Dilbahár-chár-yiár; or, Dilbahár, the heroine; and the four companions.	Musalmáni Bengali.	Tájuddin Khán and Quázi Raihánuddín.	Fiction ...	Printed and published at the Shíl Press, No. 333, Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Nafar Chandra Datta, and published by Mahesh Chandra Shíl.

Quarter ending 31st December 1878.—(Continued.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright or any portion of it.	REMARKS.	Number.
PAMPHLETS.—(Concluded.)									
1878.	Page.					Rs. A. P.			
Sept. 28th	41	8vo. ...	1st ...	500	Printed.	Nil	.....	The writer is of opinion that the disease of early marriage ought to be left to be cured by a wholesome regimen, namely, education.	542
Nov. 22nd	16	8vo. ...	1st ...	50	ditto ...	Nil	Sayadabul Fazlul Faiaz, of Rangpur.	The writer endeavours to show that the success of the *will* depends upon decision of character and strength of heart and the government of evil passions.	543
„ 19th	1 sheet	8vo. ...	1st ...	500	Litho-graphed.	0 8 0	F. Linde, No. 28, Jorátaláo Street.	.....	544
Sept. 30th	59	8vo. ...	1st ...	400	Printed	Nil	Saurindramohan Tagore, Doctor of Music, No. 65, Páthuriá-ghátá Street, Calcutta.	.....	545
Nov. 14th	31	12mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 4 0	.....	Twenty-three poetical pieces on various subjects designed for meditation and prayer.	546
„ 14th	32	12mo. ...	1st ...	100	ditto ...	0 8 0	.....	The biography of a youth who had an unsuccessful career in every business of life, whether by sea or land, on account of his pernicious habits, especially intemperance. A warning to soldiers in the front, to whom total abstinence is recommended.	547
PAMPHLETS.									
1878.									
Oct. 10th	16	32mo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	Not given	.....	A religious tract	3
Oct. 10th	16	22mo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	ditto ...	.....	ditto	4
BOOK.									
1878.									
Nov. 20th	126	Dy. 12mo.	1st ...	800	ditto ...	0 8 0	Gadádhar Bhat ...	A very useful work for the purpose for which it is intended, and contains every useful information for ignorant native midwives and mothers. Translated from the Bengali popular work Dhátri Shikshá.	53
BENGALI BOOKS.									
1878.	Page.								
Oct. 5th	185	8vo. ...	1st ...	1,250	ditto ...	0 6 0	Mahésh Chandra Shíl, No. 333, Chitpore Road.	Badulmuluk, son of Mahmud Sháh, Emperor of Amirábád, falls in love with *Dilbáhar* a sea nymph, at sight of her portrait, then goes in quest of and ultimately marries her. The other story is of the four companions; amongst whom was a covetous and blind faquir, who lost all his wealth which he had got by magic, and became blind as a punishment. The second was a man whose wife on account of sheer greed had been turned into a mare, which he always bestrode and whipped severely. The third friend was one who when on going to pilgrimage left all his wealth with a friend, but on his return could not get it back, and thereafter was ever raving for it. The fourth was a man who, from being very poor, became exceedingly rich of a sudden though prior to this he always continued poor notwithstanding his many endeavours to better his circumstances.	67

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						MUSALMANI
68	Injil Kitáb Johanna Rasulér-biyán, arthát, Khodávand Isá Masihér Khushkhabarí; or, the Gospel according to St. John. New Testament.	Musalmani-Bengali.	Translated for the Baptist Translation Society.	Religion, C	Printed at the Baptist Mission Press, No. 24, Lower Circular Road, Calcutta, and published at the depôt of the Bible Translation Society.	Printed by Rev. G. H. Rouse, and published by the Baptist Translation Society.
						MUSALMANI
96	Sachhá-dinér-ráhá; or, the Path of True Religion (Partially Illustrated.)	ditto ...	Translated from the Hindi of Sir William Muir.	ditto, C	Printed at the Baptist Mission Press, No. 24, Lower Circular Road, Calcutta, and published at the depôt of the Calcutta Tract and Book Society.	Printed by the Rev. G. H. Rouse, and published by the Calcutta Tract and Book Society.
97	Faysál-í-Mussalli; or, the devotions of the devout.	ditto ...	Munshi Bahár-uddín.	ditto, M	Printed and published at the Barkati Press, Misri-ganj, Calcutta.	Printed by Muhammad Ishmáil, and published by the author.
						SANSKRITA
320	Akhyát panji; a Digest of Verbal Roots.	Sanskrita.	Trilochandás and revised by Mádhava Chandra Tarkachúrámani	Grammar, E.	Printed and published at No. 285, Upper Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Arunodaya Ghosh, and published by Mádhava Chandra Tarkachúrámani.
321	Kirátárjunníyam of Bháravi.	ditto ...	Edited by Bhú van Chandra Basák.	Poetry ...	Printed and published at the Sangbád Juánratnákara Press, No. 8, Nimtalá Ghat Street, Calcutta.	Printed and published by the editor.
322	Raghuvansa of Kálídás; or race of Raghu. Part 1.	ditto ...	ditto ...	ditto ..	ditto ...	ditto ...
323	Kályárchana chandriká; or, Moonlight of the worship of the goddess Kálí. No. 4.	ditto ...	Compiled from the various Tantras by Níl Kamal Láhirí of Rangpur, Naldángá.	Religion, H.	Printed and published at the Khágrá Rádháraman Press, Berhampore.	Printed and published by Rámnáráyan Vidyáratna.
324	Mahá bháratam of Ved-vyas.	ditto ...	Revised by Kálívara Vedántavagesha.	ditto ...	Printed and published at the Roy Press, No. 35, Veniátolá Street, Pataldanga, Calcutta.	Printed by Ashutosh Ghosál, and published by Kédárnáth Roy, under the patronage of Baboo Prasanna Kumár Sarvádhikári.
325	Satik chandiş or, a description of the goddess *Durgá*, with a commentary.	ditto ...	Márkandeya Muni.	ditto ...	Printed and published at the Kávya Prakásh Press, No. 3, Haripál's Lane, Calcutta.	Printed and published by Uméshchandra Bhattá chárjya.

Quarter ending 31st December 1878.—(Continued.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
BENGALI BOOKS.—(Concluded.)									
1878.	Pages.					Rs. A. P.			
Sept. 27th	108	8vo. ...	1st ...	5,000	Printed.	0 6 0	.....	.....	68
BENGALI PAMPHLETS.									
1878.	Page.								
Nov. 7th	85	8vo. ...	1st ...	2,000	ditto ...	0 1 0	.....	This work treats of the way to acquire true religious understanding, the commencement of sin, breaking God's commands; necessity of supplicating the mercy and compassion of the holy spirit, repentance, faith as illustrated by the brazen serpent in the wilderness, love, and humility.	96
Nov. 8th	48	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 2 0	Munshi Bahárud-dín. of Rungpore.	Opinions have been gathered here of all the devout Musalmáns as to whether, after the reading of the Friday prayers, it is right to repeat the four Sunday prayers. The majority are of opinion that these latter are requisite.	97
BOOKS.									
1878.									
Dec. 10th	195	Dy. 8vo.	1st ...	1,000	Printed..	1 8 0	Mádhava Chandra Tarkachúrámani, of Tipperah.	This work is a part of the famous Sanskrita Kalápvyákaran and contains the roots and tenses, &c., of verbs, arranged at much length.	320
Oct. 25th	168	8vo. ...	2nd ...	1,000	ditto ...	0 4 0	.....	A tale taken from the Mahábhárat describing how Jugdhisther lost his king-dom in a game of dice to Durjyodhan and departed into a forest. The poet describes also *Shiva's* appearance in the form of a *Kirát* and his fight with *Arjuna* in the forest.	321
,, 25th	96	8vo. ...	3rd ...	1,000	ditto ...	0 2 0	.....	The race and lineage of Raghu Rájá appears in this work delineated in poetry. In this part, however, reference is made in the 1st chapter to the residing of Dilíp Rájá in the monastery of Vashishta Muni. In the 2nd chapter is the receiving of a blessing of a son by *Dilíp* from *Kámdhénu*, the fabulous cow-god, who was pleased at the service of the Rájá. The 3rd Chapter ends in this work in the three *Slokas* wherein the pregnancy of *Sudakshiná*, the wife of Dilíp *Rájá is* alluded to.	322
Nov. 13th	80	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 8 0	.....	A manual carefully compiled giving directions as to how the goddess *Kálí* is to be worshipped. In the present number are set out the praises, and majesty of the goddess, as also how and when she is to be worshipped.	323
Dec. 10th	396	8vo. ...	1st ...	200	ditto ...	6 0 0	Kádárnath Roy, Calcutta.	Containing the entire Udyog Parva with the commentary of Nílkánta.	324
Sept. 29th	188	Dy. 8vo.	1st ...	1,500	ditto ...	1 8 0	.....	Taken from the Márkandéya Puránas with a commentary by Gopál Chandra Chakravarti. In this work the wars of *Durgá* and *Kálé*, &c., against various demons are narrated. This is generally accounted as an excellent Sauskrit Poem but people adopt it as a religious manual.	325

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						SANSKRITA
181	Shivalingárchchá darpana; or, a Mirror of the Worship of Shivalinga.	Bengali and English.	Compiled by Kédárnáth Váchaspati.	Religion, H.	Printed and published at the Gupta Press, No. 24, Mír Jáfir's Lane, Calcutta	Printed by Matilál Dás, and published by the compiler.
						URIYA
59	Shrimadbhágavat ...	Uriyá ...	Palm Leaf Literature Reclamation Company.	Religion, H.	Printed at the Orissa Patríot Press.	Printed and published by Madan Náik.
						URIYA
189	Swásthya-rakshá; or, the Preservation of Health.	ditto ...	Umáprasad Dé	Medical ...	Printed and published at the Orissa Patriot Press, Cuttack.	Printed and published by Madan Náik.
190	Pratham Shikshá; or, Primary Instruction.	ditto ...	Kumár Vaikunthanáth Dé.	Primer E.	Printed and published at the Utkal Press, Balasore.	Printed by Káliprasad Dás, and published by the author.
191	Shikshá Manjarí; or, Buds of Instruction.	ditto ...	Balarám Dás ...	Reader E	Printed and published at the Cuttack Printing Company's Press, Cuttack.	Printed and published by the Cuttack Printing Company.
						BI-LIN
						BENGALI AND
69	A pronouncing, Etymological, and Pictorial Dictionary of the English language. For November. No. IV.	ditto ...	Amviká Charan Vasu.	Dictionary E.	Printed and published at the Prákrita Press, No. 23, Pataldángá Street, Mirzapore, Calcutta.	Printed by Bholánáth Chakravartí, and published by Trailokya Náth Varát.
70	Translation and retranslation.	ditto ...	Gangádhar Banerji, M.A.	Miscellaneous, E.	Printed at the Roy Press, No. 35, Veniátolá, Pataldángá, Calcutta, and published at the Canning Library.	Printed by Ashutosh Ghosál, and published by J. C. Banerji.
						BENGALI AND
82	Helps to Babu P. C. Sarkár's Second Book of Reading. New Indian Press Series.	ditto ...	Jogéndranáth Banerji.	Key E. ...	Printed at the New Indian Press, No. 11, Patuátolá Lane, and published at the Canning Library, Calcutta.	Printed by Harináth Khán, and published by Jogésh Chandra Banerji.
						BENGALI AND
552	Phalit Jyotish; or, Astrology. Vol. III, Part 7.	ditto ...	Rasik Mohan Chatterji.	Astrology	Printed and published at the Jyotish Prakásh Press, 7, Shivkrishna Dán's Lane, Calcutta.	Printed by Adwaita Charan Ghosh, and published by Rasik Mohan Chatterji.
553	Din Chandriká; or, a Daily Almanac.	ditto ...	Rághavánanda Chakravarti.	ditto ...	Printed and published at the Dhan Sindhu Press, Berhampore.	Printed and published by Jadunáth Vandyopádhyáya.

Quarter-ending 31*st December* 1878.—(Continued.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
PAMPHLET.									
1878.	Pages.					Rs. A. P.			
Nov. 14th	34	8vo. ...	1st ...	500	Printed	0 8 0	Kedárnáth Vá-chaspati, of Benares.	This work has been compiled from various tantras and religious Hindu works, and treats of *Mahádeva* being himself *Brahma* or the supreme soul; what Shivalinga is; also description as to worshipping, making, and erecting, &c. the Shivalinga of earth.	181
BOOK.									
1878.									
Nov. 1st	164	12vo. ...	1st ...	1000	ditto ...	0 10 0	Bábu Kálípada Banerji.	.....	59
PAMPHLETS.									
1878.	Pages.								
Nov. 1st	39	12vo. ...	2nd ...	1000	ditto ...	0 4 0	.....	Rules for the preservation of health as regards choice of dwelling, diet, mental and and bodily exercise	189
Dec. 1st	24	12vo. ...	2nd ...	1000	ditto ...	0 1 3	Nil.	Containing the alphabet, easy words, and sentences and reading lessons.	190
Nov. 24th	42	12vo. ...	1st ...	2000	ditto ...	0 3 0	Not registered ...	Containing reading lessons in prose and verse on various subjects, such as play and rest; conduct required towards people; the earth; benefit of canals and bridges; education; humility.	191
GUALS.									
ENGLISH BOOKS.									
1878.	Pages.								
Nov. 5th	32	4to. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 10 0	Amoíká Charan Vasu, of Nárkéldangá.	English words with English and Bengali meanings, and Bengali words with Bengali and English meanings.	69
Oct. 15th	223	12mo. ...	3rd ...	2,000	ditto ...	1 0 0	The author, Calcutta.	Help for boys to understand the different styles and idiom of the English language; as also to carry on epistolary correspondence. The concluding part of the work is designed to enable boys to translate English into Bengali properly. The work has a copious vocabulary at the end.	
ENGLISH PAMPHLET.									
1878.	Pages.								
„ 20th	76	8vo. ...	1st ...	2,000	ditto ...	0 5 0	.....	Containing appropriate meanings of the most difficult words, and an idiomatic Bengali translation.	
SANSKRIT BOOKS.									
1878.	Pages.								
Nov. 15th	48	4to. ...	1st ...	1,000	ditto ...	1 0 0	Rasik Mohan Chatterji, 7, Shiv Krishna Dan's Lane, Calcutta.	Prosperity or adversity of mortals, according as the planets are propitious or otherwise.	552
Dec. 16th	142	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	1 0 0	Not given ...	Rules and calculations by which daily almanacs may be prepared.	553

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language.)	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI AND
554	Mahánátak; or, the Great Drama.	Bengali and Sanskrit.	Translated into Bengali verse by Rámgati Bháttácharya Kaviratna.	Drama ...	Printed at the Kavitá Ratnákar Press, 17, Vrindávan Basák's Street, and published at 115, Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Fakir Chánd Dás, and published by Víshwambhar Láhá.
555	Vyákaran Kaumudí; or, Moonlight of Sanskrit Grammar. Parts II and III together.	ditto ...	Ishwara Chandra Vidyáságara.	Grammar, E.	Printed at the Sanskrit Press, 62, Amherst Street, and published at 3, Mirzapore Street, Calcutta.	Printed by Pítámvar Baňerji, and published by the Sanskrit Press Depository.
556	Ayurveda Vijnán; or, the Hindu System of medicine according to the Ayurveda. Vol. I.	ditto ...	Compiled and translated by Kaviráj Vinodlál Sen Gupta.	Medicine, H.	Printed and published at the Ayurved Press, 146, Lower Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Mihir Chandra Ráya, and published by Vinod Lál Sen Gupta.
557	Padámrita Samudra; or, the Nectar-Ocean of Songs.	ditto ...	Rádhámohan Thakkur.	Poetry ...	Printed and published at the Rádháraman Press, Berhampore.	Printed and published by Rám Náráyana Vidyáratna.
558	Márkandeya Purán; or, the Purán by Márkandeya. Part I.	ditto ...	Translated by Nakuleshwar Vidyábhúshan.	Religion, H.	Printed and published at the Suburban Press, Bhawánípore.	Printed by Priya Náth Mallick, and published by Káshíshwar Bhattáchárya.
559	Ditto ditto. Part II ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
560	Mahábháratam. Part 75	ditto ...	Translated by Shrídhar Churámani.	ditto ...	Printed and published at the Alfred Press, Serampore.	Printed by Thákurdás, Ghoshál, and published by Umesh Chandra Vidyáratna.
561	Ditto ditto. Part 76	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
562	Rámáyanam. Vol. VI, Part 4.	ditto ...	Translated by Hemchandra Bháttácharya.	ditto ...	Printed and published at the Válmiki Press, 55, Amherst Street, Calcutta.	Printed by Káli Kinkar Chakravarti, and published by Hem Chandra Bhattáchárya.
563	Ditto ditto. Part 5 ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
564	Ditto ditto. Part 6 ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
565	Ditto ditto. Part 7 ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
566	Ditto ditto. Part 8 ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
567	Práyaschitta vivek; or, a Work on Expiations. Part IV.	Bengali and Sanskrit.	Translated from the original of Shúlpáni by Madhusudan Smritiratna.	Religion H.	Printed and published at the B. P. M.'s Press, 22, Jhamápukur Lane, Calcutta.	Printed by B. P. Mazumdár and published by Jagadánanda Goswámí, and Aghornath Mukerji.
568	Skanda Puránántargata Satík Káshí Khanda; or, the Káshíkhanda comprised in the Skanda Purán, with Notes. Part 27.	ditto ...	Translated and edited by Ajitnáth Nyáyaratna.	ditto ...	Printed at the Káshí Khanda Press, Táliganj, and published at Báwali.	Printed by Rámkumár Dás, and published by Kalikrishna Mandal.
569	Shrí Shrí Cháitanya Chárítámirta; or, the Life of Chaitanya.	ditto ...	Krishnadás Kaviráj.	ditto ...	Printed and published at the Harihar Press, 118, Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Govinda Chandra Datta, and published by Akshay Kumár Ráya and Co.
570	Satík Smriti Sanhitá; or, the Sanhitá of the Smriti, with Notes. Part II.	ditto ...	Translated and edited by Kálívar Vedántavágísh.	ditto ...	Printed and published at the New Aryan Press, 43-1, Bhawánícháran Dutta's Lane, Calcutta.	Printed by Ramánáth Ghosh, and published by K. N. Bhattáchárrya.
						BENGALI AND
121	Devnágar Varna Paricháya; or, the Devnágar Alphabet. Part I.	ditto ...	Varadáprasád Mazumdár.	Language. Primer, E.	Printed and published at the B. P. M.'s Press, 22, Jhámápukur Lane, Calcutta.	Printed and published by Varadáprasád Mazumdár.

Quarter ending 31st December 1878.—(Continued.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
SANSKRIT BOOKS.—(Concluded.)									
1878.	Pages.					Rs. A. P.			
Sept. 12th	192	12mo. ...	Not given.	1,250	Printed	0 2 6	Vishwambhar Láhá, 15, Tárak Chatterji's Lane, Calcutta.	Although styled a great drama, it is not in the form required by dramatic compositions. The subject is the description of the doings of Ráma. The Shlokas possess great merit.	554
,, 17th	214	12mo. ...	13th...	2,000	ditto ...	1 0 0	Ishwara Chandra Vidyáságara, Calcutta.	All about verbs and verbal roots in Bengali.	555
,, 28th	301	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	4 0 0	Vinod Lál Sen Gupta, 146, Lower Chitpore Road, Calcutta.	An elaborate and learned treatise compiled and translated from approved Sanskrit works on Medicine, Surgery, Chemistry, &c., with the original texts.	556
Nov. 13th	496	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	7 0 0	Not given ...	The greatness of Krishna and his sports with the milkmaids, set forth in verse.	557
Aug. 10th	64	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	Káshíshwar Bhattáchárya, 28, Jeliápárá Road, Bhawanipore.	Exposition of the Mahábhárat by the great sage Márkandeya.	558
Sept. 25th	64	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	ditto ...	ditto ...	559
Nov. 18th	80	Rl. 8vo.	1st ..	700	ditto ...	0 8 0	Jadunáth Set, Serampore.	The Virát Parva ...	560
Dec. 9th	80	Rl. 8vo.	1st ...	700	ditto ...	0 8 0	ditto ...	The Udyoga Parva ...	561
Sept. 2nd	96	8vo ...	1st ...	1,200	ditto ...	0 8 0	Hem Chandra Bhattáchárya of Mazilpore.	The Juddha Kánda with the commentary of Ráma Sing. The translation is ably executed.	562
,, 2nd	96	8vo. ...	1st ...	1,200	ditto ...	0 8 0	ditto ...	ditto ...	563
,, 2nd	96	8vo. ...	1st ...	1,200	ditto ...	0 8 0	ditto ...	ditto ...	564
,, 2nd	96	8vo. ...	1st ...	1,200	ditto ...	0 8 0	ditto ...	ditto ...	565
Oct. 15th	96	8vo. ...	1st ...	1,200	ditto ...	0 8 0	ditto ...	ditto ...	566
Sep. 16th	183	8vo. ...	1st ...	1100	ditto ...	1 4 0	Jagadánanda Goswámí and Aghornáth Mukerji.	On expiatory acts. It is a standard work.	567
,, 26th	40	Dy. 8vo.	1st ...	500	ditto ...	0 5 0	Kálí Krishna Mandal, zamindár, Bawáli, 24-Pergunnahs.	The glories and greatness of Káshí.	568
,, 16th	126	8vo. ...	1st ..	1000	ditto ...	2 6 0	Akshaya Kumár Ráya and Co.	The life, acts, and teachings of Chaitanya, the great Vaishnava reformer.	569
Oct. 22nd	60	12mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 4 0	Not given.	The Yájnavalkya and Mitákshará Sanhitás. The translator's work is ably executed.	570
SANSKRIT PAMPHLETS.									
1878.	Pages.								
Nov. 22nd	20	12mo. ...	2nd ...	2,000	ditto ...	0 1 0	Varadáprasád Mazumdár, 22, Jhámápukur Lane, Calcutta.	The Devnágrí alphabet and easy Sanskrit sentences.	121

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI AND
122	Bhakti Tattwa Sár; or, the Principles of Devotion.	Bengali and Sanskrit.	Narottam Dás	Poetry ...	Printed at the Kavitáratnákar Press, 17, Vrindávan Vásák's Lane, and published at 115, Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Fakir Chánd Dás, and published by Vishwambhar Láhá.
123	Chaitanya Vilás; or, Devotion to Chatanya.	ditto ...	Rámsharan De	ditto ...	Printed and published at the Bánglá Press, Dacca.	Printed and published by Lachhman Basák.
124	Guru-Shishya; or, the Teacher and Disciple. Part I.	ditto ...	Rámchandra Ráya.	Religion, H.	Printed and published at the Bhárat Mihir Press, Mymensing.	Printed and published by Jadunáth Bhattácharya.
125	Pramád Bhanjaní Tíkár Bánglá Bháshá; or, Bengali Translation of the Prámád Bhanjani Tiká.	ditto ...	Gangádhar Ráya Kaviráj.	ditto ...	Printed and published at the Arunodaya Press, Berhampore.	Printed by Ramánáth Siddhánta, and published by Gangádhar Ráya.
126	Ditto ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
127	Urdhámnáya Sanhitá; or the Sanhitá propounded by Mahádev.	ditto ...	Translated and edited by Abhayácharan Tarkanidhi.	ditto ...	Printed and published at the Prákrita Press, 23, Pataldángá, Calcutta.	Printed and published by Mathuránáth Tarkaratna.
						ENGLISH AND
11	The Raghuvansa of Kálídás. The first four cantos.	English and Sanskrit.	Edited by Káliprasanna Vidyáratna.	Poetry ...	Printed and published at the New Sanskrit Press, No. 14, Goábágán Street, Calcutta.	Printed by Gopálchandra Dé, and published by the editor.
						SANSKRIT AND
9	Gíta Govinda; or, songs relating to Krishna.	Sanskrit and writer of the original.	Jayadeva ...	Poetry ..	Printed and published at the Cuttack Printing Company's Press.	Printed and published by the Cuttack Printing Company.
						TRI-LIN
						BENGALI, ENGLISH
4	Rijuvyákhyá; or, a key to the Rijupáth. Part II.	Bengali, English, and Sanskrit.	Vimalácharan Mazumdár.	Key, E ...	Printed and published at the B. P. M.'s. Press, No. 22, Jhámápukur Lane, Calcutta.	Printed and published by Varadáprasád Mazumdar.
						BENGALI
565	Chikitsá Tattwa; or, the Principles and Practice of Medicine. Vol. IV, No. 6. For Ashárh 1285 B. S.	Bengali	Not given ...	Medicine	Printed and published at the Chikitsá Tattwa Press, No. 28, Upper Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Bholánáth Chatterji, and published by Nrisinghaprasád Rakshita.
566	Arya-darshana; or, the Aryan Review. Vol. V, Nos. 1 and 2. For Vaishákh and Jyaishtha 1215 B.S. (bound together).	ditto ...	Edited by Jogéndranáth Banerji, M.A.	Miscellaneous.	Printed and published at the Roy Press, No. 35, Véniátolá Lane, Calcutta.	Printed by Ashutosh Ghoshál, and published by Harináth Khán.
567	Ditto ditto. Nos. 3 and 4 for Asharh and Shrávana (bound together).	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...

Quarter ending 31*st December* 1878.—(Continued.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
SANSKRIT PAMPHLETS.									
1878.	Pages.					RS. A. P.			
Sept. 23rd	57	12mo. ...	Not given.	1,000	Printed	0 0 9	Vishwambhar Láhá, 15, Tárak Chatterji's Street, Calcutta.	Devotion to Krishna, and the acts of the followers of Chaitanya.	122
Aug. 6th	46	12mo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 5 0	Not given ...	The acts of Chaitanya ...	123
Dec. 20th	61	12mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 12 0	Rámchandra Ráya, Kishorganj.	Certain leading tenets of Hinduism.	124
Sept. 21st	6	8vo. ...	1st ...	250	ditto ...	Nil ...	Not given ...	How the religious ceremonies of the Hindu are to be performed.	125
ditto ...	64	8vo. ...	1st ...	250	ditto ...	Nil ...	ditto ..	ditto ...	126
Oct. 27th	87	8vo. ...	1st ...	1000	ditto ...	0 8 0	Abhayácharan Tarkanidhi, Pospore.	A work in 12 chapters, comprising, among other things, devotion to the spiritual guide, twelve incarnations, &c., &c.	127
SANSKRIT BOOK.									
1878.	Pages.								
Oct. 15th	107	8vo. ...	1st ...	1000	Printed	2 6 0	Kálíprasanna Vidyáratna.	The race and lineage of Raghu with a new commentary based on Mallináth, an easy English translation, and other necessary information.	11
URIYA PAMPHLET.									
1878.	Pages.								
Nov. 14th	96	Dy. 12mo.	2nd ...	1000	Printed	0 9 0	Not registered ...	The sports of Krishna with the milkmaids, &c., with commentary by Bhágíratí Sakeá and three others.	9
GUALS.									
AND SANSKRIT BOOK.									
1878.	Pages.								
Nov. 20th	266	12mo. ...	2nd ...	1000	Printed	0 10 0	Varadáprasád Mazumdár, No. 22, Jhámápukur Lane.	A complete key to the second part of the Rijupáth, with paraphrase, explanations, roots, &c.	4
PERIODICALS.									
1878.	Page.								
Sept. 17th	36	12mo. ...	1st ...	300	Printed	2 10 0 yearly.	Nrisinghaprasád Rakshit, No. 28, Upper Chitpore Road, Calcutta.	A monthly journal and review of the medical and allied sciences.	565
Oct. 5th	96	8vo. ...	1st ...	800	ditto ...	1 0 0	.....	A monthly journal and review, containing articles in prose and verse on a variety of subjects adapted for native readers. In one article the writer points out the inconsistency of the East India Company in supporting Lord Dalhousie's views as to the prohibiting the right of adoption, whereby Appá sáhib's kingdom was absorbed after his death in 1848 and his adopted son disinherited.	566
Nov. 20th	96	8vo. ...	1st ...	800	ditto ...	1 0 0	.....	A monthly journal and review, containing articles in prose and verse on a variety of subjects adapted for native reading. Amongst these is one on the Muhammadan rule, which was not liked by the people because of its despotism. Reference also is made to the bestowal of *jágirs* of land on the *Subádárs* and Generals of the Moslem army.	567

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
568	Banga-darshana; or, the Bengal Review. Vol. VI, No. 6. For Shrávana, 1285.	Bengali	Not given ...	Miscellaneous.	Printed and published at the Banga Darshana Press, Kántálpárá.	Printed and published by Rádhánáth Banerji.
569	Bháratí; or, the Goddess of Eloquence and Learning. Vol. II, No 6. For Ashwin 1285, B. S.	ditto ...	Edited by Dwijéndranáth Tagore.	ditto ...	Printed at the Rájakíya Press, No. 71, Cornwallis Street, and published at No. 6, Dwárkánáth Tagore's Street, Calcutta.	Printed by Shrísh Chandra Bhattáchárya, and published by Prasanna Kumár Bishwás.
570	Ditto ditto. No. 7. For Kártik.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
571	Kalpadruma. Vol. I, No. 1. For Bhádra, 1285, B. S.	ditto ...	Edited by Dwarkánáth Vidyábhúshana.	ditto ...	Printed and published at Somaprakásha Press, Bhavánípur.	Printed and published by Kédárnáth Chakravarti.
572	Pathik; or, the Traveller Vol. I, No. 10. For Bhádra, 1285, B. S.	ditto ...	Edited by Rájnáráyana Chakravarti.	ditto ...	Printed and published at the Albert Press, No. 37, Méchchuá Bazár Street, Calcutta.	Printed by Ashutosh Ghosh and Co., and published by the editor.
573	Ditto ditto. No. 11. For Ashwin.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ditto ...	ditto ditto ...
574	Paricháriká; or, the Female Attendant.	ditto ...	Edited by Prataáp Chandra Mazumdár.	ditto ...	Printed and published at the Indian Mirror Press, No 6, College Square, Calcutta.	Printed and published by Madanmohan Rakshit.
575	Panchánanda; or, the Five Pleasures of Mirth. Vol. I. No. 1.	ditto ...	Edited by Indranáth Banerji.	Miscellaneous.	Printed and published at the Sádháraní Press, Chinsurah.	Printed and published by Nandalál Basu.
576	Prakriti-Ranjana; or, the Delight of the People. Vol. I. Nos. 5 and 6. For Bhádrá and Ashwin. (bound together.)	ditto ...	Edited by Sárada Charan Mitra.	ditto ...	Printed and published at the Rájakíya Press, No. 71, Cornwalli's Street, Calcutta.	Printed and published by Ghríshchandra Bhattácháryya.
577	Válak Vandhu; or, the Boy's Friend. Vol. I. No. 11.	ditto ...	Edited by Késhavchandra Sén.	Miscellaneous, E.	Printed and published at the Indian Mirror Press, No. 6, College Square, Calcutta.	Printed and published by Manimohan Rakshita.
578	Ditto ditto. No. 12 ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
579	Ditto ditto. No. 13. Illustrated on large-size yellow paper.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
580	Vándhava; or, the Friend. Vol. IV. No. 4.	ditto ...	Edited by Kálíprasanna Ghosh.	Miscellaneous.	Printed and published at the Grish Press, Dacca.	Printed and published by Munshi Maulábaksh.
581	Viná; or, the Lyre. Vol. I. Nos. 5 and 6. For Bhádra and Ashwin 1285 (B.S.) (bound together).	ditto ...	Edited by Rájkrishna Ráya.	Poetry ...	Printed and published at the Albert Press, No. 37, Mechchuábazár Street, Calcutta.	Printed and published by Ashutosh Ghosh and Company.
582	Ditto ditto. No. 9. For Paush.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...

Quarter ending 31st December 1878.—(Continued.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
PERIODICALS.—(Continued.)									
1878.	Pages.					Rs. A. P.			
Dec. 16th	48	Rl. 8vo.	1st ...	1,800	Printed	0 8 0	Sanjivá Chandra Chatterji, *via* Naiháti, 24-Pergunnahs.	A well written popular magazine, having a wide circulation. The present number contains an article on young Bengal, who	568
the writer says, has become anglicized in habits, manners, and dress, that although one of a very small society, he is always prepared to advocate anything proposed by a European, such as Mr. Garrett's proposal of prohibiting marriage of students before the Entrance examination or infant marriage. The writer would wish to see the faults of this early marriage plainly pointed out.									
Oct. 1st	48	8vo. ..	1st ...	1,000	ditto ...	0 6 0	Dwijendranáth Tagore, No. 6, Dwárkánáth Tagore's Street.	A superior Bengali monthly magazine, containing miscellaneous articles, amongst which there is one on the Bombay ryots, whose ignorance and thraldom by the *mahájans* are	569
mentioned, and the Deccan Ryots' Bill of the Hon'ble Mr. Cockerell stated to be a great relief to these poor peasants.									
,, 31st	48	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 6 0	ditto ..	A superior Bengali monthly magazine.	570
Sept. 9th	68	Rl. 8vo.	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0 or 5 parts yearly.	.....	This is the first number of a new periodical, which opens with promise, containing as it does articles on various subjects,	571
malaria, medical science, social topics, and one also on the Vernacular Press Act, No. IX, wherein the writer remarks, that the proceeding of the English Government in this matter is not a novel one, having been adopted by the ancient Greeks and Romans, and Lycurgus the Spartan when the safety of the kingdom required a suppression of the liberty of writing on political matters.									
Aug. 30th	8	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 0 6	Rájnáráyana Chakravarti Andul, Howrah.	A monthly journal and review possessing no great merit, devoted to light reading in prose and verse, and fiction.	572
Sept. 10th	8	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 0 6	ditto ...	ditto ditto ..	573
,, 17th	24	8vo. ...	1st ...	317	ditto ...	0 4 0	Indu Reform Association, No. 6, College Square, Calcutta.	A monthly journal and magazine started by the Progressive Bráhmos to further the cause of female education. The previous numbers contained Eng-	574
lish also; but the present, being Bengali throughout, has been given a place here.									
Oct. 26th	26	Rl. 8vo.	1st ...	500	ditto ...	0 4 0	Abhayachandra Sarkár, Kadamtalá, Chinsurah.	This is the first number of a new Indian Punch, proposing to entertain the native reading public with humorous and satirical pieces.	575
Nov. 18th	48	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 2 0	Sáradácharan Mitra, Grey Street.	A monthly journal intended to benefit artizans and men of the agricultural class, and proposing to treat on subjects historical, agricultural, political, and moral. The present number contains an interesting article on the history of the Santháls.	576
Sept. 5th	8	8vo. ...	1st ...	2,000	ditto ...	0 0 3	Késhavachandra Sén, No. 75, Upper Circular Road.	A weekly magazine for boys intended to convey not only moral instruction but entertainment also, such as riddles &c.	577
,, 19th	8	8vo. ...	1st ...	2,000	ditto ...	0 0 3	ditto ...	ditto	578
,, 25th	8	Rl. 8vo.	1st ...	2,000	ditto ...	0 0 3	ditto ...	ditto	579
,, 5th	192	8vo. ...	1st ...	1,250	ditto ...	0 8 0	.....	One of the best written of the Bengali magazines.	580
,, 21st	72	18mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 8 0	Ashutosh Ghosh and Co., No. 37, Mechchuá Bazár Street, Calcutta.	A monthly magazine devoted to poetry, and containing verses on various subjects.	581
Dec. 16th	36	18mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 4 0	Ditto ditto, No. 8, Mitra's Lane.	ditto	582

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BENGALI
583	Hítaishí; or, the Well-wisher. Vol. I. No. 8. For August 1878.	Bengali	Edited by Rev. Pyárímohan Rudra.	Religion, C.	Printed at the Stanhope Press, No. 249, Bow Bazár Street, and published at No. 33, Amherst Street, Calcutta.	Printed by S. C. Bose and Co., and published by Rákháldás Sarkár.
584	Jyotiringana; or, the Firefly. Vol. X. No. 1. For July 1878.	ditto ..	Edited by Rev. G. H. Rouse, Convener.	ditto ..	Printed at the Sáptáhik Sambád Press, No. 9, Rámmohan Dattá's Road, Bhowánípar, and published at No. 23, Chowringhee Road, Calcutta.	Printed by Brajamohan Basu, and published by the Tract Society, Calcutta.
585	Ditto ditto. No. 2. For August.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
						ENGLISH
391	The Indian Forester. Vol. VI. No. 2.	English	Edited by W. Schlich, PH.D., Conservator. of Forests, Bengal.	Forestry...	Printed and published at the Central Press, Co.'s Press, 5, Council House Street, Calcutta.	Printed and published by the Calcutta Central Press Co., Limited.
392	The Indian Student. Vol. II. No. 4. For May 1878.	ditto ...	Edited by Kálí Charan Banjí, M.A., B.L. Professor, Free Church College.	Language and Literature, E.	Printed and published at the Herald Press, No. 127, Mániktalá Street, Calcutta.	Printed and published by Pramathanath Sháhá.
393	The Law Reporter. Vol. II. No. 1. For July 1878.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
394	Ditto ditto. No. 2. For August.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
395	The Masonic Herald. For September 1878.	ditto ...	Edited by W. Burroughs.	Masonry...	Printed at the Stanhope Press, No. 249, Bow Bazar Street, and published at No. 12, Wood Street, Calcutta.	Printed by I. C. Bose & Co., and published by the editor.
396	Ditto ditto. For October.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
397	Ditto ditto. For November.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
398	The Bengal Magazine. No. 72. For July 1878.	ditto ...	Edited by the Rev. Lál Vihárí Dé.	Miscellaneous.	Printed at the Sáptáhik Sambád Press, No. 9, Rám Mohan Datta's Road, Bhavánípore, and published at Chinsurah.	Printed by Brajamohan Basu, and published by Nímáichánd Shíl.
399	Ditto ditto. No. 73. For August.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
400	Ditto ditto. No. 74. For September.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
401	The Calcutta Review ...	ditto ...	Edited by James W. Furrell.	ditto ...	Printed and published at the City Press, No. 12, Bentinck Street, Calcutta.	Printed and published by Thomas S. Smith.
402	Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. XLVII, No. 221. Part II, No. 3, 1878.	ditto ...	Edited by the Natural History Society.	Natural History.	Printed at the Baptist Mission Press, No. 24, Circular Road, and published at the Asiatic Society's premises, Calcutta.	Printed by Revd. G. H. Rouse, and published by the Asiatic Society.

Quarter ending 31st December 1878.—(Continued.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright or any portion of it.	REMARKS.	Number.
PERIODICALS.—(Concluded.)									
1878.	Pages.					Rs. A. P.			
Sept. 7th	11	8vo. ..	1st ..	504	Printed	0 0 6	Rev. Pyárímohan Rudra, No. 33, Amherst Street, Calcutta.	A religious monthly journal ...	583
„ 5th	8	Dy. 8vo.	1st ...	1,200	ditto ...	0 0 3	Tract Society, No. 23, Chowringhee Road, Calcutta.	A religious monthly journal containing religious, moral, and instructive readings.	584
„ 25th	8	Dy. 8vo	1st ...	1,200	ditto ...	0 0 3	ditto ...	ditto	585
PERIODICALS.									
1878.	Pages.								
Dec. 18th	101	8vo. ..	1st ...	400	ditto ...	2 0 0	W. Schlich, PH.D.	A quarterly magazine of forestry, containing in the present number an article on the influence exercised by trees on the climate and productiveness of the peninsula of India; recommending also that the forest laws should be introduced into the allied states.	391
Oct. 28th	32	8vo. ..	1st ...	400	ditto ...	0 8 0	Joygovinda Shome, No. 127, Mániktálá Street.	An excellent monthly journal designed to help students and edited by literary men of repute both European and native. Amongst the former are several well known missionaries of the Free Church Institution.	392
„ 12th	50	8vo. ...	1st ...	300	ditto ...	2 0 0	ditto ...	Civil Rulings of the Privy Council and Calcutta High Court, and leading cases.	393
Dec. 9th	50	8vo. ...	1st ...	300	ditto ...	2 0 0	ditto ...	ditto ...	294
Aug. 31st	26	8vo. ...	1st ...	120	ditto ...	1 0 0	W. Burroughs, No. 12, Wood Street, Calcutta.	A monthly journal of the history, philosophy, and theocracy of Freemasonry containing lectures and discourses, extracts, prose and poetical, biogrophical memoirs, chronological notes, and miscellaneous notices on different subjects, sketches, anecdotes, &c.	395
Sept. 27th	14	8vo. ...	1st ...	122	ditto ...	1 0 0	ditto ..	ditto ...	396
Nov. 1st	14	8vo. ...	1st ...	122	ditto ...	1 0 0	ditto ...	ditto ...	497
July 31st	48	8vo. ...	1st ...	300	ditto ...	0 12 0	Nímáichánd Shíl, Chinsurah.	A monthly journal of literature, philosophy, &c., the present number containing an article of personal recollections of Sir E. Ryan.	398
Aug. 23rd	48	8vo. ...	1st ...	300	ditto ...	0 12 0	ditto ..	ditto ...	399
Sept. 14th	48	8vo. ...	1st ...	300	ditto ...	0 12 0	ditto ...	ditto ...	400
Oct. 16th	273	8vo. ...	1st ...	325	ditto ...	4 0 0	Thomas S. Smith, No. 12, Bentinck Street, Calcutta.	Amongst other articles there is one as to whether it is the duty of Government to provide for the religious wants of its servants, wherein the writer says that Government should only see to its public servants performing their duties satisfactorily, and should not decide as to what religion its servants ought to follow.	401
Nov. 4th	50	8vo. ...	1st ...	700	ditto ...	2 0 0	.....	Notes on some reptilia of the Himalayas and Burmah and on earthquakes in the Punjab. Remarks also on the land and fresh-water shells of Kashmír, and some mammals from Tenasserim, &c.	402

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						ENGLISH
403	Stray Feathers. Vol. VII, Nos. 1 and 2 (bound together).	English	Edited by Allan Hume.	Ornithology.	Printed and published at the Central Press Company's Press, Limited, No. 5, Council House Street, Calcutta.	Printed and published by A. Acton, Central Press Company, Limited.
404	The Oriental Baptist. (New Series). Vol. I, No. 2. November 1878.	ditto ...	Edited by Revd. G. Pearce.	Religion, C.	Printed and published at the Baptist Mission Press, No. 24, Lower Circular Road, Calcutta.	Printed and published by Revd. G. H. Rouse.
405	Bibliotheca Indica; or, a Collection of Oriental Works. New Series. No. 409.	ditto ...	Translated by E. B. Cowell, M.A.	ditto, H....	Printed at the Baptist Mission Press, No. 24, Lower Circular Road, and published at the premises of the Asiatic Society, Calcutta.	Printed by Revd. G. H. Rouse, and published by the Asiatic Society.
406	The Oriental Sporting Magazine. Vol. XI. No. 130. For October 1878.	ditto ...	Edited by J. D. Maclean.	Sporting ...	Printed and published at the Englishman Press, No. 9, Hare Street, Calcutta.	Printed and published by S. N. Banerji.
407	Ditto ditto. No. 131. For November.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
408	Ditto ditto. No. 132. For December.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
						HINDI
35	Bibliotheca Indica; or, a collection of Oriental Works. New Series. No. 408.	Hindi ...	Rev. A. F Rudolf, Hoerule, PH D., Officiating Principal, Cathedral Mission College, Calcutta.	Poetry ...	Printed at the Baptist Mission Press, No. 24, Lower Circular Road, and published at the premises of the Asiatic Society, Calcutta.	Printed by Rev. G. H. Rouse, and published by the Asiatic Society.
						PERSIAN
9	Index of names of Persons, and Geographical names occurring in the Akbarnámah. Vol. I. By Abulfazl-i-Mubárak-Allámi.	Persian	Edited by Maulvie Abdur-rahím, Arabic Professor, Calcutta Madrassah.	History ...	Printed at the Baptist Mission Press, No. 24, Lower Circular Road, and published at the premises of the Asiatic Society, Calcutta.	Printed by G. H. Rouse, and published by the Asiatic Society.
						SANSKRITA
106	Vidyárthi; or, the Seeker of Learning.	Sanskrita.	Edited by Damodar Vishnu Sáprey.	Miscellaneous.	Printed and published at the Behár Vandhu Press, Bankipore, Patna.	.....
107	Bibliotheca Indica. A collection of Oriental Works. Published by the Asiatic Society. New Series. No. 406. Vol. II. Part II, Fasc. IV.	ditto ...	Edited by Pandita Bharat Chandra Shiromani.	Religion, H.	Printed at the Ganésha Press, and published at the premises of the Asiatic Society, Calcutta.	Printed by Nanda Kishore Sarkár, and published by the Asiatic Society.
108	Ditto ditto. No. 407, ditto. Fasc. V.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
109	Ditto ditto. No. 404, Fax. XIII.	ditto ...	Edited by Rájendralála Mitra, LL.D., C.I.E.	ditto ...	ditto ...	ditto ...

Quarter ending 31st December 1878.—(Continued.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
PERIODICALS.—(Concluded.)									
1878.	Pages					Rs. A. P.			
Oct. 18th	172	8vo. ...	1st ...	400	Printed	4 0 0	A. O. Hume, Simla.	A journal of ornithology for India and its dependnecies. The present number contains remarks on the Suya genus, the Porphyrio beautifully illustrated; some Burmese birds and adjutants; the avifauna of the Deccan; further notes on the swans of India, &c.	403
Nov. 2nd	40	8vo. ..	1st ...	200	ditto ...	2 0 0 yearly.	.....	A bi-monthly evangelical record.	404
„ 23rd	122	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	Not known.	Not mentioned ...	The aphorisms of Sándilya with the commentary of Swapnéshwara, or, the Hindu doctrine of faith.	405
Oct. 15th	121	8vo. ...	1st ...	400	ditto ...	2 0 0	.....	Containing also the alphabetical index of horses, whose runnings are recorded in the magazine for September 1878.	406
Nov. 23rd	121	8vo. ...	1st ..	400	ditto ...	2 0 0	.....	Containing also the alphabetical index of horses, whose runnings are recorded in the magazine for October.	407
Dec. 16th	139	8vo. ...	1st ...	400	ditto ...	2 0 0	.....	Containing also the alphabetical index of horses, whose runnings are recorded in the magazine for November.	408
PERIODICAL.									
1878.	Pages.								
Oct. 16th	97	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	Not known	.....	The Prithiráj Rasan of Chánd Bardai.	35
PERIODICAL.									
1878.	Pages.								
Nov. 13th	45	4to. ...	1st ...	500	ditto ...	Not known	.....	.....	9
PERIODICALS.									
1878.	Pages.								
Nov. 25th	15	Ryl. 8vo.	1st ...	150	ditto ...	0 8 0	Damodar Sáprey, of Bankipur.	A journal containing readings on miscellaneous subjects in prose and verse.	106
Sept. 15th	96	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 10 0	Asiatic Society of Bengal, Calcutta.	Containing the Chaturvarga Chintámani; by Hémadri-Vrata Khanda.	107
„ 23rd	96	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 10 0	ditto ..	ditto ...	108
„ 23rd	96	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 10 0	ditto ...	Containing the Agni Purána. A system of Hindu mythology and tradition.	109

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						BI-LIN
						BENGALI AND
4	Dharmaprachárak; or, the Publisher of Religion. Vol. I. No. 9. For Ashárh, 1285.	Bengali and Hindi.	Edited by Shrí-krishna Prasanna Sén.	Religion H	Printed and published at the B. P. M.'s Press, No. 22, Jhámápukur Lane, Calcutta.	Printed by Varadáprasád Majumdár, and published by the Arya Dharma Pracháraní Sabhá.
5	Ditto. No. 10. For Shrávana.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
6	Ditto. No. 11. For Bhádra.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
7	Ditto. No. 12. For Ashwin.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
						BENGALI AND
1	Arsha Vidyá Sudhánídhi; or, the Ocean of Learning of the Rishis.	Bengali and Sanskrit.	Edited by Vragnath Vidyáratna and Brahmavrata Sámádyhyayí	Religion H	Printed and published at the Dharma Press, 7, Fakir Chánd Mitra's Street, Calcutta.	Printed by Sharachchandra Datta, and published by Vragnath Vidyáratna.

Quarter ending 31*st December* 1878.—(Concluded.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or lithographed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
GUALS.									
HINDI PERIODICAL.									
1878.	Pages.								
Sept. 10th	16	4to ...	1st ...	300	Printed..	0 6 0	Shríkrishna Prasanna Sén, Monghyr.	A monthly journal inculcating the superiority of the Hindi religion.	4
„ 25th	16	4to ...	1st ...	500	ditto ...	0 6 0	ditto ...	ditto ditto ...	5
Oct. 1st	16	4to ...	1st ...	300	ditto ...	0 6 0	ditto ...	ditto ditto ...	6
Nov. 20th	16	4to ...	1st ...	3,000	ditto ...	0 6 0	ditto ...	ditto ditto ...	7
SANSKRIT PERIODICAL.									
1878.	Page.								
Nov. 25th	72	8vo. ...	1st ...	300	Printed..	0 8 0	Vrajnáth Vidyáranta of Navadwipa.	This is a superior monthly magazine. The present number contains certain Vyavasthás given by the editor, a great authority on the subject, and reprints of Puráns, &c., &c.	1

	1	2	3	4	5	6
Number.	The title of the book and the contents of the title-page, with a translation into English of such title or contents when the same are not in the English language.	The place of printing, and the place of publication.	The name or firm of the printer, and the name or firm of the publisher.	The date of issue from the press, or of the publication.	The name and residence of the proprietor of the copyright or of any portion of such copyright.	The date on which the entry was registered.
				1878.		1878.
378	Ayurvéda-vijnán; or, Hindu system of Medicine. Vol. I.	Printed and published at the Ayurvéda Press, No. 146, Lower Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Mihir Chandra Roy, and published by Vinodlál Sén Gupta.	28th September	Vinodlál Sén Gupta, No. 146, Lower Chitpore Road, Calcutta.	28th September.
				1877.		
379	The English Reader, in prose. No. 1.	Printed at the Baptist Mission Press, No. 24, Lower Circular Road, Calcutta, and published at No. 10, Government Place, East, Calcutta.	Printed by Rev. C. B. Lewis, and published by the School Book Society.	7th December	Calcutta School Book Society, No. 10, Government Place East, Calcutta.	ditto.
				1878.		
380	Pátiganitá-pratham-shikshá. Part I.	ditto ...	ditto ...	30th January ...	ditto ...	ditto.
381	Ganitanka; or, Arithmetic.	ditto ...	ditto ...	24th ,, ...	ditto ...	ditto.
382	Murray's Indianized Spelling Book, with Reading Lessons.	ditto ...	ditto ...	12th March ...	ditto ...	ditto.
383	Poetical Reader. Part I...	ditto ...	ditto ...	12th July ...	ditto ...	ditto.
384	Nítivodh ...	ditto ...	ditto ...	29th ,, ...	ditto ...	ditto.
385	Hindustani Spelling Book. Part II.	ditto ...	ditto ...	21st August ...	ditto ...	ditto.
386	Pancháyat Kárya vidhi ...	Printed and published at the Presidency Press, No. 3, Lál Bazár Corner, Calcutta.	Printed and published by J. N. Ghosh & Co.	1st October ...	Varadádás Vasu, of Kornaghur.	14th November.
387	Shrímad Rámavas-áyana	Printed and published at the Vidyáratna Press, No. 285, Upper Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Arunodaya Ghosh, and published by Venímádhava Dé & Co.	24th November	Venímádhava Dé & Co., Nos. 90 and 91, Ahírítolá Street, Calcutta.	18th ,,
388	Dhárápát. Part I ...	Printed and published at the Saraswatí Press, No. 49, Mechhuá Bazár Street, Calcutta.	Printed and published by Kshetramohan Mukerji.	25th October ...	Vaishnava Charan Sínha, No. 56, Beadon Street, Calcutta.	20th ,,
389	Table Talk of William Cowper, with Notes.	Printed and published at the Calcutta Press, Nos. 84 & 90, Radhá Bazár Street, Calcutta.	Printed by Mukerjí & Co., and published by Surésh Chandra Dév.	25th November	Suresh Chandra Dév, No. 87, Gray Street, Calcutta.	11th December.
390	Kalki-purána ...	Printed and published at the Jnánratnákara Press, No. 8, Nimtalá Ghât Street, Calcutta.	Printed and published by Bhuvan Chandra Vasák.	16th December	Bhuvan Chandra Vasák, No. 8, Nimtalá Ghât Street, Calcutta.	17th ,,
391*	Preservation of Health ...	Printed and published at the Marat-i-Hind Press, Monghyr.	Printed by Rámpersád and published, by Bhagwánprasád D. I. Schools.	13th September	Bhugwánpersád of Mobárakpur, district Sáran.	

* Mufussal registration.

contains the following.

No.	Language.	Number of Books.	Number of Pamphlets.	Total number of Books and Pamphlets in each Language.
1	Assamese	.....	1	1
2	Bengali	56	83	139
3	English	11	10	21
4	Garo	.....	2	2
5	Hindi	.....	2	2
6	Musalmani-Bengali	2	2	4
7	Sanskrita...	6	1	7
8	Uriyá	1	3	4
	Total Unilingual Books and Pamphlets ...	76	104	180
	Bi-Linguals.			
1	Bengali and English	2	1	3
2	Bengali and Sanskrita	19	7	26
3	English and Sanskrita	1	.....	1
4	Sanskrita and Urya	.....	1	1
	Total Bi-Linguals ...	22	9	31
	Tri-Linguals.			
1	Bengali, English, and Sanskrita	1	.....	1
	Total Tri-Linguals ...	1	.....	1
	Unilingual Periodicals.			
1	Bengali	.....	.....	21
2	English	.....	.....	18
3	Hindi	.....	.....	1
4	Persian	.....	.....	1
5	Sanskrita...	.....	.....	4
	Total Unilingual Periodicals ...	.....	.....	45
	Bi-Lingual Periodicals.			
1	Bengali and Hindi	.....	.....	4
2	Bengali and Sanskrita	.....	.....	1
	Total Bi-Lingual Periodicals ...	.....	.....	5
	Grand Total of Books, &c. ...	.....	.....	262

WILLIAM LAWLER,

Librarian of the Bengal Library and Keeper of the Catalogue of Books under Section 18, *Act XXV of* 1867.

APPENDIX TO

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, FEBRUARY 12, 1879.

FOURTH QUARTER.

BENGAL LIBRARY SUPPLEMENTARY CATALOGUE OF BOOKS

FOR THE

Fourth Quarter ending 31st December 1878.

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						ASSAMESE
30	Asamíya-larár-shikshásár; or Principles of instruction for Assamese children.	Assamese.	Padmaháns Goswámí.	Reader, E.	Printed and published at the New Arya Press, No. 43-1, Bhavánícharan Datta's Lane, Calcutta.	Printed by Kedárnáth Chackravarti, and published by Milárám Dévsharmmá.
						BENGALI
1783	Núvan-dratya-guna darpana; or the New Mirror of Properties of Things.	Bengalí	Compiled and translated by Bholánáth Mukerji.	Medicine, H.	Printed at the Kavitárat-nákara Press, No. 17, Vrindávana Vasák's Street, Calcutta, and published at No. 115, Chitpore Road.	Printed by Fakír Chánd Das, and published by Vishwambhar Láhá.
1784	Hindu-darpana; or, Mirror for a Hindu. Part I, No. 1, for Ashwin 1285.	to ...	Edited by Rámdayál Chakravartí.	Miscellaneous.	Printed and published at the Gupta Press, No. 24, Mírjáfir's Lane, Calcutta.	Printed by Matilál Das, and published by the Editor.
1785	Jnán Kaumudí; or the Moonlight of Knowledge.	ditto ...	Ráméshwar Banerji.	ditto, E. ...	Printed and published at the Vidyáratna Press, No. 285, Upper Chitpore Road, Shobhá Bazar, Calcutta.	Printed and published by Arunodaya Ghosh.
						BENGALI
2395	Mánava Sanskárak; or the Purifier of Man.	ditto ..	Shaikh Abdul Latíf.	Miscellaneous.	Printed and published at the Mission Press, Midnapore.	Printed and published by R. M. Lawrence.
						ENGLISH
421	Tables of Interest ...	English	F. A. D. Merces.	Accounts...	Printed at the Peoplés Press, 56, Middle Road, Intally, and published at the libraries of the principal European booksellers in Calcutta.	Printed by the People's Press, and published by the Author.
422	The Plays and Poems of William Shakespeare, King Henry VIII. Part II. No, 29.	ditto ...	Edited by S. C. Mallick.	Drama ..	Printed and published at the Sanátan Press, No. 14, Fakírchánd Dé's Lane, Calcutta.	Printed by Natavar Majumdár, and published by S. C. Mallick and Rakshita.
423	Administration Report of the municipality of the Suburbs of Calcutta, for the year 1877-78, with indices.	ditto ...	Messrs. P. Nolan, Chairman, and A. Forbes Vice-Chairman.	Miscellaneous.	Printed and published at the Suburban Municipal Press, Alipore.	Printed and published by Shyámácharan Beed.
						ENGLISH
548	Exotics and foreign medicine.	ditto ...	Hiránmaya Mukerji.	Medicine	Printed and published at the Oriental Press, No. 21, Strand Road, Bhawánípur.	Printed and published by Púrnachandra Mukerji.

the Fourth Quarter ending 31st December 1878.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number
PAMPHLET.									
1878.	Pages.					Rs. A. P.			
Sept. 23rd	60	12mo ...	2nd ...	1,000	Printed	0 4 0	Padmaháns Goswámí of Nowgong.	Containing moral reading lessons, as also lessons on the electric fluid and the solar and lunar eclipses.	30
BOOKS.									
1878.	Pages.								
Sept. 9th	163	8vo. ...	1st ...	1,250	ditto ...	0 4 0	Vishwambhar Láhá, No. 15, Tárak Chatterji's Lane.	Describes the properties of a large number of things; such as the various drugs used in Hindu medicine, the common articles of food, the common herbs and vegetables, different kinds of flesh and fish, &c. The book has been compiled from various Hindu medical works.	1783
" 24th	16	Dy. 8vo.	1st ...	150	ditto ...	Not given	Rámdayál Chakravartí.	It is impossible to tell from the title-page whether this is meant to be a periodical or a work which is to be brought out in monthly parts. The writer dwells on the superiority and purity of Hinduism, and attacks the abuses prevalent at the present day. The work, however, appears to be the outcome of some misunderstanding which has arisen with certain persons in the village of *Amptá* who do not strictly observe the rules of caste, and also between the Editor and some one who has written a book abusing the Author. The present number possesses only a local interest.	1784
Dec. 2nd	144	12mo. ...	1st ...	2,000	Printed	0 2 0	.....	This work is a kind of a letter-writer and intended for educational purposes. The Author undertakes to teach the style in which letters should properly be written to different relatives and on business. The style is rather pedantic, antiquated and ungrammatical. The latter portion however is more valuable, and contains specimens of forms of agreements and *zamindári* and *mahájani* accounts.	1785
PAMPHLET.									
1878.	Pages.								
Oct. 22nd	91	Dy. 8vo.	1st ...	1,000	Printed	0 8 0	Bábu Abdul Latíf, Midnapore.	A collection of 20 short but well-written essays by a Muhammadan gentleman on various topics; such as God and man, the court, the cultivator, marriage, religious and civil policy, &c. There is nothing striking in the sentiments. The style, however, is simple and idiomatic, and is creditable to the writer; being, as he is, a Muhammadan: and is not in the usual Eastern Bengal Musalmáni-Bengali dialect.	2395
BOOKS.									
1878.	Pages.								
Oct. 23rd	150	Dy. 8vo.	New or 3rd edition.	250	Printed	4 0 0	F. A. D. Merces, No. 56, Middle Road, Entally.	A new edition, shewing the interest of any sum from 3 pie to Rs. 1,00,000, at any rate, from 1 to 15 per cent. per annum, reckoning 360 and 365 days to the year.	421
Sept. 19th	72	8vo. ...	2nd ...	500	ditto ...	0 8 0	S. C. Mallick, No. 14, Fakírchánd Dé's Lane, Calcutta.	A reprint of Malone's Shakespeare with the corrections and illustrations of various commentatiors, comprehending a life of the poet and an enlarged history of the stage, with a new glossarial index.	422
July 23rd	82	Fs. cp. 4to.	1st ...	120	ditto ...	Nil	Nil ...	.....	423
PAMPHLETS.									
1878.	Pages.								
July 28th	10	8vo. ...	1st ...	100	Printed	0 2 0	Hiránmaya Mukerji	The Author repudiates theories that appeared in Sir George Campbell's time, that a change of habits weakened the native constitution; he holds to the theory that climate and imported food have to do with it also and that native treatment, by physicians, is more suitable for the diseases and people of this country.	548

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name of firm or publisher.
						ENGLISH
549	A full report of the Great Adultery case—Munsiff *versus* Attorney.	English	None ...	Miscellaneous.	Printed and published at the Oriental Press, No. 21, S. B., Bhavánipur.	Printed and published by Varadá Kánta, Vidyáratna.
550	A free rendering into English of the poetical pieces in the Arabic Entrance Course.	ditto ...	Translated by Govinda Charan.	ditto E ...	Printed and published at the Behár Vandhu Press, Patna.	Printed and published by the Behar Vandhu Press, Bankipore, Patna.
						HINDI
54	Vraja-vilás; or, Sports at Vraja.	Hindi ...	Vrajavásídás ...	Poetry ...	Printed and published at N. L. Shil's Press, No. 99, Ahíritolá Street, Calcutta.	Printed and published by N. L. Shíl.
						HINDI
127	Gajéndra Mokh; or, the Salvation and Deliverance of the Elephant demon.	Hindi ...	Siápati Dooby	Religion, H	Printed and published at the Nasím Sáran Press, Chhaprah.	Printed by Akshaya Kumár Chatterji, and published by the Author.
128	Rámáshtak; or, Eight stanzas in praise of Ráma.	ditto ...	Vihárí Sinha...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
129	Sanshaya-nivárana; or, Removal of doubt.	ditto ...	Banwárílál ...	ditto ...	Printed and published at the Behar Vandhu Press Bankipore, Patna.	Printed and published by Sadhorám Bhat, Patna.
130	Sankhipta Rámáyana; or, the brief Rámáyana.	ditto ...	D. V. Sápray ...	ditto ...	ditto ..	ditto ...
						SANSKRITA
326	Devanáth Charitam; or, the Acts of Devanáth.	Sanskrita.	Dámodar Chakravartí.	Poetry ...	Printed at the Girish Vidyáratna Press, 24, Girish Vidyáratna's Lane, and published at the Canning Library, Calcutta.	Printed by Harish Chandra Kaviratna, and published by the Author.
327	Devárchana Paddhatih; or, the Procedure of Worship.	ditto ...	Chandra Kumár Bhattáchárya.	Religion, H.	Printed and published at the Kamalá Kánta Press, 334, Chitpore Road, Calcutta.	Printed by Ganesh Chandra Ghosh, and published by Nandalál Dé.
328	Amarkosh; or, the Dictionary by Amar Sinha.	ditto ...	Edited by Bhágirath Sattna and others.	Dictionary	Printed and published at the Cuttack Printing Company's Press, Cuttack.	Printed and published by the Cuttack Printing Company.

the Fourth Quarter ending 31st December 1878.—(Continued.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright or any portion of it.	REMARKS.	Number.
PAMPHLETS.—(Concluded.)									
1878.	Pages.					Rs. A. P.			
Aug. 15th	44	8vo. ...	1st ...	1,000	Printed	0 4 0	Vasanta Kumár Vasu, Bhawánípur.	This is a verbatim report of the proceedings in the Great Adultery case which attracted so much attention amongst the Hindus last year, wherein Jogendranáth Vasu a munsif, charged one Upéndralál Vasu, an Attorney of the Calcutta High Court, with committing adultery with his wife. The case was tried by the Mr. Justice Markby, and the prisoner convicted and sentenced to one year's rigorous imprisonment.	549
Nov. 5th	14	Dy 12mo.	1st ...	500	Printed	0 3 0	Govindachandra, Bankipore.	.....	550
BOOK.									
1878.	Pages.								
Sept. 20th	572	8vo. ...	1st ...	2,000	Printed	0 12 0	.....	This book is written in the Vraja diálect, and takes in all particulars relative to Krishna, from his birth to his accession to the throne at Mathurá; and his slaughter of the demons.	54
PAMPHLETS.									
1878.	Pages.								
Oct. 23rd	32	16mo. ...	1st ...	250	Litho-graphed.	0 1 0	Siápati Dooby of Doav, Zillah Saran.	This book is taken from the 8th Chapter of the Sanskrita Shrimad Bhágavat, and relates to the deliverance of the elephant demon by Krishna. It is written in the pure Vraja dialect.	127
,, 29th	16	8vo. ...	1st ...	250	ditto ...	0 1 6	Véhárí Sinha ...	This book is written in the Vraja dialect, relating to the avatár or incarnation of Krishna; his slaughter of the *asurs* or demons, and the sports of Ráma.	128
Nov. 5th	24	12mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 1 6	Banwárílál ...	A small publication issued by the Dinapore Aryan Samáj, and treating of religious topics.	129
ditto ...	16	Dy. 8vo.	1st ...	550	ditto ...	0 4 0	D. V. Sápray, Bankipore.	A brief account of Ráma from his birth to his coronation; his slaughter of the demons; his marriage with Sítá, and other acts of his life.	130
BOOKS.									
1878.									
Sept. 12th	106	8vo. ..	1st ...	1,000	Printed	0 12 0	Dámodar Chakravartí of Baránagar.	A poem of 14 cantos, descriptive of the acts and virtues of Bábu Devanáth Chaudhurí, the late enlightened and munificent zamindár of Sátkhirá in the 24-Pergunnahs. The writer observes in his preface:—"I owe no excuse to the public for appearing before it as the eulogist of the (deceased) gentleman; and this my verse is in Sanskrita, partly because similar eulogies are likely to appear in Bengali and Persian also."	326
,, 15th	240	12mo. ...	1st ...	230	Printed	2 8 0	Nandalál Dé, Calcutta.	The rules of worship (supported by the original texts) of Saraswatí, Shiva, Vishnu, Kártikeya, and other gods and godesses, compiled from different Puráns and Tantras. The work is brought out in the shape of a *Puthi*, and is generally free from the usual typographical errors.	327
,, 14th	124	Dy 12mo.	1st ...	1,000	ditto ...	0 8 0	Not given ...	The language of the book is Sanskrita; but the character is Uríyá.	328

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						SANSKRITA
182	Dáyakrama Sangraha; or, A Compendium of the Order of Succession to Property.	Urdu ...	Shri Krishna Tarkálankár.	Law ...	Printed and published at the Suburban Press, Bhavánípore.	Printed by Priyanáth Mallick, and published by Shrínáth Banerji.
183	Sanskrit Páth; or Lessons in Sanskrita. Part I.	ditto ...	Harish Chandra Kaviratna.	Reader, E.	Printed and published at the Girish Vidyáratna Press, 24, Girish Vidyáratna's Lane, Calcutta.	Printed by Harish Chandra Kaviratna, and published by Girish Chandra Vidyáratna.
						URDU
43	Tahrír-i-Euklidas; or, Euclid. Part I.	ditto ...	Translated by Pandita Vansidhar.	Geometry	Printed and published at the Nasím Sáran Press, Chhaprah.	Printed and published by Akshaya Kumár Chatterji.
						URDU
104	The License Act, being Act No. I of 1878.	ditto ...	Translated by the Bengal Legislative Council.	Law ...	Printed and published at the Nasím Sáran Press.	Printed and published by Akshaya Kumár Chatterji.
105	Hifz-i-Sahat ki-iumdah tadbiren; or, excellent requisites for preserving Health.	ditto ...	Translated by Bábu Bhagwán Pershád.	Medicine	Printed and published at the Marát-i-hind Press, Monghyr.	Printed by Rámpersád, and published by the Translator.
106	Alm-i-ilm; or, the Standard of Religion.	ditto ...	Translated by Rámpersád.	Miscellaneous.	Printed and published at the Marat-i-hind Press, Monghyr.	Printed by Rampersád, and published by Rámlál.
107	Khush-hal-i-sibián; or, a Work beneficial for Children.	ditto ..	.....	Poetry, E.	Printed and published at the Nasím Sáran Press, Monghyr.	Printed and published by Akshaya Kumár Chatterji.
						URIYA
60	Lávanyavatí (name of the Heroine).	Urya ...	Upéndra Bhanjá, and revised by Gauri Shankar Ráya.	Poetry ...	Printed and published at the Cuttack Printing Company's Press.	Printed and published by the Cuttack Printing Company.
61	Shrímad Bhágavat ...	ditto ..	Translated by Panditá Trivikrám Bhattáchárya.	Religion, H.	Printed and published at the Utkal Printing Company's Press, Balasore.	Printed by Govindachandra Patnáik, and published by Bhagaván Chandra Dás.
						URIYA
192	Varna vijnán; or, Utkal Primer. Parts I and II.	ditto ...	Govindachandra Patnáik.	Primer, E.	Printed and published at the Utkal Printing Company's Press, Balasore.	Printed and published by Govindachandra Patnáik.
193	Hitavodh; or, Good Instruction.	ditto ...	Bholánáth Dás.	Reader, E.	ditto ...	Printed as above, and published by the Author.
194	Alankár-boli; or, Words of Rhetoric.	ditto ...	Dína Krishna Dás.	Poetry ...	ditto ...	Printed by Kálíprasád Dás, and published by Vaikunthanáth Dé.
195	Nau-keli; or, Sports in a Boat.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...

the Fourth Quarter ending 31st December 1878.—(Continued.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
PAMPHLETS.									
1878.	Pages.					Rs. A. P.			
Sept. 2nd	55	Dy. 8vo.	1st ...	500	Printed	Not given	Shrínáth Banerji of Bhavánípore.	An original treatise on the Hindu Law of Inheritance.	182
„ 10th	60	12mo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	Girish Chandra Vidyáratna, Calcutta.	Easy reading lessons in Sanskrita	183
BOOK.									
1878.	Pages.								
Sept. 30th	141	8vo. ...	1st ...	700	Litho-graphed.	0 6 0	Nil ...	Containing the First and Second Books.	43
PAMPHLETS.									
1878.	Pages.								
Oct. 29th	18	8vo. ...	1st ...	700	ditto ...	0 2 0	ditto ...	.....	104
Sept. 13th	96	8vo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 6 0	Bhagwánpersád of Mabárakpur, in District Sáran.	Translated from the Bengali Work Sharírpálan or Preservation of Health, by Doctor Jadunáth Mukerji, L.M.S.	105
Nov. 17th	40	8vo. ...	1st ...	250	ditto ...	Free ...	Rámlál, Secretary of the Literary Society, Barrábazár, Monghyr.	On Literary topics; one being, that by labor and perseverance, a man can always attain the object of his wishes.	106
Oct. 1st	12	8vo. ...	1st ...	1,400	ditto ...	0 0 3	Nil ...	Words and phrases from Persián and Arabic, explained in verse.	107
BOOKS.									
1878.	Pages.								
Aug. 3rd	101	Dy. 8vo.	2nd ...	1,000	Printed	1 4 0	Not registered ...	The poet relates in a pleasing style, the love and marriage of Lávanyavatí, a princess of Kelipur, with Chandrabhánu, a prince. The story is interspersed with accounts of the first and second births of the heroine, and her acts and recreations during the latter; her youth and form are also graphically described.	60
Nov. 1st	77	12mo. ...	1st ...	1,000	Printed	5 0 0	Nil ...	A biography of Krishna, wherein his deeds and sports are related. This work is connected with the Sánkhya and Védánta philosophy.	61
PAMPHLETS.									
1878.	Pages.								
Oct. 15th	19	12mo. ...	7th ...	2,000	ditto ...	0 1 9	Nil ...	Containing the alphabet, short sentences, and easy reading lessons.	192
Sept. 13th	39	12mo. ...	2nd ...	1,000	ditto ...	0 4 0	Nil ...	Containing reading lessons on various subjects; such as, a man and his family, education, toil, &c.	193
„ 27th	15	12mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 1 3	Nil ...	The poet describes Rádhá and Krishna's sports in a rhetorical style.	194
Oct. 12th	8	12mo. ...	1st ...	500	ditto ...	0 0 9	Nil ...	Krishna's sports with the *gopís* or milkmaids, in a boat near Mathurá and Gokul.	195

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book, or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						URIYA
196	Udhava-Chautisá; or Thirty-four Stanzas about Uddhava.	Urya ...	Dína Krishna Dás.	Poetry ...	Printed and published at the Utkal Printing Company's Press, Balasore.	Printed by Govindachandra Patnáik, and published by Bhagaván Chandra Dás.
197	Suddhi-Chandriká; or, the Moonlight of Purity.	ditto ...	Translated by Pandita Kapiléshwara Vidyábhúshana.	Religion, H.	Printed and published at the Cuttack Printing Company's Press.	Printed by Gaurí Sankar Ráya, and published by the Cuttack Printing Company.
						BI-LIN
						BENGALI AND
71	Shavdajnán ratnákar; or, the Ocean of Philological knowledge, No. 2.	Bengali and English.	Dakshiná Ranjan Mukerji.	Dictionary, E.	Printed and published at the Virbhúm Press, Birbhúm.	Printed and published by Natavar Prámánik.
72	A Pronouncing Etymological and Pictorial Dictionary of the English and Bengali languages, No. 3, for October 1878.	ditto ...	Amvikácharan Vasu.	ditto ...	Printed at the Prákrita Press, No. 23, and published at No. 12, Pataldángá Street, Calcutta.	Printed by Bholánáth Chakravarti, and published by Trailokyanáth Varát.
						HINDI AND SANS
12	Sáraswat. Part II. ...	Hindi and Sanskrita.	Mahávír Prasád Sinha.	Grammar, E.	Printed and published at the Behar Bandhu Press, Bankipore, Patna.	Printed and published by Sádhorám Bhatt.
						GUZRÁTI AND
1	Samyaktanirnaya; or, the Full Ascertainment (of the Truth.)	Guzérati and Sanskrita.	Edited by Krishna Chandra Dharmádhikári.	Religion, J.	ditto ...	ditto ...
						TRILIN
						BENGALI, ENGLISH
5	The Sanskrit course for the First Examination in Arts. Part I.	Bengali, English and Sanskrita.	Edited by Navín Chandra Vidyáratna.	Poetry, E.	Printed at the J. G. Chatterjí & Co.'s Press, 44, Amherst Street, and published at 3, Mirzapore Street, Calcutta.	Printed by Vihárilál Banerji, and published by the Sanskrita Press Depository.
						BENGALI
586	Bangadarshan; or, the Bengal Review, Bhádra, 1285 B.S.	Bengali	Not given ...	Miscellaneous.	Printed and published at the Banga Darshan Press, Kántálpárá.	Printed and published by Rádhánáth Banerji.

the Fourth Quarter ending 31st December 1878.—(Continued.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright, or any portion of it.	REMARKS.	Number.
FAMPHLETS.—(Concluded.)									
1878.	Pages.					Rs. A. P.			
Nov. 2nd	12	12mo. ...	1st ...	200	Printed..	0 1 0	Nil ...	The poet narrates how when Krishna left Vrindávan and after killing Kansa Rájá became king of Mathurá, he despatched his friend Uddhava to see how the *gopis* were getting on at Gokul, and the state of that town. Uddhava returned to him with sad and unpleasant tidings of the state of affairs, and the grief of the *gopis* at Krishna's absence	196
Aug. 14th	24	12mo. ...	1st ...	1,000	Printed..	0 2 0	Not registered ...	Treating of the rules and observances of the Hindus to purify themselves after births and deaths.	197
GUALS.									
ENGLISH BOOKS.									
1878.	Pages.								
Not given..	32	4to. ...	1st ...	Not given.	Printed..	0 12 0	Dakshiná Ranján Mukerji, Birbhoom.	"A comprehensive dictionary of the words in the Bengali language, including all scientific and technical terms, the derivations and significations of words, quotations and synonyms, with their explanations in English."	71
Sept. 20th	32	4to. ...	1st ...	1,000	ditto ...	0 10 0	Amvikácharan Vasu of Nárikuldángá, Calcutta.	The work is carefully got up ...	72
KRITA PAMPHLET.									
1878.	Pages.								
Nov. 5th	47	Dy. 8vo.	1st ...	1,000	ditto ...	0 4 0	Mahávír Prasád Sinha, Mazufferpore.	Adapted for use in the schools of Behar.	12
SANSKRITA PAMPHLET.									
1878.	Pages.								
Oct. 15th	81	Dy. 8vo.	2nd ...	500	ditto ...	2 0 0	Ráya Lachimpat Sinha of Murshidábád.	It is an old standard work of the Jain religion by Bhúvvijaya, and contains precepts on charity, salvation, domestic duties, &c. &c., according to the followers of that creed. Explanations of the texts are given in Sanskrita.	1
GUALS.									
AND SANSKRITA BOOKS.									
1878.	Pages.								
Sept. 19th	622	8vo. ...	1st ...	1,000	ditto ...	4 0 0	Navín Chandra Vidyáratna and Jadu Gopál Chatterji.	The first eight cantos of the Raghuvansa, with copious, explanatory and grammatical notes, and Bengali and English translations.	5
PERIODICAL.									
1878.	Pages.								
Oct. 26th	48	Rl. 8vo.	1st ...	1,600	ditto ...	0 8 0	Sanjívchandra Chatterji, Kántálpárá, Nyhati.	Containing a few well-written articles.	586

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Title (to be translated into English when the title-page is not in that language).	Language in which the book is written.	Name of author, translator, or editor of the book or any part of it.	Subject.	Place of printing and place of publication.	Name or firm of printer, and name or firm of publisher.
						SANSKRITA
110	Vidyárthí; or, the Seeker of Learning. Vol. I, No. 3.	Sanskrit	Edited by Dámodar Vishnu Sápri.	Miscellaneous, E.	Printed and published at the Behar Vandhu Press, Bankipore, Patna.	Printed and published by Sádhoram Bhatt.
						BI-LIN
						ENGLISH AND
1	Journal of the Asiatic Society of Bengal, No. 220, new series. Part I, No. 3, 1878.	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...	ditto ...
						ENGLISH AND
2	Journal of the Asiatic Society of Bengal, Vol. XLVII, No. 219, new series. Part I, No. 2, 1878.	English and Hindi.	Edited by the Philological Secretary.	Miscellaneous.	Printed at the Baptist Mission Press, No. 24, Lower Circular Road, and published by the Asiatic Society, Calcutta.	Printed by Rev. G. H. Rouse, and published by the Asiatic Society.

the Fourth Quarter ending 31*st December* 1878.—(Concluded.)

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Date of issue from the press, or place of publication.	Number of sheets, leaves, or pages.	Size.	First, second, or other edition.	Number of copies of which the edition consists.	Printed or litho-graphed.	Price at which the book is sold to the public.	Name and residence of proprietor of copyright or any portion of it.	REMARKS.	Number.
PERIODICAL.									
1878.	Pages.					Rs. A. P.			
Nov. 6th	16	Rl. 8vo.	1st ...	150	Printed..	0 8 0	Dámodar Vishnu Sápri.	A journal containing readings on miscellaneous subjects in prose and verse.	110
GUAL PERIODICALS.									
BENGALI PERIODICAL.									
1878.	Pages.								
Oct. 30th	123	8vo. ...	1st ...	700	ditto ...	2 0 0	.....	The song of Mánikchandra, by G. A. Grierson, C.S., and the Lokaníti translated from the Burmese paraphrase B.S.C., by Lieutenant R. C. Temple, (with two plates) a very interesting work.	1
HINDI PERIODICAL.									
	Pages.								
Nov. 1st...	37	8vo. ...	1st ...	700	Printed.	2 0 0	.....	Containing Mathurá notes, by F. S. Growse, M.A., Oxon., B.C.S., with eleven plates.	2

WILLIAM LAWLER,

Librarian of the Bengal Library and Keeper of the Catalogue of Book under Section 18, *Act XXV of* 1867.

The Supplementary Catalogue of Books received into the Bengal Library during the Fourth Quarter of 1878, *contains the following :—*

No.	Language.	Number of Books.	Number of Pamphlets.	Total number of Books and Pamphlets in each Language.
1	Assamese	.....	1	1
2	Bengali	3	1	4
3	English	3	3	6
4	Hindi	1	4	5
5	Sanskrita...	3	2	5
6	Urdu	1	4	5
7	Uriyá	2	6	8
	Total Unilinguals ...	13	21	34
	Bi-Linguals.			
1	Bengali and English	2	.....	2
2	Hindi and Sanskrita	.....	1	1
3	Guzrátí and Sanskrita	.....	1	1
	Total Bi-Linguals ...	2	2	4
	Tri-Linguals.			
1	Bengali, English, and Sanskrita	1	.....	1
	Total Tri-Linguals ...	1	.....	1
	Unilingual Periodicals.			
1	Bengali	.....	.....	1
2	Sanskrita...	.....	.....	1
	Total Unilingual Periodicals ...	.....	.....	2
	Bi-Lingual Periodicals.			
1	English and Hindi	.....	.....	1
1	English and Bengali	.....	.....	1
	Total Bi-Lingual Periodicals ...	.....	.....	2
	Grand Total of Books, &c. ...	.....	.....	43

WILLIAM LAWLER,

Librarian of the Bengal Library and Keeper of the Catalogue of Books under Section 18, *Act XXV of* 1867.

APPENDIX TO

The Calcutta Gazette.

WEDNESDAY, APRIL 9, 1879.

COMMON JURY LIST.

PREPARATORY LIST of Persons liable to serve on Common Juries in the High Court of Judicature at Fort William in Bengal for the year ensuing from 1st May 1879, pursuant to Act X of 1875.

No.	Names.	Style or Calling.	Residence or Place of Business.	Native Country.	Religion.	REMARKS.
	A					
1	Abott, G	Firm of Abbott & Co.	36, Dhurrumtollah Street	India	Christian	Revised lists will be published on the 30th of April. Any person who deems himself for any reason wrongly included in either of the lists should address the Clerk of the Crown on the subject immediately, as the revised lists will be final. Errors in name and description can be corrected on communication to the office of the Clerk of the Crown.
2	Abreo, J	Assistant, Apcar & Co.	Radha Bazar	ditto	ditto	
3	Abreo, J	Assistant, Board of Revenue	2, Bankshall Street	ditto	ditto	
4	Acton, A	Manager, Calcutta Central Press Company, Limited.	Council House Street	Great Britain	ditto	
5	Adams, F	3rd grade Surveyor, Surveyor-General's Office.	Park Street	India	ditto	

No.	Names.	Style or Calling.	Residence or Place of Business.	Native Country.	Religion.	Remarks.
	A					
6	Adels, F C	Clerk, Military Department	Esplanade Row	India	Christian	
7	Adels, J P	Head Asst., Office of Supdt. of Rev. Survey	10, Middleten Street	ditto	ditto	
8	Adels, J R	Draftsman, Surveyor-General's Office	Park Street	ditto	ditto	
9	Agar, H	Assistant, E I R Agent's Office	Dalhousie Square	Great Britain	ditto	
10	Aitken, W R T	Assistant, John Elliot & Co	4, Clive Street	ditto	ditto	
11	Albert, A	Assistant, W Moran & Co	3, Church Lane	India	ditto	
12	Alderman, G	Store-keeper, Surveyor-General's Office	46, Park Street	ditto	ditto	
13	Alexander, G	Shop-keeper	Dhurrumtollah	ditto	ditto	
14	Alexander, H	Assistant, Schlæpfer, Putz & Co	Clive Street	ditto	ditto	
15	Alexander, J H	Assistant, Home Department	Loudon's Buildings	ditto	ditto	
16	Allan, J	Assistant, Foreign Department	Council House Street	ditto	ditto	
17	Allan, W	Ditto ditto	ditto	ditto	ditto	
18	Allardice, R	Firm of Stewart & Co	Old Court House Corner	Great Britain	ditto	
19	Allison, J	Assistant, Anderson, Wright & Co	21, Strand	ditto	ditto	
20	Amos, W G	Firm of W H Gilbert & Co	Lall Bazar	ditto	ditto	
21	Anderson, A	Assistant, Mackinon, Mackenzie & Co	16, Strand	ditto	ditto	
22	Anderson, A P	Firm of Shaw, Finlayson & Co	Esplanade Row	ditto	ditto	
23	Anderson, B	Assistant, Secretariat, Government of India, P W D	Loudon's Buildings	ditto	ditto	
24	Anderson, G G	Assistant, Firm of Mager & Co	3, Mango Lane	ditto	ditto	
25	Anderson, J	Accountant, Oriental Bank Corporation	Clive Street	ditto	ditto	
26	Anderson, J	Firm of J Anderson & Co	Church Lane	ditto	ditto	
27	Andreae, C	Assistant, Firm of F W Heilgers & Co	136, Canning Street	ditto	ditto	
28	Andrew, L	Head Clerk, Office of Superintending Engineer, South Western Circle	Writers' Buildings	ditto	ditto	
29	Andrews, G A	Assistant, Department of Revenue, Agriculture, and Commerce.	Loudon's Buildings	ditto	ditto	

30	Andrews, J	...	Hotel-keeper	...	Old Court House Street	...	ditto	ditto
31	Andrews, J	...	Assistant, Home Department	...	Loudon's Buildings	...	India	ditto
32	Ansted, T W	...	Assistant, Military Department	...	Esplanade Row	...	ditto	ditto
33	Anthony, A H	...	Assistant, Controller-General's Office	...	Treasury Buildings	...	ditto	ditto
34	Archibald, A M	...	Assistant Accountant, National Bank of India.		3, Council House Street	...	ditto	ditto
35	Armstrong, W	...	Assistant, Steuart & Co	...	Old Court House Corner	...	ditto	ditto
36	Ashburner, G	...	Assistant, Ashburner & Co	...	Garstin's Place	...	Great Britain	ditto
37	Ashe, A B	...	Assistant, Military Department	...	Esplanade Row	...	India	ditto
38	Ashe, C	...	Assistant, Financial Department	...	Government Place	...	ditto	ditto
39	Atkinson, F J	...	Assistant, Comptroller-General	...	Treasury Buildings	...	Great Britain	ditto
40	Atkinson, J H	...	Assistant, Mackinnon, Mackenzie & Co	...	16, Strand	...	ditto	ditto
41	Atkinson, W L	...	Assistant, W L Atkinson & Co	...	5, Old Court House Street	...	India	ditto
42	Augustine, C F	...	Assistant, Military Department	...	Esplanade Row	...	ditto	ditto
43	Augustine, E W	...	Assistant, Board of Revenue	...	2, Bankshall Street	...	ditto	ditto
44	Augustine, J	...	Ditto ditto	...	ditto	...	ditto	ditto
45	Avetoom, C T	...	Merchant	...	2, Lindsay Street	...	Great Britain	ditto
46	Ayres, W H T	...	Supdt, Office of Acctt-Genl of Bengal	...	Treasury Buildings	...	ditto	ditto
	B							
47	Bailey, W	...	Assistant Book-keeper, Chief Auditor's Office, E I R.		22, Dalhousie Square	...	ditto	ditto
48	Baker, A	...	Assistant, Secretariat, Government of India, P W D.		Loudon's Buildings	...	ditto	ditto
49	Baker, F W	...	Firm of Baker & Co	...	9, Old Court House Street	...	ditto	ditto
50	Baker, W C	...	Registrar, Chief Engineer's Office, E I R.		Writers' Buildings	...	ditto	ditto
51	Baldwin, W J	...	Asst, Dept of Reve, Agri, and Commerce	...	Loudon's Buildings	...	India	ditto
52	Ball, E	...	Assistant, Ranken & Co.	...	Old Court House Street	...	Great Britain	ditto
53	Ballantine, C B	...	Assistant, Office of Consulting Engineer to the Government of India.		21, Writers' Buildings	...	India	ditto

No.	Names.	Style or Calling.	Residence or Place of Business.	Native Country.	Religion.	Remarks.
	B					
54	Bampton, W R	Inhabitant	Joratoliao Street	India	Christian	
55	Bancroft, N W	Head Assistant, Office of Surgeon-General, Indian Medical Department.	Humayoon Place	America	ditto	
56	Baness, J F	Surveyor and Chief Draftsman, Drawing Branch, Surveyor-General's Office.	Park Street	Great Britain	ditto	
57	Barbour, M	Assistant, Mookerjee, Clark & Co	Commercial Buildings	ditto	ditto	
58	Barker, J	Assistant, Delhi and London Bank	4, Council House Street	Burma	ditto	
59	Barlow, T	Printer, *Indian Daily News*	British Indian Street	India	ditto	
60	Barnes, T A	Assistant, T E Thomson & Co	Esplanade Row	Great Britain	ditto	
61	Barnett, G	Assistant, Corfield & Co	Government Place	India	ditto	
62	Barnfather, W	Superintending Engineer, Western Circle	Writers' Buildings	Great Britain	ditto	
63	Barrett, R	Road Overseer, 2nd Division, Calcutta	4, Jaun Bazar Street	India	ditto	
64	Bartlett, G W	Inspector of Bazars to the Justices of the Peace.	ditto	ditto	ditto	
65	Bartlett, J T	Assistant to Mackintosh, Burn & Co	Esplanade Row	Great Britain	ditto	
66	Bartlett, R	Coach Builder	British Indian Street	India	ditto	
67	Bayne, R R	Draftsman, Chief Engineer's Office, E I R	Writers' Buildings	Great Britain	ditto	
68	Beaufort, F de	Assistant, Foreign Office	Council House Street	India	ditto	
69	Beer, J H E	Manager, Corfield & Co	Government Place, East	Great Britain	ditto	
70	Begg, H C	Asst to Begg, Dunlop & Co	12, Mission Row	ditto	ditto	
71	Bell, J	Supdt, Office of Acctt-General of Bengal	Treasury Buildings	ditto	ditto	
72	Bell, R	Assistant, Nuisance Department of the Justices.	4, Jaun Bazar Street	India	ditto	
73	Bell, R J	Professor of English, Cathedral Mission College.	Mirzapore	Great Britain	ditto	
74	Bell, W	Assistant, Henry S Cox	Wellesley Place	ditto	ditto	
75	Bellamy, J F	Deputy Supdt, Military Department Press	Esplanade Row	ditto	ditto	